imburgs agblad

Sjengske

Woensdag 12 november 1986. 68e jaargang nr. 267.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn. Adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1,25

VAN DE HOOFDREDACTEUR

hilips-directeur van der Klugt eeft in Rome laten weten dat hij iet pessimistisch tegen de toekomst van Europa aankijkt. Het oornaamste probleem op dit moment is de hoogte van de werkoosheid, die het oude arondland eistert. Van der Klugt stelt dat de plossing hiervan niet te vinden in een herverdeling van de aanezige arbeid maar in het scheppen van nieuwe banen, die inspeen op een verhoogde welvaart. Deze doorbreking van de versoberingsgedachte in de Westerse economie klinkt als de aanzet voor en nieuwe welvaartsronde, die et pessimisme van de club van ome ongedaan maakt. Het pad an de nieuwe welvaart zal welicht een geheel ander bestedingsatroon te zien geven dan de verpillingseconomie heeft teweeg ebracht. In die fase ontstond de chijntheorie dat via grootschalie produktieprocessen goedkope rtikelen konden geleverd worden, die de koper gretig zou afnemen. Maar dat boterde in vele opichten niet. De Europese voedselergen zijn er een voorbeeld van. an der Klugt zei dat de stichters an het ene Europa dertig jaar eleden zeker een snellere eenheid oor ogen hadden. Zestig procent an de begroting van de Europese emeenschap gaat in de landouw steken. Aan echte technische ontwikkelingen wordt helaas eel minder gedaan. En daar teekt de toekomst in. „Een taal, et liefst Engels" is voor de topman van Philips eveneens een itgangspunt. Als telkens weer de erschillende documenten twaalf aal dienen te worden vertaald an betekent zoiets een enorme ompslomp, die vermijdbaar is oor het Engels als voertaal te estempelen. In Brussel is zestig rocent van de ambtenaren direkt of indirekt bezig met het veralen van stukken voor dat ene, nvervalste Europa. Goede Moren, van peseta naar Mark is ook het Engels een enorme sprong.

Het weer

's Ochtends nog veel bewolking en plaatselijk lichte regen, later flinke opklaringen en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond 12 graden. Matige zuidenwind.
Donderdag t/m vrijdag: vrij zacht en vrijwel overal droog.

VANDAAG:

zon op:	07.54	onder:	16.53
maan op:	15.33	onder:	03.03

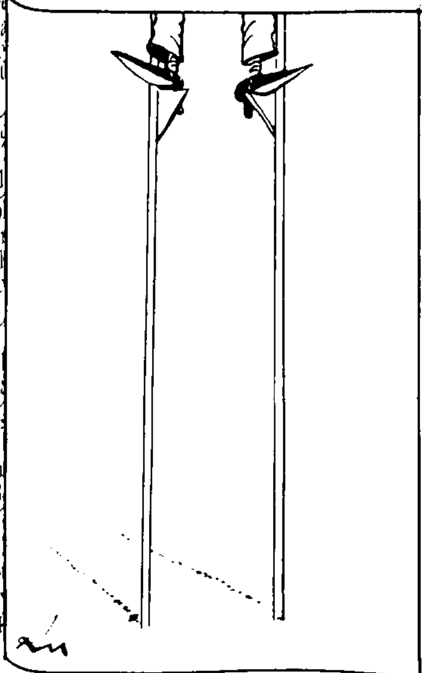
MORGEN:

zon op:	07.56	onder:	16.51
maan op:	15.43	onder:	04.19

Slapers

Een blokkade van het kantoor van de Centrale Directie Studiefinanciering in Groningen is gistermorgen niet doorgegaan. De studenten die de toegangsweg zouden blokkeren, hadden zich verslapen. Toen de studenten kwamen, waren de ambtenaren al in het gebouw. De blokkade was georganiseerd door de Groninger Studentenbond in samenwerking met de LSVB, de landelijke overkoepelende organisatie van studentenbonden, uit protest tegen de bezuinigingplannen van minister Deetman van Onderwijs. Het moest het begin vormen van een actietournee langs Nederlandse universiteiten. Van zulke 'uitgeslapen acties' ligt Deetman vast niet wakker.

Limburgers kleinsten van het land



Zwarte markt doorvoerhaven voor gestolen waar

CDA wil harde aanpak heling

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De CDA-fractie in de Tweede Kamer wil dat minister Korthals Altes van justitie strenger optreedt tegen heling. Onder het motto 'zonder helers geen stelers' kan een belangrijke bijdrage aan de bestrijding van de criminaliteit worden geleverd. Dat betoogde CDA-woordvoerder Van der Burg gisteren tijdens de behandeling van de begroting van het ministerie van justitie.

Het doorverkopen van gestolen goederen is in de afgelopen tien jaar enorm gegroeid. Jaarlijks wordt voor enkele honderden miljoenen guldens gehandeld in ontvreemde auto's, fietsen, stereo- en videoapparatuur.

De meeste goederen verdwijnen naar het buitenland. Zo zouden volgens het CDA grote hoeveelheden in Nederland gestolen fietsen in landen van de Derde Wereld worden verkocht.

Veel goederen worden, aldus Van der Burg, verhandeld via de zogenaamde zwarte markten op zondag. Hij pleitte voor een strengere politiecontrole op dat soort markten en intensiever recherche-onderzoek naar georganiseerde vormen van heling. Opkopers moeten strenger in de gaten worden gehouden.

Van der Burg wil dat minister Korthals Altes in overleg treedt met zijn collega van Binnenlandse Zaken om gemeentebesturen te bewegen meer aandacht te besteden aan de bestrijding van heling. Vooral drugsverslaafden zijn voor de aankoop van pepmiddelen bij heling betrokken.

Rechters

Tijdens de begrotingsbehandeling stond de werkdruk bij de rechterlijke macht opnieuw ter discussie. De PvdA vroeg om een uitbreiding van het aantal rechters om de werkdruk te verminderen. Ook is een betere salariëring nodig, omdat steeds vaker rechters naar vergelijkbare functies in het bedrijfsleven vertrekken.

Alle partijen drongen met klem aan op een snelle reorganisatie van de rechterlijke macht. Automatisering en uitbreiding van administratief personeel zijn eerste vereisten om de werkdruk te verminderen.

Minister Korthals Altes en staatssecretaris Korte-Van Hemel zullen de Tweede Kamer vandaag antwoorden tijdens de voortzetting van het debat.

KERKRADE – Het kwam er gistermorgen om elf minuten over elf nog wat onwennig uit: „Alaaf, Alaaf, Alaaf". Dat klonk bij zestien graden celsius uit de monden van de leden van de raad van elf van de Kirchroatsjer Vasteloaves Verain. Flinke knallen, de verenigingsvlag hijsen en een toespraakje van de nieuwe president: zo werd het carnavalsseizoen 1987 op de Kerkraadse markt geopend. Maar ook met een H. Mis en met bezoeken aan Kerkraadse jarigen. Tevens werd een jaren geleden naar Melbourne geëmigreerde Kerkradenaar door de nog regerende stadsprins Pé IV onderscheiden met de plaatselijke prinse-orde. Voorlopig wordt het nu in de Limburgse carnavalswereld weer rustig, tot na de Kerst. Dan breken de prinsen-proclamaties los....



● *Elf saluuutschoten met 'het kanon'. De carnavalstijd is officieel begonnen.* Foto: DRIES LINSSEN

Limburgers kleinsten van het land

HEERLEN – Limburgse mannen en vrouwen zijn ruim een centimeter kleiner dan de gemiddelde Nederlander, en enkele centimeters kleiner dan de inwoners van Friesland en Groningen. Ook hun gewicht is relatief wat kleiner, zodat de Quételet-index, die de verhouding tussen lengte en gewicht in beeld brengt, niet veel verschilt per provincie. Dat blijkt uit gegevens die het Centraal Bureau voor de Statistiek publiceert in het Maandbericht Gezondheidsstatistiek.

De lengte van de gemiddelde Nederlandse man, zo is gebleken uit steekproeven onder mannen van 18 jaar en ouder, bedraagt 177.6 cm. De gemiddelde Limburger is 176 cm lang; Groningers en Friezen zijn resp. 178.6 en 178.5 cm lang. De gemiddelde Nederlandse vrouw bereikt 166.1 cm, de gemiddelde Limburgse meet 164.5 cm; in Groningen zijn de vrouwen gemiddeld 167.2 cm lang en in Friesland 167.3.

● Zie verder pagina 17

Hasjvangst in Terneuzen de grootste in geschiedenis

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG/TERNEUZEN – In de haven van Terneuzen is zondag de grootste lading hasjiesj onderschept die ooit in ons land werd aangetroffen. De drugs bevinden zich aan boord van de onder Panamese vlag varende kustvaarder Kathe. Het gaat om een hoeveelheid van vermoedelijk achtduizend kilo, die een groothandelswaarde van 16 tot 20 miljoen gulden vertegenwoordigt.

De politie van Den Haag maakte gisteren bekend dat zes mannen, afkomstig uit Vlaardingen, Voorburg, Den Haag en Leerbroek maandagmorgen vroeg zijn aangehouden en in verzekerde bewaring gesteld. Zij worden verdacht van handel en invoer van verdovende middelen. Het onderzoek op de in het Terneuzense Zuiderdok afgemeerde coaster is nog gaande.

NOG GEEN BEELD VAN SCHADE DOOR GIFGOLF RIJN

Smit-Kroes verdenkt Duitse bedrijven van extra lozingen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minister Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) vermoedt dat allerlei bedrijven langs de Rijn misbruik hebben gemaakt van de gifgolf uit Bazel door illegaal chemicaliën te lozen. Dat verklaart volgens haar dat de concentraties gevaarlijke stoffen hoger waren dan op grond van metingen bovenstrooms mocht worden verwacht.

De minister zei dit gisteren in de Tweede Kamer tijdens het wekelijkse vragenuurtje. Gelijkertijd kwam uit Zwitserland de mededeling dat het chemische concern Ciba Geigy in Bazel een dag vóór de explosie bij het nabijgelegen chemische bedrijf Sandoz 'per ongeluk' een grote hoeveelheid gif op de Rijn had geloosd. Daarvan was geen melding gemaakt aan de autoriteiten.

Er is volgens Smit-Kroes nog geen beeld van de schade die de gifgolf heeft veroorzaakt. Niettemin beloofde zij de Tweede Kamer vandaag in het overleg met de milieuministers van Zwitserland, Frankrijk en West-Duitsland een forse, tot schadevergoeding op tafel zal leggen. Sandoz heeft zich inmiddels bereid getoond een financiële regeling te treffen.

Zij zei verder dat de hoeveelheid kwik, die vorige week in de Rijn stroomde gelijk staat met wat normaal op jaarbasis wordt getolereerd. Het zware metaal hecht zich aan slib, wat zal neerslaan in het Ketelmeer, de monding van de Rijn en het Haringvliet. Aal en snoekbaars op die plaatsen zullen daardoor niet meer te eten zijn als gevolg van te hoge concentraties kwik die in de vis komen.

Minister Nijpels (Milieubeheer) antwoordde op Kamervragen dat hij binnen afzienbare tijd een wetsontwerp zal indienen, waarin bedrijven verplicht worden te rapporteren over de opslag van milieugevaarlijke stoffen en de daarbij genomen veiligheidsmaatregelen die moeten voorkomen dat het spul bij een ongeluk in het milieu komen. Dit is een regeling die voortvloeit uit verplichtingen in Europees verband. Nijpels kondigde aan initiatieven te nemen dat Zwitserland, dat niet van de Europese Gemeenschap deel uitmaakt, dezelfde regeling overneemt.

● Zie verder pagina 3

Groep-Brunswijk slaat weer toe

DEN HAAG/PARAMARIBO – De groep-Brunswijk heeft gisteren toegeslagen bij de Oost-Surinaamse grensplaats Albina. Leden van het junglecommando hebben een brug aan de weg naar het vliegveld van Albina opgeblazen.

In kringen van het Surinaams verzet in Nederland is vernomen dat het vliegveld van Albina in handen is gevallen van de groep-Brunswijk. Het leger kan door de vernielde brug niet meer bij de luchthaven komen. Een zegsman van de Raad voor de Bevrijding van Suriname verklaarde dat het jungle commando Albina heeft omsingeld en dat de militairen zich hebben teruggetrokken in het kampement.

Vrijdag besluit kabinet over pensioen Rost van Tonningen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het kabinet zal naar alle waarschijnlijkheid vrijdag een beslissing nemen over het pensioen van de weduwe van de voormalige NSB-leider Rost van Tonningen. In elk geval wordt deze week een ambtelijk rapport openbaar gemaakt, waarin uitgebreid beschreven staat hoe het mogelijk is dat de vrouw, die nog steeds dezelfde ideeën als die van haar man propageert, jaarlijks een bedrag van 25.000 gulden van de Nederlandse Staat ontvangt.

Van Rey wijst verwijt af:

„Pomphouders niet door VVD in de kou gezet"

Graag wil ik via deze weg reageren op het bericht in het Limburgs Dagblad van 22 oktober 'Geen VVD-steun voor hulp aan pomphouders'. Het in dat artikel bedoelde regeringsvoorstel had mede tot doel een gedeelte van het voordeel van de lagere brandstofprijzen af te romen. Het voorstel werkt zoveel mogelijk neutraal: er wordt zoveel mogelijk afgezien van het bevoordelen of benadelen van groepen autorijders. Helaas is het huishoudboekje van de Staat nog steeds niet in orde en is de overheid gedwongen elders voor meer inkomsten te zorgen.

In het voorstel van de heer Paulis zouden mensen die minder dan 10.000 km per jaar rijden de dupe worden, terwijl zij die veel rijden, voornamelijk de zakelijke rijders, profiteren. Kortom, er zou ongelijkheid ontstaan.

In het kranteartikel wordt gesuggereerd, dat de VVD de pomphouders in de grensstreek in de kou laat staan.

Het is zo, dat de pomphouders in de grensstreek de verkoopresultaten halen uit met name de verkoop van dieselolie en LPG en niet uit benzine. Een minder sterke stijging van de benzineprijs is voor de pomphouders langs de grens dan ook geen oplossing. Ik wil er in dit verband verder op wijzen, dat ondanks de verhoging van de prijs voor dieselolie de prijs van brandstof in Duitsland nog altijd hoger ligt dan in Nederland. Daarnaast tanken veel Duitsers LPG in Nederland, omdat daarvoor geen accijns behoeft te worden betaald en zij geen wegenbelasting hoeven te betalen. Deze wegenbelasting is per 1 november, voor zover het LPG-auto's betreft, verhoogd. Deze voorgestelde verhoging heeft dus geen effect voor de verkoop van LPG aan Duitsers.

Wat mij bevreemdt is, dat in het kranteartikel wordt gesteld, dat de heer Paulis vrijwel het enige Kamerlid is, dat zich het lot van de pomphouders in de grensstreek zou aantrekken. Zoals ik hierboven heb uitgelegd, zou het voorstel van de heer Paulis leiden tot ongelijkheid en bovendien halen de pomphouders in de grensstreek vooral hun verkoopresultaten uit diesel en LPG.

Het voorstel van de VVD om ook dáár iets aan te doen kon op geen Kamermeerderheid rekenen. Helaas.

Gezien de vele reacties van pomphouders aan de grens ben ik in ieder geval gerustgesteld, dat onze visie de juiste was.

ROERMOND, Jos van Rey

De vogelvangst legaliseren

De jacht op de (illegale) vogelvangers is weer geopend! In de voorbije dagen is er regelmatig gewag van gemaakt dat er weer vogeltjesvangers zijn verbaliseerd (LD 25/10). Nu heeft ook de stichting Kritisch Faunabeheer zich in de strijd geworpen, en zich daarmee op één lijn gesteld met de Dierenbescherming. Van Kritisch Faunabeheer valt me dat behoorlijk tegen! Het is nog altijd zó, dat een vogelvanger bij ons de vogels niet vangt om ze op te eten. De vogels die bij ons niet gevangen worden kunnen in een LEGAAL Belgisch vogelvangersnet terecht komen.

Ze kunnen echter ook in Zuid-Frankrijk, Spanje of Italië in de winkel, marktkraampje of in een hotel of restaurant belanden. In de genoemde drie landen, maar óók in andere zuidelijke landen, belanden héél veel zangvogels jaarlijks op de dis; die halen de oversteek naar Afrika niet eens. Valnetten, slagnetten, invliegnetten, mistnetten, klepkooien enzovoorts, zijn geijkte vangmiddelen. Een zangvogeltje geldt in de zuidelijke landen als een ware delikatesse. Bij ons is dat geheel anders. In België mogen vogelliefhebbers jaarlijks een bepaalde hoeveelheid wildzangvogels vangen ter aanvulling van hun bestand (dat gaat per vereniging en liefhebber per toer-beurt, zo dat ieder aan zijn trekken komt), en jaarlijks worden er in gevangenschap nakomelingen van verkregen.

Vele mutaties op dit vlak getuigen van het ware vogelliefhebbershart van vooral de Vlamingen. Er zijn al gele, bruine, isabel-, agaat- en zelfs witte groenvinken gefokt. Boekvinken in afwijkende kleuren zijn in België net zó min onbekend als afwijkende kleuren bij de ring- en huismus. In België is men zelfs al zó ver dat men wildzangvogels in de natuur terug kan plaatsen (wie had het over domme Belgen?) vanwege de aantallen jongen die jaarlijks in gevangenschap worden gefokt.

Bij ons in Nedeland niets van dat alles. Bij ons wordt de oude stoffige Vogelwet uit 1936 (!) met strikte hand toegepast. De bureaukratische diktatuur in optima forma! Er zijn toch wel vogelliefhebbers die kans zien om aan wildzangvogels te geraken en daarmee te fokken; en dat is iets geheel anders dan vogeltjes vangen om ze op te eten. Dat laatste doen vogelliefhebbers in Nederland dus niet.

Het enige kwalijke aan illegale vogelvangst in ons land vind ik de vaak hoge prijzen die men moet betalen om een putter, boekvink, goudvink of sijs te kunnen krijgen, maar verder zie ik er helemaal geen kwaad in. Die liefhebbers verzorgen hun beestjes (héél) goed – ze willen niet dat ze doodgaan – en ze zullen er onder optimale omstandigheden mee gaan fokken (hetgeen vermeerdering van de soort betekent!). Nederland blijft moedwillig achterlopen op Europees vlak en dat alleen vanwege de verouderde Vogelwet uit 1936.

Ik vraag me – in naam van vele duizenden wildzangvogelliefhebbers – af wanneer de Nederlandse overheid, en óók de Dierenbeschermings èn Kritisch Faunabeheer, in zullen zien dat de Nederlandse vogelliefhebbers de wildzangvogels geen kwaad hart toedragen en hun in feite niets anders dan een ruim bed hart en verzorging geven. Het wachten is op legalisering – onder bepaalde restrikties (dat wel) – van de vangst van wildzangvogels ten behoeve van de liefhebbers èn de bedreigde vogelsoorten in het algemeen.

SITTARD Bèr Willems

in gesprek

Voor de lezersrubriek 'in gesprek' ziet de redactie gaarne ingezonden brieven van lezers tegemoet. Deze dienen beknopt te zijn geformuleerd. Nodeloos lange brieven worden ingekort.

Gepubliceerde brieven vallen buiten de verantwoordelijkheid van de redactie. In alle gevallen worden die brieven zonder meer terzijde gelegd die bij inzending niet zijn vergezeld van naam en adres van de inzender.

Overleven met 'Zipwire'

Naar aanleiding van het artikel 'Kantoorbroekjes op zoek naar avontuur' (LD 27/9) dat ik onlangs pas onder ogen kreeg en waarin onze stichting onjuist werd beschreven, wil ik duidelijk maken wat de doelstelling van de stichting Zipwire is en welke eisen gesteld worden aan de leiders van de stichting. Daarvan werd een pertinent onjuiste voorstelling gegeven in het bewuste artikel.

Het is beslist niet zo, dat we met ongeschoolde begeleiders werken zoals vele groeperingen in de survivalrage dat doen. Het zou geed zijn als van hogerhand controle werd uitgeoefend op de wijze van begeleiden en instructie zoals die bij survivalorganisaties wordt gepraktizeerd.

De stichting Zipwire begon zeven acht jaar geleden met het opzetten van avonturen-tochten en survivalcursussen met als hoofddoel karaktertraining, zelfontplooiing en het leren invullen van een nuttige vrije tijdsbesteding. Het leren dragen van verantwoordelijkheid over zichzelf en over de ander. Het waarderen van anderen, mede-leden van de groep en tevens zijn eigen grenzen en mogelijkheden leren kennen in de gegevenheden van de natuur. De nadruk ligt op persoonlijkheidsvorming door ervaring en genieten van op preatatie gerichte zelfontwikkeling.

Naast onze overlevingscursussen waarin alle technieken aan bod komen, oa. vuur-maak-techniek, oriëntatie, schiemanswerk, klim- en afdaaltechnieken, voedingsleer, EHBO, weerkunde, worden er spectaculaire middelen noodzakelijkerwijze gebruikt om de mogelijkheden te leren, de eigen grenzen te kunnen verleggen. Er zijn daarvoor speciale, uitgeselecteerde cursussen, oa. wildwateractiviteiten (kajak, zodiak, surfen, meerdaagse trektochten, duiken met flessen). We houden klimweekends, speleologische tochten, langlauf- en skitochten enzovoorts.

Onze cursussen worden gehouden in de Belgische Ardennen, in Duitsland, Schotland, op Corsica en in het Lake District in Engeland. Er worden survivaltochten gehouden naar Nepal. Aan de leiders stelt de stichting de volgende, helaas nog niet wettelijk vastgelegde maar wel duidelijk controleerbare eisen: volledige ervaring op pedagogische, didactische, ethische, medische en psychologische terreinen. Het docenten- en begeleidersteam van de stichting Zipwire bestaat onder meer uit leraren MO lichamelijke opvoeding, fysiotherapeuten, biologen, docenten en instructeurs van de Outward Bound School (waar de Engelse Prins Alexander zijn opleiding heeft genoten), van de Kurzschule, sportofficieren uit het leger en paracommando's, klim-, duik- en kajakspecialisten. Zij allen hebben hun ervaring gecompleteerd in diverse landen.

Iedere cursist van elke graad van geoefendheid, helemaal van de grond af aan desnoods, kan aan de cursussen van stichting Zipwire deelnemen. Het programma wordt te allen tijde aangepast door de begeleidende specialisten aan de individuele leden van de groep.

THORN, E.Houben, Stichting Zipwire

● Hoe lang nog?

Turkse chauffeurs staakten gedurende enkele weken. Resultaat: bedrijf failliet. Als ze vinden dat ze hier onderbetaald worden waarom gaan ze dan niet naar Turkije terug? Maar ja, daar kan je niet staken en aansluitend als werkloze een uitkering krijgen. Dus ik neem aan dat ze hier blijven. Hoe lang nog? Verder erger ik mij er steeds aan dat als ik de TV aanzet er wel iemand aan het protesteren is tegen iets (meestal minderheidsgroepen). Als het dan hier zo „slecht" is, waarom niet teruggegaan naar het „thuis"-land? Misschien is er dan weer iets meer te 'verkrijgen' voor onze Nederlandse werklozen.

HEERLEN A. Zanders

● Zendamateurs

In het LD van 31 oktober jl. is op de RTV-show-pagina sprake van illegale zendamateurs. Dit is echter onjuist. Bedoeld wordt: 'niet commerciële zendpiraten'. Zendamateurs zijn personen die bij de PTT-Radio Controledienst een examen hebben afgelegd, na het volgen van een speciale opleiding. Deze personen zijn gemachtigd tot het gebruik van zendapparatuur; er kunnen zelfs wereldwijde verbindingen worden gemaakt. Mogelijkheden zijn onder andere: morse-telegrafie, telex over radio, enkelzijbandzenders (LSDB/USB), stilstaande beelden (foto's) overzenden, televisieuitzendingen, herhaalzenders en zelfs satellietverbindingen!

Onlangs waren de zendamateurs nog betrokken bij de JOTA van de Scouting. Bij deze opsomming wil ik het laten, want als je alle facetten van het zendamateurisme wilt opnoemen, kun je de hele krant vullen. In het belangrijkste: deze personen zijn niet strafbaar! Hun apparatuur wordt ook nooit in beslag genomen. Als de amateurzender door de PTT-RCD is gecontroleerd op zijn werking, zult u als luisteraar of kijker, als uw hifi/video installatie in orde is, niets bemerken van de uitzendingen, ook niet op 104 mhz, want daar mogen wij amateurs niet uitzenden.

Naast de zendamateurs bestaan er ook nog de communicatie-amateurs. Deze mensen zijn in het bezit van de MARC-machtiging en bij correct gebruik van de machtiging óók niet strafbaar. Alle andere vormen van privé-zenders zijn echter verboden, dus strafbaar, zoals draadloze telefoon (muv. PTT-exemplaar), 27 Mhz-LSB/USB-zenders en muziekzenders (piraten). Informatie over het zendamateurisme kunt u gratis krijgen bij de VERON Postbus 1166, 6801 BD Arnhem en bij de PTT-RCD, Postbus 570, 9700 AN Groningen

NIEUWENHAGEN Amateurstation PE1 ISP Satelliet-grondstation.

● Hoongelach?

Naar aanleiding van het artikel in het LD van 7/11 waarin verslag werd gegeven van de Algemene Vergadering van de Limburgse Vrouwenbeweging willen wij het volgt reageren.

De titel „Hartverovererd afscheid van Tiny Geelen" met daarboven „Mgr. Castermans met hoongelach begroet"-kreeg 'n wrange bijsmaak.

Tijdens de toespraak van Monseigneur was het inderdaad rumoerig in de zaal. Dat dit door Uw verslaggever werd uitgelegd als hoongelach en dat hij het deed voorkomen alsof het tijdens de begroeting gebeurde, is iets waartegen wij ons ten stelligste moeten keren. De rumoerigheid en het gelach hadden te maken met de parabel die Monseigneur vertelde.

Wij zijn ervan overtuigd dat een verslag berust op de ervaringen van de verslaggever en deze heeft het recht tot interpreteren vanuit deze ervaring. Hierdoor wordt aan de lezer een beeldvorm aangeboden van het gebeuren. Het hierbovengenoemde verslag is echter op dit punt geen juiste beeldvorm.

Uw artikel kan volgens ons afbreuk doen aan de image van de LVB. Op grond hiervan vinden wij dat dit artikel gecorrigeerd moet worden, zodat de lezer objectief en duidelijk geïnformeerd wordt.

HEERLEN, Mv. C.Hennus-La... en mv. G.Bisschop-Silverta... resp. voorz. en vice-voorz. kr... Heerlen LV...

● Hoongelach

Het artikel met als kop 'Mgr. Castermans met hoongelach begroet' (LD 7/11) heeft bij mij enkele vragen opgeroepen. Moet ik concluderen, dat er vrouwenverenigingen en bewegingen zijn, die ieder spoor van normaal fatsoen verloren hebben? Dat iemand, die ze uitgenodigd hebben, met hoongelach begroeten? En moet ik ook concluderen, dat er gelukkig nog miljoenen andere vrouwen waronder plattelandsvrouwen zijn, die de normale fatsoensnormen nog wel kennen en ook in acht...

KERKRADE P. J. Frant...

Oplossing van gisteren

- o - - h - - r
o p e r a t i e
- - e g a a l - s
t r o n k - t o
- - e i k - u r n
e t s - a r i a
e t t e r - a n
- - e - b e e s t

Jongerenkoor of showgroep?

Beginnend met de eindconclusie van uw redactieliel de heer J. Frusch over het Jongerenkoren Festival van zondag 2 november jl. in de Stadsschowburg te Heerlen, kan ik niets anders doen dan hierover mijn afkeuring uit te spreken. De titel boven het redactionele stuk van de heer Frusch doet in eerste instantie vermoeden dat het gebeuren tijdens dit festival feestelijk en bruisend was. Als men echter het stuk gelezen heeft, blijft in feite alleen het superieure optreden van de SHOWGROEP Stella Maris uit Meerssen over.

Als men spreekt van een Jongerenkoren Festival dan bedoelt men hier ook Jongerenkoren mee.

Wanneer de heer Frusch dan ook de moeite had willen nemen het officiële programmaboekje door te bladeren, dan zal hij het met mij eens moeten zijn, dat er duidelijk gesproken wordt over de naam van Jongerenkoren aan dit festival, terwijl bij de aankondiging Stella Maris uit Meerssen duidelijk vermeld staat: SHOWGROEP.

De opzet van dit festival is altijd zodanig geweest dat Jongerenkoren zich kunnen manifesteren op muzikaal terrein en niet op het gebied van show. Hiermee wil ik echter niet de kwaliteiten die Showgroep Stella Maris bezit in laat zien onderuit halen. Integendeel, Stella Maris kan zonder problemen in het voorprogramma van bv. Up With People.

Mijn inziens is er een vertekend beeld ontstaan doordat Showgroep Stella Maris viermaal optrad, terwijl ieder ander koor slechts éénmaal optrad. Als Jongerenkoor laat je dan zien wat je aan zang en arrangementen in huis hebt. De opmerking dat het publiek alleen kunt bereiken en boeien als er een wervelende show van gemaakt wordt, is er één die ik naar het rijk der fabelen wil verwijzen.

Als voorzitter van een Jongerenkoor kan ik U zeggen dat wij zelf een eigen avondvullend concert verzorgen waar ongeveer driehonderd betalende bezoekers naar toe komen en dit al voor het derde achtereenvolgend jaar en met veel succes. Het kan toch niet uw bedoeling zijn ieder Jongerenkoor er op te wijzen dat je alleen maar meetelt als je op dezelfde commerciële toer gaat als Showgroep Stella Maris.

Onze koorleden hebben plezier in het zingen en niet méér dan dat. Ontneem ze dit plezier niet door ze af te kraken, maar beoordeel ieder naar zijn prestatie.

Als laatste wil ik hierbij de organisatie nogmaals geluk wensen met het eerste lustrum van het Jongerenkoren Festival. Wanneer volgend jaar weer een beroep op ons gedaan wordt, zullen wij er zeker weer bij zijn en ook dan weer ons beste beentje voorzetten.

HEERLEN J. Ebbinga

NASCHRIFT JOS FRUSCH: Wat ik in mijn recensie van het jongerenkorenfestival alleen heb willen duidelijk maken is, dat het in vele gevallen schort aan een boeiende, het (veelal jeugdige) publiek aansprekende manier van presenteren. Ik neem graag van de inzender aan dat de leden van zijn koor plezier in het zingen hebben, ik vind het alleen jammer dat ze dat niet (of onvoldoende) aan het publiek laten zien. Ten slot wil ik erop wijzen, dat het geenszins mijn bedoeling is geweest, iets of iemand 'af te kraken'. De door mij als lid van het juryteam geschreven rapporten getuigen hiervan op ondubbelzinnige wijze.

Kruiswoordpuzzel: onheil-spellend · bontsoort · bar · deel v. e. trap · tweede macht · boom · antilope · verwikkeling · op geen enkele plaats · lt. munt · recto · kist · deel van een schip · steekcontact · zonnegod · neon · gravure · bijbelse stad · motorpech · wondvocht

de hellegathonden

'T valt nog mee. Die koude compressen helpen en binnen een paar dagen is alles voorbij.
Een paar dagen ??
Waar moeten wij van leven? Kijk, nog één brood en een pot vet op de plank. Dat is alles.
Je krijgt ons loon!! Ben je niet reten?
Vier kinderen... De jongste is ziek... De langen...
Schandalig! Echte kretten.
En steeds beginnen ze over die bandiet die hun tonen wilde stelen, en... Wie zou dat zijn?
Een van het ergste soort! Misschien weet Jerom al meer.
92
c Standaard Uitgeverij Antwerpen-Weesp

panda en de diepgravers

W-WAT WAS DAT?
IEMAND HEEFT IETS GEVONDEN...
EUREKA!!
DAAR WORDT DIEP GEGRAVEN......
LEERZAAM!! WIE DIEP GRAAFT, DIE IS NIET OPPERVLAKKIG.... EVEN KIJKEN......
VORIS GOEDE BLOED!
STIL!! HOED AF! DUIZEND EEUWEN KIJKEN NAAR U OP!!

recept

h. meijer

Schotse eieren

Benodigdheden voor 4 personen: 4 eieren, ½ geraspte citroenschil, 1 theelepel fijngehakte peterselie, 1 theelepel gemengde gedroogde kruiden (basilicum, salie en oregano), zout, mespunt geraspte nootmuskaat, snufje cayennepeper, 100 g paneermeel, 200 g vet kalfsgehakt, 2 ongekookte eieren, wat paneermeel en 100 g boter.

Leg de 4 eieren in koud water, breng het aan de kook en laat de eieren 4 minuten koken. Laat de nu nog zachte eieren onder kopud water 'schriken' en pel ze.

Maak een mengsel van de geraspte citroenschil, de peterselie, de gemengde kruiden, zout, nootmuskaat, cayennepeper en paneermeel. Voeg aan dit mengsel het kalfsgehakt en de ongekookte eieren toe en kneed alles tot een taaie massa.

Verdeel in 4 porties, maak van elke portie gehakt een soort kommetje en stop daar het ei in.

Bedek het weer met gehakt en kneed het voorzichtig tot er geen naden meer te zien zijn.

Rol elke bal door paneermeel en braad ze vervolgens op een matig vuur in ongeveer 20 minuten bruin en gaar.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

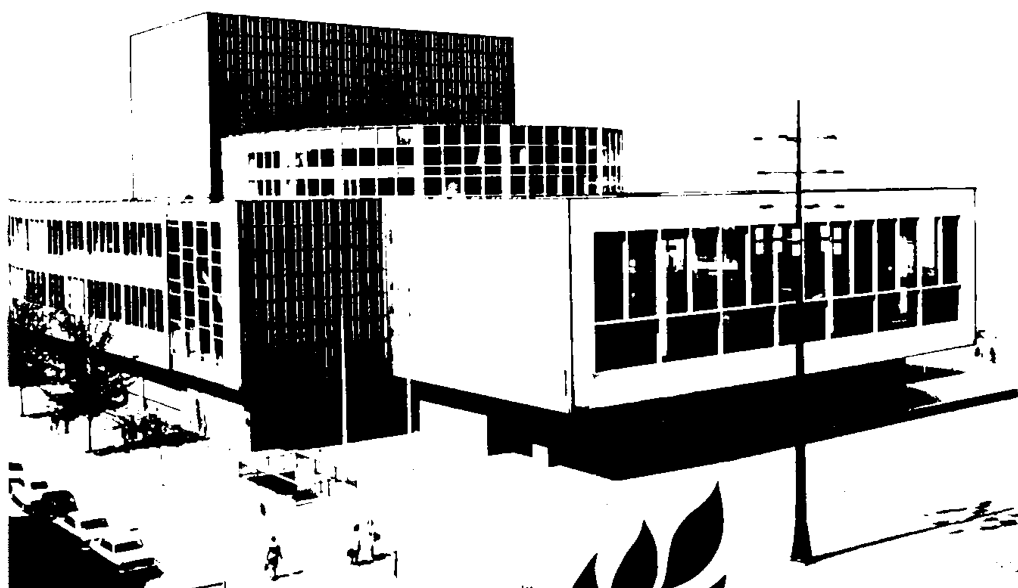
Directie: J. Drost, mr. F.A.M. van Hellemond

Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881 advertenties: 045-739886

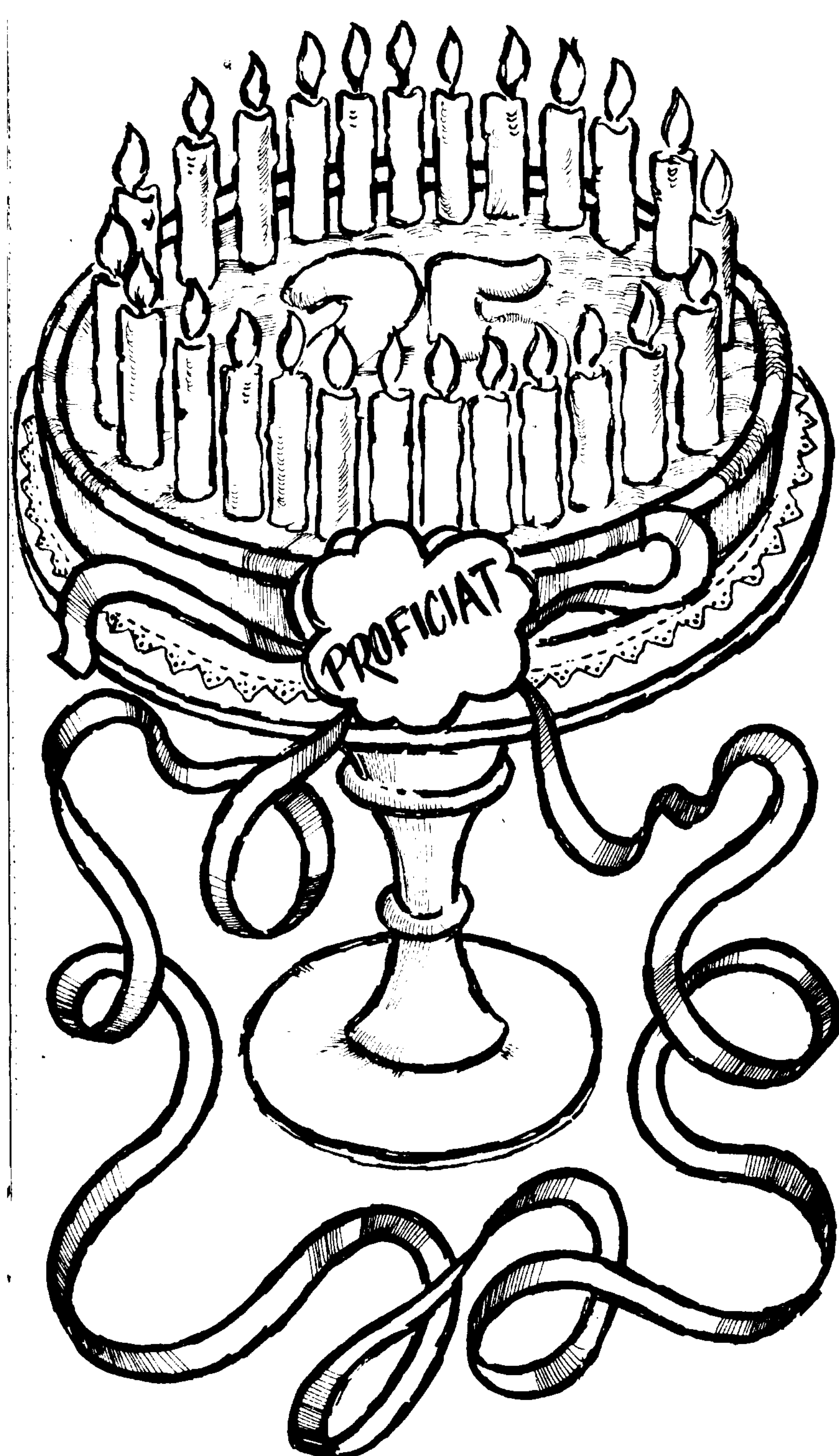
Bijkantoren:
Brunssum 045-2563..
Geleen 04494-458..
Hoensbroek 045-2185..
Kerkrade 045-452932/4555..
Maastricht 043-2544..
Schaesberg 045-3117..
Roermond 04750-184..
Sittard 04490-155..
Valkenburg 04406-150..

Telex: redactie 561.. overige afdelingen 560..

Abonnementsprijzen: bij vooruitbetaling te voldoen per kwartaal f 69,.. per maand f 23,..







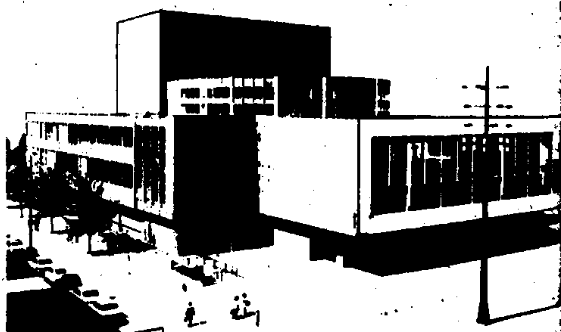
imburgs agblad

LEZERS GENIETEN

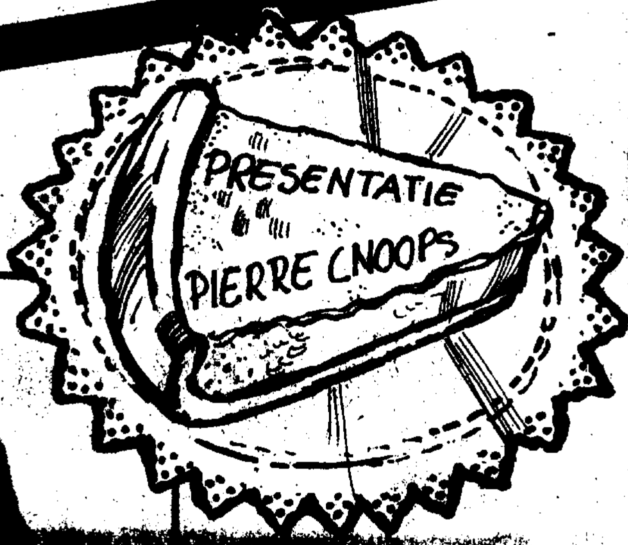
OP DE ENTREEPRIJS!

In het kader van het 25-jarig jubileum van de Heerlense Stadsschouwburg is er een zeer gevarieerd programma samengesteld met hoofdzakelijk Limburgse artiesten:





- ★ Koper Ensemble Thorn
- ★ Dorothé Cox
- ★ Kirchröadsjer Meëdsjes
- ★ Har Jochems c.s.
- ★ de Globetrotters
- ★ Cantus Excorde
- ★ Coriovallum Pipeband
- ★ Duo Jo en Wiel
- ★ Maria van Dongen en Leo Decker
- ★ Big Band Muziekschool Heerlen
- ★ Tony Willé





★ de Globetrotters



★ Tony Willé

DATUM:

ZATERDAG 15 NOVEMBER

Aanvang 20.00 uur

In de pauze wordt gratis koffie met vlaai verstrekt en na afloop van het programma is er in de foyer een gezellige na-zit met muziek van

DE HOLZBERGER BAND

De entreeprijs voor deze Limburgse Avond bedraagt ƒ 15,–, maar lezers van het Limburgs Dagblad genieten ƒ 2,50 reductie op vertoon van onderstaande bon aan de kassa's van de Stadsschouwburg Heerlen.

REDUCTIEBON

Op vertoon van deze bon geniet ik

ƒ 2,50 KORTING

op de entreeprijs van „Limburgse Culturele vlaai" op zaterdag 15 november in de stadsschouwburg Heerlen.

Deze bon geldt voor max. twee personen.

Spijbelaars crimineler dan niet-spijbelaars

LEIDEN – Spijbelaars maken zich meer aan criminaliteit schuldig dan leerlingen die trouw elke dag naar school gaan. Zij plegen ook meer dan niet-spijbelaars winkeldiefstallen en diefstal van boeken op school.

Dit is gebleken uit een recent onderzoek van de rijksuniversiteit Leiden naar het verband tussen spijbelen en criminaliteit. Het onderzoek werd uitgevoerd door de criminologen dr. A. Hauber, drs. L. Toornvliet en drs. H. Willemse. Er waren ruim 300 Leidse scholieren (57 procent meisjes en 43 procent jongens) uit het voortgezet onderwijs (HAVO/VWO, MAVO, LTS en LHNO) bij betrokken.

De criminologen ontdekten dat spijbelen (ruim 36 procent van de leerlingen doet dit min of meer frequent) zeer sterk toeneemt met de leeftijd: van 3 procent bij 12-jarigen tot 68 procent bij 18-jarigen. Dit brengt de onderzoekers tot het advies zich in de strijd tegen het ongeoorloofd schoolverzuim op de leerlingen van de lagere klassen te richten, omdat juist bij hen het spijbelgedrag nog nauwelijks is ontwikkeld.

De meeste leerlingen (72 procent) gaven als reden voor het spijbelen dat zij „gewoon geen zin" hadden om naar school te gaan. Slechts 16 procent van de scholieren die het langst spijbelden, bleek te zijn gestraft. „Dit lage percentage geeft de indruk dat spijbelen in de door ons onderzochte scholen niet hoog wordt opgenomen", aldus de criminologen.

Overigens wijzen de criminologen er op dat er geen oorzakelijk verband hoeft te bestaan tussen criminaliteit en spijbelen. Beide gedragingen kunnen afhankelijk zijn van één of meer gemeenschappelijke factoren, zoals een slechte toestand thuis. Volgens de onderzoekers kan ook de omstandigheid dat men niet heeft geleerd zich aan gedragsregels te houden zowel tot spijbelen als tot crimineel gedrag leiden.

Wat de vormen van criminaliteit betreft ging het om zwartrijden, joyriding (voornamelijk met bromfietsen), vandalisme (voornamelijk vernielen en bekladden), diefstal, inbraak, (bedreiging met) geweld en het opgeven van een valse naam. Bij de twee laatste delicten bleek er geen verband te zijn met spijbelgedrag. De overige delicten werden meer gepleegd door spijbelaars dan door niet-spijbelaars, aldus het onderzoek.

Senaat kritisch over kabinet-Lubbers II

Van onze Haagse redactie

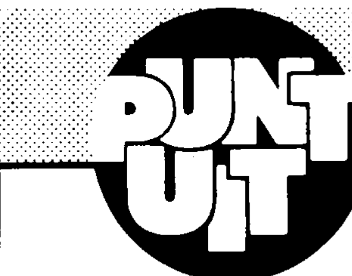
DEN HAAG – Vrijwel de gehele Eerste Kamer heeft gisteren kritisch gereageerd op het optreden van het kabinet Lubbers-II. Oppositie en regeringspartijen verweten het kabinet gebrek aan visie, terwijl enkele fracties eveneens vaststelden dat het kabinet moeizaam van start was gegaan. Maar de nieuwe ministersploeg kan rekenen op de steun van CDA en VVD in de Senaat.

Opvallend waren vooral de scherpe woorden van CDA-fractieleider Christiaanse. Hij stelde vast dat zijn fractie behoefte had aan een 'diepgaand inzicht' in de plannen die het kabinet heeft met de samenleving. Daarom wil Christiaanse dat het kabinet twee plannen opstelt. Een 'masterplan' voor de overheid met daarin een taakverdeling tussen overheid en private sector. Daarnaast moet de burger inzicht krijgen in zijn rechten. Dit 'charter' moet ook waarborgen bevatten voor de burger die de zorg van de overheid nodig heeft.

PvdA-fractievoorzitter Vermeer vroeg zich af of het kabinet kan functioneren als het geen samenhangend geheel van denkbeelden over de wenselijke ontwikkeling van de samenleving heeft geformuleerd. Dat is vooral van belang bij de beoordeling van de ingrijpende bezuinigingen die het kabinet voorstaat. De 'pragmatische' aanpak van premier Lubbers sprak hem niet aan.

Met VVD-fractieleider Zoutendijk was Vermeer van mening dat het kabinet de afgelopen maanden een moeizame start had gekend. Zoutendijk constateerde in dat verband dat het 'wat minder geolied loopt' dan bij het eerste kabinet-Lubbers. De Democraat Vis sloot zich aan bij de opmerkingen van Zoutendijk en Vermeer. Vis vond dat het kabinet, hoewel 'piepjong' er toch al flink vermoeid uitzag. De vertegenwoordigers van de kleine linkse fracties (CPN, PSP en PPR) deelden de kritiek van PvdA en D66. SGP, GPV en RPF leken daarentegen het kabinetsbeleid in hoofdlijnen te steunen.

Dit laatste is niet oninteressant omdat de gehele Eerste Kamer na de Statenverkiezingen van volgend voorjaar opnieuw gekozen zal worden. Het is niet uitgesloten dat CDA en VVD dan hun meerderheid in de Senaat kwijtraken. In dat geval kan de oppositie het kabinet-Lubbers naar huis sturen.



Verontrusting

● De Stichting Waakzaamheid Persoonsregistratie is 'verrast en verontrust' over het maandag door de Rijkspolitie Alkmaar in gebruik genomen geavanceerde computersysteem. De stichting zal deze week de vertegenwoordiger van Justitie in de voorlopige raad voor de persoonsinformatie-voorziening om opheldering vragen, zo deelde een woordvoerder gisteren mee. De 'super-computer' in Alkmaar moet onder andere het bij de politie weinig populaire schriftelijk uitwerken van een proces-verbaal over. De computer is geprogrammeerd voor 2.000 verschillende overtredingen. De politie elders in Nederland krijgt in de toekomst ook dergelijke computers. De stichting maakt zich vooral zorgen over de mededeling dat de computer in Alkmaar is aangesloten op andere gegevensbestanden en wil graag weten welke bestanden dat zijn. In de Justitiebegroting voor 1987 wordt met geen woord gerept over de Alkmaarse computer, aldus Waakzaamheid Persoonsregistratie.

Koerden

● *Vier Turkse Koerden, van wie het verzoek om asiel in ons land was afgewezen, mogen toch in Nederland blijven om hun hoger beroep daartegen af te wachten. Dat heeft de minister van Justitie zo bepaald, aldus gisteren een medewerkster van het comité Solidariteit met Vluchtelingen in Breda waar de Koerden verblijven. Aanvankelijk mochten de Koerden niet wachten. Ze spanden elk een kort geding aan. Nog voordat de zaken dienden kwam het bericht dat ze mochten blijven.*

Heks

● **Een wegens moord met voorbedachte rade veroordeelde man, die zijn straf uitzit in de gevangenis van de Amerikaanse staat Minnesota, heeft officieel toestemming gekregen voor een reinigingsritueel dat door een heks zal worden uitgevoerd. Eerst wilde de directie van de gevangenis er niet van horen, maar een hoge ambtenaar van Minnesota oordeelde dat een heks 'soortgelijke functies uitoefent als een predikant of priester'. Richard L. Varco van het kantoor van het openbaar ministerie heeft bepaald, dat de aanvrage van gevangene Robert Edwards op precies dezelfde wijze wordt behandeld als elk ander verzoek om geestelijke bijstand. Edwards stelt prijs op bezoek van de 54-jarige Antiga, een vrouw die lid is van het 'Covenant of the Goddess priestess'.**

Fabriek dicht

● De Sovjetautoriteiten hebben vorige maand een houtpulpfabriek aan het Ladogameer gesloten, omdat het verantwoordelijk was voor een ernstige watervervuiling. Het Ladoga-meer, aan de grens met Finland, dient als bekken voor de watervoorziening van miljoenen mensen. Dit hebben vier Russische geleerden gisteren in het partijblad de Pravda verklaard. De Priozjorsk-fabriek is dichtgegaan omdat de afvalozingen van het houtpulpbedrijf het meer onherstelbare schade dreigden toe te brengen, aldus de geleerden. Zij voegden eraan toe dat het voor het bedrijf verantwoordelijke ministerie zich tegen de beslissing heeft verzet.

Misdaad

● *Het misdaadcijfer in de Sovjetunie is gedurende de eerste negen maanden van dit jaar met vier procent gedaald. Dit heeft de Russische minister van Binnenlandse Zaken, Aleksandr Vlasov, maandag bekendgemaakt. Hij weet de daling vooral aan de anti-alcohol-campagne die in het land wordt gevoerd. Volgens Vlasov is het aantal misdaden dat onder invloed van alcohol is gepleegd gedaald tot 32 procent van het totaal. In 1979 werd bijna de helft van alle misdaden onder invloed van drank gepleegd.*

Vluchtelingen

● **Op uitnodiging van het kabinet zijn gisteren 26 vluchtelingen uit Iran in ons land aangekomen. Ze worden in Groningen gehuisvest. Het gaat om zogenaamde uitgenodigde vluchtelingen, van wie ons land er jaarlijks 500 opneemt. De 26 Iraniërs verbleven in een vluchtelingenkamp in Pakistan. Ze zijn daar bezocht door ambtenaren van de ministeries van Justitie, WVC en Buitenlandse Zaken. De opvang in ons land gebeurt onder verantwoordelijkheid van het ministerie van WVC. De Iraniërs zijn tijdelijk ondergebracht in het centrale opvangcentrum in Apeldoorn. Gedurende drie maanden worden zij daar voorbereid op hun definitieve verblijf in ons land.**

Syrië, Saoedi-Arabië en Algerije voor medewerking bedankt

Franse gijzelaars aangekomen in Parijs



● *Nog niemand heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de bomaanslag tegen de grote synagoge van Antwerpen, in de nacht van maandag op dinsdag. Daarbij werd niemand gewond, maar werd wel flinke materiële schade veroorzaakt (foto). Politie en justitie tasten ook nog in het duister over de indentiteit van de daders. Het was de derde keer in zes jaar tijd dat in Antwerpen een aanslag op joodse doelwitten werd gepleegd. Ook Parijs werd in de nacht van maandag op dinsdag opgeschrikt door drie exploderende bommen. Er vielen geen slachtoffers. De schade was evenwel aanzienlijk. De extreemlinkse terroristische groepering „Action Directe" stelde zich in een communiqué verantwoordelijk voor de drie aanslagen. Volgens de verklaring moeten de aanslagen gezien worden als een veroordeling van de steun van Frankrijk en andere Westeuropese landen aan het Zuidafrikaanse bewind en zijn politiek van apartheid. De Zuidafrikaanse president Pieter Botha brengt op dit moment een omstreden privé-bezoek aan Frankrijk, waar hij gisteren een monument ter nagedachtenis van Zuidafrikaanse slachtoffers van de beide wereldoorlogen onthulde.*

PARIJS – De twee Franse gijzelaars, Camille Sontag (84) en Marcel Coudari (54), die gisteren in Damascus werden vrijgelaten, zijn gisteravond op het vliegveld Orly bij Parijs aangekomen. Premier Jacques Chirac bedankte Syrië, Saoedi Arabië en Algerije voor hun medewerking bij de vrijlating van de twee gijzelaars.

De ondergrondse shi'itische groep Organisatie voor Revolutionaire Gerechtigheid kondigde maandag in Libanon aan dat twee ontvoerde Fransen zouden worden vrijgelaten als geste van goede wil naar Frankrijk. Zij waren gisteren overdag overgebracht naar de Syrische hoofdstad Damascus.

De gepensioneerde Sontag, die op 5 mei in West-Beiroet van straat werd meegesleurd, zei eerder op de dag te zijn mishandeld door sommige ontvoerders. Coudari verdween in februari dit jaar. In tegenstelling tot Sontag werd hij niet een gevangenis vastgehouden, maar in een appartement en zei hij goed te zijn behandeld.

De Organisatie voor Revolutionaire Gerechtigheid (OJR) houdt nog twee Fransen vast: Aurel Cornéa (54) en Jean-Louis Normandin (35), die op 8 mei in Beiroet werden ontvoerd. Beiden maakten deel uit van een televisieploeg. De twee andere leden van de ploeg – Philippe Rochot en Georges Hansen – werden in juni vrijgelaten. Op het moment zitten in Libanon in totaal nog zes Fransen, zeven Amerikanen, twee Britten, een Zuidkoreaan, een Ier en een Italiaan, die of gegijzeld, of verdwenen zijn.

De Franse minister van buitenlandse zaken, Jean-Bernard Raimond, heeft kort na de vrijlating in Damascus van Sontag en Coudari bekendgemaakt dat Frankrijk over enkele dagen een overeenkomst met Iran zal tekenen. Het akkoord voorziet in de terugbetaling door Frankrijk aan Teheran van ongeveer 330 miljoen dollar (725 miljoen gulden). Hiermee zal een einde komen aan een al zeven jaar durende financiële twist tussen de twee landen.

De betaling betreft een derde van een lening van een miljard dollar die in 1975 door de sjah werd verleend aan de Franse kernenergieautoriteiten als onderdeel van het toenmalige Iraanse nucleaire programma. Het ontwerpverdrag werd afgelopen juli opgesteld en wacht alleen nog op de formele ondertekening van de twee regeringen.

Reagan: economische maatregelen tegen Nicaragua verlengd

WASHINGTON – President Reagan heeft besloten de economische strafmaatregelen tegen Nicaragua opnieuw met een half jaar te verlengen. In een brief aan het Congres zegt Reagan dat Nicaragua een 'buitengewone bedreiging' vormt voor de Verenigde Staten en dat de economische sancties deel uitmaken van een politiek die beoogt 'met vreedzame middelen' een 'democratische oplossing' in Nicaragua te bereiken.

Reagan is verplicht het Congres elke zes maanden op de hoogte te brengen van de redenen om het handelsembargo tegen Nicaragua te handhaven. De economische sancties, die nagenoeg alle handel tussen beide landen onmogelijk maken en ook een verbod inhouden voor Nicaraguaanse vliegtuigen en schepen om zich op Amerikaans grondgebied te bevinden, zijn sinds 1 mei 1985 van kracht.

In het door het Witte Huis vrijgegeven rapport beschuldigt Reagan Managua van steunverlening aan guerrillastrijders in de buurlanden, het uitbreiden van zijn 'enorme arsenaal wapens van Sovjet-makelij', alsmede van het voeren van een ondermijningspolitiek die ertoe heeft geleid dat duizenden Nicaraguanen hun land zijn ontvlucht.

Het handelsembargo is volgens Reagan een aanvulling op de 'diplomatieke en andere aspecten' van de Amerikaanse politiek ten opzichte van Nicaragua. Vorige maand keurde het Congres een voorstel van de president goed om 100 miljoen dollar steun te geven aan de contra's, het anti-sandinistische verzet.

Rau blijft kandidaat SPD bij verkiezingen

BONN – Johannes Rau blijft de kandidaat van de SPD voor de positie van regeringsleider van de Westduitse Bondsrepubliek, waarvoor op 25 januari verkiezingen gehouden worden. Op een partijbijeenkomst achter gesloten deuren in Düsseldorf heeft Rau, die premier van de deelstaat Noordrijn-Westfalen is, gisteren verklaard dat hij nog steeds beschikbaar is voor het ambt van bondskanselier.

In kringen van de sociaal-democratische partij was twijfel opgekomen aan de positie van Rau na de verpletterende nederlagen die de SPD bij verkiezingen voor regionale parlementen in Beieren (12 oktober) en Hamburg (afgelopen zondag) geleden heeft. Rau verklaarde zijn hoop te hebben gevestigd op de „30 procent" van de Westduitse kiezers die nog niet hebben uitgemaakt op wie zij eind januari zullen stemmen. Partijvoorzitter Willy Brandt en fractieleider in de Bondsdag Hans-Jochen Vogel hebben zich demonstratief achter Johannes Rau opgesteld. Brandt verklaarde dat het niemand zal lukken, de top van de SPD uit elkaar te spelen. Niet Rau heeft in Beieren en Hamburg verloren, maar deze nederlagen betekenen een terugslag voor de hele partij, aldus Brandt.

Hij zei dat de SPD geen behoefte heeft aan discussies over een coalitie met andere partijen. Maar wel acht hij het geboden dat de leiding van de verkiezingscampagne verbeterd wordt. Hij is van mening dat het niet langer realistisch is, te koersen op de absolute meerderheid van de SPD bij de verkiezingen voor de Westduitse Tweede Kamer. Maar wel moeten de sociaal-democraten een zo groot mogelijke fractie in de Bondsdag krijgen en zich inzetten voor het aflossen van de regering van bondskanselier Helmut Kohl, aldus Brandt.

Kamermeerderheid:

Geen politieke consequenties Walrusdebâcle

DEN HAAG – De Tweede Kamer stuurt niet aan op het aftreden of een openbare schuldbekentenis van de staatssecretarissen materieel die aan de macht waren tijdens de uitvoering van het Walrusonderzeeër-project. Het CDA vindt wel dat het deze bewindslieden zou sieren om niet onder hun politieke verantwoordelijkheid voor de ruime verdubbeling van de kosten van de eerste serie weg te kruipen. Dat bleek gisteravond tijdens het afsluitende debat over de Walrusaffaire.

Algemeen wordt geaccepteerd dat de bewindslieden onvoldoende en niet tijdig over de kostenoverschrijdingen werden ingelicht door de marinetop. PvdA en D66 benadrukken echter dat de kostenoverschrijding voornamelijk plaatsvond onder het bewind van VVD-staatssecretaris (thans minister van defensie) Van Eekelen (19 december 1977 tot 11 september 1981). Dat leverde vinnige interruptiedebatjes op tussen VVD-Kamerlid Bolkestein en PvdA-defensiespecialist H. van den Bergh.

Minister Van Eekelen en staatssecretaris Van Houwelingen zullen de Kamer vandaag antwoorden.

Sovjet-troepen zouden gifgas gebruiken in Afghanistan

ISLAMABAD – De Sovjet-troepen in Afghanistan hebben in de afgelopen tijd in gevechten tegen het Afghaanse verzet in het gebied Paghman ten noorden van de hoofdstad Kabul gifgas gebruikt, zo is gisteren vernomen van westelijke diplomaten in Islamabad.

Dit gebeurde in september en oktober. Het gas werd op de grond verspreid met granaten en vanuit de lucht met vliegtuigen, zo werd gezegd. Dit bericht is niet bevestigd uit andere bron. Van Sovjet- zowel als Afghaanse zijde zijn westelijke beschuldigingen over het gebruik van chemische wapens tegen het verzet in Afghanistan steeds tegengesproken.

Sportvissers komen met schadeclaim

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – De Nederlandse sportvissers hebben gisteren tijdens een vergadering van de Vereniging van Sportvisserisfederaties besloten een schadeclaim in te dienen bij de Zwitserse chemische fabriek Sandoz. Volgens woordvoerder J. Wijnstroom van de vereniging heeft vooral de jonge en pas uitgezette vis in de Rijn erg te lijden onder de gifstroom. „Deze ramp is een enorme tegenslag voor de sportvisserij. Wij zullen er alles aan doen om de vervuiler aansprakelijk te stellen, al is het alleen maar om een goed voorbeeld te stellen", aldus Wijnstroom.

De milieuorganisaties in ons land vinden dat minister Smit-Kroes namens alle Nederlandse overheidsorganen schadeclaims moet indienen bij Sandoz. De organisaties hebben de bewindsvrouw gevraagd een diepgaand onderzoek in te stellen naar de gevolgen van de ramp voor het stroomgebied van de Rijn, de Noordzee, de Waddenzee en voor de drinkwatervoorziening op langere termijn.

De piek van de gifstroom in de Rijn is gisteren in het Rotterdamse gebied en de IJssel bij Kampen aangekomen. Metingen hebben uitgewezen dat het gehalte aan giftige stoffen inmiddels sterk is afgenomen. Wanneer het verontreinigde water het IJsselmeer bereikt, zal het nog slechts enkele procenten bevatten van de oorspronkelijke concentratie giftige stoffen. Toch is het drinkwaterbedrijf van Noord-Holland geadviseerd de eerstkomende dagen nog geen water uit het IJsselmeer in te nemen.

Melkquota EG nog eens vijf procent omlaag

STRAATSBURG – De Europese melkquota moeten met ingang van het komende melkjaar met nog eens vijf procent omlaag. Dat vindt de begrotingscommissie van het Europees Parlement. Het voorstel van de commissie zal later deze week in Straatsburg bijna zeker een meerderheid krijgen in het voltallige parlement.

Er waren in de commissie 29 stemmen voor het voorstel, vijf tegenstemmen en drie onthoudingen. De verlaging van de quota komt bovenop de door de ministerraad al goedgekeurde verlagingen van twee procent volgend jaar en één procent in 1988.

'Queen Mum' in ziekenhuis

LONDEN – Koningin-moeder Elizabeth van Groot-Brittannië is gisteren in een Londens ziekenhuis opgenomen om er „te rusten en te worden behandeld". De 'Queen Mum' – zoals de Britten hun populaire koningin-moeder noemen – liep drie weken geleden tijdens een vakantie in haar geboorteland Schotland een beenblessure op die niet wil genezen. Dit is meegedeeld vanuit Clarence House, de officiële Londense woning van koningin-moeder Elizabeth.

De 86-jarige weduwe van koning George de Zesde en moeder van koningin Elizabeth ligt in het King Edward VII-ziekenhuis. De Queen Mum is dit jaar voor de tweede keer opgenomen. Drie maanden geleden lag ze eventjes in een Schots ziekenhuis met een lichte keelaandoening.

En bovenop 't winkelwagentje is er altijd nog plaats voor 'n...



Deze week: bij besteding boven 30 gulden, bij onze caissières:

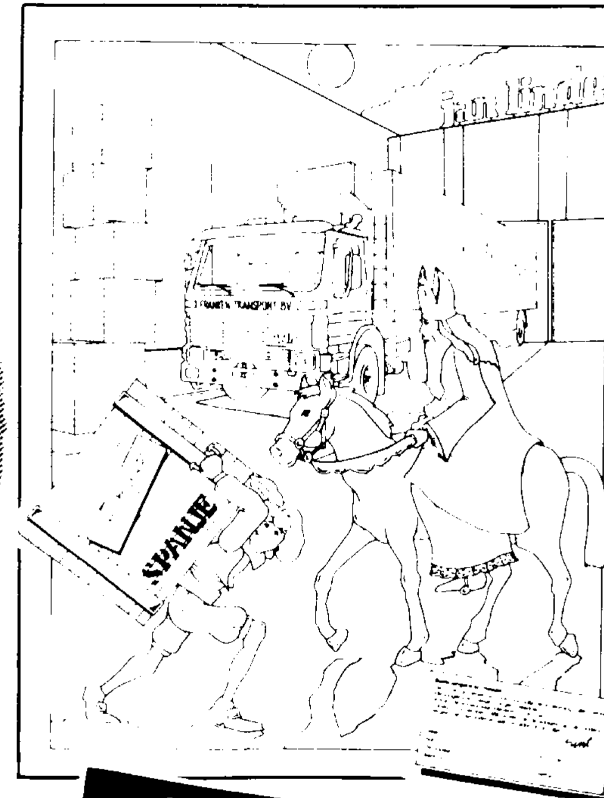


ovenverse **roomboter-banketletter** van 450 gram

VOOR DE HALVE PRIJS

van ~~4.75~~ nu **2.38**





Jongens en meisjes...

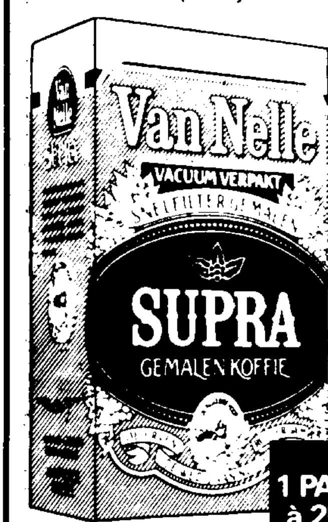
in de winkel van Jan Linders liggen mooie kleurplaten van Sinterklaas en Zwarte Piet. Laat je vader of moeder er een meenemen bij de boodschappen en kleur de plaat mooi in. Als je klaar bent, kun je ze bij Jan Linders inleveren. Iedereen die vóór 22 november a.s. een mooi gekleurde plaat inlevert, krijgt een lekkere verrassing. Maar dat is nog niet alles! De mooiste tekeningen worden 10 dagen lang in de winkel aan het plafond gehangen. Iedereen kan dan zien hoe mooi jullie het gedaan hebben. *Je doet toch zeker mee!*

Met vriendelijke groeten Sint

om extra lekker te braden!



Croma pakje 200 gram nu **70**



Supra koffie Van Nelle pak à 250 gram **4.15**

BIJ 2 PAKKEN: 1 PAK GEVULDE SPECULAAS à 250 gram VOOR: 75 CENT

NIEUW van Douwe Egberts **Pickwick theezakjes**



pepermunt, kaneel of anijs doosje 10 stuks à 4 gram **89**

Blue Band kuip à 500 gram **halvarine** **1.25**



MONA ½ literbekers volle **yoghurt** met vruchten aardbeien of bosvruchten ~~2.11~~ **1.69**

Campina magere **yoghurt** met vruchten aardbei-perzik, exotische vruchten, bosvruchten-kiwi. ½ literbekers nu **99**

St Môret frisse Franse kaas 150 gram nu **2.98**





IN EEN AANTAL FILIALEN ALLEEN VACUUMVERS VERPAKT

10 tot 30% voordeel op bekende merken!

Groene Persil	fosfaatarm koffer à 2 kilo MET GRATIS 'DIERENRIJK'-BOEK ~~8.59~~ nu	7.95
UNOX	keurpak rookworst 250 gram	2.49
Hero	extra confiture jams 450 gram aardbei, kersen, abrikoos. ~~2.49~~ nu	1.99
Coca-Cola	literfles ~~1.39~~ nu	1.29
NIEUW mora snacks	800 grams stoof-haché-vlees DIEPVRIES	4.75
Groko	prei à là creme of andijvie à là creme 450 gram	1.59
Nutricia Chocomel	volle of light literfles TOT 7.50 TERUG OP BANK/GIRO VIA NUTRICIA SPAARSYSTEEM nu	1.99
Croky	CHIPS superbaal 200 gram naturel, paprika, bolognese nu	1.39

Verse **rookworst** is lekker! ½ pond= 250 gram **2.49**

zwan

BIJ 2 STUKS 3.50 TERUG OP BANK/GIRO (zie aanwijzingen in de winkel).

Goudse volvette **belegen kaas** per kilo **10.95**

HAK is véél voordeliger bij Jan linders



Verse **steel-koteletten** 500 gram **4.95**

Malse **haas-koteletten** 500 gram **5.95**

Verse **hals-koteletten** 500 gram **3.95**

OOK PER STUK VERKRIJGBAAR VOOR DE AKTIEPRIJS

Verse **krentenbollen** 4 stuks **79**



appelmoes goudklasse groot glas 720 ml. **1.59**



Hak rode bietjes 720 ml. 1.59

Hak spercieboontjes 720 ml. 1.59

Dixan supervat met 6 kilo +10% gratis=6,6 kilo ~~23.95~~ NU 2.50 DIREKTE KORTING **21.45**



Karbonade met uiensaus

benodigdheden: *2 schouderkarbonades, zout, peper, 1 tl. kerriepoeder, 1 ui, 35 gr. boter, 1½ dl. pils, 2 el. azijn en 1 appel.*

Bestrooi het vlees met zout, peper en kerriepoeder. Snipper de ui. Verhit de boter in een koekepan. Bak hierin het vlees snel rondom bruin. Neem het uit de pan. Bak de ui in het bakvet ca. 5 minuten. Voeg de karbonades, de pils en de azijn toe. Stoof het vlees in nog ca. 20 minuten gaar. Rasp intussen de appel. Leg het vlees op de borden. Roer de appel door de uiensaus. Voeg naar smaak zout en peper toe. Schep de saus over het vlees. Eet er rijst en doperwtjes bij.

Harde Duitse **broodjes** verpakt per 5 stuks **1.50**

Grote **abrikozen-vlaai** ø 27 cm. met verse slagroom **8.95**

AKTIES GELDIG VAN WOENSDAG 12 NOVEMBER TOT EN MET ZATERDAG 15 NOVEMBER 1986.

MARKTBERICHTEN

Spaanse Navelina **sinaasappelen** 10 stuks supergroot **3.95**

OOK PER STUK VERKRIJGBAAR

Jona-Gold **handappelen** nu per kilo **1.99**

GEEL MET ORANJE, TOT HELDERRODE BLOS. GROOT VAN STUK, HEERLIJK VRUCHTVLEES

ambachtelijke vleeswaren VERS VAN 'T MES

Westfaalse **metworst** zwan 100 gram **1.49**

Palingworst zwan 100 gram **1.25**

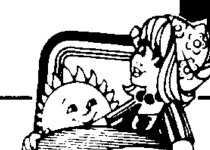
Duitse **kalbs-leberwurst** 100 gram **1.39**

jan linders

BEEK: Markt 1, **GELEEN-LINDENHEUVEL:** Ringovenstraat 3, **HERKENBOSCH:** Stationsweg 7, **HEERLERHEIDE:** Ganzeweide 70, **ITTERVOORT:** Begoniastraat 12, **LINNE:** Maasbrachterweg 23, **NEDERWEERT:** Kerkstraat 22, **PEY-ECHT:** Chatelainplein 13, **ROERMOND:** O.L. Vrouweplein 1/7 **SITTARD** Industriestraat 19 (Handelscentrum Bergerweg), **STEIN:** Heerstraat Noord 114, **SUSTEREN:** Willibrordusstraat 1, **WEERT:** Stationsstraat hoek Wilhelminasingel.

OOK MAANDAGS ZIJN WIJ DE HELE DAG OPEN. SITTARD MAANDAGS GEOPEND VANAF 13.00 UUR.

Prachtige **witlof** klasse 1 per kilo **1.98**



Vers geplukte **spruiten** per kilo **95**

Philips-topman toch optimistisch over Verenigd Europa

„Nationale belangen lidstaten van EG gaan nog te vaak voor"

ROME – Philips-president C. van der Klugt blijft optimistisch over de toekomst van een verenigd Europa. Dat bleek dinsdag uit een toespraak die hij in Rome hield tijdens een tweedaagse forumbijeenkomst, georganiseerd door de Financial Times. „Het is overdreven om pessimistisch over Europa te denken. Wel moet op korte termijn een oplossing worden gevonden voor een aantal problemen waarmee Europa nu nog wordt geconfronteerd", aldus Van der Klugt.

Hij constateerde dat bijna 30 jaar Europese integratie nog niet de successen heeft gebracht op industrieel, financieel en politiek gebied die de stichters van de Europese Gemeenschap in 1957 voor ogen stonden. Dat is volgens Van der Klugt vooral te wijten aan het laten prevaleren van nationale belangen voor de lidstaten boven gemeenschappelijke.

Het belangrijkste probleem waarmee Europa momenteel kampt is dat van de werkloosheid. De tot nu toe genomen maatregelen om daar iets aan te doen zijn onvoldoende. Volgens Van der Klugt kan de werkloosheid alleen maar worden opgelost door een verdere groei van de welvaart. „De nadruk moet liggen op het scheppen van werk, niet op het herverdelen van wat er nu aan werk beschikbaar is". Een stijgende welvaart heeft een toenemende vraag naar industriële produkten tot gevolg en dat levert weer meer werk op, aldus Van der Klugt.

Het is bepaald ironisch, aldus Van der Klugt, dat de Europese Gemeenschap maar liefst 60 procent van de begroting besteedt aan het landbouwbeleid. Europa geeft daaraan per maand meer uit dan aan alle technologie-projecten zoals Esprit en RACE bij elkaar. Volgens Van der Klugt is het noodzakelijk dat Europa meer geld steekt in strategisch onderzoek en ontwikkeling. Daarnaast moeten er fiscale maatregelen komen om particuliere inspanningen van Europese bedrijven te stimuleren.

De president van Philips pleitte ook voor de invoering van een Europese taal, bij voorkeur het Engels. „Door het verplicht stellen van het Engels als vak op alle scholen komt er in relatief korte tijd een einde aan de enorme rompslomp die nu is verbonden aan het vertalen van talloze documenten in soms wel twaalf talen". Van der Klugt zei geschrokken te zijn van het feit dat 60 procent van de medewerkers van de Gemeenschap in Brussel op enigerlei wijze is betrokken bij vertaalactiviteiten. In dit kader pleitte hij ook voor de invoering van een Europese onderwijsstandaard waardoor erkenning van elkaars opleidingen geen problemen meer geeft.

● Twee inwoners van Baarn hebben een maquette gemaakt van paleis Soestdijk. Ze zijn deelnemers van de hobbywerkplaats van de plaatselijke stichting werk en werklozenprojecten 'Doen'. Prinses Juliana zal zaterdag a.s. in kasteel Groeneveld in Baarn de officiële presentatie van het schaalmodel (1:36) bijwonen.

Volkswagen haalt minder winst

WOLFSBURG – Het Westduitse autoconcern Volkswagen heeft in de eerste negen maanden van dit jaar een winst behaald van 369 miljoen mark. Dat is 55 miljoen mark minder dan in dezelfde periode van het afgelopen jaar. Door de koersdaling van de dollar, waarin de omzet van de dochtervestigingen in Latijns-Amerika wordt omgerekend, zakte de omzet van het concern met 3,2 procent tot 37,4 miljard dollar.

De moedermaatschappij deed het daarentegen beter. Ondanks de extra aanloopkosten die de produktie van de nieuwe Audi 80 met zich bracht wist Volkswagen AG de winst te vergroten met dertig miljoen tot 344 miljoen mark.

De autoverkoop lijkt op een record af te stevenen. In de eerste drie kwartalen van dit jaar leverde VW 1,9 miljoen auto's af. Dat is 6,7 procent meer dan in dezelfde periode van 1985 en 2,1 procent meer dan in die periode van het recordjaar 1979.

Als gevolg van de toeneming van de vraag breidde VW zijn produktie uit met 5,5 procent tot 1,87 miljoen wagens. De investeringen stegen sterk, van 1,76 miljard tot 3,9 miljard mark. Behalve in de verbetering, de ontwikkeling en de uitbreiding van het produktieprogramma werd veel geld gestoken in de overneming van 51 procent van de aandelen in het Spaanse autoconcern Seat en in vijf procent van de aandelen van de Italiaanse Olivetti.

Energieprijs naar Hoogovens

TERNEUZEN – De Dow Chemical Energieprijs wordt op 2 december in Den Haag uitgereikt aan vijf leden van het groot comité energie van Hoogovens in IJmuiden. De Dow Chemical Energieprijs is in 1983 ingesteld naar aanleiding van het behalen door Dow Chemical Nederland van de energiebesparingstrofee 1983 van het ministerie van economische zaken in de categorie procesindustrie. De prijs wordt vijf achtereenvolgende jaren beschikbaar gesteld en bestaat uit een oorkonde en een geldbedrag van 25.000 gulden. De toekenning van de prijs geschiedt op advies van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen.

Jonge werkgevers willen meer loon naar prestatie

(Van onze Haagse redactie)

DEN HAAG – Prestatiebeloning en winstdelingsregelingen moeten een belangrijker plaats krijgen in de lonen. Dat is de mening van 80 procent van de leden van „Jong Management NCW", de jongerenorganisatie van christelijke werkgevers.

Op dit moment is het loon, aldus Jong Management NCW, „te zeer een aanwezigheidspremie met de volgende nadelen: geen verband met de toegevoegde waarde, geen (h)erkenning van de individuele bijdrage, niet gericht op resultaten en onvoldoende bewustwording dat beloning een kostenfactor vormt. Er zijn natuurlijk ook voordelen: een grote rechtszekerheid (zo lang het duurt) en geen scheve gezichten".

Van de leden van Jong Management NCW geeft 81 procent de voorkeur aan een basisloon met daarnaast een winstdelingsregeling, en 79 procent aan een individueler prestatieloon. Bij een modaal inkomen zien de managers een loonvariatie van 10 a 20 procent als aanvaardbaar en wenselijk. Driekwart van de ondervraagden verwacht maatschappelijke en economische verbeteringen van invoering van een meer flexibel beloningssysteem, maar in slechts 37 procent van hun bedrijven is het er tot nu toe van gekomen.

Winstdelingsregelingen maken het loon mede afhankelijk van de bedrijfsresultaten. Wanneer het bedrijf slecht draait, gaan de werknemers ook minder verdienen. Maar de werkgever hoeft tenminste niet direct mensen te ontslaan om te bezuinigen, aldus de NCW-jongeren. Het verlies van een kwart miljoen banen de afgelopen jaren is voor een belangrijk deel te wijten aan de starre loonstructuur, meent de organisatie. Individuele „beoordelingsbeloning" maakt dat werknemers hun eigen inspanningen meer beloond zien.

Shell aast op Avebe-dochter

(Van onze redactie economie)

VEENDAM – Het aardappelzetmeelconcern Avebe gaat zijn dochter Resina Chemie V.O.F. in Foxhol verkopen. Dit gebeurt waarschijnlijk aan Shell, omdat die geïnteresseerd is in de produktie van polyethuraan. Van dit produkt wordt piepschuim en isolatiemateriaal gemaakt. Shell, die op de isolatiemarkt een belangrijke rol vervult, zou een miljoenenbod op de Avebedochter hebben gedaan.

Resina Chemie werd in 1982 opgericht. Avebe vond het chemieconcern DSM bereid in de nieuwe onderneming voor 75 procent deel te nemen. Aanvankelijk werd in het produkt, waarin aardappelzetmeel wordt verwerkt, een nieuwe toekomst gezien. Dat nu echter tot verkoop is besloten, zou te maken hebben met de Avebe-koers dat het concern zich niet meer met de directe produktie bezig houdt, maar zich uitsluitend toelegt op de veredeling van zetmeel.

Resina Chemie blijft in Foxhol gevestigd. Shell zou plannen hebben om het bedrijf in de toekomst uit te breiden. Avebe-woordvoerder J. Roozen wil niets over de op handen zijnde transactie kwijt. Hij erkent wel dat er serieuze onderhandelingen gaande zijn. Die verkeren echter nog in het stadium dat de centrale ondernemingsraad van Avebe en ook de vakbonden nog niet zijn ingelicht.

Tegen winkeldiefstallen

EZ geeft geen geld voor proef bij kruideniers

(Van onze redactie economie)

WOERDEN – Het hoofdbestuur van het Vakcentrum Levensmiddelen is zeer teleurgesteld over de manier waarop het ministerie van economische zaken omspringt met de belangen van de zelfstandige kruideniers als het gaat om preventie van winkeldiefstallen. Het ministerie blijkt geen subsidie te willen geven voor het uitvoeren van een proefproject, waardoor dat nu niet door gaat.

Het Vakcentrum, de beroepsorganisatie van kruideniers, nam in april van dit jaar het initiatief om daadwerkelijk iets tegen de winkeldiefstallen te doen. Men wilde in zee gaan met een voor ons land uniek systeem, waarbij „bijna onzichtbare draden" zorgen voor signalering van diefstal. Aan de kassa van de winkel wordt de dader dan betrapt. Een onafhankelijk bureau maakte een onderzoeksvoorstel en het ministerie werd gevraagd het project te subsidiëren.

Reden tot afwijzing was dat het ministerie het draagvlak voor het onderzoek te smal vond. In de eerste plaats zou het alleen levensmiddelenzaken betreffen. In de tweede plaats gaat het om slechts één vorm van zogeheten technopreventie. Zo spoorde de opzet niet met de gestelde voorwaarden, aldus economische zaken.

Desgevraagd werd namens het Vakcentrum gezegd dat men niet anders kon. Omdat het grootwinkelbedrijf niet wilde deelnemen kon de subsidie niet namens de hele levensmiddelenbranche worden gevraagd. Het systeem waar het om gaat is het enige bekende. Het komt er nu op neer dat de werking niet onafhankelijk kan worden beoordeeld. Ondernemers die het risico nemen zullen ermee in zee gaan; in één geval is men al begonnen.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op dinsdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg.

GOUD: onbewerkt ƒ 29.930-ƒ 30.430, vorige ƒ 30.250-ƒ 30.750, bewerkt verkoop ƒ 32.030, vorige ƒ 32.350.

ZILVER: onbewerkt ƒ 390-ƒ 460, vorige ƒ 395-ƒ 465; bewerkt verkoop ƒ 500, vorige ƒ 510.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren.

Amer.dollar	2.25	2.37
Brits pond	3.16	3.46
Belg. frank (100)	5.26	5.56
Duitse mark (100)	110.75	114.75
It. lire (10.000)	15.30	17.30
Port. esc. (100)	1.25	1.75
Can. dollar	1.60	1.72
Franse fr. (100)	33.00	36.00
Zwits. fr. (100)	134.00	138.50
Zweedse kr. (100)	31.50	34.50
Noorse kr. (100)	29.00	32.00
Deense kr. (100)	28.00	31.00
Oost.schill. (100)	15.85	16.35
Spaanse pes. (100)	1.57	1.82
Griekse dr. (100)	1.25	1.85
Finse mark (100)	44.75	47.75
Joeg. dinar (100)	0.50	0.70
Iers pond	2.93	3.23

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag.

Amer. dollar	2.29975-30225
Brits pond	3.3105-3155
Duitse mark	112.99-3.040
Franse frank	34.530-580
Belg. frank	5.4395-4445
Zwits. frank	136.425-475
Japanse yen	141.75-41.85
Ital. lire	16.305-355
Zweedse kroon	33.045-095
Deense kroon	29.915-29.965
Noorse kroon	30.715-765
Canad. dollar	1.65625-65875
Oost. schill.	16.0550-0650
Iers pond	3.0810-0910
Spaanse pes.	1.6830-6930
Gr. drachme	1.6100-7100
Austr. dollar	1.4750-4850
Hongk. dollar	29.40-29.65
Nieuwz. dollar	1.1850-1950
Antill. gulden	1.2675-2975
Surin. gulden	1.2750-3150
Saoe. rial	61.25-61.50
Ecu gulden	2.3595-3645

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100).

Algemeen	284.8	285.0
Algemeen-lokaal	301.3	300.5
Internationals	267.0	268.3
Industrie	286.4	285.8
Scheep- en luchtvaart	225.2	225.7
Banken	404.4	405.1
Verzekering	654.9	651.7
Handel	306.5	305.3
CBS oblig. index	116.5	116.4
Rendem. staatslening	6.15	6.15
waarvan 3-5 jaar	5.99	6.02
waarvan 5-8 jaar	6.24	6.24
waarvan 5 langste	6.26	6.26
rend. BNG leningen	6.79	6.79
rend. banklening		
rend. part. debiteur	5.86	5.86

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dinsdagmiddag):

Akzo 160,30 (160,30)
Kon. Olie 206,80-208,50g.1. (206,50)
Philips 44,50g-b 44,60 (44,60)
Unilever 507,00-510,50 (507,50)
KLM 46,10 (46,10)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1891.59	839.00	210.62	746.71
Hoogst	1904.95	842.13	211.60	751.00
Laagst	1882.45	831.00	209.24	741.91
Slot	1895.95	836.63	210.44	746.90
Winst verlies	+3.66	-8.00	-0.17	+1.10

BEURS-OVERZICHT

Verdeeld

AMSTERDAM – Het besluit van Hoogovens om geruchten in financiële kring over een slechte gang van zaken te weerspreken heeft de koers van dit aandeel, nadat de handel in de ochtenduren was opgeschort, dinsdag ƒ 4,70 opgekrikt naar ƒ 57,90. De beurs stond voorts in het teken van de kwartaalcijfers van Unilever, die kennelijk beter waren dan verwacht. Unilever was maandag wat tegen de markt in al duurder geworden en dinsdagmiddag kwam daar na de bekendmaking van de cijfers nog een schepje bovenop. Het voedings- en wasmiddelen concern sloot ƒ 5 hoger op ƒ 507,50.

Voor het overige maakte de beurs na een aarzelende start opnieuw een wat verdeelde indruk, evenals daarvoor Wall Street. Onzekerheid over de rente-ontwikkeling en de eind deze week te publiceren cijfers over de groei van de Amerikaanse economie maken de beleggers wat afwachtend. Toch gingen dinsdag bij een lagere dollar de internationale aandelen wat omhoog. Philips vormde hierop met een verlies van drie dubbeltjes op ƒ 44,60 een uitzondering.

In Amsterdam noteerden 101 aandelen hoger en 67 lager. De omzet van ƒ 730 miljoen, waarvan een kleine ƒ 500 miljoen in aandelen, was echter opnieuw beduidend minder dan vorige week.

Bij de hoofdfondsen stegen ABN, Aegon, Nedlloyd, Heineken, Nijverdal-ten Cate en Pakhoed meer dan gemiddeld. Op positieve vooruitzichten van het Economisch Instituut voor de Bouwnijverheid voor vooral de utiliteitsbouw werden ook HBG, Hunter Douglas, NBM, BAM, Braat en IGB duurder.

VNU won wat terug van het maandag opgelopen koersverlies, maar ook Elsevier, Kluwer, Wegener, Wolters Samsom en vooral De Telegraaf werden duurder.

Op de parallelmarkt lijkt een aantal nieuwkomers in de electronicasfeer in een goed beursklimaat te gaan vallen. Dinsdag werden Datex, De Drie Electronics, Pie Medical en Textlite duurder.

beurs van amsterdam

Binnenl. aandelen

AEGON	95,00	96,00
Ahold	108,70	108,90
Akzo	160,00	160,30
A.B.N.	552,00	555,00
Alrenta	151,30	150,10
Amev	76,10	76,40
Amro-Bank	98,00	98,40
Ass. R'dam	125,30	124,50
Bols	170,00	170,00
Buhrm.Tet.	221,00	220,50
Dordtsche P.	192,70	194,50
Elsevier	239,00	240,00
Fokker	65,80	65,20
Friesch Gr.H.	40,00	39,90
Gist-Broc. c.	48,40	48,10
Heineken	171,20	173,00
Hol.Bet.Gr	139,00	140,00
Hoogovens	53,20	57,90
Hunter Dougl.	60,70	62,00
Int.Muller	85,50	85,00e
KLM	45,80	46,10
Kluwer	253,00	255,00
Kon.Ned.Pap.	156,00	155,50
Kon. Olie	206,00	206,50
Nat. Nederl.	79,50	79,20
N.M.B.	214,50	214,50
Nedlloyd Gr.	182,20	183,30
Nijv. Cate	135,00	136,30
Oce-v.d.Gr.	455,00	458,00
Ommeren Van	37,20	37,00
Pakhoed Hold.	74,50	76,30
Philips	44,90f	44,60
Robeco	92,90	93,10
Rodamco	137,00	137,00
Rolinco	84,00	84,00e
Rorento	49,70	49,60
Stork VMF	27,90	27,70
Unilever	502,50	507,50
Ver.Bezit VNU	318,50	322,00
Wessanen	82,20	82,50

Binnenl. aandelen

ACF-Holding	68,00	67,50
Ahrend Gr. c	142,50	142,50
Asd Rubber	11,50	11,50
Amst.Rijtuig	870,00	870,00
Ant. Verff.	280,00	-
Audet	211,50	210,50
Aut.Ind.R'dam	121,00	124,50
BAM-Holding	98,00	101,00
Batenburg	2080,00	2085,00
Beek. Van	123,00	122,00
Beers' Zonen	241,00	243,00
Begemann	50,00	50,00
Belindo	415,00	416,50
Berkel's P.	32,50	32,00
Blyd.-Will.	65,00	64,90
Boer De. Kon.	200,00	203,00
Borsumy Wehry	139,00	140,00
Boskalis W.	10,00	9,90
Boskalis pr	7,10	7,00
Braat Bouw	257,00	264,00
Bredero	132,00	134,00
Bredero c	130,00	130,00
Br. Molijn c	6,20	5,60
Burgman-H.	2915,00	2920,00
Calve-Delft c	696,00	692,50
Calve pref.c	3780,00	3800,00
Centr.Suiker	67,90	66,60
C.S.M. cert	66,70	67,00
Ceteco	315,00	315,00
Ceteco cert	318,00	312,00
Chamotte Unie	60,00	60,00
Cindu-Key	88,00	87,00
Claimindo	409,00	410,00
Cred.LBN	90,50	91,00
Desseaux	198,00	197,00
Dordtsche pr	187,00	191,00
Dorp-Groep	315,00	314,00
Econosto	132,00	132,20
EMBA	785,00	780,00
Enraf-N c.	53,00	54,00
Eriks hold.	285,00e	283,50
Furness	42,00	42,20
Gamma Holding	340,00	340,00
Gamma pref	25,50	25,50
Gelatine D.	212,00	215,00
Gerofabriek	115,00	110,00
Geveke El.	126,50	125,00e
Geveke T.H.	45,50	45,40
Giessen-de N.	111,00	112,00
Goudsmit Ed.	150,00	153,50
Grasso's Kon.	143,00	142,00
Grolsche B. c	84,00	84,00
GTI-Holding	132,00	142,50
Hagemeyer	72,80	71,70
Hoek's Mach.	193,50	195,00
Holdoh Hout	468,00	425,00
Holec	37,50	36,40
Holl.Am.Line	839,90	837,00
H.A.L. Tr. b	825,00	820,00
Heineken Hld	153,00	152,00
Holl.Sea S.	2,90	2,80
Holl. Kloos	385,00	385,00
Hunter D.pr.	4,90	4,90
ICA Holding	36,00	36,00
IGB Holding	33,00	35,00
IHC Caland	18,20	18,00
Industr. My	156,00	156,00
Ing.Bur.Kondor	479,00	479,00
Kas-Ass.	68,90	69,40
Kempen & Beg.	183,50	184,00
Kempen & Co	375,00	375,00
Klene's Suik.	1030,00	1030,00
KBB	126,00	124,50
KBB (cert.)	125,70	124,00
KBB (pref.)	31,50	31,50
Kon.Sphinx	68,20	68,50
Koppelpoort H.	375,00	374,00
Krasnapolsky	139,00	139,50
Landre & Gl.	655,00	660,00
Leidsche Wol	99,50	99,50
Macintosh C.	92,00	92,00
Maxwell Petr	468,00	471,00
Medicopharma	73,80	74,00
Meneba	95,00	92,00
MHV Amsterdam	9,10	8,90
Moeara Enim	900,00	910,00
M.Enim OB-cert	11300,00	11300,00
M.Enim WI-cert	2410,00	2410,00
Mulder Bosk.	62,50	62,50
Multihouse	25,60	25,50
Mynbouwk. W.	312,00	300,00
Naarden Int	90,00	90,00
Naeff	225,00	-
NAGRON	55,00	57,00
NBM Bouw	10,80	11,00
NEDAP	352,00	351,00
Ned Springst.	17500,00	18750,00
Norit	327,50	328,50
Nutricia	280,50	281,80
OTRA	426,50	428,00
Palthe	120,00	120,00
Pont. Kon.	82,00	81,80
Porcel. Fles	139,00	139,00
Pronam	105,00	105,00
Proost en Br.	55,30	54,80
Ravast	50,00	50,80
Reesink	57,00	57,00
Riva	76,80	76,90
Riva (cert.)	76,00	76,50
Rommenholler	3110,00	3120,00
Samas Groep	119,80	124,30
Sanders Beh.	405,00	405,00
Sarakreek	36,00	35,50
Schuitema	925,00	928,00
Schappen	92,00	91,00
Schuttersv.	113,00	113,50
Smit Intern.	32,00	33,00
Sporth.Centrc.	142,00	142,00
St.Bankiers c.	48,00	49,00
Telegraaf De	318,00	324,00
Text Twenthe	152,00	152,00
Thomass Dr. V	29,50	28,50
Tulip Comp.	60,00	60,50
Tw.Kabel Hold	870,00	864,00
Tw. en Gudde	94,00	94,50
Ubbink	179,80	175,00
Ver.Glasfabr.	188,00	190,00
Verto	44,50	44,80
Volker Stev.	27,60	27,80
VRG Gem.Bez.	145,00	148,00
Wegener's	112,00	113,40
Westhaven Asd	245,00	245,00
Wolters Samsom	113,00	115,00
Wyers	64,00	63,70

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	328,50	328,50
ABN Beleg.f.	54,40	54,60
Alg Fondsenb.	240,00	239,00
America Fund	265,00	264,00
Amro Neth.F	71,00	70,70
Amvabel	115,50	115,50
Bemco Austr.	66,50	66,50
Bever Belegg.	30,50	31,00
BOGAMIJ	165,00	165,50
Chemical Fund	20,30	20,30
DP Am. Gr.F	22,00	22,20
Eng-Holl.B.T.I	1040,00	1040,00
Equity Mort F.	65,50	64,80
Eurinvest II	75,00	75,00b
Eur.Ass. Tr.	10,40	10,40
Goldmines I	1030,00	1030,00
Hend.Eur.Gr.F.	219,00	220,00
Holland Fund	73,50	73,60
Holl.Pac.F.	64,70	65,00
Interbonds	575,00	575,00
Intereffekt	33,50	34,40
Japan Fund	39,30	40,50
MK Int.Vent.	59,00	58,00
NMB Dutch Fund	35,60	35,70
Obam. Belegg.	184,50	184,00
OrcoAust.M.F.	40,90	41,00
Orcur.Ned.p.	48,00	48,00
Rentalent Bel.	1241,80	1241,80
Rentotaal NV	27,40	27,40
Rolinco cum.p	104,00	104,00
Sci Tech	14,70	14,70
Technology F.	31,00	31,00
Tokyo Pac. H.	165,00	167,70
Trans Eur.F.	62,10	61,80
Transpac.F	375,00	375,00
Uni-Invest	167,00	165,00
Unico Inv.F.	85,50	85,30
Unifonds	33,50	33,80
Venture F.N.	47,30	46,90
VIB NV	83,00	83,10
Viking Res.	34,00	34,00
Wereldhave NV	181,00	181,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(I)	109,70	109,40
3½ EngWarL	37,20	37,00
7¾ EIB 72	100,80	101,00
5¾ EIB 65	99,10	99,10
4 Norsk Hyd37	95,00	95,00b
6¾ Rothmans	123,00	-

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	41,30	41,50
Amer. Brands	46,50	46,50
Amer. Expres	58,25	58,90
Amer. Motors	3,70	3,80
Am Tel.& Tel	25,50	25,80
Ameritech	131,80	130,80
Amprovest Cap.	176,50	176,50
Amprovest Inc.	320,00	320,00
ASARCO	16,00	15,90
Atl. Richf.	57,60	57,60
BAT Industr.	4,80	4,70
Bell Atlantic	67,60	68,00
Bell Res.Adlr	4,30	4,30
Bell South	57,40	57,90
Bethl. Steel	5,80	5,60
Boeing Comp.	53,10	53,00
Burroughs	78,40	78,00
Chevron Corp.	44,80	44,30
Citicorp.	51,20	51,30
Colgate-Palm.	40,80	40,80
Control Data	25,80	26,00
Dow Chemical	56,20	57,70
Du Pont	87,50	86,40
Eastman Kodak	62,50	62,20
Exxon Corp	69,00	69,00
First PacInt	9,73	
Fluor Corp.	12,40	12,60
Ford Motor	57,90	56,90
Gen. Electric	77,30	76,71
Gen. Motors	72,20	71,90
Gillette	53,80	53,50
Honeywell	72,80	74,00
Int.Bus.Mach.	121,25	123,50
Intern.Flavor	41,10	41,60
Intern. Paper	74,30	73,80
ITT Corp.	53,70	54,50
Litton Ind.	81,00	80,50
Lockheed	45,25	45,25
LTV Corp.	2,10	1,90
Minnesota Mining	109,50	111,00
Mobil Oil	39,50	38,10
N.Am.Phil.	39,70	39,80
Nynex	64,30	64,30
Occ Petr.Corp	27,90	27,90
Pac. Telesis	53,10	53,20
Pepsico	28,10	28,25
Philip Morris C.	70,00	71,70
Phil. Petr.	10,40	10,30
Polaroid	69,80	68,80
Quaker Oats	81,25	80,00
RJR Nabisco	51,50	51,80
Saralee	70,60	70,50
Schlumberger	33,00	33,20
Sears Roebuck	43,40	43,50
Southw. Bell	106,70	106,70
Tandy Corp	40,80	40,60
Texaco	36,10	36,50
Texas Instr.	115,80	117,80
Union Carbide	23,30	23,10
Union Pacific	61,90	61,80
USX Corp	23,60	23,60
US West	54,70	55,40
Warner Lamb.	57,00	56,30
Westinghouse	58,00	57,60
Woolworth	44,20	44,30
Xerox Corp	57,70	58,70

Certificaten buitenland

AMAX Inc	32,00	32,00
Am. Home Prod.	175,50	175,50
Am. Motors	8,70	8,60
ATT Nedam	58,90	59,00
ASARCO Inc.	31,00	-
Atl. Richf.	136,00	134,00
Boeing Corp	121,00	123,00
Burroughs	180,00	180,00
Can. Pacific	25,00	25,60
Chevron Corp.	105,00	103,50
Chrysler	89,00	88,00
Citicorp.	119,50	119,00
Colgate-Palm.	95,00	94,50
Control Data	55,00	55,60
Dart & Kraft	130,00	127,50
Dow Chemical	134,00	132,00
Eastman Kodak	147,60	142,50
Exxon Corp.	159,00	159,50
Fluor Corp.	30,20	30,20
Gen. Electric	180,50	180,00
Gen. Motors	170,00	167,00
Gillette	124,50	123,00
Goodyear	108,00	108,00
Inco	29,00	29,20
I.B.M.	285,00	289,00
Int. Flavors	95,00	94,00d
ITT Corp.	123,50	124,00
Kroger	77,50	77,00
Lockheed	105,00	105,00
Merck & Co.	253,00	250,00
Minn. Min.	254,00	258,00
N.Am.Philips	89,50d	91,00
Pepsi Co	66,50	66,50
Philip Morris C.	162,50	165,00
Phil. Petr.	22,50	22,50
Polaroid	153,70	151,50
Procter & G.	177,00	177,00
Quaker Oats	184,00	184,00
Schlumberger	77,00	75,00
Sears Roeback	103,00	101,00
Shell Canada	38,50	38,00
Sperry Corp	161,00	-
Tandy Corp.	94,10	94,10
Texas Instr.	270,00	270,50
Union Pacific	142,00	141,00
USX Corp	56,00	52,50
Varity Corp	4,50b	4,70
Westinghouse	134,00	132,00
Woolworth	102,50	101,50
Xerox Corp	137,00	138,00

Certificaten buitenland

AEG Telef.	13,00a	-
Deutsche B.	790,00	785,00
Dresdner B.	400,00	402,00
Hitachi (500)	900,00	900,00
Hoechst	262,50	261,50
Mits.El.(500)	350,00	400,00
Nestle	8800,00	-
Siemens	704,00	704,00

Warrants

Ahold	1540,00	1540,00
Akzo	61,50	62,50
Amer. Express	49,00	-
AMRO warr.	37,80	37,30
Asia Pac Gr F.	3,80	3,80
Bever Bel.	2,90	2,90
Bogamij	58,70	58,60
Bredero	31,50	31,70
Falcons Sec	9,80	10,05
Honda motor co	741,00	760,00
K.L.M. B	432,00	440,00
K.L.M. 85-92	250,00	256,00
MK Int. Vent	8,40	8,50
Nat.Nederl. 76	3320,00	3520,00
Nat.Nederl. 78	2950,00	2900,00
Philips Gem.B	54,70	53,70
Philips 85-89	274,00	262,00
St.Bankiers a	18,90	19,60
St.Bankiers b	17,30	17,50
Tulip Comp	89,50	90,00
VNU Ver. Bez.	1140,00	1155,00

slotkoersen/optiebeurs

Euro-obligaties & conv.

10¾ Aegon 85	107,00	107,00
11½ Aegon84	107,50	107,20
15½ Aegon82	104,00	104,00
Aegon warr	31,00	31,90
13Amev 85	106,90	106,90
13Amev 85	102,80	102,80
10 Amev85	110,00	110,00
11 Amev 86	99,25	99,25
13 Amro-Bank82	113,50	113,50
10¾ Amro 83	106,50	106,70
10½ Amro 86	98,25	98,25
5¾ Amro 86	97,75	97,75
Amro Bank wr	122,50	121,50
Amro zw 86	69,00	69,25
9 BMH ecu 85-92	104,25	104,25
11 CC Rabo83	110,50	110,50
9 CCRabo 85	105,40	105,40
7 CCRabo 84	108,50	108,50
11 DSM 84	106,75	106,75
10¼ EEG-ecu 84	102,00	101,75
9¼ EIB-ecu 85	109,00	109,00
12½ H.A.L F	95,25	95,25
12½ H.A.L F	107,50	107,50
HollAmI warr	51,50	51,50
KLM warrant	3,00	
12 NIB A(85-90)	105,50b	102,00a
12 NIB B 85-90	112,00	112,00
11¼ NGU 83	111,75	111,75
11¼ NGU 84	108,75	108,75
10 NGU 83	109,25	109,25
8¾ Phil. 86	103,00	103,30
6¾ Phil.82	98,00	98,00
14¼ Un Becamy 86	101,20	101,20
12¼ Unil	97,00	97,00
4¾ Akzo 69	197,50	199,00
5½ Amro 69	364,00	-
5¼ Gist 69	435,00	440,00
5¼ Hoog 68	150,00	-

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Breev. aand.	30,00	30,00
Breev. cert	30,00	30,00
Rademakers	16,00	16,00
RSV cert	4,00	3,90
7½ RSV 69	50,00	50,00

Parallelmarkt

Alanheri	16,00	16,60
Asd Opt.Tr.	58,00	61,50
Crown v G	146,00	145,00
Datex Hold	56,00	58,00
De Drie Electr.	25,70	27,00
Dextex Groep	42,00	42,50
DOCdata	97,20	100,00
Hes beheer	308,00	308,00
Melle	260,00	265,00
Pie Med	22,20	25,00
Polynorm	103,50	103,00
Text Lite	15,00	16,00

OPTIEBEURS

aegn	c	jan	100,00	267	2,50	3,00
aegn	p	apr	95,00	505	5,80b	5,50
akzo	c	jan	140,00	244	21,70	21,50b
akzo	c	jan	150,00	543	13,10	13,40
akzo	c	jan	160,00	389	6,60	6,50
akzo	c	jan	170,00	405	3,00	2,80
akzo	c	apr	170,00	158	6,50	6,20
akzo	p	jan	160,00	275	5,30	3,00
amro	c	jan	100,00	207	4,10a	3,10
d fl	c	dec	320,00	148	13,50a	10,85
d fl	c	dec	230,00	130	4,00	3,20
d fl	c	dec	240,00	761	1,00	0,80
gist	c	jan	50,00	666	2,40	2,70
gist	p	jan	45,00	129	1,00	1,30
gist	p	apr	50,00	164	4,00	4,30
hoog	c	jan	55,00	374	3,90	6,20
hoog	c	jan	60,00	329	2,00	3,90
hoog	c	jan	65,00	228	1,60	1,70
hoog	c	apr	60,00	351	4,00	5,50
hoog	p	jan	50,00	697	2,80	1,50
hoog	p	jan	55,00	665	5,20	2,60
hoog	p	jan	60,00	873	8,30	3,50
hoog	p	apr	50,00	160	4,70	3,20
hoog	p	apr	55,00	166	6,50	4,70
klm	c	jan	45,00	149	2,90b	2,90
klm	c	jan	50,00	127	1,00	1,10
n.a	c	nov	140,00	126	0,40a	0,10
nls	p	mei	115,00	500	2,00a	1,60
natn	c	jan	85,00	127	1,80	1,80
phil	c	jan	40,00	206	5,70	5,50
phil	c	jan	45,00	225	2,30	2,00
phil	c	jan	50,00	196	0,80	0,70
phil	c	apr	45,00	197	3,70	3,70a
phil	c	o91	55,00	316	10,00	9,80
phil	p	jan	40,00	267	0,60	0,70
phil	p	jan	45,00	328	2,20b	2,50
phil	p	apr	45,00	134	3,50	3,80b
phil	p	apr	50,00	196	6,80b	6,80
olie	c	jan	200,00	268	10,80	11,30
olie	c	jan	210,00	409	5,00	5,30
olie	c	jan	220,00	119	1,40	1,60
olie	p	jan	200,00	675	3,20	2,60
unil	c	jan	480,00	224	33,00	36,00
unil	c	jan	500,00	608	22,50	22,50
unil	c	jan	520,00	473	14,00	14,50
unil	c	jan	540,00	343	7,50	7,10
unil	c	apr	520,00	147	24,10	25,00
unil	c	apr	540,00	185	14,50	16,50b
unil	p	jan	480,00	278	7,50	5,50
unil	p	jan	500,00	211	15,50	13,00



Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden

14.00 Kop of munt. Programma over koopgedrag, gepresenteerd door Jantine de Jong. Afl.: Kopen in de winkel.

14.30 Seabert. Tekenfilmserie voor de kinderen. Afl.: De Lokfluit.

14.45 Kuifje. Tekenfilmserie naar de stripboeken van Hergé.

14.55 De grote meneer Kaktus show. Gevarieerd kinderprogramma.

15.20 The Jetsons. Tekenfilmserie. Afl.: Direkte herhaling.

15.40 Club Veronica. Jongeren maken een programma over een bepaald thema.

15.50 New Wilderness. Amerikaanse natuurserie. Afl.: De betoverende wouden.

16.15 Dynasty
Amerikaanse tv-serie met Joan Collins, John Forsythe, Linda Evans, John James, e.a. Afl.: De Titaantjes (II): De Colby's bezegelen in huize Carrington een samenwerkingsverband, maar Blake twijfelt nog steeds aan de integriteit van Jason.

17.00 Internationaal Week Magazine. Actualiteitenmagazine.

17.30 Journaal

17.46 Veronica Sport

18.08 Family Ties. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Tender is the Knight. De mooie Carry en haar moeder bezoeken de familie Keaton. Alex denkt indruk te kunnen maken, maar gaat iets te ver.

18.30 Cursus Rockschool. Les 8: Synthese.

19.00 Countdown. Popmuziekprogramma met Adam Curry.

20.00 Journaal

20.28 Diabetes is overal. Filmpje van het Diabetes Fonds Nederland.

20.33 Tineke. Praatprogramma gepresenteerd door Tineke de Nooij.

21.25 Newhart. Amerikaanse comedyserie met Bob newhart, Mary Frann en Steven Kampmann. Afl.: Alle lof naar het gemeenteraadslid. Dick besluit de politiek in te gaan als gemeenteraadslid. Het werk blijkt niet je-van-het te zijn.

21.50 Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine.

22.25 Miami Vice
Amerikaanse politieserie met in de hoofdrollen Don Johnson en Philip Michael Thomas. Afl.: Zonen en minaars. Misdaadbaas Calderone wil de dood van zijn vader op Tubb wreken. Zijn dochter Angelina neemt echter haar ex-minnaar in bescherming, wat haar duur komt te staan.

23.10 RUR. Jan Lenferink in gesprek met drie gasten uit de wereld van kunst, cultuur, sex en wetenschap.

00.00 Journaal

00.05 -00.10 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

09.30 -11.00 Schooltelevisie. Met om 09.30 Verkeer 4, afl. 2: De fiets. 10.00 Kijk als je tekent zie je meer 1, afl. 4: Mensen wat een feest. 10.30 Voorzichtig breekbaar, afl. 2.

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden

15.30 Punky Brewster. Amerikaanse jeugdserie. Met: Soleil Moon Frye, George Gaynes, Susie Garett e.a. Afl.: Een danseresje in de dop?

15.55 Max Laadvermogen. Kinderprogramma. Afl. 10: E.H.B.O.

16.15 Nieuwe Maatjes. Buitenlandse kinderen die in Nederland wonen vertellen hoe ze dat vinden. Vanmiddag: Filiz uit Turkije.

16.30 Theo & Thea. Kinderprogramma.

16.45 Achterwerk in de kast. Kinderen zeggen wat ze denken vanuit een reizend meubelstuk.

17.00 Moeroen Boechstansangoer. Kinderserie. Afl.: Moeroen staat in vuur en vlam.

17.02 De grote dikke beer vertelt. Tekenfilm van de auteur en illustrator Janosch. Vandaag: De slakkentrein.

17.20 -17.30 Pol. Kinderserie. Afl.: Jumbo helpt een handje.

17.40 In Vredesnaam. Vijfdelige serie gewijd aan de vrede. Afl. 3: Waarom studie en onderzoek naar oorlog en vrede?

18.10 Staatsloterij. Eerste trekking.

18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden

18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.

18.45 Jeugdjournaal

19.00 Journaal

19.12 Politieke Partijen. Uitzending van de Volkspartij voor Vrijheid en Democratie. (V.V.D.)

19.22 Van Gewest tot Gewest. Regionaal magazine met (onder voorbehoud) de volgende onderwerpen: 1. De radioman. 2. Zeewolde. 3. Klonen in Lisse.

20.00 Wie, wat, waar en hoe laat? Rubriek over evenementen op het gebied van kunst, cultuur, recreatie en toerisme.

20.20 Avondvoorstelling: ●● l'Enfant et les Sortilèges
Ballet van choreograaf Jiri Kylian. Muziek: Ravel. Uitgevoerd door het Nederlands Dans Theater. De hoofdrol wordt gedanst door Marly Knoben.

21.15 ●● Grosse Fuge vanuit 'Het Laborinth' te Kuinre: Het Raphael Kwartet. Werken van Beethoven: 1. Strijkkwartet opus 133, Grösse Fuge. 2. Strijkkwartet nr. 13 opus 130.

21.45 Studio Sport

22.30 Journaal

22.45 Den Haag vandaag. Parlementair nieuws.

23.00 Nederland C. Actualiteiten en achtergronden op het gebied van kunst en cultuur in binnen- en buitenland. M.m.v. Cees van Ede, Berend Boudewijn e.a.

23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.10 -09.40 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.

09.45 ARD-Ratgeber. Informatief programma over spelletjes en speelgoed: auto's.

10.00 Nieuws en dagthema's

10.23 Die Reportage. Waar taxichauffeurs Poeskin lezen. De belangrijkste vrijetijdsbesteding van de Russen is lezen. Hoe komt dat en hoeveel geld geven zij uit aan boeken. (herh.)

11.10 Die Montagsmaler. Vrolijk spelprogramma. (herh.)

11.55 Umschau

12.10 Report

12.55 Persoverzicht

13.00 Nieuws

13.15 -13.30 ●● Teletekst

15.30 ●● Teletekst

15.50 Nieuws

16.00 Schaltstelle der Macht. Documentaire over het IG-Farbenhaus in Frankfurt. Dit door de Bauhaus-architect Hans Pölzig ontworpen gebouw was de bakermat voor vele veranderingen in het recente verleden van Duitsland.

16.45 Stadtrallye: Hamburg. Kinderprogramma met een spel-zoektocht door de stad Hamburg.

17.45 Nieuws

17.55 Hier und Heute. Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.

18.25 Sender Frikadelle. Programma met nieuwe bewerkingen van oude schlagers, m.m.v. detective 'Schnuffel'.

19.00 Losberg
Duitse tv-serie over de belevenissen van de familie Losberg. Afl.: Nichts geht mehr.

19.57 Programma-overzicht

20.00 Nieuws (TT-ondertiteling)

20.15 Väter und Söhne
Vierdelige tv-serie van Bernhard Sinkel. Met in de hoofdrollen: Burt Lancaster, Julie Christie, Tina Engel e.a. Afl. 1: Lieb Vaterland... (1911-1916). De verf- en teerfabriek Carl Deutz viert het 25-jarig bedrijfsjubileum. De stichter geeft zowel fabriek als familie met harde hand leiding. De Deutz-families staan op uitbreiken.

22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.

23.00 Die Rose von Würzburg
Internationaal amusementsfestival. Met: Katja Ebstein, Erso Ramazzotti, Agropop, Erste Allgemeine Verunsicherung, Stephan Sulke, e.a.

00.15 Nieuws

00.20 -00.25 Nachtgedanken. Beschouwingen door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 -13.15 Zie Duitsland 1

13.15 Programma-overzicht

13.20 Theatertreff im ZDF: Die Orestie des Aischylos
Toneel-trilogie met Udo Samel, Greger Hansen, Tina Engel, e.a. Deel 2: Choëphoren. Deel 3: Eumeniden. Toneelregie: Peter Stein. (Herh.)

16.00 Heute

16.04 Anderland. Jeugdserie. Afl.: Nur auf Probe. (herh.)
Aansl.: **Heute-Schlagzeilen**

16.35 Der Waschbär Rascal. Tekenfilmserie voor de kinderen, naar het boek van Sterlin North. Afl.: Wann kommt Vater?

17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern**, regionaal nieuws.

17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en amusement.

17.45 Die Wicherts von nebenan. Dertiendelige Duitse familieserie over lief en leed van groot en klein in een doorsnee-familie. Met Stephan Orlac, Maria Sebaldt, Jochen Schroeder e.a. Afl.: Eine nette Überraschung (1). Ushi is in verwachting. De Wicherts zijn dus druk bezig met de voorbereidingen. Uschi's ouders maken zich zorgen, maar de Wicherts hebben alles onder controle.

18.05 Heute-Schlagzeilen

18.10 Midlotto

18.20 Die Wicherts von nebenan - vervolg.

18.55 Midlotto

18.58 Programma-overzicht

19.00 Heute

19.30 ●● Hitparade im ZDF. Duitstalige hits gepresenteerd door Viktor Worms.

20.15 ZDF Magazin. Informatief programma.

21.00 Der Denver-Clan
(Dynasty). Amerikaanse tv-serie met John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins, e.a. Afl.: Rollentausch.

21.45 Heute-Journal

22.05 Anstösse - Lernen für die Zukunft? Reportage over (bij)scholingsprogramma's in bedrijven.

22.35 ■ Ninotschka
Amerikaanse speelfilm uit 1939 van Ernst Lubitsch. Met in de hoofdrollen: Greta Garbo, Melvyn Douglas, Ina Claire, Bela Lugosi, e.a. De Russische commissaris Ninotschka wordt naar Parijs gestuurd om de juwelen van grootthertogin Swana te verkopen. Ze wordt verliefd op graaf Léon, maar ze wordt gedwongen naar Rusland terug te keren.

00.20 -00.25 Heute

Duitsland 3/WDF

07.55 Gymnastik im Alltag (11)

08.10 Schooltelevisie

09.10 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.

09.40 -11.10 Schooltelevisie

17.00 Schooltelevisie

18.00 Telekolleg II. Cursus Engels, les 8.

18.30 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.

19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.

19.45 Raamprogramma van de regionale studio's

20.00 Nieuws en weerbericht

20.15 Ich stelle mich: Interview met Barbara Rütting.

21.45 Eff-eff. Vrijetijdsmagazine.

22.30 ■ Der gläserne Schlüssel
(The glass key). Amerikaanse speelfilm uit 1935 van Frank Tuttle. Met in de hoofdrollen George Raft, Edward Arnold, Claire Dodd e.a. De politicus Paul Madvig breekt met Nick Varna, de eigenaar van een serie speellokalen. Hij steunt daarmee de campagne van Ralph Henry, die burgemeester wil worden. Paul is verliefd op diens dochter, terwijl zij slechts oog heeft voor Ed, Paul's naaste medewerker. (Originele versie met Duitse ondertiteling).

23.45 -23.50 Nieuws





MARTIN BENRATH en LAURA MORANTE als bankier Bernheim en dochter Judith in het eerste deel van de tv-serie "Väter und Söhne" over de geschiedenis van het Duitse chemieconcern IG-Farben - Duitsland 1, 20.15 uur.

Duitsland 3/SWF

08.30 Telekolleg II. Cursus Engels, les 8: The lost match.

09.00 -10.50 Schooltelevisie

17.00 Schooltelevisie

17.30 Telekolleg II. Cursus Engels, les 8. (Herh.)

18.00 Sesamstrasse. Kleuterprogramma.

18.30 Simon im Land der Kreidezeichnungen. Kinderserie. Afl.: Simon und die Masern.

18.35 Matt und Jenny. Engelse kinderserie. Afl.: Fiddler Joe und der Leibhaftige.

18.58 Nieuwsoverzicht

19.00 Abendschau Blick ins Land. Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.

19.26 Das Sandmännchen. Kleuterprogramma.

19.30 Schlaglicht

20.15 In bester Gesellschaft
Achttiendelige serie van Jean-Pierre Desagnat. Met o.a. Giselle Pascal, Wolf Roth, Rachel Cathoud. Afl. 3: Schmutziges Spiel. Terwijl Steinberg in Bergamo voor zijn concert oefent, haalt zijn vrouw Jacqueline hun villa overhoop. Zij zoekt en vindt het bewijs dat haar man haar ontrouw is.

21.00 Neues um 9

21.15 Fragezeichen. Live-discussieprogramma over een actueel thema.

22.15 ■ Animal Crackers
Amerikaanse speelfilm uit 1930 van Victor Heerman. Met Groucho, Harpo, Chico, Zeppo Marx e.a.

23.50 -23.55 Nieuws

België/TV 1

17.55 Journaal

18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. Afl. 5. (herh.)

18.05 Zeppelin. Informatief kindermagazine. Presentatie: Felix.

18.30 Magister Maesius. Dertiendelige jeugdserie. Met o.a. Willy van Heesvelde, Nora Tilley en Stijn Peeters. Regie: Jef Ceulemans.

19.00 Snow. Korte Engelse film van Geoffrey Jones over treinen in de sneeuw.

19.10 Uitzending door Derden. Programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.

19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht

19.45 Journaal

20.10 Carte Blanche. Serie waarin minder bekend talent een tv-kans krijgt met een eigen programma. Vandaag: Charmezanger Guido Belcanto.

20.45 Onze merkwaardige wereld (Phenomenal world). Amerikaanse documentaire serie. Vanavond: Voyage to Galapagos.

21.10 De langste zomerro(c)k
Een herinnering aan het rockfestival dat afgelopen zomer in Oostende plaatsvond. Met o.a. Topper Headon, Gary Moore en Rod Stewart.

21.50 Het Gerucht. Kunstmagazine van Annie Declerck over de opening van de Koninklijke Muntschouwburg.

22.40 Lottotrekking

22.45 -23.00 Paardenkoersen, Journaal en Coda: 'Drie dichters en de oorlog I' van Adriaan Roland Holst.

België/TV 2

19.00 Zonen en dochters. (Sons and Daughters). Australische serie. Met o.a. Rowena Wallace, Pat McDonald en Peter Phelps. Afl. 187: Angela raakt in paniek wanneer ze beseft hoe erg het met Patricia gesteld is.

19.23 Intermezzo: 'Bourrée anglaise' van Bach, uitgevoerd door J. van Landegem, clavecimbel en F. Tehuns, dwarsfluit.

19.25 Oshin. Japanse serie over het leven van een vrouw aan het begin van deze eeuw in Japan. Met o.a. Ayako Kobayashi en Shiro Ito. Afl. 6. (herh.)

19.40 Mededelingen en programma-overzicht

19.45 Journaal

20.10 Kijk uit! Verkeerstips. Mist: niet voor iedereen gelijk!

20.15 Kwidam. Telefoonspelletje gepresenteerd met Marleen Gordts.

20.20 De postbode belt altijd twee keer
(The postman always rings twice). Amerikaanse speelfilm uit 1946 van Tay Garnett, naar het gelijknamige boek van James M. Cain. Met in de hoofdrollen: Lana Turner, John Garfield, Cecil Kellaway e.a.

22.10 -22.45 Concert. Uitvoering van de 1e symfonie van Jef van Hoof, door het Filharmonisch Orkest van de BRT o.l.v. Fernand Terby.

België/RTBF 1

15.45 Schooltelevisie

16.45 Teletekst

17.00 Nouba nouba. Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilmpjes, o.a. Plastinots; Woody Woodpecker e.a.

18.00 Carrefours. Gevarieerd vooravondprogramma voor het hele gezin, met om 18.02 De Chinese keuken. 18.07 Coude à coude, informatieve rubriek. 18.30 Nieuwsoverzicht. 18.33 Micro-défi, spelprogramma.

19.00 Ce Soir. Regionaal magazine.

19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie.

19.30 Journaal

20.00 C'est à voir. Serie reportages over politieke en sociale actualiteit. Vandaag: De Islam.

21.00 The Colby's
Amerikaanse tv-serie van Kim Friedman. Met: Charlton Heston, John James, Catharine Ross, e.a. Afl. 13: Le choix de Fallon.

21.50 Coup de film. Filmrubriek met een overzicht van nieuwe films die in roulatie gaan. Presentatie: Terry Focant.

22.00 Cargo de nuit. Cultureel jongerenmagazine met muziek-, film- en videonieuws. Presentatie: Jean-Louis Sbille.

22.35 Lotto-trekking

22.40 Nieuws

23.05 -23.15 Le coeur et l'esprit. Katholieke uitzending.

België/RTBF 2

19.00 Le coeur et l'esprit. Katholieke uitzending.

19.30 Journaal (met gebarentaal).

20.00 Caméra sports. Gevarieerd sportprogramma.
Aansl.: **Paardenkoersen**

SSVC

12.40 Jamie and the magic torch. Kinderserie.

12.50 Schools: Let's go maths/Near and far.

13.25 Birdweek. Programmaserie over vogels.

14.00 Nieuws en weerbericht

14.25 -14.55 Floyd on food. Amusementsprogramma.

16.20 Birthday time/Rainbow. Kinderprogramma's.

16.45 Playschool/Birthday time. Kinderprogramma's.

17.00 Hartbeat. Tv-serie met Tony Hart, Joanna Kirk en Morph.

17.25 Rentaghost. Komische tv-serie.

17.55 Star Trek. Amerikaanse Science-fiction tv-serie. Afl.: The mark of Gideon.

18.45 Nieuws en weerbericht.

19.00 Bruce Forsyth's play your cards right. Quizprogramma.

19.25 Coronation street. Tv-serie.

19.50 The Buckman treatment. Documentaire serie over Noord-Amerika. Afl.: Trains and boats and planes.

20.15 Only fools and horses. Komische tv-serie. Afl.: The longest night.

20.45 Return to Eden. Tv-serie.

21.25 I'll be allright late at night. Een kijkje op niet-geplande tv-opnamen.

22.00 Nieuws en weerbericht

22.30 -23.20 Fighting back. Dramatische tv-serie, deel 2.

SKY Channel

07.30 The DJ Kat show. Amusementsprogramma voor het hele gezin, met tekenfilmpjes, tv-series, muziek en spelletjes.
Aansl.: **Bailey's bird.** Avonturenserie.

08.30 -13.10 ●● Sky Trax, met om:
08.30 First run
09.15 The Coca-Cola Eurochart Top 50 Show. Overzicht van de Europese hitlijsten.
10.15 The Pat Sharp show
10.50 Canada calling. Popmuziek uit Canada.
11.20 Monsters of Rock
12.10 Heartline. Videoclips op verzoek.

13.10 Skyways. Australische dramatische tv-serie.

14.00 City lights. Interviews met bekende sterren door Brian Lenehan.

15.00 -17.00 ●● Sky Trax, met om:
15.00 The Pat Sharp show. Nieuwe videoclips en studiogasten.
15.30 Popformule. Muziekprogramma opgenomen in 'Escape' in Amsterdam en gepresenteerd door Linda de Mol.
16.15 Young, free and single.

17.00 The DJ Kat show. Amusementsprogramma voor het hele gezin.
Aansl.: **Bailey's bird.** Tv-serie.

18.00 I dream of Jeannie. Komische tv-serie met Larry Hagman en Barbara Eden.

18.30 Hazel. Komische tv-serie met Shirley Booth. Afl.: Hazel and the model 'T'.

19.00 Hogan's heroes. Komische serie met Bob Crane, Werner Klemperer en John Banner. Afl.: Everyone has a brother-in-law.

19.30 The Muppets go to Hollywood. Speciale aflevering van deze Amerikaanse poppenserie met vandaag beroemde gaststerren, o.a. Candice Bergen, Raquel Welch, Vincent Price, Twiggy, James Coburn, Mel Brooks, Liberace, Anne Bancroft, Dyan Cannon, Gingers Rogers en Dick van Dyke.

20.30 Threesome. Amerikaanse speelfilm naar 'Salt' van Herbert Gold. In de hoofdrollen o.a. Deborah Raffin, Joel Higgins en Stephen Collins.

22.10 Shell International Motor sports 1986. Gevarieerd auto- en motorsportmagazine.

23.15 Roving report. Actuele reportages.

23.45 ●● Sky Trax - Young, free and single.

00.30 -01.00 ●● Sky Trax - Pop formule.

Music Box

01.00 07.00, 16.00 en 21.00 Timmy Mallett

02.00 08.00, 13.00 en 18.00 The Amanda Redington Show. Amanda presenteert de beste videoclips.

03.00 09.00, 14.00 en 19.00 The Nino Show. Nieuwe videoclips gepresenteerd door Nino Firetto.

04.00 11.00, 15.00 en 20.00 The Martin Buchanan Show. Nieuwe videoclips gepresenteerd door Martin.

05.00 10.00, 17.00 en 22.00 The Simon Potter Show

06.00 en 00.00 The Shadow

23.00 Rox Box. Hardrockmuziek gepresenteerd door Ray Cokes.

12.00 The power hour

TV 5

16.05 5 ans déjà. Showprogramma met Aristide Padygros, Alain Monnet en Titane.

16.35 Téléscope. Wetenschappelijk magazine.

17.25 La Suisse au fil du temps: face à la mort. Vandaag: De dood, de ultieme proef.

18.05 La fête fédérale des costumes. Folkloristisch programma.

19.00 5 Ans déjà. Showprogramma met Steve Warring en Danielle Messia.

19.30 Téléscope. Wetenschappelijk programma over seksuele problemen bij mannnen.

20.30 La Suisse au fil du temps. Face à la mort.

21.30 La fête fédérale des costumes. Folkloristisch programma vanuit Genève.

22.00 -22.30 Nieuws

FilmNet

07.00 Daughters daughter. Komische speelfilm met Shai Ophir, Zahanira Harifai en Joseph Shiloah.

09.00 Scarface. Dramatische speelfilm met Paul Muni en Boris Karloff.

11.00 Players. Dramatische speelfilm met in de hoofdrollen Ali McGraw, Dean-Paul Martin, Maximilian Schell en Pancho Gonzalez.

13.00 Logan's run. Science-fiction-film met o.a. Michael York, Farah Fawcett, Jenny Agutter en Peter Ustinov.

15.00 The secret policeman's ball. Komische speelfilm met John Cleese en Rowan Atkinson.

17.00 Baby love. Dramatische speelfilm met Linda Hayden, Diana Dors, e.a. Een nymfomaan weeskind wordt opgenomen in een gezin met drie zoons en een dochter en terroriseert de hele familie.

19.00 Life of Brian. Komische speelfilm met John Cleese en Michael Palin. Satire op een bijbels verhaal.

21.00 Out of season. Dramatische speelfilm van Alan Bridges met Vanessa Redgrave en Cliff Robertson. Een gedurfde film over een driehoeksverhouding.

23.00 Logan's run (zie 13.00 uur).

01.00 Le salon du prêt a saigner. Dramatische thriller met Hugues Quester, Jeanne Goupil en Jean-Paul Muel.

03.00 Out of season (zie 21.00 uur).

05.00 The Godsend. Horrorfilm met in de hoofdrollen Malcolm Stoddard en Cyd Hayman.

Europa TV

17.25 Weerbericht

17.30 Kinderprogramma. Met Ploom, Plastinots en The Partridge family.

18.00 Europa Count Down. Popmuziekprogramma gepresenteerd door Adam Curry.

18.45 Travel Magazine. Informatief toeristisch magazine.

19.10 Almanac. Serie korte programma's over historische momenten en/of personen. Vandaag: Auguste Rodin.

19.15 Weerbericht en World Wa

19.30 Sports Report

20.30 Faith in Europe. Religieus programma.

21.00 La Cenerentola.
Opera in twee acten van Gioac Rossini, opgenomen tijdens Glyndebourne festival. M.m.v. London Opera, het koor van Glyndebourne en het Philharmonic orchestra o.l.v. Bernard Haitink. Solis Kathleen Kuhlmann, Marta Tad Laura Zannini, Roderick Kenn e.a.

23.40 Weerbericht en World Wa

23.50 Sports Report

00.30 Programma-vooruitblik

RTL-Plus

09.00 Wallstraat Final. Het laa nieuws van de Beurs van New Y gepresenteerd in het Engels.

15.00 Musicbox. Popmuziek en deoclips.

17.00 -18.15 Jetzt ist Feierab
Gevarieerd programma met om:
17.01 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Springfield Story. Tv-s met o.a. Charita Bauer, Christop Bernau, Kathleen Cullen en L Dalton. Regie: Harry Eggart.
17.30 Stars, Tips und Spiele
17.35 Popeye. Amerikaanse te filmserie. Afl.: Gefahr auf dem sissippi.
17.40 Stars, Tips und Spiele
17.54 6 vor 6 - RTL Aktuell
18.00 RTL-Spiel
18.05 Stars, Tips und Spiele

18.15 Hits mit Witz. Hits en curios ten, gepresenteerd door Iff Benn

18.35 Brigitte zu besuch bei R
Afl.: Die Leute von nebenan. W moet weten over uw rechten en p ten t.o.v. uw buren.

18.53 7 Vor 7 - Die Bilder des Ta
Nieuws, sport en weerbericht.

19.22 Karlchen - der RTLümmel v Dienst

19.30 Insiders. Tv-serie. Met: Ni las Campbell, Stoney Jackson, Strickland, Harry Sattels e.a. Einsame Herzen.

20.15 RTL-Spiel

20.20 Filmvorschau

20.30 Ein Hallelujah für Campo te
Italiaanse western uit 1971 van thony Ascott. In de hoofdrollen Gianni Garko, William Berger, Ch opher Chittel en John Fordyce. de zonen John en George van cher McIntire na een lange afwe heid naar huis terugkeren const ren zij dat hun vader volledig o druk wordt gezet door een stel af sers.

22.05 RTL-Spiel

22.10 Die 7-Minuten-Nachrichten

22.20 Popeye. Amerikaanse te filmserie. Afl.: Der Marathonmann

22.25 Wer bin ich? Quizprogram met prominenten, rond prominen uit heden en verleden. Presenta Rainer Holbe.

22.50 Weerbericht

22.55 Horoskoop

23.00 -23.05 Betthupferl

23.30 -ca. 00.30 Live aus New Yo Wallstreet final. Het laatste nie van de Beurs van New York, ge senteerd in het Engels.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Music Box: satelliet
Europa TV: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees: voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kH (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00 7.00 ook frequenties AM- en FM-zende Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kH (337 m)
ROZ: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 5 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,2 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

7.03 De rode draad. 7.33 De rode draad, vervolg. 12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.07 TROS Aktua. 13.20 Het Journalistenforum. 14.05 TROS Klantenservice. 16.05 Tijdsein. 18.45 Waar waren we ook al weer?, zendingsverhaal. 18.58 Metterdaad hulpverlening. 19.02 Hobbyscoop. 19.30 Akkoord. 20.02 Langs de lijn. 22.02 NOS Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Romance. 2.02 Nachtexpress. 6.02 In 't voorbijgaan. 6.07 Non-stop lichte muziek.

Radio 2

7.03 Ook Goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 11.03 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 Terug in de tijd. 15.03 Nederland Muziekland. 17.03 Rozegeur en prikkeldraad. 18.03 Hier en nu. 18.30 Praline. 18.54 In 't voorbijgaan. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

7.03 Ronduit Music-Time. 9.03 Muziek motief. 9.57 EO-Metterdaad Hulpverlening. 10.03 Gospelsound. 11.03 Country trail. 12.03 Rounduit op 3. 13.03 Toga Party. 14.03 De Wilde Wereld. 17.03 Ronflonflon. 18.03 De Avondspits. 19.02 Frontlijn. 21.02 Backline. 22.02 Gonzo Radio. 23.02-24.00 Heartlands.

Radio 4

8.02 Het levende Woord. 8.10 Preludium. 8.45 Te Deum Laudamus. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Kamermuziek. 10.30 Wiener Philharmoniker o.l.v. Wilhelm Furtwängler. 11.55 Orkestmuziek van Händel (39). 12.15 Promenade. 13.02 Lunch Concert. 14.00 Songs of Praise. 14.30 Solisten. 15.00 In de kaart gespeeld. 17.00 't Is een wonder. 18.02 Het betere werk. 20.02 Computer en kunst: Experimenteel concert door het Residentieorkest. (met om 23.00 een hoorspel).

Radio 5

9.02 -NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Taalrevue. 10.00 De duvel is oud. 11.00 TROS Postbus 270 - Mieke Telkamp. 12.05 Het oog van de naald, actualiteiten. 13.10 NOS Midweekmagazine. (Met om 13.13 Midweek aktueel. 13.20 Randstad en Regio. 13.45 Wereldwijzer. 14.30 Frontaal. 15.00 Meer of minder). 16.00 TROS Schlagerfestival. 17.00 TROS Huiswerklijn. Overheidsvoorlichting: 17.46 Wetenschapsvoorlichting. 17.56 Mededelingen, 18.10 TROS Kinderforum. 18.20 Uitzending van de Democraten (D'66). 18.30 Tempo Doeloe. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 Medelanders Nederlanders. Moderne Antilliaanse Moeders. 20.55 Medelanders Nederlanders: Antilliaanse cultuur.

ROZ

07.15-07.59 Ochtendeditie; nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 08.05, 09.02, 10.02, 11.02 en 12.02 ROZ-Nieuws. 12.05-12.59 ROZ-tussen de middag: weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02 en 17.05 ROZ-Nieuws. 18.02 Regionaal weerbericht. 18.05 ROZ-Aktueel. 18.20-18.59 Radio Muskiet: reportages en interviews.

BRT 2

5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd. 8.12 Servicetelefoon. Een programma waarin luisteraaars de meest uiteenlopende vragen kunnen stellen. 10.03 Met de deur in huis. (met om 10.30 Het schurend scharniertje). 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1986. 13.10 Made in Germany. Duitse schlagermuziek gepresenteerd door Harrie Cremers. 14.00 Vrijaf. Jong geluid voor de schoolvrije middag. 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. Swingende eigentijdse popradio. 22.05 Radio Tropical. Afrikaanse en Latijns-Amerikaanse muziek. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Verantstaltungskalender. 8.10 Presseschau. 8.30 Für die Kranken. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Lieder, Chansons und Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.40-20.00 Orgel- en koormuziek.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva - das Leben findet täglich statt. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer - Musik zum Träumen.

DROOMVOORSTELLING VOOR KINDEREN EN VOLWASSENEN

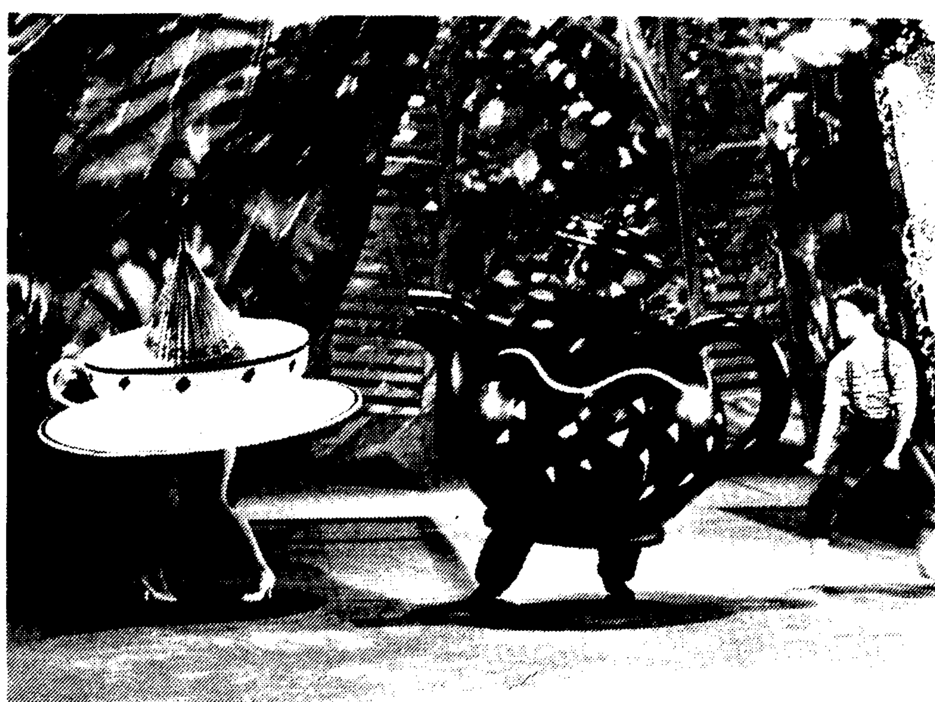
Sprookjesballet vanavond op TV

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Het sprookje 'Het kind en de toverijen' heeft choreograaf Jiri Kylian van het Nederlands Danstheater geïnspireerd tot een ballet op muziek van Maurice Ravel, dat de NOS op deze woensdagavond om 20.20 uur op Nederland 2 uitzendt. De choreograaf heeft het verhaal en de muziek omgezet in bewegingen die geheel voor zichzelf spreken. Het ballet is daardoor een soort droomvoorstelling geworden die volwassenen én kinderen zal boeien.

De NOS heeft in de loop der jaren al twaalf balletten van het Nederlands Danstheater uitgezonden en hoopt dat Nederlandse choreografen in de toekomst ook speciaal voor televisie balletten zullen maken. Voor de televisieregistratie van deze voorstelling heeft de NOS acht dagen lang het Danstheater over de grote studio laten beschikken. Deze enorme ruimte in het omroepkwartier werd door de dansers volledig benut. Regisseur Hans Hulscher heeft er voor gezorgd dat licht en decor het sprookjesachtige van het ballet benadrukken. En daardoor werd de grote ruimte een klein wereldje op zich.

'Het kind en de toverije' vertelt het verhaal van een zevenjarig jongetje dat het vertikt om zijn huiswerk te maken. Als zijn moeder hem daarom huisarrest geeft, moeten alle voorwerpen en dieren in zijn kamer het ontgelden. Het behang met de schaapjes gaat aan flarden, de katten worden aan hun staart getrokken en ook met het sprookjesboek en het theeservies wordt gesold.



● *Een moment uit 'Het kind en de toverijen' vanavond bij de NOS op TV.*

Foxtrot

Als het kind uitgeput in een (dansende) stoel valt, komen de slachtoffers tot leven. De klok danst een foxtrot, de theepot en het kopje draaien swingend om elkaar heen en ook de katten proberen de jongen bang te maken. Schitterend zijn de bewegingen van twee vlammen uit het haardvuur en de figuur uit het sprookjesboek die het kind benaderen. De kleine jongen realiseert zich dat hij dingen kapot heeft gemaakt die belangrijk voor hem zijn en vlucht de tuin in.

Ook de dieren die hij daar treft proberen hem aan te vallen. Vogels fladderen onheilspellend rond, kikkers springen luid kwakend op hem af en zelfs de eekhoorn probeert hem te plagen. Als de dieren dichterbij komen, bedenkt het kind ineens dat het iets heeft gedaan dat niet goed is. Als de jongen de dieren daarvan weet te overtuigen, zijn zij bereid hem een kans te geven. Hij moet leren in deze wereld te leven. De rol van het jongetje wordt schitterend gedanst door Marly Knoben.

Kylian heeft ervoor gekozen om de kostuums van de dansers uitdrukkelijk te laten vertellen wat zij in het verhaal uitbeelden. Daardoor wordt het ballet heel sprekend en boeiend om naar te kijken. Ondanks de af en toe spannende en zelfs angstaanjagende momenten is het daarom ook zeker voor kinderen de moeite waard. De NOS zendt dit programma in stereo uit.



EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273

Amerikaanse telg Janet Jackson groeit uit tot idool

'De hele familie zit in de showbizz, dus ik weet niet beter!'

(Van onze showpagina-redactie)

AMSTERDAM – De fotograaf weet het even niet: „Wié moet ik schieten?", sist hij. In een Amsterdamse hotelsuite bivakkeren twee Amerikaanse negermeisjes, beiden even onooglijk, zodat je je niet kunt voorstellen waarom we zojuist twee zwaargebouwde lijfwachten gepasseerd zijn. Maar Janet zit aan tafel, met de blik zedig neergeslagen en gekleed in een Walt Disney-trui. Janet Jackson is extreem verlegen. De camera van de fotograaf registreert schuchtere lachjes en géén uitdagend vrouwmens. Geen spoor van de rebel en het zwarte schaap van de familie waarvoor Amerikaanse bladen haar uitmaken omdat ze ooit het ouderlijk huid ontvluchtte om te kunnen trouwen.

Het kindsterretje verorbert een appeltje terwijl ze nadenkt over de eerste vraag. Het antwoord raakt het spoor bijster in een klokhuis. „Sorry", zegt ze zich verontschuldigend. „Zo kan ik me niet verstaanbaar maken. Ik zei dat ik niet altijd dit vak gewild heb. Ik was twee jaar toen mijn broertjes carrière maakten en ik dus ook in tv-shows werd geshowd. Toen ik zeven was wilde ik eigenlijk jockey worden, op paarden rijden".

„Maar pa vroeg of ik óók wilde zingen. Zonder een stok achter de deur of zo, hoor. Bovendien: de hele familie zat in de showbusiness. Je wist niet beter. Al een jaar later trad ik samen met de rest op in grote shows in Las Vegas, deden we duetten, imitaties van beroemde sterren, sketchjes. Alleen La Toya wilde daar op een gegeven moment mee stoppen en rechten studeren. Werd geen succes, dus ze kwam hiér weer in terecht".

Carrièremakers

AMSTERDAM – Joe Jackson wilde aanvankelijk niets van een showbusiness-carrière van zijn kinderen weten. Ontdekker Diana Ross zette echter door en in 1969 hadden vijf van zijn zes zoontjes een enorme hit met I want You back. Tamla-Motown, de eerste platenmaatschappij die volledig in handen was van een zwart management, meende de toekomst veilig. Rond The Jackson 5 (later omgedoopt in The Jacksons) werd een succesverhaal gesponnen, inclusief een tekenfilmserie die de zogenaamde avonturen van de jongetjes in beeld bracht.

Vader Jackson was snel óm. Twee van zijn zonen, de zeer begaafde Michael en Jermaine werden aangemoedigd om zo snel mogelijk nog meer geld te verdienen door ook een solocarrière van start te laten gaan. De gevolgen waren ongekend. Roem, idoolvorming, geknok om geld en uiteindelijk verraad. Joe Jackson werd door zijn zoons zakelijk op een zijspoor gerangeerd. Maar vader was niet meer te houden. Ook de dochters Latoya, Rebbie en Janet werden de showbusiness ingejaagd. Carrière! In de afgelopen maanden werd de droom waar voor Janet. Met Nasty, What have You done for me lately en When I think of You kreeg de wereld er een 20-jarige ster bij.

Instant-succes

De naam Jackson lijkt een automatische garantie voor instant-succes en een kwaliteitsgarantie voor goede dansmuziek. Niets is minder waar. Toen The Jackson 5 aan het eind van de jaren zestig van start gingen, had de soulmuziek glorierijke jaren achter de rug. Tamla-Motown, Stax-Volt, Atlantic en nog tientallen minder grote bedrijfjes hadden allemaal onmiddellijk herkenbare sounds ontwikkeld, maar Marvin Gaye en Stevie Wonder moesten hun beste werk nog schrijven.

De opkomst van de Jackson-dynastie is in de jaren zeventig gepaard gegaan met loslaten van de zwarte identiteit in de soulmuziek. Imago en marketing werden belangrijker dan de zielsbeleving en het rijke scala aan emoties waarvoor de soul altijd garant had gestaan. Janets broer Michael ging daarin het verst. Met een chirurgische ingreep (onder meer het verwijderen van het tussenschot) werd de wipneus omgetoverd in een kaarsrecht exemplaar. In 1978, toen Michael het laatst in Nederland was, ging hij prat op huidinjecties, die een lichtere teint moesten creëren.

Cross-over

Cross-over, zo luidt de term voor zwarte muziek die ook een groot blank publiek bleek aan te spreken. Onder aanvoering van Michael Jackson werden traditioneel blanke afzetmarkten opengebroken voor zwarte muzikanten. Janet: „Je krijgt het succes niet in je schoot geworpen. De mensen beseffen niet hoe hard je moet werken. Maar daarnaast moet je ook nog eens je eigen identiteit zien te vinden, je eigen imago creëren. Je moet proberen een totaal afwijkend image op te roepen, maar dan wel eentje waarvan je kunt vermoeden dat die het publiek intrigeert. Een beeld dat zoveel mogelijk jongeren aanspreekt, zodat ze precies zo willen worden als jij".

In amper twee jaar tijd is het imago van Janet Jackson volstrekt veranderd. Op de hoes van haar tweede elpee Dream Street (1984) hangt ze nog als een onschuldig wicht over het stuur van het produkt van een Japanse motorfabrikant (die haar overigens wel zal hebben gesponsord). Op de hoes van Control blikt ze streng en arrogant de wereld in. Het succes van minstens twee songs van dit album, Nasty en What have You done for Me lately, is ontleend aan datzelfde, kennelijk zelfbewuste karakter. De heren van de samenleving worden duidelijk de wacht aangezegd.

Janet hoort het verhaal met instemming aan. Beleefd vraagt ze of ze even haar neus mag snuiten. Aarzelend: „Jij wilde weten hoe ik zo veranderd ben? Je moet niet vergeten dat wij opgegroeid zijn in een heel beschermd milieu. Direkt na het maken van Dream Street werd ik gecontracteerd voor de tv-serie Fame en pas toen kwam ik in aanraking met de grote mensenwereld. Ik speelde de rol van een zestienjarig meisje, Cleo Hewitt, die altijd alles fout deed en alleen maar kon zingen. Nee, dat ben ik zelf niet. Maar in zo'n produktie zie je dingen om je heen, die je niet voor mogelijk houdt. Dat shockeerde mij". Ze giechelt weer. „Als ik je alles vertel, maken ze me af". Weer snuiten. Ze zet grote ogen op. „Gosh! Wil je het werkelijk weten? De kids die de hoofdrollen spelen kunnen het af en toe erg bont maken. Ze zijn O.K., hoor, maar als ik dan aan het eind van de werkdag in mijn kleedkamer zat en hoorde waarover ze het allemaal hadden...En dan rook die rook...Dat was hasj, en daar krijg ik een knetterende koppijn van...Ik had thuis nooit kennis gemaakt met dat soort dingen".



● *JANET JACKSON*
...„Je hebt een tv-serie nodig om de buitenwereld te leren kennen"...

Vader en moeder Jackson Joe en Katherine kenden zelf de showbusiness door en door, al deden ze hun ervaring (hij als gitarist van The Falcons en zij als gospelzangeres) op in een andere tijd. „Thuis ging het er strikt aan toe", vertelt Janet over het gezin dat van de sektarische Pentecostal Church later de overstap maakte naar de Jehova Broederschap. „Zie je....klinkt het stom wat ik zeg?...Maar d'r werd thuis nooit drank gebruikt, en zeker niet in grote hoeveelheden. Dus ik stond nogal te kijken als ik collega's over cocaïne hoorde praten...Klink ik niet stom?".

Carrière

Ze bestudeert even ons gezicht.

Dan: „Dank zij Fame ben ik meer mezelf geworden, heb ik de wereld een beetje leren kennen. Het klinkt gek dat je een tv-serie nodig hebt om de buitenwereld te leren kennen, hè?"

Tijdens de opnamen leert ze James Debarge kennen, een lid van een even uitgebreide showbusiness- en soulfamilie. Janet smeert hem, trouwt en scheidt enkele maanden later. „We hadden geen tijd voor elkaar. We hadden niet de tijd die je voor ons wilde hebben. Veel mensen vinden dat ik egoïstisch was toen ik hem vroeg of hij zijn carrière ondergeschikt wilde maken aan die van mij. Maar je moest wel. De opnamen van Fame begonnen elke dag om vier uur 's morgens. Voor je thuis kwam was het negen uur 's avonds. Nou, dan stond James op het podium of in de studio. Dat was geen leven".

De carrière telde en telt zwaarder. „Het is óf dit, óf dat", zegt Janet. Met die mededeling in het achterhoofd is het geen wonder dat ze begin dit jaar los van de familie haar derde elpee opnam in Minneapolis, de thuisbasis van Prince. Ze werkte er met Jimmy Jam en Terry Lewis, twee voormalige Prince-begeleiders die nu naam maken als zeer knappe producers. „De carrière is nr. 1. De plaat heet Control, want daar gaat het om". Ze wijst nog eens op de hoes van de plaat. „Ik speel daar geen toneelrolletje. Ook dat is een onderdeel van mijn karakter". Janet giechelt nog eens.

Extra voorstelling op 30 november in de 'Oranjerie'

'Speculaasconcert' Maastrichts Salon Orkest in Roermond

ROERMOND – Wat voor Maastricht de 'Hieringe' zijn, lijkt voor Roermond de speculaas te worden, althans wat de concerten van het Maastrichts Salon Orkest onder leiding van André Rieu betreft. Voor het jaarlijkse speculaasconcert in Roermond bestaat zo'n overweldigende belangstelling (het concert op 30 november om 12.00 uur was in twee dagen uitverkocht!), dat de directie van de Oranjerie heeft besloten een extra voorstelling in te lassen op dezelfde dag om 15.30 uur.

Evenals het 'Hieringebiete' op Aswoensdag in Maastricht is het Speculaasconcert op de laatste zondag vóór Sinterklaas in Roermond een niet meer weg te denken traditie geworden, waar het publiek al maanden van tevoren reikhalzend naar uitziet. Ook dit jaar weer belooft het een uiterst gezellig concert te worden, waarbij 'Stehgeiger' André Rieu en zijn collega's Frans Vermeulen (tweede viool), Marie-Hélène Bertholomé (cello), Jean Sassen (contrabas) en Jo Huyts (piano) garant staan voor prachtige muziek, een unieke sfeer en vanzelfsprekend de nodige verrassingen.

Zoals gezegd: het concert op 30 november om 12.00 uur is uitverkocht, maar voor de tweede voorstelling om 15.30 uur zijn nog kaarten verkrijgbaar aan de kassa van de Oranjerie in Roermond (telefoon 04750-34724).

Overigens is er goed nieuws voor alle Hieringebieters. Speculaasknabbelaars en andere fans van het M.S.O. Van de 'live'-uitzending die de ROZ dit jaar van het Hieringebiete-Konzèr heeft verzorgd, zal binnenkort een plaat verschijnen met hoogtepunten uit dit concert!

Volgende concerten van het M.S.O. in Limburg: 7 december Kerkrade, 21 december Venray en eveneens 21 december Elsloo.



● *MAASTRICHTS SALON ORKEST*
...twee speculaasconcerten in de Oranjerie van Roermond...

Zaterdag showavond Country Connection

HEERLEN/ROERMOND – Om ze voor te stellen is inmiddels overbodig. COUNTRY CONNECTION timmert de laatste tijd hard aan de weg met gezellige country- en westernmuziek. Met z'n zessen luisteren ze heel wat dans- en showavonden op. Wie Country Connection in aktie wil zijn heeft daartoe komende zaterdagavond 15 november ruimschoots de gelegenheid. Jong en oud kan voor een gezellige showavond dan terecht in zaal 'De bloesem' aan de Ambachtsingel te Roermond. Voor meer inlichtingen en informatie kan men bellen telefoonnummer ☏ 045-223551.



● *COUNTRY CONNECTION*
...komende zaterdagavond met een optreden in Roermond...

Gerard Hulshof opvolger Ad Langebent

HEERLEN – Binnenkort is de benoeming te verwachten van Gerard Hulshof tot programmaleider van de KRO-televisie. Hulshof volgt Ad Langebent op die met ingang van 1 januari KRO-correspondent in Rome wordt. Gerard Hulshof (48) is momenteel radioprogrammaleider van de KRO en tevens adjunct-directeur van deze omroep. Hij vervult die functies vanaf 1981. Hulshof is al sinds 1964 in vaste dienst bij de KRO. Eerst als medewerker speciale radioprogramma's, vijf jaar later werd hij chef gevarieerde radioprogramma's.


TALENT ALLEEN IS NIET TOEREIKEND.


BM-86-NL
JE MOET OOK OP JE TENEN WILLEN LOPEN.

Te koop aangeboden

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Eiken MEUBELEN, geloogd in de was of gekleurd naar wens. De grootste van Nederland! Motke-Vefato, Printhagenstraat 3, Kleingenhout-Beek. Tel. 04402-73044.

Grote uitverkoop van DEMONSTRATIEKEUKENS. In het centrale keukenmagazijn van Horn worden alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden verkocht voor ongekend lage prijzen. Demonstratiekeukens met opruimingskortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar: Horn Centraal Keukenmagazijn, Loperweg 8 Echt, tel. 04754-3434.

Keuken-renovatie?

Inbouwapparatuur van bekende topmerken met 20 tot 40% korting, werkbladen Duropal etc., eiken deuren, spoelbakken, acces. etc. aan scherpe prijzen.

Vossen-Keukens

Glaspaleis Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening, in 23 maten, direkt leverbaar. Afstandbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren, compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

DIEPVRIESKASTEN en kisten, wasautomaten, droogtrommels, video's en stereo-app. Alles teg. de halve prijs. Unieke serv., prijsvaste garantie en landelijk erkend. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. 's Maandags gesloten.

ZONNEHEMELS. Natuurlijk bij speciaalzaak Brozon, Kerkstr. 55, Cadier en Keer 04407-1554.

Bruiningsstudio ZONNEKUUR 12× voor ƒ 60,-, koffie gratis. Tel. 045-727742.

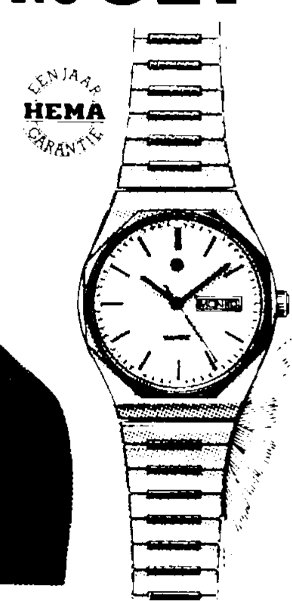
IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf ƒ 195,-. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide. Tel. 045-213432.



"Ik ben Hema-fan."



Heren quartz analoog horloge met datumaanduiding. Rond of vierkant. 67.50 NÚ 57.50

Katoenen herenslips in diverse dessins. Mt 4-8. 6.75 en 8.75 NÚ 1.- GOEDKOPER



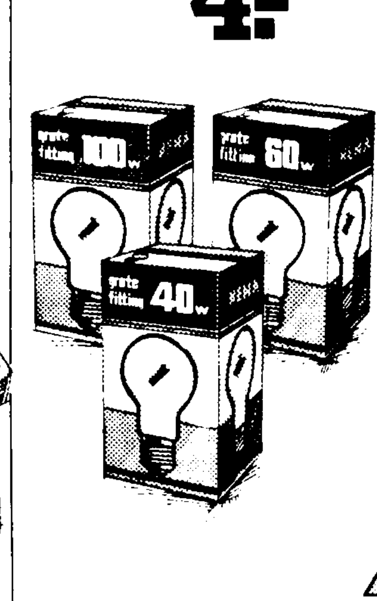
Herenpantalons in div. uitvoeringen, wol/polyester. Mt 46/47-52/53. 90.- NÚ 75.-



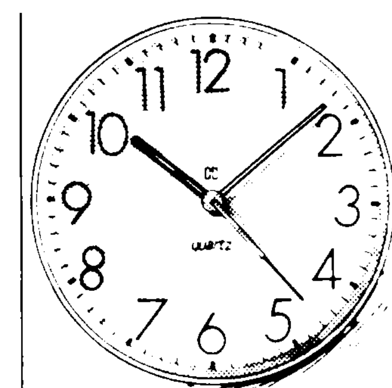
Dekbedovertreksets, 100% katoen, in diverse dessins. 2-pers. 49.75 NÚ 42.25 1-pers. 29.75 NÚ 25.75

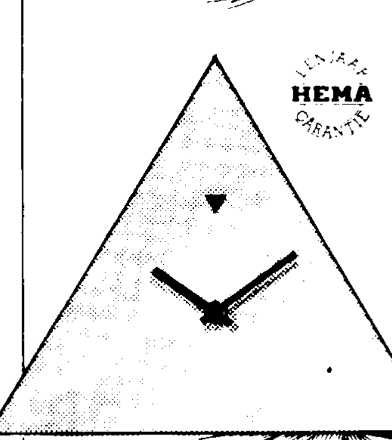


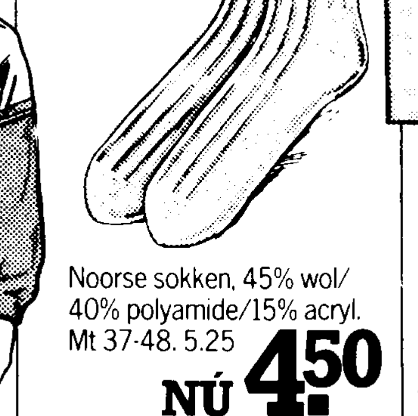
Bureaulamp met klem in zwart of wit. Incl. energie-besparende 11 Watt PL-lamp. 57.50 NÚ 49.75



Gloeilampen met grote fitting, mat. 15-60 Watt. 3 voor 2.30. 75 en 100 Watt. 3 voor 2.50 NÚ 6 STUKS 4.-







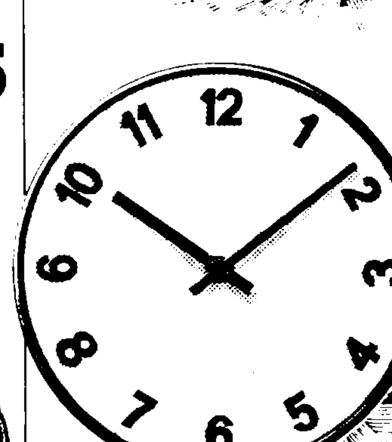
Weefstoffen. Effen of in div. dessins. 120 cm breed 15.75 p.m. NÚ 13.25



Pak met 6 hydrofiel of oogesluiers. Als enige met zegel Ned. Ver. v. Huisvr. 16.75 NÚ 2 PAKKEN 25.75



Baby-/kleuter ochtendjasje. Mt 80-92. 30.75 NÚ 25.75



Damespyjama met V-hals, 100% katoen. In roze, bleu, turquoise en mint. Mt 36-46/48. 29.75 NÚ 24.75

Kleuterpyjama van geruwde katoen. Div. dessins. Mt 98-116. 18.75 NÚ 15.75

Noorse sokken, 45% wol/40% polyamide/15% acryl. Mt 37-48. 5.25 NÚ 4.50

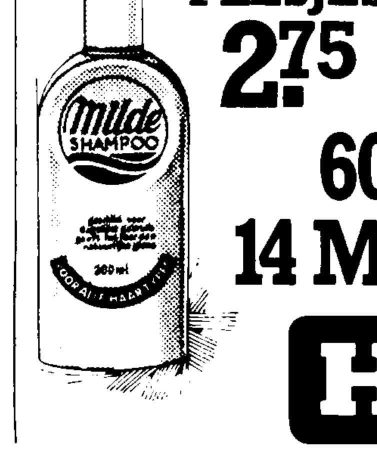


Leren peccarisé handschoenen voor dames en heren. S-EL. 29.75 en 32.75 NÚ 5.- GOEDKOPER



Wasbare elektrische onderdekens. 2-persoons. Warmte per dekenhelft apart instelbaar. 115.- NÚ 100.- 1-persoons. 62.50 NÚ 55.-

Laagspanning: 2-persoons. Warmte per dekenhelft apart instelbaar. 175.- NÚ 150.- 1-persoons 125.- NÚ 105.-



Milde shampoo voor dagelijks gebruik. 300 ml. 1.60 NÚ 2 FLESJES 2.75



Onze nieuwe kollektie wandklokken is er! Met quartz precisie-uurwerk. Werken op batterijen. Rond. In wit, grijs, zwart of mint. 22.75. Groot rond model. In wit, zwart of geel. 24.75 Driehoek. In geel, mint of roze. 21.75 NÚ 3.- GOEDKOPER

Tricot jongenspyjama. 100% katoen. Div. dessins. Mt 116-128 20.75; mt 140-152 22.75; mt 164-176 24.75; NÚ 3.- GOEDKOPER

Flanellen damespyjama, 100% katoen. In bleu, roze of turquoise. Mt 38-48 29.75 NÚ 24.75

Tricot meisjes-pyjama, 100% katoen. Div. dessins. Mt 116-128 20.75; mt 140-152 22.75; mt 164-176 24.75 NÚ 3.- GOEDKOPER

Sportwol, 100% zuiver scheerwol. In 8 kleuren. Bol over, geld terug! 100 gram. 6.- NÚ 5.25

60 Jaar en... 14 Miljoen Fans.

HEMA

Aanbiedingen geldig t/m 15 nov. 1986

„Piccolo's..."

zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar...

kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Beek
Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43

Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80A

Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22

Sittard
Dekker v.d. Vegt Boekverkopers, Brandstraat 23

Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

Diverse KEUKENAPPARATUUR en aanrechtbladen voor de helft van de prijs. Plankeuken, Rijksweg 21, Gulpen.

INRUILKEUKEN met oven, kookplaat, koelkast, diepvries, afzuigkap in L-vorm, kleur wit, met aluminium handgreep. Meeneemprijs ƒ 1250,-. Plankeuken, Rijksweg 21, Gulpen.

INRUILKEUKEN 2 m wit met houten sierlijsten met bovenkasten + afzuigkap + oven + kookplaat, electro + kraan + Handle-blad RVS. Meeneemprijs ƒ 600,-. Plankeuken, Rijksweg 21, Gulpen.

Inruil HOEKKEUKEN lichtgroen met metalen handgreep afm. 1.95x2.55 m met bovenkasten, afzuigkap, gaskookplaat, koelkast, kraan en RVS-blad. Meeneemprijs ƒ 1200,-. Plankeuken, Rijksweg 21, Gulpen.

Inruil HOEKKEUKEN, kleur groen, met eiken lijsten 3.20x1.72 m met bovenkasten, afzuigkap, gaskookplaat, koelkast, tegelblad met achterwandtegels en kraan, meeneemprijs ƒ 1800,-. Plankeuken, Rijksweg 21, Gulpen.

Alle merken KTV's en video's. Bijv. de nieuwste KTV ster. telet. 66 cm ƒ 1698,-, video VHS af-st.bed. ƒ 998,- Financ. mog. v.a. ƒ 50,- per mnd. Ook gebr. KTV v.a. ƒ 150,-. RTV Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S. Zeer grote sort. Alle bek. merken va. ƒ 195,- met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

STOFZUIGERS: Bosch, Miele, Holland Elektro, AEG: grote korting, wegens verbouwing; extra reclame: 1000 watt va. ƒ 299,- nu ƒ 159,-. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum.

Te k. antieke mahoniehouten Mechelse BUFFETKAST en eiken mech. kleerkast met 6 legplanken. Tel. 045-411810.

KLEUREN-TV, video en stereotoren, weg. omstandigheden. Pr. toest. 045-454628.

Port. kleur. T.V. 16 kan. ƒ 675,-; Sony kleur. t.v. teletekst 56 cm stereo type 2256 EC ƒ 2198,-; Blaupunkt 63 cm stereo + telet. ƒ 1749,-; Inruil mog. F. Meyer, Bautscherweg 37 Heerlerbaan. Tel. 045-417651.

WINTERAARDAPPELEN Kleibintjes ƒ 0,28 p. kg met poeder. Vaesrade 62. Tel. 045-242539.

Te k. gr. partij KERSTBOMEN uit de Ardennen. Ook bl. dennen, tel. 045-721259.

Wegens aanleg nieuwe BADKAMER te koop, komplete bahama-beige badkamer, waaronder 2 wastafels op zuil, bad van 1.70 m, douchebak 90×90 cm en toilet. Akerstraat 134, Heerlen, tel. 045-717600.

Tegels, bandjes, geisol. PLAFONDPLATEN etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum, tel. 251964.

Te k. tafelmodel KOELKAST i.z.g.st. ƒ 125,- (Philips), tel. 045-416825.

IJzer en PROFIELSTAAL op maat gezaagd, bouwstaal, buizen en plaatstaal, aanhangwagen, onderd. enz. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen, tel. 045-311345.

Zonnehemels

groot- en detailhandel Van Erp B.V.
Zonnehemels vanaf ƒ 698,-, ƒ 998,-, ƒ 1198,-, ƒ 1498,- enz. De laagste prijs - de beste service - grootste sortering. Sittard, 04490-13531; Heerlen, 045-711300; Kerkrade, 045-456999.

Te koop Winkler Prins ENCYCLOPEDIE. 04406-12875.

IJSKAST ƒ 95,-, gasfornuis ƒ 50,-, diepvries ƒ 225,-, wasmachine ƒ 250,-, gasplaat nieuw ƒ 150,-, 045-725595.

HAARDHOUT op maat gez. en thuisbez. ƒ 65,- p.m3. Impreg 045-751687/226067.

Te k. INRUILMEUBELS in st. v. nw. Dag. v. 13-18 u. Einderstr. 46, Hrl.-Nrd. (Bij sporthal Varenbeuk). Tel. 045-215716.

STOOKHOUT thuisbez. va. ƒ 39,50 per echte m³. Voor info bellen tussen 14 en 18 uur. 045-215716.

Te k. 2-pers. eiken BED met matrassen. Tel. 045-416010.

Eiken-eiken-eiken MEUBELS uit faillissementen, spotprijzen. Kouvenderstraat 208, Hoensbroek.

WALT DISNEY-KINDERBOEKEN te k. Verder nog liedjes- en knutselboeken. Tel. 045-244517.

Te k. biedermeier SPIEGELKAST, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-713657.

Te k. 3 alcantara HEREN-COLBERTJES mt. 50, 1 lange bontjas Bisam mt. 40-42, 1 lange bontjas roodvos mt. 40, 1 leren korte damesjas mt. 36, als nieuw tegen aannem. prijs. Heemskerkstr. 63 Heerlen

Te k. HOEKKEUKEN, beige 240/240 + ap ƒ 990,-; broodkast 4-drs., 2 lades antiek, ƒ 990,-; Tel. 045-256963.

Nieuwe en gebruikte KACHELS voor de helft van de nieuwprijs. Nergens beter, nergens goedkoper vanaf ƒ 200,-. "De Kachelsmid", Walem 21, Klimmen, tel. 04459-1638.

Te k.a. antieke DEKENKIST + kolenbak, tel. 04494-50298.

Te k. 2 VLOERKLEDEN ƒ 75,- en ƒ 100,- p.st. 2×3 mtr. Tevens te k. koningsparkiet, pr. Rosella met kooi. 04494-46631.

Te k. Porsche SPOILER type 911, tel. 045-224225.

Te k. 1 eikenhouten KAST, 1 zit/slaapkamerkast. Inl. 045-724706 b.g.g. 456732.

Te k. Technics KEYBOARD pr.n.o.t.k. Tel. 045-455161.

Te k. up-to-date BOETIEKMODE, secondhand, mt. 34-40. Tel. 045-454231.

Video - KTV - Hi-fi Stereo Van Uden

Een vakman op het gebied van video, kleuren-TV en stereo-apparaten. Met altijd concurrerende prijzen en uitmuntende eigen service. Van Uden, Hoofdstraat 10-12, Hoensbroek, tel. 045-212655-214793.

Win f 100.000,-

Wie bij Kremers koopt speelt gratis mee in de lotto. De kopie van uw deelnameformulier wordt automatisch toegezonden.

GRUNDIG kleurentelevisie T66-240 met CTI 66 cm Beeldformaat. 29 Voorkeurzenders en 2 AV- kanalen. Met teletekst Afstandbediening. normaal 2298:- inruil 600:- 1698:- (6x 283,-)

PHILIPS Portable KTV 14 CT 1014 HiBri beeldbuis. Met 10 voorkeurzenders. ~~999,-~~ 699:-

Tekenfilm 60 min. GRATIS

PHILIPS Videorecorder VR 6462 VHS. 2 Blokken/3 dagen. 35 Voorkeurzenders. ~~1650,-~~ 1298:- (1 x 298,- 5 x 200,-)

Tekenfilm 60 min. GRATIS

FISHER Videorecorder P 710 VHS. 12 Voorkeur zenders. 9 Dagen vooruit programmeerbaar. ~~1099,-~~ 1099:- (1 x 299,- 5 x 160,-) Zeer goede consumententest!

PHILIPS Audiorack F 1365 met boxen 20 Watt. Radio, versterker, dubbel cassettedeck en platenspeler. Met boxen. ~~899,-~~ 699:- (6x 116,-)

PHILIPS Radiorecorder D 8007 2 x 4 Watt. Stereo. ~~280,-~~ 198:-

PHILIPS wasautomaat AWB 917 4,5 Kg. Volaut. Centrifuge 120-850 t.p.m. 17 Program. "E"-knop. 2 Kg-knop. normaal 1250:- inruil 351:- 899:- (6 x 150,-)

PHILIPS Wasdroger AWB 650 4,5 Kg. 2 Temperaturen. ~~785,-~~ 599:- (6x 100,-)

BAUKNECHT centrifuge WS 235 3 kg. 2800 Toeren per minuut. RVS-trommel ~~299,-~~ 198:-

INDESIT Vaatwasser D 310 RVS interieur. 12 Couverts. 6 Programma's. ~~1049,-~~ 799:- (6x 133,-)

INDESIT Gasfornuis 2707 Met bakoven. ~~798,-~~ 599:- (6x 100,-)

MOULINEX Magnetron FM 1215 600 Watt. 2 Standen. Met tijdschakelaar. ~~649,-~~ 498:- (1 x 198,- 3 x 100,-)

Draaitop Stofzuiger 1000 Watt 2 Metalen buizen. Oprolsnoer mech. Stof indicator. Stoffilter. ~~399,-~~ 229:-

MOULINEX Friteuse 876.2 Dubbelwandig met thermostaat. ~~149,-~~ 95:-

MOULINEX Mini-oven. 679.2 ~~179,-~~ 95:-

MOULINEX Stoomstrijker 842.2 1200 Watt. Zelfreinigend. ~~89,-~~ 45:-

Verwarmingskussen 29.95

uniek 5 jaar+ garantiesysteem.

KREMERS

Openingstijden:
ma. 13.00 uur - 18.00 uur
di. t/m vr. 09.00 - 18.00 uur
Zaterdag 9.00 tot 17.00 uur.
Donderdag koopavond.

SCHAESBERG Streeperstraat 72
BRUNSSUM Kerkstraat 324

P Gratis parkeren

Infolijn 045-317657

KREMERS BETAAL-SERVICE TOT 12X d.m.v. eigen financiering.

Consument heeft niet genoeg kennis om messen te vergelijken

'Als er maar Solingen op staat is het goed'

Zo bot als er in het gemiddelde huishouden met messen wordt omgegaan snijdt elke liefhebber in deze branche recht door de ziel. Eigenlijk beginnen de problemen al met de aanschaf. Keus is er namelijk meer dan genoeg en de consument ontbreekt het aan de benodigde kennis om de produkten te vergelijken. „De consument denkt 'als er maar Solingen op staat dat is het dan wel goed', maar ook daar komt goedkoop spul vandaan," zegt H. W. Lempersz sales-manager bij de Nederlandse tak van het Duitse merk J. A. Henckels Zwillingswerk.

Wanneer Lempersz spreekt over het produkt dat hij verkoopt wordt één ding al snel duidelijk: alle waar is naar zijn geld en dat geldt zeker voor messen. Om een goed mes te maken moet veel werk worden verricht en dat is in de prijs te merken. Het monteren van het heft bij een professioneel mes met krop bijvoorbeeld is nauwelijks te automatiseren, zeker niet wanneer het om een houten heft gaat. Met de moderne kunststof grepen zijn er wel minder arbeidsintensieve produktiemethoden mogelijk, maar het opmerkelijke is dat de professionele gebruikers in hun voorkeuren nogal behoudend zijn. Wanneer ze gewend zijn aan een mes met houten heft dan stappen ze niet makkelijk over op een andere constructie.

Helemaal onbegrijpelijk is dat niet want de manier waarop het mes in de hand ligt bepaalt in niet onbelangrijke mate het snijcomfort en daarmee ook de veiligheid. „Een mes moet goed in de hand liggen. Doet 't dat niet dan ga je ook op een verkeerde manier snijden en dan loop je eerder het risico je te snijden. Een snee met een kwaliteitsmes is misschien wel wat dieper en bloedt wat harder dan een jaap met een bazaarmes, maar dat het heelt wel sneller., „Het is een mooie gladde wond. Met een slecht mes krijg je een raffelige wond die slecht geneest."

Professioneel

In het professionele gebruik steekt het soms zeer nauw hoe het mes is gemodelleerd. In Europa zijn er duidelijke verschillen. Hoe nauw het soms steekt met die voorkeuren voor een bepaald mestype kan Lempersz llustreren aan de visfileermessen die in Nederland in gebruik zijn. „De Nederlander wil zijn eigen fileermes. Het is zelfs zo sterk dat wij voor ons land drie typen hebben: een Urks, een Den Helders en een Schevenings en je hoeft in Scheveningen echt niet aan te komen met zo'n Urker mes."

Voor huishoudelijk gebruik speelt dat niet zo'n sterke rol, maar wel raadt hij aan ook dan eerst even het mes in de hand te nemen om te voelen of het wel lekker ligt voordat er wat wordt gekocht. Een tweede kwaliteitskenmerk waar volgens hem de consument op moet letten is de manier waarop het mes is geslepen. Het beste is wanneer het dubbel conisch is geslepen zoals de vakman dat noemt. Dan heb je een vloeiende overgang van lemmet naar snede waardoor het mes niet alleen beter snijdt, maar ook niet zo snel bot wordt.

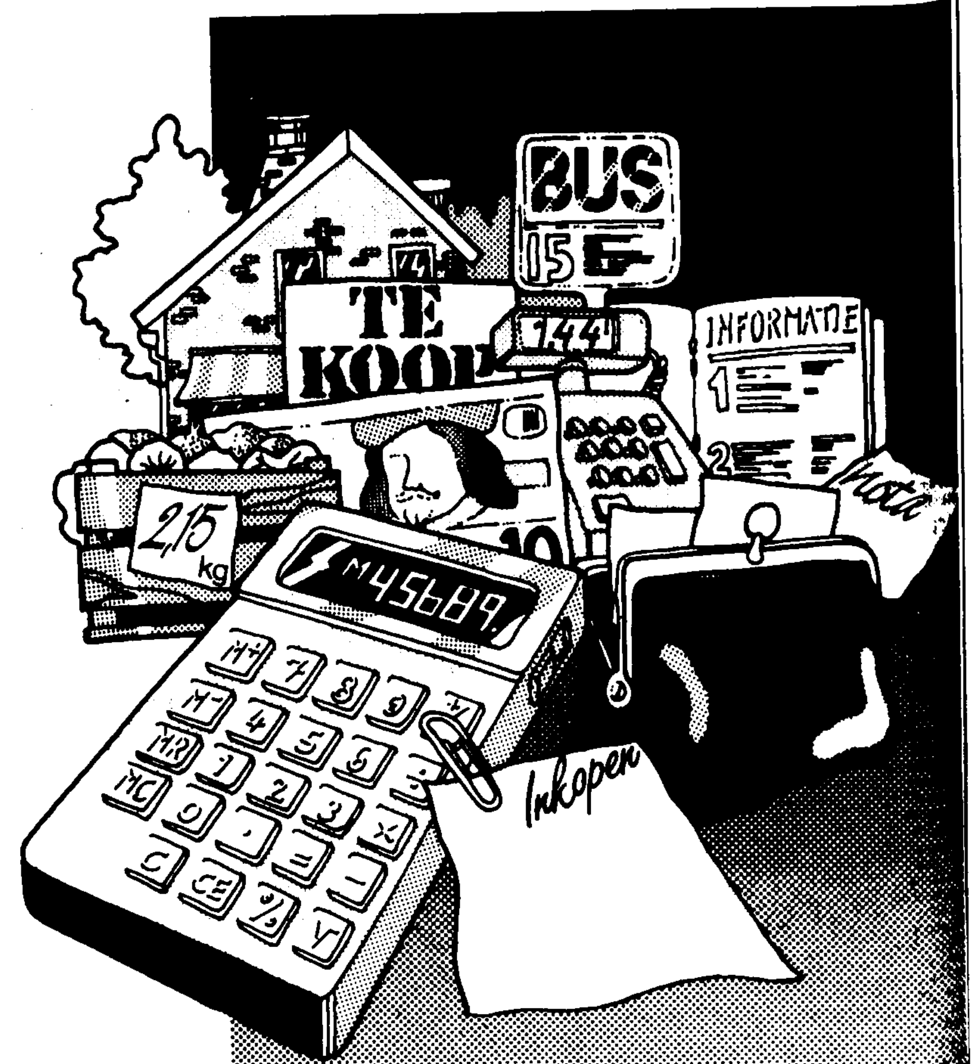


● *Een mes moet je met liefde behandelen*

Mishandelen

Het derde kenmerk van een goed mes is het merk. Voor een een gerenommeerd merk betaal je misschien wat meer, maar door de lange levensduur is het uiteindelijk goedkoper. Lempersz vindt het vreselijk als hij ziet dat mensen wel het geld uittrekken voor een goed mes maar daarna verwaarlozen of mishandelen. „Als ze een duur mes kopen zeggen ze: dat kan alles. Maar een mes heeft ook recht op zijn behandeling." In theorie zou je best vlees kunnen snijden met de broodzaag maar dat is niet erg best voor het vlees en evenmin voor die broodzaag. Kortom: met de aanschaf van één goed mes ben je er niet. Een goede startset bestaat volgens Lempersz uit een aardappelmesje, een groentemesje, een vlees of koksmes van 13 à 16 centimeter en een broodmes.

Met deze vier messen is in het huishouden het meeste snijwerk te doen en heeft het broodmes een goede kartel dan kun je het zelfs nog gebruiken om diepvries te snijden. Ben je een beetje zuinig op dit gereedschap dan gaat het de rest van je leven mee. „Opbergen is heel belangrijk. Soms wordt een mes zomaar in een la geknald met het gevolg dat het beschadigt. Wil je lang met je messen doen dan berg je ze op in een houten messenblok of je hangt ze op aan een opbergrekje of een magneetstrip."



CONSUMENT

Miljoenen Nederlanders lopen jaarlijks in tweedehandskleding rond

Zowel arbeiders als topambtenaren kopen bij Leger des Heils

Tweedehands kleding is in. Vooral nu de winter voor de deur staat. Overal in ons land worden *afdankertjes* verkocht. In tweedehands winkels, op speciale beurzen, rommelmarkten en bij het Leger des Heils. Volgens ruwe schattingen kopen jaarlijks zo'n anderhalf tot ruim twee miljoen mensen gebruikt textiel. Niet omdat het mooi of modern is. Wel vanwege de lage prijzen.

Het Leger des Heils is de oudste en grootste instelling in ons land die tweedehands kleding inzamelt en in 25 winkels verkoopt. Sinds 1969 houdt het leger zich hiermee bezig. Ook Limburg heeft plaatsen waar voor een prik reeds gedragen kleding gepast en gekocht kan worden. Dagelijks zijn dan ook 60 grote bussen onderweg om het gebruikte goed huis-aan-huis op te halen. Jaarlijks gaat het om een slordige 10 miljoen kilo. Een partij die goed is voor een colonne van 4.500 vrachtwagens over een lengte van 24 kilometer.

Rayonleider Leger des Heils Sj. Walma uit Almelo: „Voor nog geen honderd gulden bent u van top tot teen aangekleed. De tijd dat alleen mensen met lage inkomens bij ons kopen is voorbij. Iedereen komt in onze winkels over de vloer. Van Jan Splinter tot bovenmodaal zoals artsenvrouwen, topambtenaren en burgemeesters."



● *Sj. Walma: 'Niet alleen mensen met lage inkomens kopen bij ons'*

Onverbiddelijk

De medewerkster van de 'verkoopzaak' is onverbiddelijk. Afdingen? Vergeet het maar! „De kachel brandt hier niet voor niets," zegt ze zeer beslist tegen de man. Hij houdt een jas en een onderbroek in z'n hand en heeft daar een tientje voor over, maar de prijs is ƒ 11,50. Uiteindelijk betaalt hij zuchtend het gevraagde bedrag. Tegen de stelligheid van de verkoopster is geen kruid gewassen. Het is graag of helemaal niet.

Voor het pand stopt een taxi. Een bejaarde vrouw en haar zoon stappen uit. Een half uur later worden ze weer opgehaald. Twee volle vuilniszakken met kleding worden achterin gelegd. De chauffeur glimlacht: „Zeker, het komt wel eens vaker voor dat we passagiers naar de kledingbeurs van het Leger des Heils brengen. Misschien een beetje raar dat mensen wel geld voor de taxi hebben, maar toch hier hun inkopen doen. Vergeet niet dat veel mensen die moeilijk ter been zijn, een vervoersvergoeding van het ziekenfonds krijgen."

De kledingbeurs wordt gehouden in een door kille tl-lampen verlichte ruimte. Langs de muren staan rekken met jassen, jurken en broeken. In het midden een lange tafel met stapels ondergoed, truien, blouses, gordijnen, dekens en klein spul. In de hoeken manden met schoenen. De medewerksters van het leger zijn makkelijk te herkennen. Ze dragen witte schorten. Een kalende man houdt toezicht. Ook het Leger des Heils kent het probleem van het proletarische winkelen.

Bij topdrukte is snel beslissen noodzaak. Een kledingstuk even apart leggen, is er niet bij. Voor je het weet gaat iemand anders er mee vandoor, de aspirant-koper in verbazing achterlatend. Het regionale depot is in een heel wat groter pand gehuisvest dan de dependance waar de textielbeurs één keer (dinsdag) in de week wordt gehouden. „Dit is een normale winkel, geen pakhuis. Onze klanten krijgen zo niet het gevoel dat ze van de bedeling moeten leven," zeggen bedrijfsleider C.J. Ranselaar en rayonleider Sj. Walma.

De inrichting is fris en keurig. Boven de rekken hangen bordjes waarop de aard van het gebruikte goed (heren-, dames- en kinderkleding) wordt aangegeven. Het kleine goed, zoals sokken, ondergoed en t-shirtjes, in ronde bakken. De mooiste kledingstukken en schoenen hangen opzichtig. Ook drie etalagepoppen waarvan eentje in een complete wintersport out-fit ('het oog wil ook wat'). Net zoals in *normale* kledingzaken ook paskamers, de bekende grote verklikspiegel hoog in een hoek en achtergrondmuziek.

De woensdagmiddag, als de kinder vrij van school zijn, trekt de meeste mensen. Ruim een kwartier voor de opening staan er al enkele vrouwen voor het hek. Het motto is blijkbaar 'wie het eerst komt, het eerst maalt'. Als de deur opengaat storten de mensen zich haviken op de rekken en bakken, bang om te laat te zijn voor juist dat ene kledingstuk. Binnen de kortste keren is het een komen en gaan van tientallen klanten. Oud en jong, deftig en punk, buitenlanders en studenten, allemaal kijken ze of er iets van hun gading bij is.

Vaste klant

Een moeder van 15 kinderen is al zeven jaar vaste klant bij het Leger des Heils. „Ik wil voorkomen dat mijn kinderen op school worden gepest, doordat ze tweedehands kleding dragen. Mijn ervaring is dat iedereen er komt. Ook deftige dames en heren. Als je, zoals wij, veel nodig hebt, is het héél goedkoop. Je kunt er niet voor gaan naaien. Ik schat dat ik jaarlijks ongeveer 250 gulden besteed aan kleding van het leger. Ik kom er graag. Het is een nette winkel met een grote keuze, goede kwaliteit en aardige lui."

„Ik ga er niet met een bepaald doel heen, van dat en dat moet ik hebben. Ik zie wel wat ik tegen kom. Je loopt altijd wel tegen iets aan. Ik snuffel alles door. Met zoveel kinderen past het altijd. Ik ga meestal als de winkel al een uurtje open is. Dan is de ergste drukte voorbij," vertelt ze.

„Het is weliswaar geen mode wat er hangt, maar het voldoet goed. Ik koop meestal iets klassieks. Dat is tijdloos. Ik heb nog nooit gehoord dat ze, bijvoorbeeld, op school zeiden dat onze kinderen er onfatsoenlijk bijlopen. Ik geneer me nergens voor. Wij vallen toch al uit de toon met 15 kinderen. Er is bovendien geen enkele reden voor schaamte. Verstandige mensen kopen bij het Leger des Heils."

Deze veelvoudige moeder mag er dan makkelijk over praten, enkele klanten reageren schichtig op vragen. „Nee, ik heb geen tijd." Of: „Het gaat u niets aan waarom en hoe vaak ik hier kom." Iemand anders weet nog een anekdote. „Gaat de vrouw van een arts naar een groot feest. Mooi dat ze hier een schitterende avondjapon voor nog geen vijftien gulden op de kop tikte."

Bedrijfsleider Ranselaar uit Almelo beaamt dat er soms sprake is van schaamte en drempelvrees. „Je maakt wel eens klanten mee die voor zichzelf niet willen weten dat ze hier komen. Die wensen de gekochte kleding in een blanco plastic tas in plaats van een zak van het leger. Of ze zeggen dat het niet voor zichzelf is, maar voor een kennis of buurvrouw. Ook is er soms drempelvrees. Maar, als ze één keertje geweest zijn, komen ze vaker. Dan zien ze ook dat ze niet de enige zijn. Het is gewoon goedkoop en de kwaliteit van de spullen is prima. Hier hangt alleen goed dat we zelf zouden willen dragen."

„De laatste jaren is dat schaamtegevoel wel afgenomen. Overal worden beurzen gehouden. Het aantal tweedehands kledingwinkels schiet als paddestoelen uit de grond. Het is geen nieuw verschijnsel meer voor uitsluitend de minima. Voor mensen in nood zijn we speciaal open. Die worden naar ons doorverwezen door het maatschappelijk werk of de sociale dienst. De dingen, die ze nodig hebben, mogen ze gratis meenemen. Soms komen er tien gezinnen op dit uurtje en soms helemaal niemand."

Het Leger des Heils hanteert overal dezelfde prijzen voor tweedehands kleding. Costuums zijn er vanaf ƒ 18,50, broeken ƒ 8,-, overhemden ƒ 2,75, regenjassen ƒ 16,- enzovoorts. Grappig is dat in enkele onderbroeken nog de naametiketjes van de vorige eigenaar staan.



● *'Innovatie', voor een beter begrip over computers*

Gratis boekje over computers

Onder de titel *Innovatie* heeft IBM Nederland een klein 'zakbijbeltje' op het gebied van computers uitgebracht. Het zakboekje gaat over de betekenis van automatisering in de moderne samenleving. Het is door een team van deskundigen van de multi-national geschreven en is gratis verkrijgbaar voor belangstellenden.

'Innovatie' omvat acht hoofdstukken. Daarin wordt de lezer een beeld van de maatschappij getoond waarin de computer is uitgegroeid van een onbereikbare rekenmachine tot een volwaardig hulpmiddel van elke dag. Sinds de intrede van de Personal Computer komen steeds meer mensen direct in contact met de automatisering. Aan de ene kant is er angst, aan de andere kant bestaan er overdreven verwachtingen van de automatisering.

In het boekje wordt een aantal verschijningsvormen van innovatie op het gebied van automatisering beschreven. Tesamen geven die een meer genuanceerd beeld van de computer als hulpmiddel voor iedereen. Een aantal onderwerpen: de automatisering en de rol in de samenleving; de computer in het leven van alledag, thuis en op het kantoor en een visie op computers: de steeds kleinere en krachtiger machine.

Het Innovatie-boekje telt 224 pagina's tekst en illustraties, op het handgrote A6-formaat. Het is ruim geillustreerd en zo geschreven dat het een groot lezerspubliek aanspreekt. Het geeft ook een globaal beeld van wat zich onder de noemer 'automatisering' aandient. Gratis aanvraag kan gebeuren per briefkaart: I.B.M. Nederland, postbus 9999, 1006 CE in Amsterdam. Vergeet niet te vermelden 'Boekje Innovatie'.

Winkelen via uw gironummer

De Postbank biedt houders van een Gi-rotel-nummer sinds kort een nieuw snufje: *thuiswinkelen*. Via Girotel, da- is de mogelijkheid om van huis of kan-toor uit met een personal of huiscom-puter rechtstreeks betalingen en der-gelijke te doen, kan nu ook gebruik worden gemaakt van de aanbiedinge- in de 'Telekijkshop'. De klant krijgt d- gegevens over de artikelen op he- beeldscherm van zijn eigen compute- en kan door het invullen van een *be-stelbeeld* vanuit zijn stoel zaken aan- schaffen die variëren van een reist- tot en met een kleurentelevisie of vi-deorecorder.

De verantwoordelijkheid voor de Tele-kijkshop berust overigens niet bij d- Postbank, maar bij de 'Kijkshop'-winkel-keten van Vendex. Bestelde artikele- kunnen naar keuze worden afgehaald b- de dichtstbijzijnde 'Kijkshop' of worde- thuisbezorgd. De betaling kan rech-streeks van de girorekening of bij afha-len in de winkel worden verricht.

Het assortiment van de Telekijkshop be-staat uit tv-, video en geluidsapparatuu- kleine en grote huishoudelijke appar-ten, camera's en toebehoren, koffers e- tassen, doe-het-zelfartikelen en hu- computers. De sortering is overige- nog niet zo erg groot; van een aantal ar-kelen is slechts één merk en vaak o- nog slechts één type verkrijgbaar.

Marmelade van sinaasappelschillen

Dat kan heel goed, ook al worden si-naasappels tijdens de groei behande- met bestrijdingsmiddelen. Aan de ho-veelheid die daarvan nog in de schil va- rijpe sinaasappels mag zitten is een we-telijk maximum gesteld. Dit wordt g-controleerd door de Keuringsdienst va- Waren. Hetzelfde geldt voor de schim-melbestrijdingsmiddelen waarmee d- schil soms wordt behandeld. Deze mid-delen worden tegenwoordig nog slech- zelden door de keurmeesters aangetro-fen.

U kunt daarom gerust zelf marmela- maken van de schillen van citrusfruit versgeraspte citroenschil gebruiken. H- blijft wel altijd aan te bevelen om fr- ook citrusvruchten, goed te wassen vo- het gebruik, dat is gewoon hygiënisch (Voorlichtingsbureau voor de Voeding)

Artisjok, een 'gezonde' delicatesse bij uitstek

De artisjok is de nog niet geopende bloemknop van een distelachtige plant. In Europa kwam de veredelde artisjok voor in Italië, Spanje en Frankrijk.

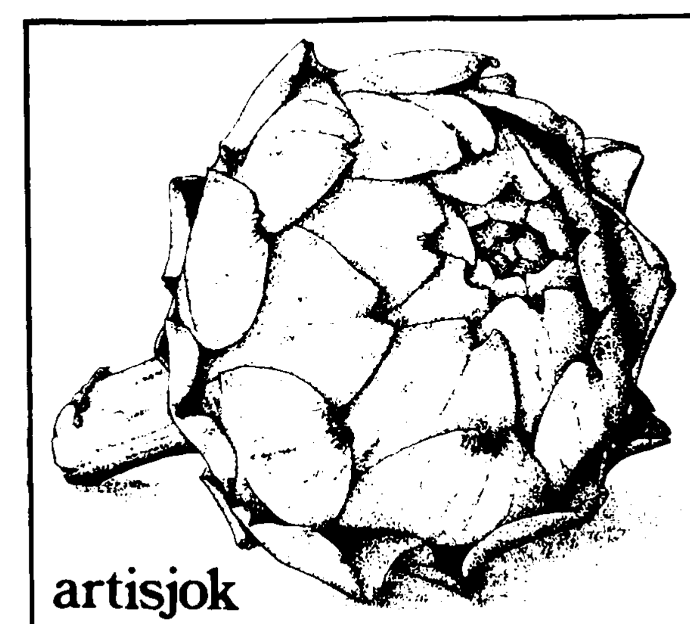
Het heeft toch vrij lang geduurd, tot ongeveer 1925, voordat de artisjok als groente werd herontdekt. Ze kan kogelrond of langwerpig zijn, violet of donker- of lichtgroen van kleur en weegt gemiddeld zo'n 125 gram. Ze ziet er goed uit als de blaadjes dicht tegen elkaar aanliggen en niet bruin zijn, moeten vlezig, dik en leerachtig aanvoelen en niet uitgedroogd zijn.

Hoe verser de artisjok, hoe fijner de smaak. Ze is ongeveer 1 week in de koelkast te bewaren.

Behandeling

De artisjok wordt van mei tot oktober aangevoerd uit Bretagne en de andere maanden komen ze uit Italië. Voor het bereiden van de artisjok de groente goed wassen door ze bij de steel te pakken en in een bak met lauw water flink op en neer bewegen, zodat zand en stof verwijderd worden. De steel evenals de onderste blaadjes afsnijden zodat ze kan staan. Het breek- of snijvlak even inwrijven met citroensap om verkleuring tegen te gaan.

De groente in 40-60 minuten gaar koken in ruim water, waaraan wat citroensap of azijn is toegevoegd, of in een aromatische bouillon.



Artisjok is een prima groente voor suikerpatiënten en bevat ook een stof, die een goede invloed heeft op het maagslijmvlies en een gezonde werking heeft op leverkwalen. Het sap wordt nog steeds gebruikt voor de bereiding van geneesmiddelen en wordt ook verwerkt tot een likeur 'CYNAR'. Ze bevat verschillende vitaminen en mineralen zodat het terecht een 'gezonde' groente kan worden genoemd.

Ze kan bereid worden als voorgerecht, met een sauce vinaigrette bij een koude artisjok en een sauce hollandaise bij een warme artisjok. Als groente opdienen met een witte saus, gevulde of gegratineerde artisjokbodems bij vlees en in frisse salades.

hub meijer

Wijnliefhebbers krijgen van ons deze week hun 6e fles kado.

Kenners weten dat de Hema altijd heel bijzondere wijnen in huis heeft. Onze inkopers hebben een neus voor de goede oogsten en kennen de wijnbouwers van de beste wijnstreken. Al onze wijnen worden exclusief op fles geïmporteerd. Deze week kunt u een paar doosjes aanschaffen voor een prijs die echt uniek voordelig is!



1. Vinho Tinto Spratley 1982. Niet te zware en toch krachtige rode Portugese wijn. 4.25
NÚ 6 FLESSEN 21.25

2. Château du Grès Saint Paul, Côteau du Languedoc 1985 VDQS. Fruitige, droge, rode wijn met een plezierige afdronk. 4.50
NÚ 6 FLESSEN 22.50

3. Montalba-le-Château, Côtes du Roussillon A.C. 1985. Rode kwaliteitswijn, waarin men als het ware de zon proeft. 4.75
NÚ 6 FLESSEN 23.75

4. Château Palette, Bordeaux Blanc A.C. 1985, demi-sec. Lichtzoete, witte wijn. Komt 't best tot zijn recht als hij jong en gekoeld wordt gedronken. 4.95
NÚ 6 FLESSEN 24.75

60 Jaar en... 14 Miljoen Fans.

HEMA

Aanbiedingen geldig t/m 15 nov. '86

DW.POEDELS, tekkels, Yorks. en foxterr. v.a. f 325,-. Rottweilers, alle pups. Tev. hondenkapsal. Walem 11a, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, worden thuis afgehaald. 043-254935.

GRATIS jonge katjes 4 mnd. ingeënt, Hoefveld 45, N'hagen, 045-323279.

Zeer mooie LABRADOR-REU te k., 1½ jr oud, zacht en lief van karakter. Tel. 045-244517.

Kr. M.HERDER BOUVIER, 9 wk., geënt en ontw., f 175,-. Tel. 045-751687 226067.

Auto's en motoren

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen. 045-750794.

ACCU'S rep., laden, nieuw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u' wacht. Tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. VSL-garage, 045-724700. Motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr., cil.koppen vlakken. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Fiat Sittycar herfst-voordeel-show

Voordeel 1: nu kopen volgend jaar betalen
Renteloos
(vraag onze voorwaarden)

Voordeel 2: tot 2000 korting

Panda 750 L normaal f 12.990,– nu f 11.700,–
Panda 750 L loodvrij normaal f 13.390,– nu f 11.990,–
Uno 45 Fire normaal f 16.690,– nu f 15.190,–
Uno 45 super Fire normaal f 18.150,– nu f 16.650,–
Uno 60 super normaal f 18.380,– nu f 16.880,–
Uno 60 silver normaal f 18.545,– nu f 17.545,–
Uno 70 SL super normaal f 20.950,– nu f 19.450,–
Ritmo 60 L 3-drs. normaal f 16.790,– nu f 15.290,–
Ritmo 60 L 5-drs. normaal f 17.690,– nu f 16.190,–
Regata 85 super normaal f 26.090,– nu f 24.090,–

Nieuwe auto's - 0 km
Reeds met kenteken excl. afl.kosten.

Zolang de voorraad strekt

Alleen bij:

Fiat Sittycar Geleen
Rijksweg Nrd. 84, tel. 04494-48546 43177

Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van f 100,- tot f 5000,-. 04494-43481 of 04490-26242.

Te k. gevraagd loop-, sloop- of SCHADE-AUTO'S van f 50, tot f 4000,–, 04490-19679.

Waarom risico's als u voor f 9.995, al een gloednieuwe auto kunt kopen met gunstige gespreide betaling. Wie slim is rijdt SKODA, van uw nieuwe dealer voor de mijnstreek: garage Central Geleen, Rijksweg-C. 97.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U' belt, wij komen direct. Ook 's avonds. Tel. 045-411480.

Te k. FIAT Panda 45 bj. '82, tel. 045-323015.

AUDI 100 GLD '80 (nw. motor). Inl. tel. 04494-54808.

Wij betalen f 400,- tot f 20.000, voor uw AUTO. Schade of defect geen bezw. Ook sloop. Tel. 045-720200.

Te k. gevr. Rally ONDERDELEN, VW Golf, 045-751607.

Te k. OPEL Kadett 1200 N, bwj. '80, i.z.g.st. met extra's, kl. turquoise. Tel. 04492-3195.

Saab 900

"S"-uitvoering, kleur wit, 1984, blauwe luxe binnenbekleding, 1 jaar garantie, schadevrij, onderhoudspolis aanwezig. Renault-dealer Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 19-21, Valkenburg, tel. 04406-12514.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

Kerp INBOUWSTATION voor: Blaupunkt, HI-FI, Bosch alarmsystemen. In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

Wij betalen de hoogste prijzen voor uw sloop- en SCHADE-AUTO. Tel. 045-751399. Tev. gratis afhalen.

Wij betalen f 500,– tot f 20.000,– voor uw AUTO (bedr.auto's). Schade of defect geen bezw. Ook sloop. 045-727742 723076.

Inkoop goede AUTO'S, cont. geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, hoogste prijs + vrijwaringsbew. Gratis afh. Tel. 752997.

Te k. voor liefhebber prachtige MAZDA 626 hardtop 2.0 bwj. '82. Napoleonbaan nr. 24 Geleen.

Te k. mooie HONDA Civic 3-drs. DL bwj. '81 (gunstige pr. weg. omst.) Burg. Lemmensstr. 38 Geleen.

OPEL Manta, APK met wat schade. Voorterstr. 465 Kerkrade.

ALFA Süd 1.5, type 82, kl. wit, vr.pr. f 5400,–, i.pr.st., Heerlerweg 99 Hoensbroek.

Op alle wegen kom je bestellers en bussen van Donny tegen. Steeds 50 stuks BUSSEN en bestelauto's. Open laadbakken, ombouwers voor camper en motohomes. Div. grote en kleine bestellers. Ook div. luxe auto's in alle type en prijsklassen. Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, 043-627354 na 18 u. 043-645529 Maastricht.

Auto-huur-koop!

Kijken, beslissen, rijden!! Het kan uiterst voordelig zijn een auto voor 1 of 2 jaar te huren met een vastgesteld maandtarief en na 1 of 2 jaar te kopen voor een vastgestelde spotprijs. Kom eens vrijblijvend langs voor inlichtingen. Ruim keuze uit ± 80 top-occasions van diverse merken van 1982-1986.

Auto Limburg
Erkend Bovag-garagebedrijf
Mauritsweg 126, Stein
Tel. 04495-8474 8413.

Te koop aangeboden

GASHAARD te koop. Tel. 045-454898.

Moderne twee- en DRIEZITTER, salontafel, wandelement 2 m breed, kl. lichtgrijs, in nieuwstaat, nw.pr. f 8700,-, 1½ jr. oud, vr.pr. f 2700,-. Tel. 045-424659.

Te k. Indesit VOLAUTOMAAT, 2 jr. oud, f 250,-, met 6 mnd. garantie. Tel. 250198.

Te k. hele INBOEDEL, 7 mnd. oud. Rozenhof 57, Treebeek, tel. 045 225499.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. DAMESRING, 14 kr. met 9 brilj. 0,54 + 8 bl. saf., cert., voor minder dan de helft. Tel. 045-750587.

Te koop walnoten en HAARDHOUT. Valkenburgerweg 104, Wijlre, tel. 04459-1850.

KLEURENTELEVISIE te koop, prachtig toestel, niet goed, geld terug. 04406-12875.

Leren LEEFHOEK, donkerbruin, beslist als nieuw, f 1700,-, 2 jr. oud. Tel. 045-226239.

Te koop Puma VOETBALSCHOENEN, maat 40, slechts enkele malen gedragen, f 25,-. Tel. 045-313207.

Verbouwingsopruiming van

kassa's, slagerijmachines, weegapparatuur; 450 machines moeten weg. Iedere dag kijkdag van 9.00 tot 17.00 uur. Roltex t/o Makro Nuth. Tel. 045-242880.

Te k. AEG Turnamat, Zanker-combi, AEG volautomaat, GEVELKACHEL 2300 kcal., gashaard Faber 8500 kcal., met garantie, 6 mnd. inruilrecht. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum.

Te k. Aria Pro II semi-ak. GITAAR, vaste prijs f 775,-. Tel. 045-227229.

Te k. 200 TROTTOIRTEGELS f 70,-; accu 165 ampère, f 100,-. Tel. 045-250198.

Te koop gevraagd

Hoogste prijs GOUD, munten, postzegels, ansichtkaarten, di. t/m vr. 4-6, zat. 10-5 uur, Akerstr. 208, Hoensbroek.

Cont. betaling, vrijbl. taxatie, GOUD, zilver, munten, postzegels etc. Groenstraat 109, Geleen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-216856.

Te koop gevraagd goede gebruikte eiken MEUBELEN, 04750-26708.

Wij kopen GOUD, zilv. munten. Wij betalen contant geld. Verseveld, Saroleastr. 80A Heerlen 045-714666.

Ik betaal de allerhoogste prijs voor uw sloop- of SCHADEAUTO'S. Bel nu 045-753459 ook 's avonds.

KLEUREN-TV, video, stereotorens, kachels (allesbranders) en surfplank. 04406-12875.

TOETSENBORD te koop gevr. voor Sinclair Spectrum, DK Tronics, Saga of dergelijke (geen +). Tel. 045-314959 na 17.30 uur.

Defecte KLEUREN TV'S vanaf 1977 (typenummer vermelden). Tel. 045-723712.

Te k. gevr. vlak- en vandikte BANK, tel. 04493-3729 na 16 u.

ZIBRO-KACHEL (klein); **hobbyvandiktebank (geen sterkstroom).** Tel. 045-420766.

Te k. gevr. Commodore 64/128 HOMECOMPUTER, moet i.g.st. zijn. Br.ond.nr. BR 443 LD, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

VERHUIZEN? Te huur kleine en grote bestelauto's. Ook met hydr. laadlift. Ruime keuze in pers.auto's, 9-pers.busjes en campers. Bastiaans InterRent autoverhuur. Spoorsingel 50 Heerlen. Tel. 045-724141.

Mooie KAMER te huur te Valkenburg. 04406-12875.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek. 045-214804.

Tijdelijk te h. een- of tweepers. gemeub. APPARTEMENTEN, Valkenburg 04406-15177.

Gem. en gestoff. KAMERS te huur landgoed La Ferme. Lotbroekerweg 19 Hoensbroek. Inl. 045-227291 v. 11 tot 12.30 en v. 15 tot 17 uur.

Gem. ZIT/SLPKR. c.v., douche, keu., ap. ingang. Pannesheiderstr. 1 + 19, K'rade.

Te h. grote nieuw gestoff. zit- SLAAPKAMER in Heerlerheide, ondergebr. in bung. met gebr. v. keuken en douche, eig. opgang f 95, p. wk. all in. Inl. na 19.00 uur 045-223482.

Gem. kl. APP. voor 1 pers., liefst werkend. Te bevr. anjelierstr. 48 tel. 045-213308 Heerlen.

T.h. ruime ZIT-SLAAPKAMER in natuurgebied te Schin op Geul. tel. 04459-2120.

Te huur gemeub. KAMERS met gebr. van wc, keuken, douche en tel., te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. BOVENETAGE, keuk., woonk., slaapk., douche, w.c., zolder, tel. 045-319638, Baanstr. 70, Schaesberg.

OIRSBEEK. Romenkamp 30. Te h. halfvrijst. woning met gar. en tuin, woonkmr., keuk., hal, toilet, 3 slpk., badkmr. f 925,– p/m., waarborg, inl. 04492-1965.

Te h. luxe APPARTEMENT, gemeub. en gestoff., nabij winkelcentr. H'broek, 3 woonlagen, lift, 17 wooneenheden. Woonk. m. eetbar, open keuk. m. apparat., 1 slpk., badkam., berging. Ideaal voor alleenst. of ouder echtpaar, pr. f 685,– incl. service kosten. Tel. 045-226095.

VALKENBURG kamers te h. met kitchenette, eig. opgang, 3 min. van het station, voor het hele jaar. 04406-15323.

APPARTEMENT te h. Kerkrade-West, tel. 045-460140.

KAMER te huur, Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

St. Nicolaas + ZW. PIETKOSTUUM. Tevens kerstmankost. Bijsmans, Mgr. Schrijnenstr. 31, Bekkerveld, tel. 717608.

Gem. KAMER m. gebr. v. keuken, w.c. en douche. 045-724169 na 18.00 uur.

2 KAMERS te huur samen f 350,– incl. Tel. 221411.

Te huur Schaesberg Terwinselen gem. APPARTEMENT voor nette heer boven 30 jr., tel. 045-419144.

Gem. ZITSLPK. te h. in Kerkrade. Liefst middelb. lft. 045-460245.

Te huur vrijst. WOONHUIS, L-vorm, woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder en kelder. Te bevr. Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen (direkt te aanvaarden).

STUDENTEKAMER. Sittarderweg 116, Heerlen, tel. 045-721658.

Gemeub. KAMERS te huur. Holzkuilenstraat 1, Eygelshoven.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Golfplaten

Nergens goedkoper
Alle maten, Komo-keur.
Langen BV
Borrekuilstr. 84,
Geleen,
tel.: 04494-45900.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN, houten balken, kepers, planken, alu. ramen, nieuwe baden (wit), schaaldelen. Matrak, tel. 045-243736.

T.k. BOUWLIER 380 V. De Kissel 42, Heerlen.

Te k. gevr. BOUWLIER, 220 volt. Tel. 04492-1822.

Dieren

Geïsol. NACHTHOKKEN, honderen, transportkooi, enz. bij Kennelbouw Limburg, Schelsberg 82, Heerlen, tel. 045-727045.

Te k. DALMATIER 15 wkn., reu m. stamb., geënt, zind. Tel. 045-251629.

Te k. apricot POEDEL, 7 wk. oud, Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Grote partij GRASPARKIETEN f 5,– p.st. Tel. 045-310476.

Te k. GROENENDAELERPUPS 8 wkn. met stamb., vader res. wereldkampioen, tel. 045-312189.

Te k. zeer mooie LABRADORTEEF, 4 mnd. oud, met stamboom, met garantie. Tel. 045-270598.

Uit topcomb. nest Duitse HERDERS met stamboom, ingeënt, getatoeëerd en ontwormd. Tel. 04451-1674 b.g.g. 1780.

Te k. BOBTAIL teef 6 mnd. oud, tel. 045-411480.

Verloren

omgeving hei, kleine zwarte hond (Boomer-type), pootjes wit en wit befje, naam Joey. Terug te bezorgen tegen beloning van f 100,-. Tel. 045-255000.

Onroerend goed

Hego advies en bemiddeling

Woonhuis verkopen, wij bemiddelen voor u. Geen verkoop, geen kosten! Tel. 04492-1452.

Ulestraten

Rustig gesitueerd, sfeervol halfvrijst. woonhuis (bwj. 1968) met garage annex hobbyruimte en tuin met veel privacy. Ind.: b.g. hal, toilet, L-vormige woonkamer (50 m2) met parketvloer, open geïnst., keuken. Kelder. Verd.: 3 slpk., badk., zolder. c.v. Prijs f 138.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855

KERKRADE-W. t.k. halfvr. woonhuis m. c.v. Ind.: 3 slpk., bad, woonkam., keuk., gang, w.c., veranda en garage. Van Dietrichtsteinstr. 7. Vr.pr. f 118.000,- k.k. Inl. 045-425390.

Wegens omstandigh. te koop FRITURE-RESTAURANT, geh. gerenoveerd, met bovenwoning en grote loods; f 145.000,- k.k. Te bevr. Industriestraat 8, Sittard.

Informatiemiddag

Ruime appartementen
grenzend aan het nieuwe bestuurscentrum Landgraaf. Ind. o.a.: woonk. 8.30 m, afh. van type tot 37 m^2, 2 slpks. elk ruim 10 m^2, fraaie badk. met o.a. ligb., apart toilet en berging. Keuze uit 3 typen. Dank zij de hoge rijksbijdrage is wonen reeds mogelijk voor f 449,– netto per maand.

Heden, 12 november, van
14.00 tot 19.00 uur
op ons kantoor
aan de Kruisstraat 56 te Heerlen
Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tel. 045-712255

Te koop **DOMEINBOERDERIJTJE**, bouwjaar 1200. Zeer goed onderhouden, gelegen te Holset (Vaals), nr. 24. Bezichtiging za. 15 en 22 november van 13.00 tot 16.00 uur.

Te huur in NIEUWSTADT, zakenpand met woning voor vele doeleinden geschikt. Vrij te aanvaarden. Huurprijs f 1000,– p.m. Inl. 04498-53055.

KERKRADE, ruime halfvrijstaande woning met berging en tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer, keuken. Verd.: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder, alwaar mansardekamer, berging, c.v. Prijs f 79.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Voor bemiddeling zoeken wij met **spoed** woonhuizen rond Geleen-Sittard, tussen f 100.000,– en f 500.000,–. Bel vrijblijvend Peters & Partners makelaars en taxateurs o.g. Agnes Printhagenstraat 36, 6161 EK Geleen, tel. 04494-48191.

Gr. halfvrijst. ouder woonh. te koop in KERKRADE. 045-460245.

Auto's en motoren

Bovagbedrijf AUTO LANDGRAAF biedt aan : 80 jonge occasions: Volvo 740 Estate Turbo intercooler, zilvermet., 31.000 km in nw.st. 1985. Volvo 760 turbo diesel, aut., airco., LM velgen, blauwmet. 1984. BMW 745i Turbo, m. airco., stereo enz. nw. model 1984. BMW 524 TD, schuif/kanteldak, sportv., get. glas, stereo enz., wit, 1984. BMW 518, nw. model, m. uitbouwset, sportvelg., enz. goudmet., 1983. BMW 316, m. div. acc., beige 1984. BMW 525 in topcond., bruinmet., 1980. BMW 525, groenmet., z. mooie auto, 1979. Mercedes 280 S LPG, 5-bak enz. antrac.met., 1983. Mercedes 200, LPG, open dak, aut. enz. bruin, 1982. Mercedes 240 D m. div. extra's, ivoor, 1981. Mercedes 280, kl. model met ABS, airco, 1980. Alfa 33 1.5, grijs kent., ivoor, 30.000 km, in nieuwst. 1985. Alfasud Ti, uitgebouwd, z. mooie auto 1981. Citroen CX 2400 Prstige, airco, in topcond., zilver, 1982. Citroen GSA Club, LPG, blauw, 1980. Datsun Cherry GL, zeer mooi, rood, 1979. Fiat Ritmo 65 C, z. sportieve uitv., oranje, 1980. Ford Capri 2.0 GL, 4 cil., wit, mooie auto, 1982. Ford Capri 2.0 S, 6-cil. wit, 1979. Honda Accord EX Sedan, zilver, z. mooi 1980. Hyundai Stellar 1.6 z. mooie auto, groenmet., 25.000 km 1984. Hyundai Pony GL 1200, 1e eigen. blauwmet., 44.000 km 1983. Lada Niva 4x4, LPG-onderb., groen, 1982. Lancia Beta HPE 2.0, blauwmet., 1978. Mazda 929 coupe, z. apart, mooie auto, groenmet., 1983. Mazda 626 GLX Hatchback, 5-drs., blauwmet., div. extra's 1983. Mitsubishi Tredia 1.4 GL, mooie auto, rood, 1984. Mitsubishi Galant Turbo diesel, zilvermet., sportv., stuurbekr. enz., zeer mooie auto, 1984. Opel Kadett 1.6 D, goudmet. oud model 1985. Opel Kadett 1.6 D, wijnroodmet., striping, mooie auto, 1983. Opel Ascona 1.6 S, rood, z. mooie auto, 70.000 km 1983. Opel Ascona 1.6 diesel, 4-drs., zilvermet., 1982. Opel Rekord 2.0 S, zilver, 4 drs., 1980. Opel Senator 2.5 E m. 5 bak, schuif/kanteldak z. v. extra's 37.000, km, wit, nov. 1983. Opel Senator 2.8 S, aut. m. z. v. extra's, blauwmet., 1979. Opel Rekord 2.0 S, 1e eig., 62.000 km groen, 1982. Peugeot 505 Turbo injection, zeer apart, zilver, 1985. Peugeot 305 GT, open dak, laatste nw. model, blauwmet., 1984. Peugeot 505 SR, stuurbekr., beigemet., 1980. Peugeot 505 GR, met schade, beige, 1979. Renault 18 TS, blauw, leuke auto, 1981. Rover 2600 Van den Plas, aut. LPG, stereo, boordcomp. enz. 75.000 km, roodmet., 1984. Saab 900 GLS, bruinmet., 1983. Toyota Celica 2.0 XT Liftback, zilvermet., 10-1984. Toyota Celica ST, zilver, nw. model, div. acc., 1984. Toyota Carina Station diesel, blauwmet., 1983. Toyota Cressida hardtop 2.0, zilver, 1980. VW Polo coupe Sprinter, m. z.v. acc., rood, 6 mnd. oud. VW Polo coupé Sprinter, wit, 1985. VW Golf C, nw. model, 1e eig., 58.000 km goudmet., 1984. VW Jetta C v. 1e eigen, rood, 1981. VW Scirocco LS, uitbouwset, goudmet., 1979. Volvo 340 DL, 1e eig., 32.000 km wit, 1984. Volvo 340 autom., rood, 1983. Volvo 240 GL, LPG V-a hoofdstn., LM-velgen, zonw. glas, roodmet., 1983. Dit is slechts een greep uit onze voorraad, waaronder diverse auto's voorzien van automaat en/of LPG inst. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons showterrein en in onze showroom. Inruil van auto of motor mogelijk. Snelle financiering. Garantie 3 mnd. Bovag of 12 mnd. Al boven ƒ 5000. Tevens diverse goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500. Autobedrijf Landgraaf, Heerlerbaan 74-76, Heerlen, tel. 045-424268, donderdag koopavond.

Occasion-show bij autobedrijf JASPER BV. Keuze uit ± 60 stuks. Een greep uit onze voorraad: Peugeot 505 Turbo Diesel aut. (nieuw model) 1985. Peugeot 505 Turbo injectie 1984. Peugeot 505 GL GR SR 1980-1984. Peugeot 305 GL GR SR 1980-1983. Peugeot 305 Break GR 1984. Peugeot 205 GL 5 versn. 1984. Peugeot 205 accent type '86. Peugeot 205 accent type '85. Peugeot 104 ZL coupe 1982. Alfa Sud TI Quadrofoglio type '83. BMW 735 I autom. 1980. Renault Fuego GTX 2.0 10-1984. Ford Sierra 1.8 met gas 1985. Ford Escort 1.3 L 1981. Ford Escort 1.1. L Bravo 1981. Ford Taunus 1.6 aut. 1980. Mazda 323 HB 1980-1983. Renault 4 GTL type '85. Renault 9 GTL 1983. Mini 1000 HLE 1985. Toyota Corolla coupe 1982. Talbot Solara GL 1982. Talbot Horizon gas 1980. Ford Fiesta 1982. Talbot 1510 GL 1981. Renault 5 L type 1980. Datsun Cherry GL 1980. VW Golf L diesel 1980. VW Golf Sprinter type 1980. Opel Ascona N APK '78-'79. Opel Kadett 1.6 SR APK 1977. VW Polo APK 1976. Volvo 242 DL type '79. Peugeot 104 APK '77-'78. Citroen LNA 1982. Suzuki Alto type 1986. Bestelbussen: Mercedes 207 D 1978. Mitsubishi Canter L 300 type '83. Peugeot J 9 type '82. Verder nog ± 20 auto's tot ƒ 1900. Autobedrijf Jasper BV, Windrakerberg 29, gem. Sittard. Tel. 04490-21944. Off. Peugeot dealer. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. MINI zwart uitgebouwd, zeer veel acc. APK-gek. Gastersberg 3 Schaesberg. Tel. 045-312837.

Te k. RENAULT Fuego 2 ltr. GTX duurste uitv., alle opties, kl. zilvermetallic als nieuw. Vraagpr. ƒ 13.750. : p.a. Moltweg 26 Schaesberg.

Te k. FORD Fiesta 1100 L, bj. 23-11-'77 + apk. ƒ 1.950. : 045-725884.

BMW 316, bwj. '80, kl. zwart, veel extra's. Sleinadastr. 49, Schaesberg.

RENAULT 4 F 6, stationcar, geel kent., bwj. '84, i.z.g.st., tel. 045-216673.

Te k. KADETT, bj. '76, APK-gekeurd, met radio-cass.rec. (Philips), vaste prijs ƒ 1250,-. Europaweg-Zuid 116, Ubach over Worms, tel. 322931

OPEL Kadett wit 1200 n bj. '80, Opel Kadett blauw 1200 N bj. '80, Mitsubishi Colt bj. '83, Suzuki coupe GX bj. '80. Terborchstr. 15 Brunssum-Langeberg.

KOOPJES! Mazda 323 i.z.g.st. '77, APK; Ford Taunus 1.6 '77 100% APK; Renault 18 TS '78, z. mooi, APK. Tel. 045-353792. Na 15 uur.

T.k. HONDA Civic autom. 3-drs. bj. '80 (nw. mod.) i.z.g.st. Inr. diesel of grotere auto mog. 045-316940.

OPEL Kadett bj. '77, 4-drs. APK. Vr.pr. ƒ 2550,-. Laagstr. 32, H'broek (Steenberg).

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen. 045-753058 na 18.00 uur 04405-2074.

Koopje! Koopje! Bijzonder mooie Talbot HORIZON GLS, type '79, 1e lak, nw. uitlaat, met APK, prijs ƒ 2250,-. Tel. 045-253522.

Te k. GOLF GLS '78 div. extra's, APK gek. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

MERCEDES 190E '85 autom., div. extra's, nw.pr. ƒ 66.000,- voor ƒ 49.000,-. 045-417122.

VOLVO 340 GL bj. '80, nwe. banden en uitlaat. Zeer mooi ƒ 3950,-. 045-271702.

Te k. z.m. FORD 1600 L stationcar, bj. '77, kl. metal.-grijs, APK. Vr.pr. ƒ 1950,-. Parallelstr. 19, Nuth.

Te k. VOLKSWAGEN-BUS, bj. '78, i.z.g.st. Mettebos 71, Brunssum.

Te k. in nieuwstaat HONDA MT 5. Heidestraat 53, Schinveld.

Te k. knappe BMW 320, bj. '77, 1e lak, met APK. Bernhardstraat 12, Munstergeleen.

Te k. KEVER en Fiat 127, Renault 5 TL en Mazda 323. APK. Tel. 04499-3398.

Te k. VISA Club, i.z.g.st., bj. '80. Tel. 04499-3398.

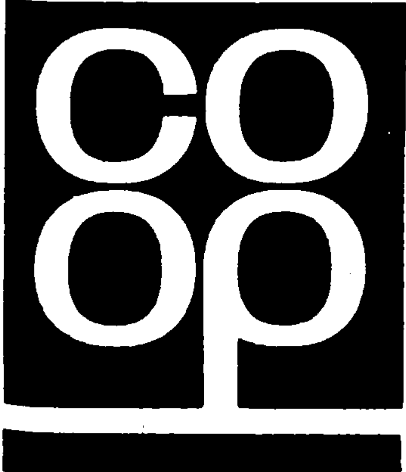
Te k. OPEL Kadett, type '78, APK, i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

MERCEDES 230 aut. '74 in pr.st. op gas. ƒ 1100,–. Tel. 045-316111.

Te k. MERCEDES 207 diesel, nieuw, weg. omstandigh. Industriestraat 8, Sittard.

Te k. TOYOTA Hi-Ace diesel, bj. 1985, verhoogd en verlengd, 1e eigenaar. Industriestraat 8, Sittard.

Autom. SIMCA Horizon 1. SX '85 19.000 km ƒ 13.800. Tel. 045-453591.



KOPEN BIJ COOP IS DEZE WEEK DUBBEL VOORDELIG!

Iglo boerenkool
pak 600 gram + 150 gram extra gratis
199

Unox erwtensoep
groot familieblik 1,3 liter
198



Amstel bier
krat 20 Eurofles
1795
met gratis glas

Schouderkarbonade
hele kilo
750

Saksische leverworst
150 gram
79

Verse sperziebonen
500 gram
98

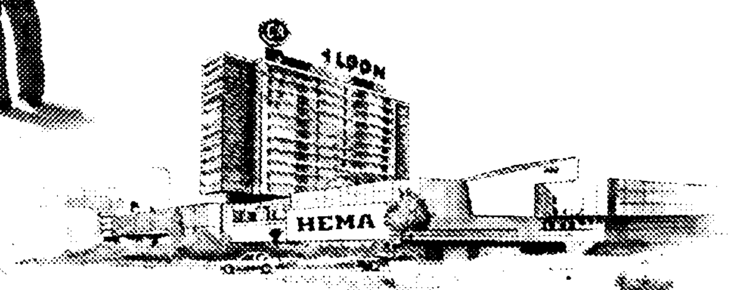
COOP. ALLE DAGEN PRIJS

Winkelen is nu weer echt gezellig

't Loon in Heerlen



Albert Heijn – supermarkt; **Alberto** – slijterij; **Apollo Lectuur** – boeken/tijdschriften; **Beurskens** – modestoffen; **Bervoets** – schoenen; **Blokker** – huish.art., kado art., speelgoed; **C&A** – mode; **Clash** – damesboetiek; **Douwe Egberts** – geschenkenwinkel; **Fion Mode** – boetiek; **Foxy Fashion** – mode; **Hanno** – automaterialen; **Hema** – warenhuis; **Jac. Hermans** – supermarkt; **Hollywood** – damesboetiek; **Huf** – schoenen; **Hunckemöller** – lingerie, foundations; **Kado van Bo** – geschenkart.; **Lichtstudio** – verlichting (binnenkort); **Logo** – herenmode; **Lunchroom Het Loon**; **Madame Sabine** – damesmode; **Maison Louis** – herenmode; **Memphis** – kinder/babyboetiek; **Miss Etam** – dameskleding; **Mondileder** – meubelen; **Onix** – damesmode; **Palm Beach** – coffeeshop; **Palthe** – chemisch reinigen, hakkenbar; **Perry Sport** – sportart.; **Petra** – mode accessoires; **Primafoon** – PTT winkel; **Roba** – kantoorbenodigdheden; **Speelboom** – speelgoed; **Vaessen** – drogisterij; **Versland 't Loon** – verscentrum (vis, kaas, vlees, groente, brood, bloemen, noten, snoep, koffieshop); **Vola** – geldwinkel; **Vrancken** – herenmode; **Wibra** – textiel super.



Als U nog niet in Winkelcentrum 't Loon bent geweest, moet U toch beslist eens gauw komen kijken!
Want in 't Loon vindt U werkelijk alles onder één dak; een grandioos en compleet assortiment van artikelen, zowel food als non food, samengebracht in een dynamisch en gezellig winkelcentrum dat tot één van de modernste van Nederland wordt gerekend.

Winkelen in 't Loon is winkelen met plezier. Er zijn altijd aantrekkelijke aanbiedingen en gezellige aktiviteiten voor jong en oud. En met de auto is 't Loon gemakkelijk bereikbaar. U rijdt er zo naar toe als U via de autoweg Heerlen binnenkomt. Er is volop parkeergelegenheid; in de eigen parkeergarage onder het Centrum of in de direkte omgeving vindt U maar liefst méér dan 1500 parkeerplaatsen!
Als U prijs stelt op winkelgemak èn winkelplezier is 't Loon in Heerlen een absolute topper!

winkelcentrum
't LOON
loont de moeite.

kijk eens...

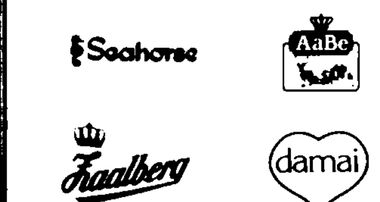
KLASSIEK EIKEN EETHOEK

SOLIDE EIKEN EETHOEK MET 4 STOELEN, UITSTEKENDE KWALITEIT. JARENLANG PLEZIER VAN DIT PRACHTIG STAALTJE VAN VAKMANSCHAP. GELDIG VAN 12 T/M 18 NOVEMBER.

995,-



Op onze afdeling huishoudtextiel treft u o.a. de volgende kwaliteitsmerken:



De Koepel hééft 't!

8000 m² keus in kwaliteitsmeubelen

De koepel, Thermiekstraat 12, industriepark De Horsel, Nuth, Tel. 045-242626, naast de Makro, grote parkeergelegenheid.

Auto's en motoren

FIESTA Ghia '78 ƒ 2750,- APK; Toyota Corona diesel '81 ƒ 4500,-; VW Golf D '77 ƒ 3250,- APK; Ascona '77 ƒ 2250,- APK; Honda Accord '78 ƒ 2250,- APK; Peugeot 604 '79 ƒ 1750,-; Lada 1200 '79 ƒ 1350,-; Datsun 100A '77 ƒ 1250,- APK; Opel City '76 ƒ 1150,- APK; 280 S autom. '74 (spuiter) ƒ 1500,-; Ren. R4 '80 ƒ 4250,-. Inr. mog. 045-211071. Overbroekerstr. 54, H'broek.

Te k. mooie HONDA Accord Sedan, bj. '79, met LPG; koopje. Tel. 04490-18401.

Zeer mooie en goede GOLF Diesel bj. '79, kl. wit, km.st. 85.000. Pr. ƒ 3750,-. Tel. 045-214211.

Te k. KADETT '77, APK gek., z. mooi. Vr.pr. ƒ 2700,-. 045-420985.

Te k. ALFA GTV 2 ltr., bj. juli '78, APK, prijs ƒ 2500,-; event. inruil mog. Jul. van Stolbergstraat 36, Schaesberg, tel. 045-323823.

Geusselt Auto's Maastricht

voor service en goede garantie
Deze week:

Mercedes 190 diesel	1984
Mercedes 190 benzine	1983
Jaguar XJ-6 serie III	1980
Citroën CX Athena	1982
Citroën CX Reflex	1979
Mercedes 500 SE	1981
BMW 320i (nw.model)	1983
Citroën GSA	1982
Ford Fiësta 1.3	1981
Ford Fiësta 1.1	1981
Golf Cabriolet GLS	m. 1980
Zastava 1100	1984
Nissan 1.8 GL (gas)	1982
Honda Civic	1981
Skoda 120 GLS	1984
Alfa Romeo Guilietta Lusso	1982
Peugeot 305 GL	1979
Renault R 4 GTL	1980
Ford Taunus 1600 L	1979
Honda Quintet 5-drs.	1982
Toyota Corolla coupé	1981
Innocenti 90 L	1979
Diesels	
Mercedes 190 D	1984
Golf GLD 3-drs.	1981
Stationcars	
Volvo 245 GLE 3-zits model	1980
Ford Granada 5-drs. station	1979
Opel Kadett 5-drs. station	1981
Ford Taunus station	1981

Verder heeft Auto-Geusselt altijd div. goedkope inruilauto's.
U vindt ons bij de kruising autobaan Maastricht.
Reeds meer dan 14 jaar een begrip voor Maastricht en omstreken.
Open tot 7 uur. Telefoon 043-621861.

Te k. LELIJKE EEND, bj. '79 CV 6. Koopje. Schrieversheideweg 38, Vrieheide-Heerlen.

Te k. ACCORD, bj. laat '77, APK, vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 045-719364.

Te k. witte VOLKSWAGEN Jetta, bj. eind '82, km.st. 80.000. Tel. 045-751911.

Te k. OPEL Kadett, bj. '81, 5-drs. Gr. van Prinsterenstraat 8, Heerlen.

Te k. DATSUN 120A, nieuwstaat, '78, APK, vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-719364.

Autobedrijf Bert ARETZ, Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen, tel. 721268, biedt aan: Audi 100 diesel, '85; Renault 9 TL, '85, 32.000 km; VW Polo C, '84, nw.st., 30.000 km, ƒ 12.500,-; Ford Escort 1600 GL, '83, 5-drs., ƒ 14.900,-; Ford Escort, '81, wit, 5-drs., nw.st., ƒ 11.500,-; Escort, '80, lichte plaatschade; BMW 315, '83, veel extra's, ƒ 14.500,-; BMW 318, veel extra's, dec. '81, ƒ 12.500,-; Ford Granada 2.0 GL, '82, alle extra's, ƒ 11.500,-; Starlet, '81, ƒ 7950,-; Ascona Berlina, '81, 4-drs., schuifdak, ƒ 9500,-; Kadett SR, '81, schuifdak, ƒ 10.000,-; Civic, '78, met APK, ƒ 3000,-; Ascona, '76, ƒ 1900,-; Golf diesel, '81, ƒ 11.500,-; Renault 5 Alpine turbo, '83, ƒ 15.000,-; Mini 1000, zwart, met APK, '77, ƒ 2500,-.

GOLF Caddy diesel, '84; Opel Kadett, '83-'82-'79; Fiat Panda, '83; Fiat Uno, '84; VW Passat, '79, diesel, ƒ 4500,-; Renault 4 GTL, '80, ƒ 3250,-. Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 045-416023.

TOYOTA Starlet, bj. '79, beige, zeldzaam mooi. Rotterdamstraat 24, Heerlen.

DATSUN Cherry, bj. '80, 100%, mooi en goed, ƒ 4400,-. Tel. 04406-15812.

Te k. FORD Taunus 1.6 GL, '80; Daihatsu Charade XG, '80, zeer zuinige auto. Gabriël, Schoolstraat - Spaubeek.

SEAT en Subaru-dealer, A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Hommerterweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat-Fura GL, 85 en 84; Seat Fura L 85; Seat-Ibiza 1.5 GLX 85; Seat-Ibiza 1.5 GL 86; Ibiza 1.2 GL 86; Ronda 1.6 GLX 84; Ronda 1.5 GL 85; Ronda 1.2 L dec. 85; Malaga 1.5 GL 85; Subaru 1600 DL 84 en 80; Renault R5 GTL 81 en 79; Renault R9 TL 83 en 82; Renault R14 TL 80 en 79; Renault R4 79; Citroën GS spec. 79; Citroën 2CV6 79; Talbot-Solara 1.6 GLS 81; Talbot-Horizon GLS 80; Mazda 323 77; Datsun Cherry 79; Renault 20 TS 79; Mitsubishi 2.3 Diesel Turbostat.car. 83; Hyundai Pony 1200 83; Peugeot 505 STI 81; Peugeot 104 78; Sunbeam 1600 GLS 79; Sunbeam 1000 79; Sunbeam 1300 79; VW-Polo 79 en 76; VW Golf 76. Inr. en fin. mogl., donderdag koopavond.

KADETT 12 LS '85; Ascona 19N Luxe '80; Kadett div. types '83 '82 en '80; Fiesta 1.0 Festival '85. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

Automobielbedrijf Loven Heerlen b.v., Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda-dealer. MAZDA 323 HB 1.3 SN, '80; Mazda 323 HB 1.3 aut., '81; Mazda 323 HB 1.3 DX, '82; Mazda 323 HB 1.3 DX, LPG, '82; mazda 323 HB 1.3 DX, 5-bak, '83; Mazda 323 HB 1.1 X '83; Mazda 323 NB 1.3 DX, '81 (2×); Mazda 323 NB 1.5 DX, '81; Mazda 323 NB 1.3 DX, 5-bak, '82; Mazda 323 NB 1.3 DX, '83 (3×); Mazda 323 NB 1.5 DX, '83; Mazda 323 Estate 1.3, '83; Mazda 626 1.6 Sedan, '81; Mazda 626 2.0 LX Sedan, '83; Mazda 626 HB 2.0 GLX, '84; Mazda RX7 '84; Opel Kadett, 4-drs., '79; Opel Kadett HB 12N, '82; Opel Kadett 12S, '82; Opel Kadett HB 12S, 3-drs., '84; Opel Kadett 1.3 S, 5-drs., '85; Opel Ascona 2.0 diesel, '80; Opel Ascona 16S, 2-drs., '83; Opel Ascona 16 S, 4-drs., '83; Opel Manta 13N, '79; Opel Rekord 2300 diesel aut., '79; Citroen 14E, '84; Fiat Ritmo 65 CL, '83; Ford Escort 1600 GL aut., '85; Ford Sierra 1600, '84; Honda Civic, 3-drs., 1.5 Sport, '84; Nissan Stanza 1600, '84; Nissan Cherry 1300 GL, '84; Mitsubishi Lancer 1400 GLX, '82; Saab 900 GLS Sedan, '83; Skoda Rapid coupé, '85; Volvo 340 DL aut.,'83; Volvo 343 L '80. Goedkope inruilauto's: Mazda 1300, '76, ƒ 2250,–; Mazda 323 1.4 aut., '79, ƒ 4500,–; Mazda 818, '75, ƒ 750,–; Mazda 818 coupé, '78, ƒ 1000,–; Mazda 626, ƒ 1500,–; Mazda 929 aut., '78, ƒ 1000,–; Honda Civic aut., '76, ƒ 1750,–; Opel Kadett coupé, '77, ƒ 3500,–; Renault 20 TL, '79, ƒ 3500,–; Talbot 1510 GL, '80, ƒ 3500,–.

OPEL Ascona 21 met lpg '80; VW Golf 1100 Luxe '78; BMW 320 6 cyl. '78; Mercedes 200 benz. '77; Opel Manta 1900 luxe '76; Opel Kadett coupé '75; Renault 5 GTL '79; Renault 14 lpg '78; Honda Accord '78 1e eig. 3-drs. 5 versn. 54.000 km. M. Hogenhout finc. en gar. mog. Wilhelminastr. 146 Hoensbroek.

Pontiac SUNBIRD '79. Nog geen 63.000 km gereden. 1e Eigenaar. Vraagpr. ƒ 8200,–. Parallelweg 47, Heerlen.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. zeer mooie CHEVROLET Malibu op gas, z.g.a.n. Inr. mog. Tel. 04495-8119, na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 205 GR, bwj. '84, tel. 045-213605.

Koopje. PEUGEOT 505 GR type '81, div. extr. electr. schuifdak, gasinst., stereo, 54.000 km gel. als nieuw, 045-457777.

NIEUW te k. gevr. loop-, sloop- en schadeauto's ƒ 50,– tot ƒ 15.000,–, 045-416239.

Te k. weg. omst. goede VOLVO 343, DL autom., bwj. '78, (m. APK). Adm. Helfrichstr. 57, Geleen.

Prijsbewust een auto kopen bij AUTOBEDRIJF Evaleon, Europaweg Zd. 7, Ubach o. Worms, tel. 045-312905.

Te k. OPEL Corsa, '84, blauw, 33.950 km, vr.pr. ƒ 13.500,–. 045-226702.

BMW 518, '77, ƒ 2850,–, APK, tel. 045-225913.

Te k. DATSUN 120 A FII coupé, bwj. '77, met APK, pr. ƒ 1250,–. Tel. 045-723039.

Koopje OPEL Ascona 1600, bwj. '77, APK-gek., inr. mogel. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Ik betaal de allerhoogste prijs voor uw sloop- of SCHADEAUTO'S. Bel nu 045-753459 ook 's avonds.

Autobedrijf
Jurgen B.V.
Gespecialiseerd in nieuwe en gebruikte
Mercedes

250 D	nieuw
260 E	nieuw
230 TE	nieuw
300 E Aut.	'86
250 TD	'86
190 E Kat.	'86
4× 190 D	'86
190 D 2.5	'86
190 D	'85
2× 190 D	'84
500 SEL	'82
280 SE Aut.	'82
200	'81
200 D	'79 '81 '82 '84

Langheckweg 40, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Ook uw adres voor leasing, financiering, schade, taxatie en reparatie
APK-keuringsstation

Autobedrijf A.C. MUYRES B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade, tel. 045-413916, Fiat-dealer, biedt te koop aan: Fiat Panda 45, '82; Fiat Panda 34, '86; Panda 45 Super, 5-bak, '85; Fiat 127 Prima, '83; Fiat Uno 45, '84; Uno 45 S, '86; Fiat Uno 55 S, 3-drs., '85; Fiat Ritmo 65 CL, '82; Fiat Ritmo Diesel, 3-drs., CL, '85; Fiat Ritmo 75 CL, '81, met gas; Fiat 131 2 liter, met gas, '83; Fiat Regatta 70, 5 versn., '86; Fiat Regatta 85 S, '84; Fiat Regatta 70 Aut., '84; Citroen 2CV6, '84; Opel Ascona 1.9, '81; Renault 5 Alpine Turbo, '82; Subaru Mini Jumbo SDX, 5-drs., '83; VW Golf GTI, '82. En diverse andere inruilers. Op alle auto's boven ƒ 5.000, drie maanden Bovaggarantie. 1 of 2 jaar garantie mogelijk. Uw adres voor moffel- en plaatwerk, cilindervlakken en gasinbouwinstallaties.

Koopje AUSTIN Allegro, duurste uitv., APK-gek., inr. mogel. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

MERCEDES 230, 4-cil., autom., '76, APK, vr.pr. ƒ 4750,–. 045-713657.

Te k. onder garantie en service BMW 728i, div. extra's, '84; BMW 323 i, 4-drs., div. extra's, '84; BMW 320 Cabriolet, '81; Opel Kadett 13 LS, '85; Opel Kadett Caravan, 5-drs., '85; Opel Kadett 13 LS, 4-drs., '85; Ford Escort 11 Laser, '84; Ford Escort 1100, 4-drs., '81; Ford Escort 1300, 4-drs., '81; Audi 100 GLS autom., '80; VW Golf 1300, '85; VW Golf GTI, '81; Ford Sierra 1800, '85; Mercedes 200 B autom., '82. Inruil, financ., gar. Autoh. P. Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, 045-216475-222030.

Te k. ± 175 mooie volle KERSTBOMEN van 1 tot 2.50 mtr., 04498-56027.

TOYOTA Starlet, eind 1978, APK, 04495-5061.

Te k. SIMCA 1100 GLS, bwj. dec.'79, sunroof + radio, keur. pas in dec. '87. Vraagpr. ƒ 1500,–, na 12.00 uur Laurentiusstr. 3, Heerlen.

MAZDA 323 4-drs. 1-11-'81, radio, spoiler, 2 kleuren, als nw. ƒ 8950,–. Na 17 uur Dir. Cortenstr. 70, Kerkrade.

Te k. BMW 528 I, bj. '80, schuifd., get. glas, stuurbekr., pr.n.o.t.k. Tel. 04492-2738.

Smeets Opel biedt aan:

Ford Sierra 18 leaser 5-bak blauw. '85
Ford Fiesta (nieuw model) blauw. '85
Ford Taunus 1600 GL nu ƒ 4950,–. '80
BMW 320.6 veel extra's, robijnrood. '80
Honda Accord 4-drs., bruinmet., kl. nu ƒ 4950,–. '80
Nissan Sunny 1.3 als nieuw wit '83 nu ƒ 10.950,–. '83
Peugeot 305 GLS zilver grijs '82 nu ƒ 8750,–. '82
Peugeot 205 XE slechts 11.000 km, wit. '85
Renault R5 TL 5-drs., donkerblauw. '82
Renault R5 TL 3-drs., lichtblauw. '84
Renault R5 super nieuw model 15.000 km wit. '85
Renault R9 TL blauw '83 nu ƒ 10.950,–. '83
Renault R9 GTL goudmet., kl.. '82
Renault R11 GTL blauw. '84
Renault R18 GTL 5-bak schuifd. zilv.grijs. '84
Renault Estafette bestel met ruiten nu ƒ 1900,–. '79
Talbot Simca 1100 LX '79 nu ƒ 1250,–. '77
Talbot Solara 1.6 LS 1e eig. ƒ 9500,–. '83
Opel Senator 2.5 E automatic veel extra's. '85
Opel Rekord 20 S bruin. '81
Opel Ascona 16 S luxe 4-drs., groenmet. kl.. '83
Opel Ascona 16 2-drs., groenmet.. '83
Opel Ascona 20 S 2-drs. blauw. '81
Opel Ascona 2 ON 4-drs., blauw nu ƒ 5950,–. '80
Opel Ascona 2 ON 2-drs. (LPG) rood nu ƒ 4500,–. '79
Opel Kadett Combi 12 S nieuw model wit. '85
Opel Kadett Combi 12 S blauw. '84
Opel Kadett 12 GL 5-drs., demonstratie bruinmet.. '86
Opel Kadett 12 LS veel extra's 18.000 km. '86
Opel Kadett 12 S 3-drs., 40.000 km bruinmet. kl.. '83
Opel Kadett 13 N 2-drs. geel '81 nu ƒ 9500,–. '81
Opel Kadett 13 S 5-drs. blauw. '81
Opel Kadett 13 S 5-drs., blauw. '79
Vauxhall Chevette L blauw nu ƒ 1500,–. '77

met 3 maanden 100% Opel-garantie

Inruil: keuring en financiering mogelijk. Smeets Opel Maastricht
Steegstraat 10, Heer, tel. 613838.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Woensdag 12 november 1986 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Weustenrade

● Hoe komt het damescomité van fanfare St. Gabriël uit Hoensbroek, nu eigenlijk in Weustenrade terecht? Vroegen wij ons – en terecht overigens – af in een koffiekolom van vorige week. Het comité hield daar een zogenoemd Wienertreffen. Met die accordeons weet U wel! Gisteren kregen wij antwoord op de vraag en wel van mevrouw Huijnen van het damescomité. „Dat zit namelijk zo", schrijft ze. „Fanfare St. Gabriël is van oudsher ook een stukje van Weustenrade. Elk jaar lopen we met de processie mee en zijn we er als de kermisman verbrand wordt. Dat komt omdat verschillende leden van St. Gabriël in Weustenrade wonen. En omdat we daar altijd veel steun hebben gekregen, vinden we het leuk er ook wel eens iets te organiseren." En dan komt er nog een stukje dat eigenlijk alleen voor ons bedoeld was namelijk: „Sorry voor het schrijven, maar het moest vlug gaan. Het was overigens heel druk (op het Wienertreffen Red.) geweest. Hard gewerkt. Maar 't heeft wel beloond."

Kwatsch

● Dat Trio Kwatsch vrijdag optreedt in Schaesberg wist U wellicht niet, maar nu wel. Om negen uur in de kantine van RKONS. „Kwatsch, dat zoiets in de koffiekolom komt", vindt onze man van Palemig, maar hij hoeft natuurlijk niet altijd gelijk te hebben. Trouwens gelijk hebben is in feite ook maar een heel relatief begrip. Wie heeft er nu gelijk? Als bijvoorbeeld een fles maar voor de helft gevuld is met wijn, dan kun je zeggen dat je fles half vol is, maar je kunt ook zeggen dat 'ie half leeg is. 't Is maar hoe je het bekijkt.

Huilen

● Gisteren werden er dus in nagenoeg alle wijken en plaatsen in onze regio zogenoemde St. Maartensoptochten gehouden. Dan kun je een lampion meenemen, maar het is natuurlijk veel leuker om met een uitgeholde biet over straat te lopen. Een vader ergens in de buurt van een plaats die begint met een J. had zelfs een middag vrij genomen om met de kinderen bieten uit te hollen zodat gisteravond op traditioneel juiste wijze het St. Maartensfeest gevierd kon worden. Hij zorgde voor bieten en voor toebehoor en stond om half vier met de hele toestand klaar. De kinderen kwamen (buurkinderen deden ook mee) en iedereen werd aan het werk gezet. Maar.......papa had er geen rekening mee gehouden dat het gewoon erg lekker weer was en dat het kroost veel liever buiten ging spelen dan bieten uithollen. Gevolg......rond half vijf speelden de kinderen lekker buiten en zat pa met een rood hoofd hard te werken om de bieten klaar te krijgen voordat om zeven uur de optocht ging trekken. Wij hebben vernomen dat het karwei gelukt is en dat er ook nog kaarsjes in de bieten zaten, maar het avondeten van papa is er wel bij in geschieten. Wat hebben sommige kinderen toch lieve vaders, nietwaar?

Miss

● Vanavond wordt in de Koepelclub in Brunssum alweer een voorronde gehouden van een missverkiezing. De uiteindelijk verkiezing is op 26 november, maar de woensdagavonden daaraan voorafgaande worden gebruikt voor de voorronden want er zijn behoorlijk wat kandidaten in het Brunssumse die naar de Miss Koempel Titel willen meedingen. Er wordt zoals gebruikelijk een heleboel poes-pas omheen gemaakt en wie wint krijgt een 10-daagse reis naar Spanje. Maar eigenlijk gaat het allemaal om ......een volle kroeg en de daarmee gepaard gaande verdiensten. Waar of niet?

Koninginnen

● Wat ze in Simpelveld hebben, heb je nergens anders. Daar is nu zelfs een vereniging van koninginnen opgericht. Het zijn alle dames in Simpelveld die ooit bloemenkoningin zijn geweest. Op 21 november komen de koninginnen in vergadering bijeen. Dat is voor Simpelveld dan een soort koninginnedag.



● Het sloopbedrijf aan de Kampstraat zoals dat er begin tachtiger jaren bij lag.

Duitse overleden aan overdosis

HEERLEN – De 25-jarig U.M. uit het Duitse Herzogenrath is gisteravond in een afbraakpand aan Het Overloon, tegenover het kantoor van de DGD in Heerlen, levenloos aangetroffen.

Volgens de politie is de vrouw aan een overdosis drugs overleden.

De Heerlense politie werd rond kwart voor negen gewaarschuwd en ging onmiddellijk ter plekke kijken.

Op de tweede etage van het pand werd het stoffelijk overschot aangetroffen. De politie vermoedt dat de vrouw nog niet zo lang geleden een overdosis heeft binnengekregen.

Overigens zijn in hetzelfde pand al eerder verslaafden aangetroffen die op deze wijze aan hun einde kwamen.

Paginagroot gisteren in landelijk ochtendblad

KINDERHUIZEN ONGEVRAAGD IN ADVERTENTIE GENOEMD

HEERLEN – In de Volkskrant van gisteren stond een paginagrote advertentie, gericht tegen de dreigende bezuinigingen op het ministerie van Justitie en voorzien van de namen van 221 kindertehuizen in heel Nederland. Deze dreigen, aldus de advertentie, de dupe te worden van de bezuinigingsdrang op het ministerie. Opmerkelijk is echter, dat om commentaar gevraagde huizen niet wisten dat zij vandaag in de advertentie zouden figureren of zonder toestemming in de namenlijst werden opgenomen. Het Medisch Kleuter Dagverblijf Giezenhove (MKD) in Heerlen zal de stichting WIJN, die de rammelende actie op touw zette, schriftelijk van haar ongenoegen op de hoogte stellen.

Directeur E. Doveren van het MKD: „Op de eerste plaats vallen we niet onder de bezuinigingen van justitie, maar van volksgezondheid... We hebben het Werkverband Integratie Jeugdwelzijnswerk Nederland (WIJN) al vijf jaar lang verzocht ons uit het adressenbestand te verwijderen. We zijn vorige week donderdag benaderd, maar ik was er toen zelf niet. Dat we nu in de advertentie genoemd staan, vind ik niet zo netjes. Het heeft natuurlijk weinig zin om de actie sterker te maken door allerhande organisaties erbij te slepen die er niets mee te maken hebben."

De advertentie ontlokte directeur H. Jaminon van de Stichting Gastenhof in Simpelveld een verbaasde reactie. Op de Gastenhof, met depandances in Urmond en Roermond, worden geestelijk gehandicapten in de leeftijd van 3 tot en met 21 jaar verpleegd. „Wat vreemd, wij Vijn in het geheel niet benaderd voor adhesiebetuigingen."

Directeur A. van de Veen van Stichting Koningin Emma Kindertehuis in Heerlen, waar jeugdigen van 13 tot 21 jaar verblijven die niet thuis kunnen wonen, zegt de actie wel te kennen. „De actie is op touw gezet om de kamerleden te mobiliseren. De rekenfouten op het ministerie zijn er oorzaak van dat er hals over kop gekort moet worden. Wij komen er verschrikkelijk door in de knoei te zitten."

BESCHULDIGING

Van de Veen wijst met de beschuldigende vinger richting staatssecretaris mevrouw Korte-Van Hemel: „De staatssecretaris beloofde deze zomer nog met de hand op haar hart dat onze sector niet meer gekort zou worden. Aan zo'n toezegging blijk je nu dus niets te hebben. Voor dit tehuis betekent het concreet een korting van 112.000 gulden. De vraag is nu of je dat kunt bezuinigen op verzorgings- en apparatuurkosten of dat het arbeidsplaatsen gaat kosten. Landelijk is de indruk dat arbeidsplaatsen verloren zullen gaan en bedden opgeruimd moeten worden."

Het initiatief voor de advertentie kwam uit Amsterdam, onder de vlag van het Werkverband Integratie Jeugdwelzijnswerk Nederland (WIJN), waarvan het hoofdkwartier is gevestigd in Utrecht. Een woordvoerder liet weten dat de advertentie inderdaad in grote haast is opgesteld. Het zou mogelijk geweest kunnen zijn dat niet iedereen op de hoogte was. „Een beetje slordig", gaf de woordvoerder toe, die er overigens verder niet veel over kon zeggen omdat de officiële voorlichters van het Werkverband vandaag in Den Haag waren voor een demonstratie tegen de bezuinigingen, die morgen in de Tweede Kamer aan de orde komen.

SLOOPBEDRIJF LIET KWALIJKE ERFENIS ACHTER

Voormalig wrakkenterrein Kampstraat wordt afgegraven

HEERLEN – De grond op het voormalig wrakkenterrein van de gebroeders Van der Vin aan de Kampstraat in Heerlen blijkt zodanig vervuild te zijn met gevaarlijke stoffen, dat deze moet worden afgegraven. Vrachtauto's rijden op dit moment af en aan om de verontreinigde grond weg te halen. Onderzoek heeft vastgesteld dat er in de grond resten van olieachtige stoffen en polycyclische koolwaterstoffen voorkomen. Niet in verontrustende mate, aldus de woordvoerder van de gemeente, maar om eventuele problemen in de toekomst te voorkomen wordt de grond nu weggehaald. Op het stuk grond aan de Kampstraat wordt op korte termijn gestart met de bouw van een woonwijkje.

Het sloopbedrijf Van der Vin heeft tot een aantal jaren geleden aan de Kampstraat gezeten. Tot ongenoegen van een groot aantal omwonenden, omdat het bedrijf voor nogal wat overlast zorgde. Na lange onderhandelingen slaagde de gemeente erin het bedrijf over te plaatsen naar het Hoensbroekse industrieterrein De Koumen. Dat kostte de gemeente overigens een flink bedrag aan verplaatsingskosten, maar een aanzienlijk deel daarvan kwam weer terug via rijkssubsidies.

Voor het leeggekomen terrein en andere daar in de buurt gelegen braakliggende stukken grond, werden woningbouwplannen ontwikkeld. Een bodemonderzoek maakte echter duidelijk dat in de tientallen jaren dat het sloopbedrijf er was gevestigd nogal wat gevaarlijke stoffen de grond aan de Kampstraat zijn ingesijpeld. De stoffen komen overigens niet in erg hoge concentraties voor.

Besloten is nu dat voordat de eerste spade voor de woningen de grond in gaat, de aarde tot één meter diep zal worden afgegraven. De verontreinigde grond wordt naar het regionale vuilnisstort in Ubach over Worms vervoerd, waar het na verloop van tijd zal worden bedekt met een laag teeltaarde. De grond is niet zodanig vervuild dat het direct moet worden schoongemaakt.

De kosten van het opruimen van de grond komen voor rekening van de gemeente, een bedrag van om en nabij de 60.000 gulden. Het eerder plaatsgevonden onderzoek dat 25.000 gulden kostte wordt betaald door de projectontwikkelaar van de woningen; Stienstra.



● Heel wat kinderen trokken gisteravond met hun ouders door Nieuwenhagen, uiteraard getooid met lampions.

Met lampion in St. Maartensstoet

GLUNDERENDE KINDERSNUITJES

NIEUWENHAGEN – Op tientallen plaatsen in de regio waren gisteravond de glunderende gezichten te zien van kinderen die meeliepen in de St. Maartensoptocht. Zo ook in Nieuwenhagen waar, begeleid door harmonie St. Caecilia en zo'n 300 kinderen, St. Maarten van het SUN-plein naar het Hoefveldje trok, waar een groot St. Maartensvuur werd aangestoken en de kinderen een krentebol kregen. De lampions waren in de meerderheid in Nieuwenhagen, slechts hier en daar werd een uitgeholde biet waargenomen.

Het paard van St. Maarten vond de optocht in Nieuwenhagen minder leuk. Hij zorgde ervoor dat de Romeinse soldaat (die later bisschop van Tours werd) handenvol werk had om in het gareel te blijven. Maar dat lukte toch aardig.

GEMEENTE BEREID INITIATIEF TE ONDERSTEUNEN

Actie in Kerkrade voor openbare basisschool

KERKRADE – De heer B. Poelsema, voorzitter van de Vereniging voor Openbaar Onderwijs Heerlen en omstreken, heeft er alle vertrouwen in dat met ingang van het nieuwe schooljaar zeker één basisschool voor openbaar onderwijs in de gemeente Kerkrade van start gaat. Over enkele dagen start hij wervingsacties in de Kerkraadse wijken Eygelshoven, Kerkrade-West en Bleijerheide.

In Bleijerheide, Kerkrade-West en Eygelshoven moeten dan minimaal zestig handtekeningen verzameld worden van ouders wier kinderen tussen de vier en zeven jaar oud zijn en die hun kind in de toekomst naar zo'n basisschool willen sturen. Voor de gemeente is dit dan een duidelijke houvast dat openbaar onderwijs een noodzaak is. De gemeente is uiteindelijk verplicht de openbare basisschool in het scholenplan op te nemen indien vijftig ouders verklaren meteen na de opening van zo'n school hun kind de lessen daar te laten volgen. Maar tot het stichten van een openbare basisschool hoeft in principe alleen overgegaan te worden indien in een straal van vijf kilometer géén andere openbare basisschool voor handen is.

Poelsema is van plan vóór 1 april 1987 de aanvraag in te dienen om in ieder geval nog voor de aanvang van het volgend schooljaar van start te kunnen gaan. Dat zou echter wel betekenen dat alle 'besluitende instanties' razendsnel moeten werken. Het college van b en w zal een voorstel moeten doen. De raad zal dat moeten goedkeuren, de provincie moet haar fiat geven en last but not least zal ook de minister van Onderwijs en Wetenschappen akkoord moeten gaan, want per slot van rekening zal het ministerie voor de kosten moeten opdraaien. Indien daarenboven géén aangepast schoolgebouw in de gemeente aanwezig is, dan zullen er óf ingrijpende aanpassingen in een bestaande gebouw moeten plaatsvinden óf zal datzelfde ministerie weer toestemming moeten geven voor de bouw van een nieuwe school.

Ontkerkelijking

In zijn overtuiging dat het hem 'gaat lukken in Kerkrade' zegt Poelsema zich gesterkt te voelen door simpele cijfers en opgedane ervaringen in steden in de rest van Limburg. „Neem nou Heerlen. De deelname aan het openbaar onderwijs in die stad is de laatste jaren verdubbeld. Ongeveer zeven jaar geleden heeft de laatste peiling in Kerkrade plaatsgevonden. Dat is toen niets geworden. Maar we zijn inmiddels weer enkele jaren verder en gezien de ontkerkelijking en de gehele maatschappelijke ontwikkeling die natuurlijk ook binnen de Kerkraadse gemeentegrenzen plaatsvindt gaan we er momenteel van uit dat die behoefte aan openbaar onderwijs in Kerkrade bestaat."

De Kerkraadse wethouder C. Schroeder van onderwijs heeft tijdens de laatste begrotingsvergaderingen duidelijk gemaakt dat de coalitiepartners (PvdA en CDA) het initiatief dat vanuit de bevolking wordt genomen zullen ondersteunen. „Wanneer uit zo'n onderzoek blijkt dat een levensvatbare openbare school kan worden verwezenlijkt, zullen PvdA en CDA ernaar streven de openbare basisschool van start te laten gaan", aldus wethouder Schroeder. De geruchten die door diverse raadsfracties te berde zijn gebracht dat in enkele lokalen van de R.K. Basisschool De Blijde Boodschap te Rolduc binnen afzienbare tijd zo'n eventuele openbare basisschool wordt gehuisvest wijst de heer Schroeder van de hand: „Daarover bestaan geen plannen en die zijn ook niet in voorbereiding."

ENQUÊTE WIJKRADEN OVER NIEUWE VSL-DIENSTREGELING:

Landgraafse reizigers staan vaak in de kou

LANDGRAAF – De aansluiting tussen de verschillende bussen in Landgraaf is slecht. Dit blijkt uit een enquête van de gezamenlijke wijkraden in Landgraaf naar aanleiding van de vele klachten die bij hen binnenkwamen na de wijziging van het lijnennet door VSL. Een oproep van de wijkraden om hierop te reageren leverde zo'n tachtig reacties op, vooral van bejaarden.

„DE VOORLICHTING van VSL laat nogal wat te wensen over en uit het nieuwe dienstenboekje is nauwelijks wijs te worden. Bijna niemand snapt het meer", aldus Gerard Mol van de wijkraad Ubach over Worms, die een greep uit de klachten doet.

„VOORAL BIJ de kerk aan de Heigank in Nieuwenhagen zijn de overstapmogelijkheden slecht. Daar komen verschillende lijnen samen met als bestemming Heerlen, Rimburg, Kerkrade en Abdissenbosch. Aangezien de lijnen slecht op elkaar aansluiten moeten de reizigers vaak lang wachten." Verder is er vanuit de Streep in het geheel geen aansluiting richting markt in Schaesberg, zodat bejaarden moeilijk de daar gelegen winkels kunnen bereiken.

IN DE WIJK Oude Heide in Nieuwenhagen is de bus vooral in de wintermaanden snel vol en rijdt de chauffeur dan vaak haltes voorbij zonder te stoppen of wordt er zelfs via de Hoogstraat gereden, zodat de mensen in de kou staan. Dat laatste overkomt ook de bejaarden aan de Hereweg in Nieuwenhagen ter hoogte van basisschool 'het Startschot', waar geen bushuisje is.

UIT UBACH OVER WORMS kwamen klachten binnen over de weggehaalde halte bij het gymnasium van Rolduc in Kerkrade, waardoor de kinderen na school vaak de aansluiting naar huis missen en dan lang moeten wachten.

DE WIJKRADEN hebben de resultaten van de enquête aan het college van Landgraaf overhandigd. Het college zal daar nog deze maand met de directie van het VSL over praten om te zien of er wat aan de klachten te doen is.

GEBOREN

Rodny

Zoon en broertje
van
Hans en Elly
Cindy
Bastings-Jaspers

8 november 1986,
Broekhem 92,
6301 HK Valkenburg (L).

In plaats van kaarten

Geboren:

Olaf

Zoon van

Sylvie en Gabriël
Corten-Noben

Rijksweg 132
6325 AG Berg en Terblijt

Tijdelijk adres:
St.-Elisabethkliniek
kamer 30B

10 november 1986

Geboren: 10-11-'86

PETER

zoontje en broertje
van
J.M.J. Koelman
E.H. Koelman-Stals
Joost en Jan-Willem

Adres: Schoolstr. 4
6411 CK Heerlen

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken door de overweldigende belangstelling bij ons

50-jarig huwelijksfeest

willen wij langs deze weg u allen, die deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt, van harte dank zeggen.
Ook namens onze kinderen.

G. Schols
M. Schols-Souren

Markt 45,
6191 JJ Beek

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij afscheidnemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Kemp

weduwe van

Louis Simonis

Zij overleed op 86-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **Kitty de Poel-Simonis**
Cor de Poel
Loek
Heerlen: **Louis Simonis**
Tiny Simonis-Lenz
Marianne en Sonja
Heerlen: **Miel van Kasteren-Simonis**
Joep van Kasteren
Marcel en Patrick
Familie Kemp
Familie Simonis

Heerlen, 10 november 1986
Huize Douvenrade
Corr.adres: Maastrichterstraat 6, 6415 XP Heerlen

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 15 november as. om 13.30 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat, Heerlen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Akerstraat (ingang Groene Boord). Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.
Rozenkransgebed vrijdag 14 november om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4, Heerlen; dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Berghmans

weduwe van

Frans Swaen

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed zij op 78-jarige leeftijd.

Geleen: **Mevrouw Nijbelen-Swaen**
Munstergeleen: **Familie Otten-Swaen**
Geleen: **Mevrouw Swaen-Odekerken**
Geleen: **Familie Swaen-Arets**
Geleen: **Familie Swaen-Hubert**
Stein: **Familie Schepers-Swaen**
Geleen: **Familie Aspers-Swaen**
Geleen: **Familie Van Kaauwen-Swaen**
Geleen: **Familie Swaen-Mets**
Geleen: **Familie Swaen-Knops**
en haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Berghmans
Familie Swaen

6165 XE Geleen, 10 november 1986
Tenierstraat 27

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 14 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats te Lindenheuvel-Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Mede tot intentie van onze dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen donderdag 13 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St.-Barbaraziekenhuis Geleen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

OVERLEDEN

† Louis Timmers, oud 37 jaar, Maastricht, Koningsplein 50C. De uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 15 november om 11.00 uur in de St.-Agneskerk te Bunde. Er is geen condoleren.

† Marcel Darding, oud 86 jaar, echtgenoot van Regina Boesten, Maastricht, Pres. Rooseveltlaan 210C. Eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Familie, Wyckerveld-Maastricht, op donderdag 13 november om 11.00 uur. Er is geen condoleren.

† [illegible], oud 74 jaar, Maastricht, [illegible] 40C. De crematieplechtigheid [illegible] kring plaatsgevonden.

† [illegible], oud 78 jaar, echtgenote van Jan [illegible], Gronsveld, Stationsstraat 15. De [illegible]viering zal plaatshebben op donderdag [illegible] november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Gronsveld. Er is geen condoleren.

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze broer, zwager, oom en neef

Peter Jozef Hubert Bindels

* 25-12-1908 † 09-11-1986
echtgenoot van

Maria Johanna Albertz

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **M.J. Bindels-Albertz**
Jos
Familie Bindels
Familie Albertz

6412 WG Heerlen
Molenwei 423

Liever geen bezoek aan huis.
De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 14 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk; er is geen condoleren.
Avondmis, donderdag 13 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel plotseling overleed op 60-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Graus

echtgenoot van

Fien Stevens

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: **F. Graus-Stevens**
Susteren: **Jan en Carolien**
Echt: **Iny en Jan**
Esther, Anouk
Nieuwstadt: **Margo en Chris**
Susteren: **Ria en Alexander**
Familie Graus
Familie Stevens

6114 BJ Susteren, 10 november 1986
Kromstraat 17

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op donderdag 13 november om 10.30 uur in de parochiekerk te Mariaveld-Susteren.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléance vanaf 10.00 uur.
Heden, woensdag 12 november, om 19.00 uur, herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.

---

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, in de gezegende ouderdom [illegible] voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Mina Meuwissen

weduwe van

Joseph Cox

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: **Harry Cox**
Betsie Cox-Bakermans
Susteren: **Toos Zee-Cox**
Sjeng Zee
Susteren: **Jan Cox**
Sophie Cox-van Pol
hun kinderen en kleinkinderen
Familie Meuwissen
Familie Cox

6114 HT Susteren, 10 november 1986
Marktstraat 44

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 15 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléance vanaf 10.00 uur.
Vrijdag 14 november om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoektijd van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar voor de liefde en zorg die wij van haar mochten ontvangen, delen wij u met droefheid mede, dat wij heden afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, mijn lieve vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Helena Kusters

echtgenote van

Johan Janssen

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 75 jaar.

De bedroefde familie:
Mechelen: **J. Janssen**
Mechelen: **M. Janssen**
Wahlwiller: **M. Mullenders-Janssen**
B. Mullenders
René, John en Ilona
Wittem: **J. Lux-Janssen**
H. Lux
Helinda en Roswitha
Vaals: **F. Schiffers-Janssen**
M. Schiffers
Ralf en Marc
Mechelen: **E. Janssen**
Familie Kusters
Familie Janssen

6281 NC Mechelen, 10 november 1986
Dal-Bissenweg 15

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 14 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Mechelen.
Overtuigd van uw medeleven geen condoleren.
Heden zal in de avondmis van 19.00 uur voor de overledene gebeden worden.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium Sjalom bij de zusters Clarissen, Hilleshagerweg te Mechelen. Bezoek dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en 17.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van

Jeun Consten

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Familie Consten
Familie Kompier

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 november as. om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Addie van Galen

weduwnaar van

Lies Fryters

op de leeftijd van 74 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Jeanny en Roman**
Giera-van Galen
Hoensbroek: **Catharina en Antonio**
Presenza-van Galen
Purmerend: **Riet en Freddy**
Wener-van Galen
Hoensbroek: **Resi van Galen**
Heerlen: **Henri en Christa**
van Galen-Cörvers
Hoensbroek: **Hans en Anne-Marie**
van Galen-Thewissen
Brunssum: **Briam Amzyhal**
Billa Peters
Trudy en Willy
Kitty en Gunther
Wim
Zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Van Galen
Familie Fryters

10 november 1986
Burg. Boshouwerslaan 5
6431 NL Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 14 november om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats St.-Jan.
Bijeenkomst in de kerk; er is geen condoleren.
Donderdag as. om 18.40 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in de kleine St.-Jan aan de markt.
Vader is opgebaard in een der rouwkamers van de Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.
Voor de liefdevolle verzorging bij zijn ziekte, willen wij langs deze weg, doktoren en verplegend personeel van intensive-care en chirurgie en afdeling C2 van het St.-Gregoriusziekenhuis Brunssum, hartelijk bedanken.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden zacht en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 56 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, broer, schoonbroer, oom en neef

Harie Meertens

echtgenoot van

Mia Geraards

Hulsberg: **Mia Meertens-Geraards**
Jo, Henny, Corry
Familie Meertens
Familie Geraards

6336 TS Hulsberg, 9 november 1986
Dr. Poelsstraat 34

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 13 november om 13.15 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna crematie om 14.45 uur in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Geen condoleren.
Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, heden, woensdag, om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg; bezoek van 19.30 tot 20.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een voorbeeldig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Gerda Jurgens

voorzien van de h. sacramenten op de leeftijd van 58 jaar.

Waubach: **P. Jurgens**
L. Jurgens-Stevens
Abdissenbosch: **M. Jurgens-Schulteis**
Kerkrade: **A. Groosjean-Jurgens**
L. Groosjean
Abdissenbosch: **H. Jurgens**
E. Jurgens-Zupansic
Schaesberg: **R. Bosma-Jurgens**
R. Bosma
Waubach: **J. Figus-Jurgens**
N. Figus
Roermond: **B. Pirisino-Jurgens**
S. Pirisino
En kinderen
Familie Jurgens

Heerlen, Oude Molenweg 241, 11 november 1986
Corr.adres: Dir. Everstr. 29, 6463 VD Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 14 november om 10.30 uur in de kapel van het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Gerda is opgebaard in voornoemd uitvaartcentrum, alwaar dagelijks bezoekgelegenheid van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven overleed heden, na een kortstondige ziekte, doch geheel onverwachts, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Josef Schuurman

geboren 7-5-1924 te Bocholtz
overleden 8-11-1986 te Klamp Lutjenburg

In dankbare herinnering:
familie Schuurman

Corr.adres: 2332 Klamp Lutjenburg
Hof. Teskamp
Duitsland

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 14 november as. om 13.00 uur in de H. Bonifatiuskirche te Lutjenburg, waarna de crematie zal plaatsvinden.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Volstrekt enige en algemene kennisgeving

---

†

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, namen wij heden, toch nog onverwacht afscheid van onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht, mejuffrouw

Maria Magdalena Souren

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 75-jarige leeftijd.

Broers en zusters
Neven en nichten
Familie Souren

6438 BP Oirsbeek, 11 november 1986
Corr.adres: Kleindoenraderweg 30

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 15 november as. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar uitsluitend schriftelijk condoleren [illegible]
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 14 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St. Barbaraziekenhuis Geleen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, lieve zorgzame papa, onze opa, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Spiertz

echtgenoot van

Betsy de Weerd

Hij overleed na een kortstondige ziekte, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, op de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade: **B. Spiertz-de Weerd**
† Leo
Kerkrade: **Henk**
En zijn kleinkinderen
Familie Spiertz
Familie de Weerd

6461 CX Kerkrade, 11 november 1986
Marktstraat 2

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 15 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-centrum, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Mede tot intentie van de overledene zal in de avondmis van vrijdag 14 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van onze collega

Louis Timmers

Een hele prettige collega en vriend is van ons heengegaan. Wij wensen zijn familie sterkte in deze moeilijke dagen.

Chauffeurs van Limij.

BEDANKT

aan een ieder die, op welke wijze dan ook, zijn medeleven heeft betoond na het overlijden en bij de uitvaart van

Liber Snellaert

Uw troostende woorden hebben ons gesteund dit verlies te dragen.
Liber is bijgezet in het columbarium van het crematorium te Imstenrade, waar een ieder voor zich de gelegenheid heeft op eigen wijze de overledene te gedenken.

San Snellaert-de Plaa
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Het is onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij het overlijden van mijn lieve vrouw en zorgzame moeder

Berthi Keulaerts-Dortants

Daarom willen wij familie, vrienden, kennissen, buren en alle anderen via deze weg laten weten dat uw belangstelling, in welke vorm dan ook, ons goed heeft gedaan.

J. Keulaerts en kinderen

Kerkrade, november 1986

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Dankbetuiging

Daar het ons helaas onmogelijk is om een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele hartelijke en sympathieke blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en grootvader

Martinus Fiddelaers

willen wij u op deze wijze van harte dank zeggen.

Kinderen en kleinkinderen

Holtum, november 1986

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden in de St.-Martinuskerk te Holtum op zaterdagavond 15 november om 19.00 uur.

Hele provincie wordt bespied naar milieucriminaliteit

Luchtsteun voor politie Limburg

door jan a. c. de klerk

BAEXEM – Bij het opsporen van milieudelicten krijgt de politie in Limburg luchtsteun. Daarvoor zet de Dienst Luchtvaart van de Rijkspolitie op Schiphol helicopters en zo nodig ook één-motorige vleugelvliegtuigen in. Elf milieucoördinatoren van de landgroepen van de Rijkspolitie in Limburg en een van het gemeentelijk politiekorps in Weert worden twee dagen lang wegwijs gemaakt in het speurwerk-vanuit-de-lucht. In het overgrote deel van het land is de luchtsteun al wat langer – en succesvol – operationeel.

De twaalf Limburgse politiemannen gaan elke maand een of meerdere keren de lucht in om als 'opstappers' van de Dienst Luchtvaart tussen 800 en 1000 uren per jaar het verkenningswerk uit te voeren. Verwacht wordt dat een grotere betrokkenheid van de reguliere politie het opsporen van milieudelicten de pakkans sterk vergroot. „Het worden regelmatige controles op steeds wisselende dagen. Het aantal controles zal variëren van een tot drie keer par maand met meerdere vluchten boven Limburg per controledag", legde J. Raadsveld van de Dienst Luchtvaart dinsdag uit in het gebouw van de RP-opleidingsschool voor Mobiele Eenheden in Baexem.

Met een Messerschmidt-hefschroefvliegtuig was hij daar neergestreken om de twaalf vertrouwd te maken met dat luchtvaartuig en de mogelijkheden van waarneming vanuit de lucht.

De helicopter zal tussen Mook en Eysden landingsplaatsen kiezen in het vak van Limburg dat op de controledag bespied gaat worden.

Het gaat erom dat de politie zonder in aanvaring te komen met de wettelijke privacyregels ieders erf en ander eigendom kan begluren. De waarneming – en het eventueel fotografisch vastleggen – zal zich bij de milieu-surveillancevluchten vooral richten op vervoer en opslag van mest, opslag van sloopafval en chemisch afval, clandestiene vuilstorten, illegaal boomkappen, crossen met motorvoertuigen, onwettig gebruik van natuurterreinen en illegale ontgrondingen. Ook het gebruik van vaarwater zal vanuit de lucht worden gecontroleerd.

In voorkomende gevallen zal de helicopter onmiddellijk aan de grond worden gezet om overtreders op heterdaad te betrappen en te bekeuren. In andere gevallen zal nauw samen worden gewerkt met politie op de grond of zullen de lucht-waarnemers er later zelf nog eens op afstappen.

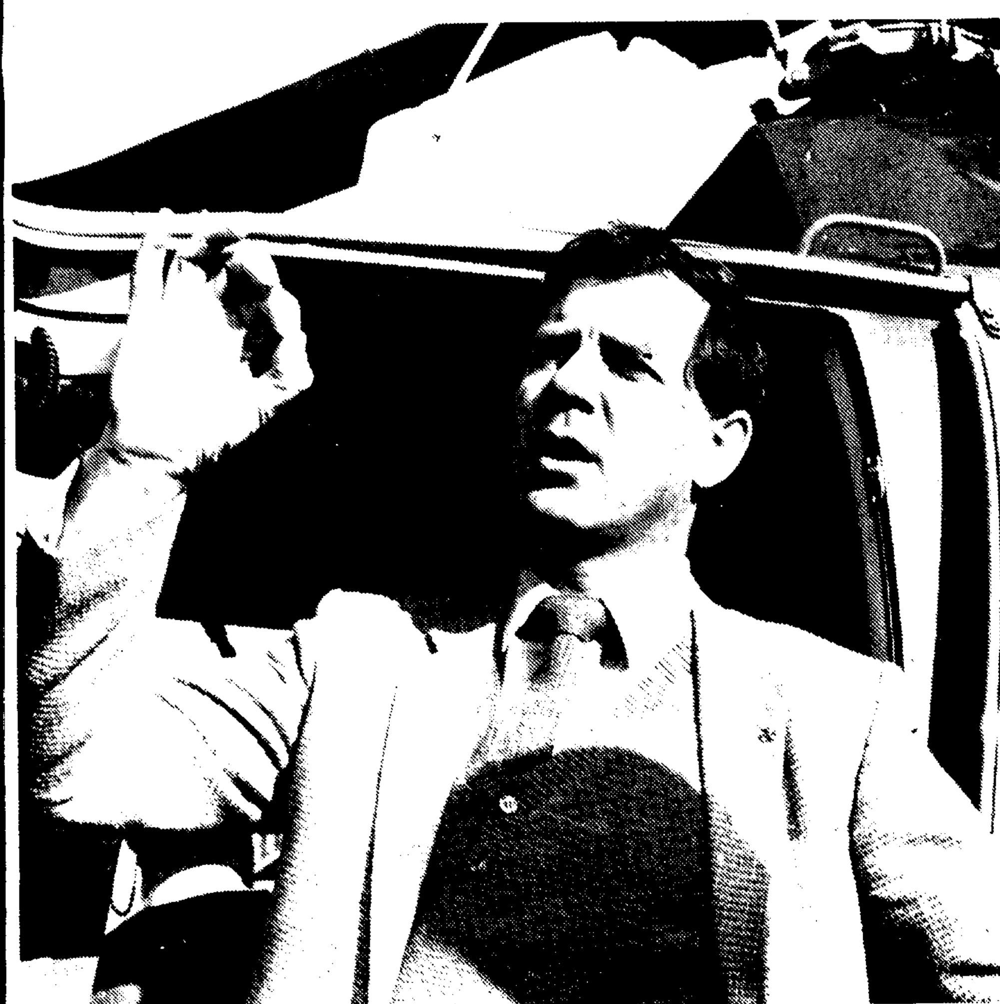
De luchtsteun past in de door het ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu aangekondigde hardere en onaangekondigde aanpak van milieucriminaliteit. Hoofdmoot van die aanpak is het onderzoek naar wat gebeurt met 100.000 ton chemisch afval die jaarlijks in ons land nog ongecontroleerd wordt verwerkt of afgevoerd. De chauffeurs van de daarbij betrokken tankauto's blijken vaak meesters te zijn in het afschudden van volgauto's van politie en andere opsporingsdiensten.

Per ongeluk: kwik bij prei

ROERMOND – Bij het Roermondse ziekenhuis meldde zich maandagavond een zeer verontruste inwoner die in de pan gekookte prei enkele kwikballetjes had aangetroffen. De prei, zaterdag vers gekocht op de Roermondse weekmarkt, had hij in een klein glas meegenomen om aan een nader onderzoek te laten onderwerpen.

Ook de gemeentepolitie werd erbij gehaald en die adviseerde de man, die in alle staten verkeerde, thuis nog eens na te gaan of niet dáár iemand misschien het kwik erin had gedaan.

Toen puntje bij paaltje kwam bleek dat de zoon des huizes per ongeluk de koortsthermometer in de op het vuur staande gronetepan had laten vallen. Omdat hij er niets van tegen zijn ouders durfde te zeggen, liet hij de prei op het gas staan.



● *De heer J. Raadsveld van de Dienst Luchtvaart. Hij is de coach die de 12 politiemannen vertrouwd moet maken met de mogelijkheden van het hefschroefvliegtuig.*



● *De deelname aan de optochten was groot en de jeugd wilde ook wel even poseren.*

Limburg vierde Sint Maartensfeest
Met bieten op zoek naar snoep

VALKENBURG – In tal van plaatsen in onze provincie ging gisteravond de jeugd met uitgeholde en verlichte bieten op stap voor een tochtje door het dorp. Het voornaamste doel van deze voor het St.-Maartensfeest karakteristieke optocht: het ophalen van een behoorlijke portie snoep. Met name in het Mergelland waren heel wat festiviteiten.

In Noorbeek, waar zo'n vijftig kinderen deelnamen aan de 'snoeptocht', slaagde men uitstekend in de opzet zoveel mogelijk eetbaar lekkers te verzamelen. In andere plaatsen had men voor een lampionnentocht gekozen en kregen de kinderen bij thuiskomst de welkome traktaties. En in Gronsveld hield men vast aan weer een andere St.-Maartenstraditie: daar kregen de kinderen na afloop een flink bord rijstepap te eten....!



● *Gisteren tegen het einde van de dag begonnen de St.-Maartenstochten op gang te komen. Deze foto werd genomen met de kerk van Noorbeek als achtergrond.*

Limburgers kleinsten van het land

Vervolg van pag. 1

HEERLEN – Gemiddeld weegt een volwassen Nederlander 76.2 kilo. De zwaarste Nederlanders wonen in Drenthe en wegen 77.5 kilo, de gemiddelde Limburger weegt 75.3 kilo. De gemiddelde Nederlandse vrouw weegt 64.6 kilo, en de zwaarste vrouwen wonen ook in Drenthe, waar ze gemiddeld 66.8 kilo wegen. De gemiddelde Limburgse weegt 63.2 kilo.

De gemiddelde Quételet-index van de Nederlandse man is 24.1; in Drenthe is de index het hoogste: 24.5. Lager dan de provincie geen enkele provincie: 23.8; in Limburg is die index 24.3. De index voor de Nederlandse vrouw is 23.4, voor de Limburgse 23.3, de Drenthse vrouwen scoren ook het hoogst met 24 en Noord-Holland en Utrecht zitten met 23.2 het laagst.

Vrijgesproken van afpersing

MAASTRICHT – De rechtbank te Maastricht heeft dinsdag de Tilburgers B. W. (27) en P. K. (24) vrijgesproken van hen tenlastegelegde poging tot afpersing, vergezeld van dreiging met geweld. Officier van justitie mr. Marquart Scholtz had tegen W. een gevangenisstraf geëist van tien maanden waarvan vier voorwaardelijk en tegen K. een van twaalf maanden geheel onvoorwaardelijk.

Het tweetal was verweten een in Amstenrade wonende zakenman onder bedreiging met een vuurwapen te hebben willen dwingen 6500 gulden af te geven teneinde weer in het reine te komen met een Eindhovense schuldeiser. De rechtbank achtte niet vastgesteld, dat de Tilburgers op hetzelfde moment dat zij het wapen op de zakenman en diens echtgenote richtten ook geld hebben geëist. Op deze twijfel liet de rechtbank vrijspraak volgen voor de tenlastegelegde poging tot afpersing.

Officier van justitie mr. Marquart Scholtz had het tweetal „gangster- en mafiamethoden" aangewreven.

Notaris wil niet getuigen in ABP-zaak

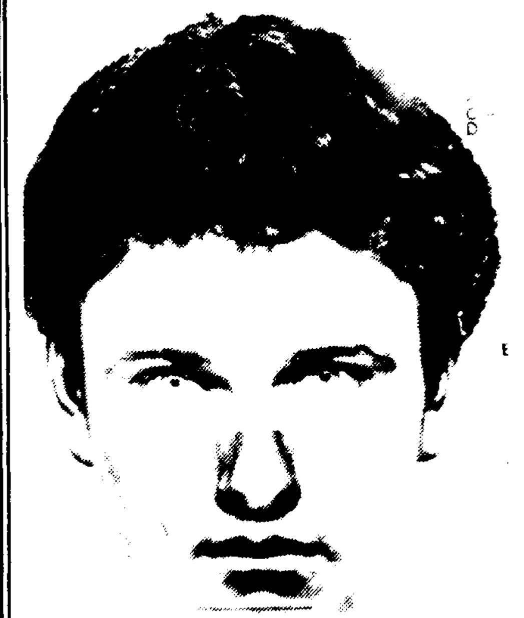
MAASTRICHT - Kandidaat-notaris mr.C.W. De Monchy uit Rotterdam beroept zich op zijn verschoningsrecht om niet te hoeven getuigen in de zaak van mr. drs. Ed Masson, voormalig directeur beleggingen van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen.

De Monchy was in 1979 betrokken bij het opstellen van de financieringsconstructie voor het ABP in de sporthallen van A. Poot.

De kandidaat-notaris stond als getuige op de rol voor aanstaande donderdag. Telefonisch heeft hij officier van justitie mr. J. Laumen om uitstel gevraagd vanwege verplichtingen elders. De Monchy is secretaris van de Erasmusstichting, die donderdag een prijs uitreikt. De officier vindt dit verzoek redelijk.

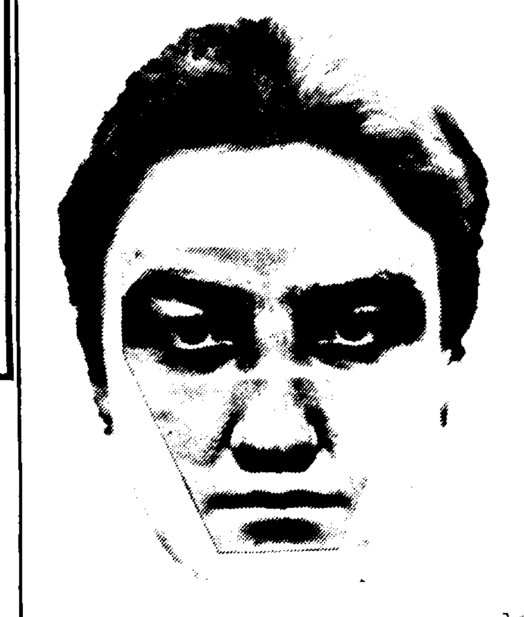
Laumen vindt evenwel het schriftelijk beroep op het verschoningsrecht niet terecht. „De Monchy zegt dat hij niet ontslagen is van zijn geheimhoudingsplicht, maar dat is zeker niet het geval. De raadsman, Poot en het ABP hebben gezegd dat het geen bezwaar is als hij spreekt", aldus Laumen. De Monchy kan het verzoek bovendien niet schriftelijk doen maar hij dient dit mondeling te doen voor de rechtbank.

De officier maakte er dinsdag ook gewag van dat de door de rechtbank gevraagde 'minuten' bij het ABP gevonden zijn. Over de geheime bijlagen van het rapport Gruijters zei Laumen dat die op het ogenblik bij de rechtbank in Zwolle liggen in verband met de civiele procedure tegen Gruijters. De minister heeft volgens Laumen nog niet besloten om de geheimhouding van die stukken op te heffen.



GETUIGEN GEZOCHT

BOCHOLTZ – De Rijkspolitie heeft naar aanleiding van getuigenverklaringen twee foto's samengesteld van de daders van de overval donderdagavond op een 64-jarige man in Bocholtz. De daders drongen de woning van de man aan de Julianastraat binnen en gingen er vandoor met 6000 D-Mark. Het is niet uitgesloten dat de twee meerdere overvallen in Simpelveld en Bocholtz op hun geweten hebben. De politie is ook geïnteresseerd in degenen die meer kunnen vertellen over een donkerkleurige personenauto die ten tijde van de overval om 21.30 in de buurt van de woning is gezien (tel. 045-753500).



NMB-filiaal Eindhoven in ABP-zaak gekapitteld

MAASTRICHT – Het NMB-filiaal in Eindhoven is over de schreef gegaan in de Poot-affaire. Het bankfiliaal is door het Amsterdamse hoofdkantoor meerdere malen gekapitteld voor de krediet-overschrijdingen tot 3 miljoen gulden die men toeliet op de rekening van A. Poot te Nuenen voor de bouw van sporthallen.

Cornelis Benschot uit Hilversum, destijds hoofd afdeling krediet bij de NMB in Amsterdam, zei daarover gisteren tijdens de voortgezette behandeling van de ABP-zaak in de Maastrichtse rechtszaal: „Er zijn geen vaste regels als een kredietlimiet overschreden wordt maar het filiaal heeft destijds van meer bevoegdheden gebruik gemaakt dan was toegestaan".

Overstand

Door de toenemende „overstand" wilde Amsterdam concrete cijfers van Poot. „Want we wisten niet of we hem een polsstok gaven om iets te bereiken of dat we hem een aspecientie gaven tegen een ernstige kwaal", zei Benschot. Vier à vijf maanden voordat Poot failliet ging had de bank de geldkraan al dichtgedraaid.

„Ik vind dat het ABP indertijd verzuimd heeft kontakt op te nemen met de bankier van Poot, voor een drie-partijen-overleg. Het ABP maakte wel geld over maar Poot gebruikte die steeds voor het aanzuiveren van de overstand. Wij konden slechts de betalingsopdrachten uitvoeren", zei Benschot.

Vergeefs

De twee andere getuigen, die Masson's advokaat mr. A. Pfeil dinsdag voor de Maastrichtse rechtbank liet horen, hebben vrijwel geen nieuw licht geworpen in de Poot-affaire. De oud-direkteur kredieten bij de NMB in Amsterdam, Leonardus Willem Grégoir (65), had de reis naar Maastricht zelfs helemaal vergeefs gemaakt omdat hij met de affaire nooit bemoeienis heeft gehad.

Wel deed L. Schelbergen (37) van de fraudecentrale bij het ministerie van Justitie voor rechtbankvoorzitter mr. J. Wortman dinsdag uiteen wat hij in november '83 in de kelder van Poot aantrof: „Er was brand geweest. De kelder van zijn woning zat tot een meter hoog vol met de administratie. Alles was op één hoop gegooid. Het was er zeer vochtig en veel stukken waren beschimmeld. We hebben er in werkkleding rondgeneusd maar niet alles was meer voorhanden."

Schelbergen wist ook dat Poot voor zijn investeringen in sporthallen met ABP-geld ruim 3.2 miljoen WIR-premies heeft gevorderd bij de fiscus. Daarvan heeft Poot 500 à 750.000 gulden ontvangen. Volgens Schelbergen mocht Poot van zijn bank over het kredietlimiet van 1.5 miljoen gaan toen het ABP om de hoek kwam kijken. Poot zat echter drie miljoen gulden over het limiet. Toen moest het Eindhovens NMB-filiaal, met wie Poot steeds zaken deed, aan het hoofdkantoor in Amsterdam rekening en verantwoording afleggen.

![Hennie Huisman]

● *Hennie Huisman*

Hennie Huisman wordt 21e Ridder Gouden Cramignon

EIJSDEN – Hennie Huisman, presentator van de RKO Playbackshow en de Mini-playbackshow, zal, als populaire TV-presentator, in de Eijsdense carnavalsorde van de Gouden Cramignon worden geridderd. Dat gebeurt tijdens de galazitting, 14 februari in de zaal van de Koninklijke Oude Harmonie aan de Prins Bernhardstraat. Hennie Huisman is daarmee de 21-ste presentator in successie die in de rij van 'sterren' mag aantreden voor het ludieke carnavalsgebeuren.

Eerder geridderde tv-presentatoren waren oa. Mies Bouwman, Willem Duys, Wieteke van Dort, Frits Bom, Chrit Titulaer, Jos Ghijsen, Hub Mans, Armand Pien.

Nu ook Geleen en Sittard 'nalatig'

In Limburg thans 700 van 1100 standplaatsen voor woonwagens klaar

MAASTRICHT – Na Born en Nuth zijn nu ook Geleen en Sittard aangewezen als „duidelijk nalatige gemeenten", die het af laten weten bij het realiseren van standplaatsen in het kader van het provinciale woonwagenplan. Het college van G.S. heeft gisteren besloten tegen beide gemeenten en z.g. aanwijzingsprocedure te starten. Tegen de gemeenten Nederweert en Vaals zal voortzetting van een dergelijke procedure niet meer nodig zijn, omdat deze inmiddels in actie zijn gekomen.

Dit deelde gistermiddag deputé Henk Riem van onder meer Woonwagenzaken mee bij de opening in het gouvernement van de reizende tentoonstelling 'Woonwagenbewoners waarheen?' In zijn speech de balans opmakend van de actuele situatie liet hij weten dat de afgelopen vier jaren bijna 500 nieuwe standplaatsen, verdeeld over negentig woonwagencentra in 43 gemeenten, gereed zijn gekomen. Tesamen met de 200 reeds aanwezige standplaatsen, die niet gesaneerd behoeven te worden, betekent dit dat Limburg thans beschikt over 700 goed ingerichte standplaatsen.

Tussen nu en 1987 moeten er volgens het bijgestelde provinciale woonwagenplan nog 400 bijkomen om in de behoefte te voorzien. Voor de helft hiervan is de procedure in het kader van de Wet op de Ruimtelijke Ordening lopende.

De deputé herinnerde er aan dat in het kader van het provinciale autowrakkenplan extra prioriteit wordt gegeven aan de herinrichting of verplaatsing van slooppplaatsen voor woonwagenbewoners. De komende jaren zal de provincie hiervoor – en voor scholing – geld beschikbaar stellen.

„De thans in de regionale woonwagencentra werkzame handelaren in tweedehands auto's zal door de gemeentebesturen gelegenheid moeten worden gegeven elders in de gemeente hun bedrijf uit te oefenen. Dit geldt eveneens voor andere woonwagenbewoners, die vanuit hun woonwagen een bedrijfje dienen te beschikken over enige extra ruimte op of naast hun standplaats. Ik denk daarbij vooral aan zg. niet-hinderwetplichtige werkzaamheden," aldus Riem, die meedeelde dat de provincie op dit vlak onderzoekingen gaat verrichten en zo mogelijk initiatieven zal nemen.

De expositie, die duurt tot en met 28 november en tijdens kantooruren is te bezichtigen, is met financiële steun van WVC opgezet door de landelijke organisatie van woonwagenbewoners, het Landelijk Platform Woonwagenbewoners. Aan de hand van foto's, een videofilm, teksten en brochures geeft de tentoonstelling een beeld van het woonwagenbeleid en wordt tevens de aandacht gevestigd op de maatschappelijke positie en de leefwijze van woonwagenbewoners. Voor het gouvernement is een kleine 'standplaats' van moderne woonwagens ingericht ter illustratie van het gegeven dat de tijd van de 'Pipo-wagens' voor goed voorbij is.

Eén en drie jaar voor drughandel

MAASTRICHT – Conform de eis van de officier van justitie heeft de rechtbank te Maastricht de 36-jarige G. M. uit Maastricht tot drie jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens het verhandelen van cocaine en het in bezit hebben van een pistool en enkele staven dynamiet met electrische ontstekers.

Tegen de 35-jarige Kerkradenaar A. S. was eveneens drie jaar geëist. De officier achtte hem schuldig aan het verhandelen van cocaine en amfetamine. De rechtbank reduceerde de straf evenwel tot een jaar onvoorwaardelijk vanwege van 's mans auto, die bij de telastegelegde feiten gebruikt zou zijn.

Ravage op A76

BEEK – Gisteravond rond half elf heeft zich op de autosnelweg A76 tussen Schinnen en Spaubeek een ongeluk voorgedaan waarbij drie wagens waren betrokken. Een Belgische chauffeuse werd licht gewond. De ravage was groot. De drie wagens werden geheel vernield. De botsing is waarschijnlijk ontstaan door een spookrijder, waardoor de bestuurder van de eerste auto schrok en om de rem ging staan. De politie van Beek verzoekt mogelijke getuigen contact met haar op te nemen: tel. 04402-71555.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot en vader

Huub Linckens

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Lenie Linckens-Kuiperij
en Pascale

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 15 november a.s. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek.



● *Pater Seegers begeleidt Slavko Barbarič tijdens zijn bezoek aan Nederland en België.*

Pater SLAVKO spreekt over Maria-boodschappen

door anita thijssen

MAASTRICHT – Pater Slavko Barbarič, de begeleider van de zes kinderen die in Medjugorje (Joegoslavië) boodschappen zeggen te ontvangen van Maria, bezoekt zaterdag Maastricht. In het Maaspaviljoen zal hij om 17 uur spreken over de Maria-verschijningen. Om 18.45 uur begint een mis in de St. Theresiakerk die wordt bijgewoond door pater Slavko. De Joegoslaaf bezoekt op uitnodiging van pater Seegers uit Maastricht de Limburgse hoofdstad. Pater Slavko wil een nieuwe oproep van de evangelische boodschap doorgeven. Een boodschap van vrede door bekering, gebed en boete. Maandag is de pater te gast in Tongeren waar hij om 10 uur de Clarissen bezoekt.

Al vijf jaar zou Maria regelmatig aan de zes kinderen verschijnen. Pater Seegers, erg gefascineerd door Maria, heeft in oktober een verschijning meegemaakt. „De kinderen raken in trance zodra Maria een boodschap door wil geven. Dat gebeurt meestal in de kamer van pater Slavko in de pastorie. Zij bewegen met de mond, maar niemand kan het horen praten. Zij kunnen Maria zelfs aanraken, maar niet zien", zegt pater Seegers, die erg onder de indruk is van wat in Medjugorje bijna dagelijks plaats vindt.

Door de Maria-verschijningen bezoeken veel pelgrims en toeristen dit plaatsje in het zuiden van Joegoslavië. Niet alleen katholieken, maar ook andersdenkenden wonen de diensten bij.

De verschijningen in Medjugorje zijn nog niet officieel erkend. „Dat gebeurt meestal pas als de verschijningen voorbij zijn. Zeker is dat ieder kind tien boodschappen van Maria meekrijgt. Twee kinderen zijn al zover. Maria heeft al laten weten dat als ieder kind de boodschappen heeft ontvangen er een blijvend teken zal verschijnen", vertelt pater Seegers.

De verschijningen zijn in drie perioden te verdelen. „Eerst moesten de kinderen wennen aan het idee dat Maria met hen sprak. Vervolgens gaf Maria boodschappen door voor de parochie. Nu zijn het voornamelijk wensen die voor de hele wereld belangrijk zijn. Zo vertelt Maria steeds dat je moet geloven met 'je hart'", zegt pater Seegers die nu bezig is aan een film over Maria en plekken waar de 'Koningin van de Vrede' verschenen is.

Pater Dr. W. Munier over protestantisme

VALKENBURG – Voor leden van de stichting In Onsen Lande van Valkenborgh en van de Historische Kring Valkenburg, alsmede andere belangstellenden houdt pater dr. W. Munier op woensdag 19 november een lezing in de aula van de Bongerd. Hij zal het hebben over de protestantse aanwezigheid in stad en land van Valkenburg in de zeventiende en achttiende eeuw.

De protestanten vormden in die tijd weliswaar een kleine minderheid, maar lieten hun aanwezigheid nadrukkelijk blijken. Belangrijke posten op politiek en maatschappelijk terrein werden door hen bezet. Bij het gebruik van kerken en kerkhoven kwamen hen bijzondere rechten toe.

Pater Munier schreef eerder al een boek over het simultaneum, het gelijktijdig gebruik van de Valkenburgse parochiekerk door protestanten en katholieken.

Communistisch verzet steunt president Aquino

MANILA/TOKIO – Het communistische verzet op de Filipijnen heeft laten weten dat het president Aquino zal steunen als er een staatsgreep wordt gedaan. De president brengt op het ogenblik een bezoek aan Japan en er doen in Manila hardnekkige geruchten de ronde dat aanhangers van minister van defensie Juan Ponce Enrile van de gelegenheid gebruik willen maken om een coup plegen.

Een woordvoerder van het Nieuwe Volksleger (NPA) zegde tegenover Filipijnse kranten de president steun toe „ter behoud van de verworvenheden van de revolutie die in februari een eind maakte aan het 20 jaar oude Marcos-bewind." „De vraag is of U voor of tegen de herleving van een fascistisch bewind bent". Ook de linkse Partido ng Bayan (Volkspartij), die nauwe banden heeft met de communisten, beloofde de president te steunen.

De geruchtenstroom werd gevoed door een besluit van minister Enrile om allerlei afspraken te annuleren. Enrile is tegen de pogingen van mevrouw Aquino een vergelijk te bereiken met het NPA dat zijns inziens zich daardoor kan versterken. Volgens zijn woordvoerder zijn de afspraken geannuleerd omdat de minister „niet langer wil praten". Enrile zou onder meer een bijeenkomst ter ere van de Filipijnse en Amerikaanse oorlogsslachtoffers bijwonen, samen met de Amerikaanse ambassadeur in Manila.

De onderhandelingen tussen de regering en het verzet, die maandag zonder resultaat werden afgebroken, zijn dinsdag voortgezet. Volgens regeringsonderhandelaar Ramos Mitra is de kans groot dat voor Kerstmis een akkoord over een bestand wordt bereikt, wellicht volgende week. Het overleg liep maandag vast doordat de partijen het oneens waren over wat precies be doeld wordt met schendingen van het bestand.

Prijscomité OPEC vergadert vrijdag

KOEWEIT – Het speciale comité van de OPEC (Organisatie van Olie-Exporterende Landen) dat zich bezighoudt met het prijsbeleid van het oliekartel zal vrijdag in de Ecuadoriaanse hoofdstad Quito bijeenkomen. Dit heeft de voorzitter van het comité, minister van olie Ali al-Khalifa al-Sabah van Koeweit, gisteren bekendgemaakt.

Het comité, dat bestaat uit de olieministers van Koeweit, Libië en Ecuador, zal praten over het voorstel van Saoedi-Arabië om de olieprijs te verhogen van het huidige niveau van tussen de dertien en vijftien dollar per vat (van 159 liter) tot achttien dollar. Volgens mededelingen van de regering van Ecuador zullen ook minister Hisjam Nazer van Saoedi-Arabië en zijn collega's van Iran en Venezuela naar Quito komen. Minister Nazer deed de oproep om de olieprijs op achttien dollar te brengen onmiddellijk nadat hij zijn eind oktober volslagen onverwacht afgetreden voorganger Jamani was opgevolgd.

Khalifa verklaarde dinsdag volgens het Koeweitse persbureau KUNA dat Saoedi-Arabië de steun heeft van alle landen van de Gulf Cooperation Council, een samenwerkingsverband van Saoedi-Arabië, Koeweit, Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten, Bahrein en Oman. De twee laatstgenoemde landen zijn niet aangesloten bij de OPEC.

Belasting benadeeld voor bijna vier miljoen gulden

Bedrijfsadministratie zat vol falsificaties

door servé overhof

MAASTRICHT – Terwijl zich in de grote zittingzaal van het Maastrichtse Paleis van Justitie het geruchtmakend ABP-proces naar een volgende etappeplaats sleepte, werd gisteren in een nabijgelegen kleiner zaaltje een andere miljoenenzaak als éénpans-gerecht opgediend. Inzet daarvan: benadeling van de Staat der Nederlanden voor méér dan 3,7 miljoen door een in Maastricht gevestigde internationale exploitatie- en handelmaatschappij.

„Misschien wel een veelvoud van dat miljoenenbedrag", opperde president mr. G. Hermesdorf nadat een der verdachten zich had laten ontvallen dat het geknoei waarschijnlijk reeds in 1972 is begonnen.

J. H. (46) uit Meerssen had bij de bewuste B.V. gefungeerd als algemeen directeur, de 48-jarige H. D. uit Maastricht als loonadministrateur en de 43-jarige Maastrichtse H. K. als boekhoudster. Alle drie waren zij betrokken geweest bij het verwerken van valse facturen in de bedrijfsadministratie, de daardoor mogelijk gemaakte uitbetaling van zwarte lonen, het misleiden van externe accountants en het bedriegen van 's Rijks belastingen.

Vervalste facturen van al dan niet gefingeerde bedrijven werden op bestelling betrokken van een firma in Baarle Nassau/Baarle Hertog, „de enclave", zo schamperde president mr. Hermesdorf, „waar België en Nederland elkaar zo vaak omarmen". H. was belast met het aannemen van personeel en het maken van loonafspraken. In het verlengde daarvan achtte officier mr. Van Opstal hem mede aansprakelijk voor het ondertekenen van valse facturen, het uitbetalen van zwarte lonen en het opzettelijk afzwakken van belastingaangiften.

Evenals andere verdachten zou hij en passant in het persoonlijke vlak de belastingdienst hebben proberen te misleiden. In zijn hoedanigheid van loonadministrateur berekende en registreerde D. zowel 'wit' als 'zwart' en gaf hij aan facturen die in geen enkel opzicht werden gedekt door prestaties of leveringen van de B.V. de schijn van echtheid. De boekhoudster tenslotte zorgde op haar specifiek werkterrein voor afwerking.

De officier van justitie kwalificeerde het geheel als een vrij ernstige zaak en de aan verdachten verweten handelingen als geraffineerd en gekunsteld. Tegen H. eiste hij twee jaar en tegen beide andere verdachten ieder anderhalf jaar gevangenisstraf met geldboeten van respektievelijk 11.000, 2500 en 4000 gulden.

Alhoewel de drie verdachten niets aan hun feitelijk aandeel wilden afdoen, ontkenden zij er rijker van te zijn geworden en wilde geen van hen ervan weten de zaak in gang te hebben gezet. Het drietal en zijn raadslieden wezen de 73-jarige B.V.-commissaris T. M. aan als „de grote baas" en als contactman met zekere O., die achter de schermen de touwtjes stevig in handen zou hebben gehad. O. stond in de verbalen te boek als de man die wereldwijd de stuwende kracht is achter bepaalde ondernemingen en geen onbekende onder meer in de 'facturenfabriek' van Baarle Nassau. In een vroeger stadium zou bij hem, als directeur van een in Luxemburg gevestigde onderneming, het merendeel van de aandelen van de Maastrichtse B.V. zijn terecht gekomen. Momenteel verblijft hij onder de Antilliaanse zon.

Voor M. wist diens raadsvrouwe mr. A. Odekerken-Holtkamp aanhouding van de rechtszaak te bewerkstelligen tot 10 februari, de dag waarop ook de uitgestelde behandeling zal plaatsvinden van de zaak tegen medeverdachte C. N. (50) uit Eijsden. Diens raadsman bleek namelijk niet tijdig in het bezit te zijn gesteld van de processtukken. Mevrouw Odekerken rekent er op tijdens de voortgezette behandeling iets méér te kunnen achterhalen van de rol die 'Grote O.' heeft gespeeld teneinde de strafbaarheid van aan haar cliënt verweten handelingen in een juist licht te kunnen plaatsen.

Verschillende raadslieden drongen er bij de rechtbank op aan de officier van justitie niet ontvankelijk te verklaren vanwege het overschrijden van de redelijke termijn die in acht genomen dient te worden tussen het afsluiten van het vooronderzoek en de datum van berechting. In de meeste van de onderhavige gevallen zou deze termijn méér dan twee jaar hebben bedragen. De raadslieden achtten dit in strijd met het Europees Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens.

De officier stelde zich hiertegen te weer. Hij wees op de complexiteit van de frauduleuze handelingen en het daardoor nodig gebleken tijdrovend onderzoek. Mr. van Opstal ontkende dat stagnatie zou zijn opgetreden als gevolg van de zware druk die op opsporingsdiensten en Justitie is komen te liggen als gevolg van het ABP-proces.

● *Ongeveer 7 van het in totaal 16 ha grote Enci-bos dat nog voor de Tweeede Wereldoorlog werd aangelegd, wordt afgegraven. Maastricht krijgt er een ander stuk 'natuur' voor terug.*



Recreatiegebied door bedrijf zelf aangelegd

Gedeelte Enci-bos wordt afgegraven

door anita thijssen

MAASTRICHT – De ENCI begint nog deze winter met het kappen van een gedeelte van het bos dat door de mergelverwerkende fabriek in de jaren dertig werd aangelegd. Ongeveer 7 van het 16 ha tellende Enci-bos zal in de loop van de komende 15 jaar afgegraven worden vanwege de eronder liggende mergel. Daardoor wordt de mergelvoorraad veilig gesteld. Het bos ligt in het concessiegebied waar ENCI in 1967 toestemming voor kreeg om mergel uit de bodem te halen. Het bedrijf heeft het afgraven van het bos, voor vele Maastrichtenaren een aantrekkelijk wandelgebied, zo lang mogelijk uitgesteld. Binnen afzienbare tijd zal de ENCI een nieuw wandelgebied, 12 ha groot en gelegen naast de Observant, openstellen voor publiek.

Het Enci-bos werd ruim 50 jaar geleden aangelegd op dekgronden die afkomstig waren uit de groeve. Maar liefst 2 miljoen m3 is hier voor nodig geweest. Het was steeds de bedoeling dat het voorgoed stadspark zou blijven. In de jaren '60 lanceerde het bedrijf uitbreidingsplannen. De enige mogelijkheid was om naar 'achter' uit te breiden. Naar 'links' of 'rechts' was immers onmogelijk. Dieper graven in de bestaande groeve was ook geen alternatief omdat daardoor de kwaliteit van de mergel zou afnemen. Ten einde raad heeft men gekozen voor mergelwinning uit de bodem van een gedeelte van het bos.

Het is niet de bedoeling dat bijna de helft van het bos in één klap verdwijnt. Deze winter wordt eerst 2 ha gekapt. Naarmate meer mergel nodig is wordt verder gegraven.

De zuid oost-helling van de groeve, het gebied dat binnenkort voor het publiek wordt opengesteld, is beplant met flora die in Limburg voorkomt. Geen naaldbomen zoals nu in het Enci-bos te vinden zijn, maar boomsoorten als de beuk en de wilde kers. Jaren geleden al is men gestart met het planten van de bomen.

Zodra de vegetatie sterk genoeg is, mogen mensen van de omgeving genieten. Zo heeft het, ter illustratie, ongeveer 12 jaar geduurd voordat de Observant, een kunstmatige heuvel, voor het publiek werd opengesteld.

Hongaarse prijs voor koordirigent Theo Timp

ROGGEL – Aan de uit Roggel afkomstige koordirigent Theo Timp is door het Bureau Hongrois pour la Protection des Droits d'Auteur te Boedapest een prijs van 25.000 forinten (ongeveer 2.500 gulden) toegekend. Theo Timp kreeg deze prijs voor zijn inzet de eigentijdse Hongaarse muziek bekendheid te geven.

Aan de toekenning van deze prijs heeft ongetwijfeld bijgedragen de uitvoering van 'Dana-Dana' van Lajos Bárdos op 12 juli 1986 tijdens het veertigste Llangollen International Musical Eisteddfod, waar dit werk als verplicht werk werd gezongen door het Weerter Mannenkoor onder Timps leiding.

Naast het Weerter Mannenkoor is Theo Timp ook dirigent van het Venloos Vocaal Ensemble, het Maasbrees Mannenkoor en de Gemengde Zangvereniging Grubbenvorst. De prijsuitreiking heeft vrijdag 5 december plaats in de Fészek Club in Boedapest.

OR-lid: „ Contact binnen raad van bestuur functioneerde niet"

KNP blijft bij voornemen om te verhuizen

Van onze redacteur economie

MAASTRICHT – De KNP-top blijft bij het voornemen om naar de Randstad te verhuizen. Het besluit om Maastricht te verlaten heeft verbazing en verontwaardiging gewekt bij vakorganisaties en ondernemingsraad. Ook een woordvoerder van de Industriebank LIOF toonde zich verrast: „Het is een van oorsprong Maastrichts bedrijf dat jarenlang mede het gezicht van de staf bepaalde. Nu zijn ze door de moeilijke jaren heen, en dan komt zoiets", aldus de LIOF-woordvoerder.

Raad van bestuur, hoofden van concerndiensten en stafmedewerkers (in totaal 35 mensen) gaan naar de Randstad verhuizen om dichter bij het zakelijk centrum van Nederland te zitten. Dit besluit is ook ingegeven om een centralere ligging te verkrijgen ten opzichte van de andere KNP-vestigingen in het land.

De LIOF-woorvoerder noemde het erg jammer dat de KNP-top om deze redenen vertrekt. „We zitten zelf ook veel in de Randstad, wij vinden dat die van hieruit goed bereikbaar is. Het hoofdkantoor van DSM ligt toch ook in Limburg. Bovendien ligt Maastricht heel centraal in Europa".

Ook bij de vakbonden is er kritiek op de motivatie voor de verhuizing. „Het betekent een verlies van hoog gekwalificeerde arbeidsplaatsen. Het lijkt alsof het klimaat niet goed is, maar ook in ondernemingsland is er verwondering over het besluit van de KNP. Het is een aanfluiting voor Limburg", aldus FNV-districtsbestuurder W. Eijdems.

Het Maastrichtse CDA-raadslid A. Swinkels-Franken heeft er inmiddels schriftelijk bij het college van B. en W. op aangedrongen „er alles aan te doen" het vertrek van de KNP-top ongedaan te maken.

Mr H. Bouwman, directie-secretaris bij de KNP, kan wel begrijpen dat men het vertrek betreurt. Maar dat de argumenten niet zouden deugen, wijst hij van de hand: „Natuurlijk hebben we moderne communicatiemiddelen waarmee we sneller en beter kunnen werken. Maar om goed zaken te kunnen doen heb je persoonlijke contacten nodig".

De centrale ondernemingsraad, die net zoals de betrokken stafmedewerkers vrijdag jl. over het voornemen werden geïnformeerd, moet nog een advies geven. „Mijn eerste reactie is dat dit geen al te mooie gang van zaken is. Ik weet ook dat er mensen bij zijn die wel moeten verhuizen maar helemaal geen zin hebben om Maastricht te verlaten", aldus een lid van de centrale ondernemingsraad. Volgens hem is in de OR gezegd dat het onderling contact binnen de raad van bestuur niet meer functioneerde doordat de leden te vaak onderweg waren.

De KNP (Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken) heeft met name in de jaren '70 flink uitgebreid, onder andere door overnames elders in het land. Het concern groeide uit tot een onderneming met internationale allure en de directie werd gewijzigd in een raad van bestuur.

In het begin van de jaren '80 kwam de werkgelegenheid sterk onder druk te staan. Door reorganisaties vielen honderden (gedwongen) ontslagen. Met de uitbreiding van de fabriek in Lanaken (B), die binnenkort in gebruik wordt genomen, neemt de werkgelegenheid weer toe. In de produktie in Maastricht werken 1.200 mensen en ruim 200 op het hoofdkantoor in Randwyck van de groep papier (waar nu nog de KNP-top is gehuisvest). In totaal biedt de KNP werk aan bijna 5.000 mensen.

Ook voor Limburgse kinderen

Vaarvakanties gehandicapten

GELEEN – De stichting Vakantie voor het lichamelijk gehandicapte kind gaat binnenkort ook in Limburg aktiviteiten organiseren om geld bijelkaar te krijgen voor boottochten (zogenaamde vaarvakanties) voor gehandicapte kinderen. Die worden volgend jaar gehouden en hieraan kunnen 45 gehandicapte kinderen uit Limburg deelnemen van 12 tot en met 17 juli.

Die kinderen kunnen in principe gratis mee. Het centraal adres van de stichting is gevestigd in Den Helder en wel op de Molenstraat 70. Regionaal zijn de kontaktpersonen J. Miesen, Pastoor Wolfstraat 8 in Guttecoven en M. v.d. Bongard, Kanaalweg 11a in Berg aan de Maas.

Examens

SITTARD – Aan het Instituut voor Deeltijdopleidingen MO van de katholieke Leergangen te Sittard slaagden in de maand oktober de volgende cursisten:

Voor de akte Pedagogiek MO-A 2e graads: Mevrouw G.M.J. Beumers-Vossen, Grasbroek; voor de akte Pedagogiek MO-B 1e graads: mevr. J.C.J. Bindels, Heerlen; en de heren T.H.G.M. Driessen, Grubbenvorst en J.M.M. Stevens, Herten; voor de akte Nederlands MO-B 1e graads: de heren J.H. ELze, Nuth, P.M. Hermans en J.G. Hotterbeekx, beiden uit Heerlen, en de dames M.E.J.M. Hos-Wijnen, Heerlen en M.J. van Rooy-van Westen, Leveroy; voor de akte Duits MO-A 2e graads: dhr. T.E.J.M. Verbruggen, Geleen; voor de akte Frans MO-A 3e graads: mevr. H.J.M. Crombach-Louvenberg, Maastricht; voor de akte Geschiedenis deel I: mevr. D.B.I. den Braber, Heerlen en dhr. H. Thissen uit Kerkrade.

Limburgse zangkoren presteren uitstekend

HEYTHUYSEN – Diverse Limburgse koren hebben uitstekend gepresteerd tijdens het tiende internationaal zangconcours, dat door Gemengd Koor Crescendo uit Heythuysen afgelopen weekeinde werd georganiseerd. Door de juryleden J. Vermulst uit Helmond, W. Lüderitz uit Keulen en L. van Nevel uit Leuven werden onder meer de volgende prijzen toegekend:

Internationaal zangconcours in Heythuysen

Vierde Afdeling, klasse A: Gemengd Koor Enjoy '84 Urmond, eerste prijs met 314 punten.

Derde Afdeling, klasse A: Gemengd Koor Melodia Kronenberg, eerste prijs met 306 punten; Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Lambertus Reuver, eerste prijs met 313 punten.

Tweede Afdeling, klasse A: Gemengde Zangvereniging Wallaria Well, eerste prijs met 365 punten en lof der jury. Beker voor het hoogst aantal punten van het concours en wisselbeker van de gemeente Heythuysen.

Eerste Afdeling, klasse A: Gemengde Zangvereniging Pey uit Pey-Echt, eerste prijs met 343 punten.

Kinderkoren, afdeling A: Kinderkoor De Zonnestraaltjes Geleen, eerste prijs met 326 punten en beker voor beste kinderkoor.

Kinderkoren, afdeling C: Kinderkoor Klimmender Nachtegalen Klimmen, eerste prijs met 306 punten.

Drukke nacht voor politie

BEEK – In de nacht van maandag op dinsdag heeft de afdeling Beek van het gilde der lange vingers haar bestaan krachtig onderstreept met diverse aktiviteiten.

Via de achterdeur kwamen inbrekers binnen in een kledingzaak aan de Raadhuisstraat. De hele kledingvoorraad werd meegenomen. Hoeveel de aanzienlijke schade beloopt is nog niet bekend.

Op de Bongerd in Spaubeek werd een Porsche met het kenteken FF-55-KH gestolen. De gedupeerde is P.

Daders drongen binnen bij een bedrijf aan de Klinkenberglaan en gingen aan de haal met diepvrieswaren ter waarde van 8500 gulden. Het gestolen spul werd in een gestolen Toyotabusje (BG-25-SK) meegenomen.

K. uit Beek kwam er gistermorgen achter dat onbekenden alle wielen van zijn BMW hadden gesloopt. De wagen stond geparkeerd op de Brugstraat.

Examens

HEERLEN – Aan de Economische Hogeschool in Tilburg en aan de TH in Eindhoven slaagden de dames M.J.R. en J.J.M. van Kuijk, beiden uit Heerlen, respectievelijk als clinisch psychologe en als ingenieur wiskunde richting toegepaste statistiek.

Vader en zoon Moszkowicz nader tot elkaar

MAASTRICHT – Partijen in het conflict vader-zoon Moszkowicz naderen elkaar steeds meer. Dinsdag zijn ze in de tweede fase van het kort geding dat de klanten van Baruch Moszkowicz tegen de maatschap van zijn vader hebben aangespannen, weer een stapje verder gekomen. De cliënten van Baruch willen dat zijn vaders maatschap alle stukken, documenten, overzichten en financiële afrekeningen, die op hun zaken betrekking hebben, aan Baruch teruggeeft. Dat proces tussen vader en zoon, om 'op een nette manier van elkaar af te komen' begint langzaam maar zeker op gang te komen.

Vice-president van de civiele kamer der rechtbank in Maastricht, mr. F. Eliëns vindt een derde „rust-, afkoelings- en vergelijkingsperiode, voor het nodige overleg" noodzakelijk. Komen partijen dan nog niet helemaal tot overeenstemming, dan zal hij in detailzaken, dus afwikkelingen van cliënten individueel, beslissen, of ze vanuit de maatschap aan Baruch overgedragen moeten worden of niet.

Dat is de laatste fase, en dan is het schier eindeloos geduld van de rechtbankpresident toch ook wel op. „Het komt toch hopelijk niet zover, dat de cliënten van beide partijen hier met een legitimatie in de hand komen vertellen, of ze door zoon Baruch of door vaders maatschap verder geholpen willen worden ?" vroeg mr. Eliëns zich op een gegeven moment midden in de toch wat verhitte discussie af. Toch heeft hij goede hoop, dat alles in der minne en netjes wordt afgewikkeld.

Baruch kwam in deze zaak te laat. Maar hij verontschuldigde zich, in verband met de geboorte van zijn zoon Jaïr. Baruch moest uitleg geven over een bij de maatschap berustende klantenzaak, waarin volgens mr. Duk van de maatschap een „enorm" hoge vooruitbetaling in dépot door de klant aan Baruch was gestort toen hij nog bij de maatschap werkte. Maar er stond maar een heel erg dun dossier van verrichte werkzaamheden tegenover.

Volgens Baruch echter was het dikke bijbehorende dossier in verband met ingestelde appèlzaken elders, en onderweg. En passant deelde Baruch mee, dat hij vanwege enkele geschillen met vaders maatschap over zijn declaraties, klachtprocedures in gang heeft gezet bij de Raad van Toezicht.

Van enkele cliënten zijn de dossiers en bij Baruch en bij zijn vaders maatschap onvindbaar, en weer andere cliënten hebben schriftelijk meegedeeld, dat zij zowel door Baruch als ook door zijn vaders maatschap verder geholpen willen worden. Uit deze puzzel hoopt de rechtbankpresident rond sinterklaas wijs te zijn geworden, waarna beide partijen „op rijm", zoals ze beloofden, aan mr. Eliëns verslag zullen doen over de eindafwikkeling. Mr. Eliëns zal dan bekijken, of het nog nodig is in dit kort geding een uitspraak te doen, of niet.

Chef-kok van 'de Hamert' onderscheiden

HEEZE – Voor het eerst is de Alliance-Escoffierprijs in Limburg gevallen. Herman van Ham, chef-kok van hostellerie 'de Hamert' in Wellerlooi, werd tijdens een feestelijke bijeenkomst van de Alliance Gastronomique Neerlandaise begiftigd met deze prijs, als eerbetoon aan een cuisinier van grote klasse.

Een unicum ook deze persoon die ruim 40 jaren als restaurantkok werkzaam is en die niet meer weg te denken valt uit de door Pieter Smits geleide, befaamde hostellerie. Niet alleen werkt hij al 32 jaren aan een stuk in Wellerlooi, maar hij voert bovendien als eerste en enige kok in de Nederlandse gastronomische geschiedenis 25 jaren onafgebroken een ster in de Guide Michelin. Voor deze uitzonderlijke prestatie maar ook voor zijn grote verdiensten bij de opleiding van jonge koks, werd ook in het buitenland toe in de States toe bereid herkende Herman van Ham gisteren uitgebreid gefêteerd. Jaap Klosse, voorzitter van de Alliance Gastronomique Neerlandaise: „De grote trouw van Herman van Ham aan één restaurant lijkt niet meer van deze tijd".

Auto's en motoren

Auto Limburg een erkend Bovaggaragebedrijf biedt aan: MERCEDES 200 met veel extra's '82 ƒ 21.750,–; Audi 100 cc zilvermet. veel extra's '83 ƒ 21.750,–; Audi 80 cl diesel 4-drs. blauwmet. '84 ƒ 16.750,–; Audi 80 cd 5-cyl. 4-drs. duurste uitv. '82 ƒ 16.750,–; BMW 520i met blauw get. gl. 5-bak '83 ƒ 20.750,–; BMW 728 bronsmet. '79 ƒ 9750,–; Citroën BX 16 TRD wit 5-bak '84 ƒ 18.750,–; Citroen CX 2400ie autom., alle extra's '82 ƒ 14.750,–; Datsun Bluebird 1.8 zilvermet. T '85 ƒ 15.750,–; Datsun Cherry 1.3 DX rood get. gl. '83 ƒ 11.750,–; Datsun Sunny wit get. gl. '82 ƒ 10.750,–; Datsun Bluebird 1.8 GL bruinmet. '82 ƒ 11.750,–; Fiat Argenta 2000 blauw '83 ƒ 11.750,–; Ford Sierra 1.6 L combi '84 ƒ 18.750,–; Ford Granada 2.0 GL groenmet. T'82 ƒ 9750,–; Ford Taunus 1.6 Ghia groen 3x vanaf '82 ƒ 10.750,–; Ford Transit Camper rood '80 ƒ 7750,–; Honda Accord Sedan blauwmet. '83 ƒ 14.950,–; Lancia Trevi zeer apart '82 ƒ 12.750,–; Mazda 626 2.0 GLX HB groen met stuurbekr. '84 ƒ 19.750,–; Mazda 626 1.6 LX Sedan 5-bak '84 ƒ 16.950,–; 3x Mazda 626 1.6 Coupe '82 '83 '84 vanaf ƒ 10.750,–; Mazda 929 2.0 LTD blauwmet. get. gl. '82 ƒ 12.950,–; Mazda 323 Sedan 5-bak met.grijs '83 ƒ 13.750,–; Mazda 323 1.3 Sport rood ET GL '83 ƒ 13.750,–; Mitsubishi Lancer 1.3 GL '85 ƒ 15.950,–; Mitsubishi Galant 1.6 GL Combi wit '84 ƒ 16.750,–; Mitsubishi Tredia 1.4 GL groenmet. '84 ƒ 13.750,–; Mitsubishi Galant 1.6 GL wit 5-bak '84 ƒ 14.500,–; Mercedes 200 als nieuw '78 ƒ 8750,–; Opel Record 2.0 S Combi autom. '83 ƒ 17.750,–; Opel Ascona 1.6 S HB roodmet. '82 ƒ 14.250,–; Opel Kadett 1.2 S HB rood '80 ƒ 8750,–; Peugeot 505 GL wit als nw. '82 ƒ 11.750,–; Peugeot 305 GLS rood schuifdak '83 ƒ 11.500,–; Renault 18 GTL blauw '83 ƒ 11.500,–; Renault 5 GTL rood 3-drs. '82 ƒ 8.750,–; Toyota Crown super saloon 2.8i '81; Toyota Tercel als nieuw rood get. gl. '82 ƒ 10.750,–; Volvo 360 2.0 5-bak bordeauxrood '84 ƒ 16.750,–; Volvo 343 2.0 GLS met groen get. gl. '81 ƒ 11.750,–; Volvo 244 DL 4-drs. geel als nw. T'81 ƒ 11.750,–; VW Passat Variant diesel wit '84 ƒ 17.750,–; VW Passat diesel Rimini 5-drs. wit '84 ƒ 16.950,–; VW Polo '84 ƒ 13.750,–; VW Golf diesel rood '82 ƒ 12.750,–; VW Golf c 3-drs. groen '81 ƒ 9.750,–; VW Jetta GLS rood 3-drs. '81 ƒ 9250,–; Opel Ascona 2.0 S groenmet. sunroof '80 ƒ 8.750,–; Opel Ascona 1.6 S met.goud '79 ƒ 4.950,–; Mazda 929 Legato goudmet. '80 ƒ 4.950,–; Mazda 626 metgoud 3x '79 '79 '80 vanaf ƒ 4250,–; Skoda 120 L rood 4-drs. '81 ƒ 4500,–; Uniek financieringssysteem, auto's met 1 jaar garantie, ANWB-keuring natuurlijk toegestaan en voor elke bezoeker staat bij ons de koffie klaar. Ook het juiste adres voor onderhoud en reparaties. Auto Limburg, Mauritsweg 126 Stein (naast Supercon-fex), tel. 04495-8474 8413.

Autobedrijf P & P biedt te koop aan tegen betaalbare prijzen en goede garantie MAZDA 323 GT weinig km 1e eig. grijsmet. '85 ƒ 16.800,–; Mitsubishi Cordia GSL div. extra's, sportwielen, sunroof, spoilers, bruinmet. '84 ƒ 16.500,–; Ford Mustang 2.3 turbo-cobra met stuurbekr., uitbouwset, leren bekleding, apart mooi, grijsmet. ƒ 10.500,–; Mitsubishi Galant turbo diesel groenmet. '83 ƒ 15.750,–; Fiat ritmo diesel kl. beige '82 ƒ 7950,–; Opel Rekord 2.0 S 4-drs. weinig km groenmet. '83 nw model ƒ 16.750,–; Opel Kadett 1.3 S stationcar kl. wit '84 ƒ 16.500,–; Audi 80 CL apart mooi roodmet. '83 ƒ 15.800,–; Audi 80 Formel E groenmet. '81 ƒ 10.500,–; BMW 316 in topcond. get. gl. kl. wit '82 ƒ 14.500,–; Alfa Guilhetta 1.6 apart mooie auto nw. kl. rood '83 ƒ 15.750,–; Ford Sierra 1.6 L bijzonder mooi grijsmet. '84 ƒ 18.900,–; Ford Escort 1.3 Laser kl. wit '84 ƒ 16.500,–; Ford Escort 1.3 Bravo 5-drs. blauwmet. '83 ƒ 15.250,–; Ford Escort 1.3 Laser 3-drs. blauwmet. '83 ƒ 14.500,–; Ford Fiesta kl. blauw '84 ƒ 13.500,–; Ford Escort 1.3 l weinig km goudmet. '80 ƒ 6500,–; Ford Taunus 1.6 GL kl. bruin '79 ƒ 4750,–; Ford Taunus 2.0 GL Stationcar kl. bruin '80 ƒ 6500,–; Volvo 340 2 ltr. 5 bak bijzonder mooi 4-drs. kl. rood '83 ƒ 14.800,–; Subaru 1.6 SRX sportuitv. kl. wit '83 ƒ 12.500,–; Opel Kadett 1.3 SR mooi sportieve auto bruinmet. '81 ƒ 12.500,–; Datsun Cherry met special striping decor kl. rood '83 ƒ 11.250,–; Mazda 323 3-drs. grijsmet. '82 ƒ 10.750,–; Lada 1600 CL in topcond. kl. beige '82 ƒ 7500,–; Hyundai Pony 1.2 kl. blauw '83 ƒ 7750,—; Hyundai Pony 1.2 kl. blauw '81 ƒ 5750,–; Honda Civic 1.5 S sportuitv. kl. rood '82 ƒ 10.800,–; BMW 320 6-cyl. met Vele extra's met. '79 ƒ 8950,–; Opel Rekord 1.9 zeer mooie auto bruinmet. '79 ƒ 5750,–; Opel Rekord 2.0S autom. Berlina uitv. kl. wit '79 ƒ 5750,–; Opel rekord 2.0 S autom. kl. blauw '79 ƒ 4750,–; VW Jetta CL 4-drs. getint glas luxe bekleding grijsmet. eind '80 ƒ 7500,–; Mazda legato 929 met LPG, blauwmet. eind '80 ƒ 7500,–; Citroën Visa kl. bruin '81 ƒ 4750,–; Talbot 1510 GLS bruinmet. '80 ƒ 5750,–; Talbot Horizon 1.5 SX autom. bruinmet. '79 ƒ 3950,–; Renault R4 GTL kl. blauw '80 ƒ 4500,–; Renault R4 kl. geel '79 ƒ 2250,–; Ford Taunus 2.0 L kl. bruinmet. '78 ƒ 2950,–; VW Scirocco 1.6 LS groenmet. '77 ƒ 2950,—; Mitsubishi Celeste APK kl. blauw '77 ƒ 1850,–; Austin Alegro APK kl. bruin '78 ƒ 1500,–; Citroën GS groenmet. '78 ƒ 1250,–; Inruil en financiering 3 mnd. garantie of 12 mnd. boven ƒ 5000,–; Onderhoud en service in eigen werkplaats. Autobedrijf Piet Ploum, Pr. Hendriklaan 32 Brunssum. Tel. 045-270270.

5,90 VOOR 10 KILO GOUDREINETTEN, DA'S 8 CENT PER STUK.*

Met dit weer hebben we vitamientjes nodig. Onze goudreinetten staan er bol van. Gezonde rode appels, heerlijk om in te bijten en heerlijk voor in de keuken. De 10 kilo zit in 'n handige doos die u zo mee naar huis neemt.

Dat zijn zo'n 70 à 80 appels, da's ongeveer 8 ct* per stuk. Ziet u de appelflappen, zelfgemaakte appelmoes en de heerlijke appeltaart en hete bliksem al voor u? Met zo'n Mini-prijs ga je toch snel naar Jac. Hermans!

*Gemiddelde van 7 à 8 appels per kilo.

MINI

MAXI

Rode Goudreinetten doos 10 kilo	**590**
Del Monte bananen (Del Monte) kilo	**99***
Witlof 500 gram	**89***
Carmel avocado's (Carmel) 500 gram	**149***
Satsuma mandarijnen baal 2 kilo	**299**
Magere varkensrollade kilo	**995***
Varkenshiel of bovenpoot 500 gram	**248***
Vissticks diepvries, pak 10 stuks op=op	**99**
Heinz witte bonen in tomatensaus half blik Met 15% gratis. op=op	**99**

DE JENEVER-TOP BIJ ONZE SLIJTER IN DE AANBIEDING! WIJN PAK HUIS

Jonge Bokma BOKMA Hele liter	**1899**
Jonge Claeryn Claeryn Hele liter	**1799**
Jonge Bols BOLS Hele liter	**1899**
Jonge Borrel BORREL Hele liter	**1599**

Onze Wijnpakhuis-slijter vindt U bij veel van onze supermarkten.

Speculaasbrokken ca. 400 gram	**99**
Bloemenkaarsen 30 cm., wit, pak 10 stuks	**249**
Kerst/nieuwjaarskaarten pakje	**79**
Fresh-Up after-shave depper 50 ml	**699**
Becel margarine kuip 500 gram	**207**
Dieetmargarine VOORKEUR MERK kuipje 250 gram	**99**
Roggebrood licht, pakje 450 gram	**49**
Crispy chips doos à 12 zakjes paprika, naturel of kaas/ui ~~399~~	**349**
West Coast cooler 3 flesjes à 0,25 liter	**449**
Unox runderlapjes foliepak 160 gram	**389**
Honig mix voor groentesaus pakje	**169**
Ontbijtkoek 500 gram	**119**
Heinz tomatenketchup fles 855 gram	**399**
Kerst- of St. Nicolaas-langspeelplaat	**399**
Suske & Wiske stripboek diverse titels	**299**
Roomboter amandelletter 400 gram	**599**
Heinz spagheroni pot 500 gram NIEUW! Kant en klare saus voor macaroni of spaghetti. f 2,– retour via bank of giro	**325**
Macaroni VOORKEUR MERK pak 500 gram ~~109~~	**99**
Spaghetti VOORKEUR MERK pak 500 gram ~~109~~	**99**
Maître Armand rood of wit, literfles	**499**
De Graaf's Oma's Cake 400 gram	**299**
Rioja Beridia rood of wit, fles 0,7 liter ~~595~~	**499**
Soepasperges potje 315 ml	**129**

Macaroni Spagheroni Spaghetti

* Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 15 november
* Aanbiedingen alleen in filialen met versafdeling.

46

MINI-PRIJS & MAXI-KEUS

Jac. Hermans

BRUNSSUM Heugerstraat 1. **HOENSBROEK** Akerstraat 282-286*. **KERKRADE** Hoofdstraat 91* **VAALS** Sneeuwberglaan 20 **ELSLOO** Stationsstraat 110. **HEERLEN** Apollolaan 22 w.c. het Loon.

*Filialen met WIJNPAKHUIS

Nieuwbouw Voorzorg vrijdag officieel geopend

Bejaardenwoningen op plek voormalig kantoor

[H]EERLEN – Op de plek aan de Wilhelminastraat in Hoens[br]oek waar tot voor kort het kantoor van de woningbouwve[re]niging De Voorzorg stond, komen zo'n twintig bejaarden[wo]ningen. De sloop van het kantoor is al in volle gang, zodat [sn]el met de bouw begonnen kan worden. Het ligt in de bedoe[lin]g dat er bij de nieuwe woningen speciale voorzieningen [vo]or ouderen, zoals een gemeenschappelijke ruimte of een [ru]imte vóór een apotheek, komt. Die zouden dan moeten [wo]rden gerund door het Hoensbroekse dienstencentrum [vo]or ouderen. Of die plannen ook werkelijkheid worden [ha]ngt af van het verkrijgen van de benodigde extra subsi[di]es.

De bouw van de twintig bejaardenwoningen is mogelijk geworden doordat De Voorzorg een nieuw kantoor heeft gekregen. „Een belangrijke mijlpaal in het bestaan van De Voorzorg", zo kenschetst directeur B. Putman van de woningbouwvereniging het betrekken van het nieuwe pand aan de Heisterberg. Voor in totaal 1,3 miljoen gulden heeft de Voorzorg nu de beschikking over een 1500 vierkante meter groot nieuw kantoor. De woningbouwverenigig heeft het pand aan de Heisterberg gekocht van de gemeente Heerlen. Tot nu toe zat daar de gemeentelijke dienst personeel en organisatie en weer daarvoor waren er een groot aantal afdelingen van de gemeente Hoensbroek gevestigd.

De Voorzorg heeft het pand zowel van binnen als van buiten grondig opgeknapt. Dat is niet alleen efficiënt, maar ook smaakvol gebeurt. Het kantoor lijkt weinig meer op het wat grauwe pand van de gemeente. Al jarenlang was het bestuur op zoek naar een geschikte huisvesting. Vanaf de oprichting van de Voorzorg tot een jaar of wat geleden lag het kantoor van De Voorzorg in Meezenbroek. Logisch, omdat het allereerste woningbouwproject van de van oorsprong protestant-christelijke bouwvereniging in die wijk van de grond kwam.

Begin jaren tachtig werd het grotere, maar haast bouwvallige pand aan de Hoensbroekse Wilhelminastraat in gebruik genomen. Ongeveer tegelijkertijd startte De Voorzorg met een groots opgezette 'doorlichting' van het woningbestand dat inmiddels meer dan tweedduizend woningen omvat. In het kader hiervan werden zo'n vijfhonderd woningen gerenoveerd en plannen gemaakt voor nog veel meer.

Hierbij kwam ook de eigen huisvesting aan de orde en toen de gemeente Heerlen het pand aan de Heisterberg te koop aanbood werd er niet lang geaarzeld. Onderzoek had namelijk duidelijk gemaakt dat aankoop en verbouwing veel goedkoper zou uitkomen dan nieuwbouw.

Deze zomer was het nieuwe pand klaar en vrijdagmiddag zal het officieel door burgemeester P. van Zeil worden geopend. De Voorzorg neemt twee derde van het gebouw aan de Heisterberg in gebruik. Voor het andere deel wordt nog naar een huurder gezocht. In verband met de opening vindt er in het kantoor een expositie plaats van werken van de Heerlense kunstenares Thea Schlijper-Wolfs. Twee keer behaalde zij een eerste prijs op de Kreato-tentoonstelling. Zaterdag zijn die werken te zien tijdens de open dag die door de Voorzorg wordt gehouden van 11.00 tot 15.00 uur.



[B]urgemeester Piet van Zeil spreekt, direct na de onthulling van 'De Bokkeriejer, de circa drie[ho]nderd belangstellenden toe.

Driehonderd mensen bij onthulling beeld

De Bokkeriejer geeft Heerlerheide symbool

[H]EERLERHEIDE – In het [bi]jzijn van zo'n driehonderd [H]eerlerheidenaren onthulde [bu]rgemeester Piet van Zeil [gis]teravond het beeld van 'De [Bo]kkeriejer', het symbool [va]n de Heerlerheidse ge[me]enschap. Na de onthulling [we]rd het Limburgs volkslied [ge]zongen, waarna Van Zeil in [ee]n korte toespraak aanhaal[de] dat dit beeld de wijk Heer[ler]heide iets eigens geeft bin[ne]n de stad Heerlen.

„[H]eerlerheide probeert binnen [H]eerlen iets eigens te zijn. Dat [ge]eft kleur aan het leven", aldus [de] burgemeester, die de gemeen[sc]hap veel carnavalsplezier toe[we]nste.

Evenals voorzitter Otto van de Berg van het feestcomité van de carnavalsvereniging sprak de president van de Raad van Elf daarna een hartelijk dankwoord aan de gever van het beeld, steenhouwerij Moonen-Wanders in Hoensbroek. De onthulling werd ingeleid door fanfare Sint Jozef van Heerlerheide.

Ook Schaesberg stond gistermorgen in het teken van de bokkerijders. Om 11.45 uur werd het hele college door de ereraad van d'r Schaesbergse Vasteloavends Verein uit haar vergadering gehaald.

Voorzitter Theo van de Wetering bood alle collegeleden een smakelijk bokbiertje aan en wethouder Thei Gybels bovendien een petitie.

Hierin pleit de ereraad er voor om het bokkerijdersbeeld dat oorspronkelijk aan de linkerzijde van de spoorbrug aan de Streeperstraat stond en een paar jaar geleden vernield werd, weer op de oorspronkelijke plaats neer te zetten. Het college wil het beeld nu in het nieuwe bestuurscentrum zetten.

Kunst en Vriendschap jubileert met toneel

HEERLEN – Toneelvereniging 'Kunst + Vriendschap' viert zondag 23 november haar 45-jarig bestaan en het feit dat Joep Bressers al veertig jaar aktief lid is. Om 9.30 uur is er een mis in de parochiekerk van de Sittarderweg in Heerlen en om elf uur begint in de bovenzaal van Stad Heerlen aan de zelfde straat op nummer 143 de receptie. Aansluitend is er 'frühschoppen' en wordt de eenakter 'niet praten, maar doen' opgevoerd.

Ook vindt vrijdag 21 november om 20.30 uur de première plaats van 'd'r Joep', dat in het dialect wordt opgevoerd. Dit stuk wordt eveneens op 22, 28, 29 en 30 november op de planken gebracht. De aanvang is telkens om 20.30 uur, de entree bedraagt zes gulden (CJP en 65+ vier gulden).

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

[H]eerlen

De volle evangeliegemeente [...]ON houdt morgen om 20 uur een [ge]nezings- en vertroostingsbijeen[ko]mst aan de Kempkensweg 1a. [I]edereen is welkom.

De vereniging Flos Carmeli viert [ko]mend weekeinde het familie[fee]st. Zaterdag is er een volleybal[to]ernooi in de sporthal aan de Eind[ho]venstraat en om 20.30 uur is er [ee]n feestavond in gemeenschaps[hu]is Schaesbergerveld.

Het Regionaal Unicef Comité en [de] bridgeclub Coriovallum houden [op] vrijdag 21 november om 20 uur [in] de kantine van het ABP een brid[ge]drive waaraan iedereen kan deel[ne]men. Er wordt 'draaiend Scheve[ni]ngen' gespeeld. Het inschrijfgeld [be]draagt tien gulden per persoon. [Vo]or inschrijving met opgave van [sp]eelsterkte kan men tot 20 novem[be]r bellen naar ☎ 211715, 725738, [...]6150 of 711323.

De kanarie- en vogelvereniging [De] Eendracht houdt vrijdag van 20 [tot] 22 uur, zaterdag van 14 tot 22 uur [en z]ondag van 10 tot 17 uur haar on[ders]linge vogeltentoonstelling in ca[fé] Bergerode aan de Roebroeker[we]g.

[S]impelveld

Komend weekeinde houdt kana[rie]vereniging 'De Vogelvriend' uit [Si]mpelveld de jaarlijkse vogelten[to]onstelling in café-zaal De Kroon [aa]n de Kloosterstraat. De entree is [vr]ij. In de zaal is een 'verkoopklasse'. De tentoonstelling is zaterdag geopend van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 22 uur.

Merkelbeek

● Schutterij St. Johannes-St Clemens houdt zaterdag vanaf 9.30 uur haar jaarlijkse oud-metaalactie. Zondag om 20 uur wordt de ledenvergadering gehouden in zaal Smeets.
Voor de organisatie van het bondsschuttersfeest, dat van 14 tot en met 16 augustus gehouden wordt, is een stuurgroep opgericht. Voorzitter is de heer Hub Curfs.

● De vv RKDFC en de Zeemplekkesj houden vrijdag een gezamenlijke feestavond in zaal 't Trefpunt. Om 19.30 uur worden drie jubilarissen van de RKDFC gehuldigd. Het zijn de heren Zef en Jan Timmermans en May Franssen. Van 20 tot 21 uur is er receptie en aansluitend wordt het carnavalsseizoen op passende wijze geopend.

Jabeek

● De collecte voor de kinder-wereldmissiedag bracht op school ƒ 102,70 op. Aan overige giften kwam ƒ 206,- binnen.

Bingelrade

● De LVB geeft op 19 november en 3 december kookdemonstraties. Wie eraan wil deelnemen dient zich voor 14 november aan te melden.

● De collecte van de kinder-wereldmissiedag bracht ƒ 400,- op.

Schinveld

● De Katholieke Oudervereniging van de Schinveldse scholen houdt op maandag 17 november haar jaarvergadering in zaal Nieling aan de Broekstraat.

Brunssum

● De kanarievereniging De Vogelvrienden houdt vrijdag van 20 tot 22 uur, zaterdag van 13.30 tot 22 uur en zondag van 10.30 tot 16.30 uur een tentoonstelling met verkoopklasse in café 't Höfke aan de Heufkestraat.

Rimburg

● Op vrijdag 12 december om 20 uur wordt in zaal d'r Eck, Brugstraat 16, weer een playback-show gehouden door de drumband van fanfare Victoria. Iedereen kan eraan deelnemen. Men kan zich tot uiterlijk 30 november aanmelden bij Jo Beisman, ☎ 045-353008.

● De zangvereniging Eendracht viert zaterdag het Ceciliafeest. Om 19 uur luistert het koor de mis op in de parochiekerk. Aansluitend is er een feestavond met interne huldiging van de jubilarissen in zaal d'r Eck.

Klimmen

● Het jeugdkoor De Klimmender Nachtegalen heeft zondag meegedaan aan een zangconcours in Heythuysen. Er werd een eerste prijs behaald in de afdeling jeugdkoren met 306 punten.

Nieuwenhagen

● De leden van de sektie 'dialect' van het O.C.G.L. houden donderdag om acht uur hun maandelijkse bijeenkomst in De Beute. Belangstellenden zijn welkom!

Schaesberg

● In gemeenschapshuis 'D'r Sjeet' vindt zondag van 11-13.30 uur een jazzz-happening plaats met een optreden van de formatie 'Just Friends'. De entree bedraagt ƒ 2,50.



● *Eén van de vele artiesten die het totaalprogramma van Boltini completeert; Alberto Althoff met zijn Afrikaanse olifanten.*

AANSTAANDE ZATERDAG EN ZONDAG

Circus Toni Boltini tóch naar Kerkrade

KERKRADE – Circus Toni Boltini komt toch naar Kerkrade. Zaterdag en zondag as. slaat dit Nederlandse circus zijn tenten op aan het Old Hickoryplein. De optredens in Kerkrade waren niet gepland omdat er in eerste instantie sprake van was dat Circus Renz naar Kerkrade zou komen. Dit laatste circus pastte zijn schema aan en kwam niet.

Vanwege het overweldigend succes in andere Limburgse steden en vanwege de – voor de tijd van het jaar – redelijke weersomstandigheden heeft de directie van Circus Toni Boltini toen besloten toch een aanvraag bij de gemeente Kerkrade in te dienen. De grote tent van circus Toni Boltini is vervaardigd van onbrandbare kunststof en biedt plaats aan ruim 3000 toeschouwers. Veertig artiesten en zestig technici zijn er in de 'circusstad' werkzaam, die met meer dan honderd voertuigen van stad naar stad getransporteerd wordt.

Aanstaande zaterdag zijn er twee voorstellingen: één om 15.00 uur en één om 19.00 uur. Zondag wordt de laatste voorstelling gegeven: om 15.00 uur. Dat is tevens de laatste voorstelling van Circus Toni Boltini dit seizoen. Kaarten zijn verkrijgbaar bij het sigarenmagazijn J. Janssen-Jongen, Hoofdstraat 54. Telefoon: 045-452233.

Eigenaar dient aanvraag in voor Kantstraat in Waubach

Omstreden autobedrijf wil opnieuw van start

LANDGRAAF – Het autobedrijf van de heer Dominikowski ('Mobiel'), dat in juli op last van de Raad van State haar poorten aan de Wilhelminastraat in Nieuwenhagen moest sluiten, wil naar de Kantstraat in Waubach verhuizen. Dominikowski, heeft hiertoe een vergunning aangevraagd bij de gemeente. Dat bleek maandag op de informatieavond over (de wijziging van) het bestemmingsplan Waubach-Noord.

Juli 1985 vroeg het autobedrijf een hinderwetvergunning aan bij de gemeente terwijl het al geruime tijd 'in actie' was. Ondanks felle protesten van de bewoners uit de buurt van de Wilhelminastraat, verleende de gemeente de vergunning toch. De bewoners gingen daarop in beroep bij de Raad van State, met als argument dat zij veel verkeers-, geluids- en stankoverlast van het bedrijf ondervonden en er bovendien van milieuverontreiniging sprake was door spuitdampen. De Raad van State stelde hen in het gelijk en het bedrijf moest binnen één maand dicht.

Dominikowski ging hierop op zoek naar een nieuwe locatie, die hij aan de Kantstraat gevonden denkt te hebben. Een inwoonster van die straat maakte maandagavond al duidelijk daar niets van te willen weten en vroeg waarom de gemeente de aanvraag voor een hinderwetvergunning in ontvangst had genomen.
„We kunnen niet weigeren", was het antwoord van wethouder Heinrichs. „We zullen echter zeer zorgvuldig te werk gaan en de bewoners krijgen ruimschoots de gelegenheid bezwaren in te dienen. Als blijkt dat het bedrijf niet in staat is binnen de gestelde voorwaarden de overlast te beperken, dan zullen we geen vergunning afgeven."

Nieuwe wijk

Er waren maandagavond echter meer zaken aan de orde. Zo ook de mogelijke bouw van 188 woningen in het gebied Kantstraat-Noord, aan de rand van Ubach over Worms richting Abdissenbosch. Het is goed mogelijk dat in dit gebied, voor een groot deel al gemeente-eigendom, na de voltooiing van Op de Kamp in 1990 een hele nieuwe wijk ontstaat. Momenteel is Kantstraat-Noord in het volkshuisvestingsplan van de gemeente al aangewezen als reservegebied.

De woningen komen dan te staan op een strook grond van ongeveer zes hectare grenzend aan de huidige bebouwing. Achter de eventuele nieuwe wijk, richting Abdissenbosch, komt nog een buitengebied, met een recreatieve en semi-agrarische bestemming en wat bedrijfjes die in die richting werkzaam zijn. Een echte agrarische ontwikkeling van het gebied is uitgesloten.

Een toehoorder vroeg zich af of dit project niet strijdig is met het Ontwerp-Streekplan van de provincie, dat Waubach als niet-stedelijk gebied bestempelt. „Zoals het er nu ligt bijten het Ontwerp-Streekplan en het gemeentelijk beleid elkaar enigszins. Ik heb echter goede hoop dat de behandeling van het Ontwerp in Provinciale Staten tot een voor ons gunstige bijstelling zal leiden", was het antwoord van wethouder Heinrichs.



● *Pastoor J. Coenen speldt Hans Huijten de versierselen op, behorend bij de pauselijke onderscheiding.*

foto: Jo Pöttgens

Wegens zilveren jubileum bij Sint Johannes

Pro Ecclesia voor kerkzanger Huijten

EYGELSHOVEN – Pastoor J. Coenen van de Sint Jansparochie te Eygelshoven heeft de heer Hans Huijten de versierselen mogen opspelden behorend bij de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice. Dat gebeurde afgelopen zondagmorgen na afloop van een pontificale hoogmis bij gelegenheid van het 85-jarig bestaansfeest van het gemengd kerkelijk zangkoor Sint Johannes. Huijten kreeg zijn onderscheiding vanwege zijn 25-jarig vice-voorzitterschap van het koor en het vele werk dat hij verricht heeft binnen de kerkmuren tot in de klokketoren toe.

Als kerkzanger begon hij zijn 'zangersloopbaan' in het jongenskoor van Ger Heyltjes in Bleijerheide. Na zijn lagere schooltijd is hij tien jaar lang lid geweest van het kerkelijk zangkoor Sint Caecilia van Bleijerheide. Toen hij eind jaren vijftig op de mijn Julia kwam te werken werd hij lid van Sint Johannes. In 1960 werd hij tot secretaris van de vereniging gekozen en het jaar daarna volgde hij de scheidende voorzitter Sjef Lendfers op.

Auto's en motoren

Te k. FIAT Ritmo S 85, aut., bwj okt.'82, f 9000,. 04492-1579.

Te k. CITROEN Visa bj. '79 t.e.a.b. Hortensiastr. 36, Valkenburg, tel. 04406-12424.

Te k. Opel KADETT eind '77 de luxe, sunr., sportw., f 1650,-. Kennedystr. 24, Hoensbroek-Mariarade.

Te k. Porsche SPOILER type 911, tel. 045-224225.

Te k. ASCONA 19 N bj. '78 met defect aan motor t.e.a.b. Tel. 045-241935.

Te k. MITSUBISHI Sapporo GSR i.z.g.st., nw. banden en accu, bj. '78, APK gek., vr.pr. f 4750,. 045-218915.

VOLVO 244 DL 4-drs., '76, trekh., APK zeer mooi en goed. f 2850,-. 04490-23619 of 10246.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van f 400,- tot f 15.000,. 045-423063.

FORD Taunus 1600 L kombi '80 f 5900,-, Toyota Tercel '79 f 4700,, Matra Rancho '79 f 5800,-, Mazda 626 coupe '79, f 4800,. Alfasud super '79, f 3600,, Taunus 1600 L '80, f 5600,-, Renault 4 '82, f 5500,-, Honda Civic '79, f 3200,-, Toyota sportwagon '78, APK f 3200,, Ford Escort 1300 L automaat '77 f 3250,, Honda Accord '78, APK f 2900,, Taunus 1600 kombi '77, APK f 1750,, VW Polo '76, APK f 1750,-, Oude Landgraaf 101, Schaesberg, tel. 311078.

Ford TAUNUS stationcar 1600 L '76 te k., vr.pr. f 950,. Tev. rommelmarktspullen. Inl. 045-217592.

AUDI 80 GL diesel '84, f 17.000,, Opel Kadett 12 LS '85, f 17.500,, Lada 2107 '85 f 9500,, Opel Kadett 12 4-drs., '80 en '81, f 7000, en f 9750,, Renault 18 TS break '81 f 7500,, Ford Taunus 23 ghia automaat '80 f 5000,, Opel Ascona 2 L typ '80 f 5500,, Ford Sierra 1600 L, LPG, '83 f 16.500,-, Opel Kadett 1600 '82 f 11.750,-, Renault 5 TL parisienne '84 f 9500,-, Honda Quintet LPG '81 f 6900,, VW Golf diesel '80, f 7750,, VW Polo GT '80, f 4750,-, Peugeot 504 APK '78, f 2750,, Mercedes 200 benzine '76 f 2600,, Renault 20 '80 f 2000,. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38, Schaesberg, tel. 045-314175, inruil en financ. garantie.

TOYOTA Starlet de Luxe '80 als nw. Kerkraderweg 166, Heerlen.

DAIHATSU Charade XG '82, 53.000 km, i.g.st. vr.pr. f 6250,-. 045-422561.

Te k. VOLVO 343 DL als nieuw, 1e lak, i.z.g.st. f 3750,, bwj. dec. '78, tel. 045-316940.

Te k. HONDA Accord 3-drs., bwj. '79, i.z.g.st. f 3500,-, inr. evt. mog. Tel. 045-316940, na 16 uur.

Te k. YAMAHA RD 80 MX i.z.g.st., vr.pr. f 1500,-. Tel. 045-715333.

CITROEN GS Club bwj. '79, km 68.000 v. 1e eig. Vr.pr. 2800,-. tel. 045-751465.

Te k. OPEL Kadett 1200 bwj. '80, i.z.g.st. f 5950,-, Heerlenersteenweg 12, Kerkrade-West.

BMW 730 automaat met LPG, '77, kent. '85, f 4250,-, tel. 045-423063.

Zeer mooie TOYOTA Starlet 5-drs., 9-'78, APK, vr.pr. f 2350,, tel. 045-422610.

Te k. GOLF model '77 APK gek. f 1500,-. Tel. 045-317967.

ZASTAVA 1100 L kleine 5-drs. auto, 1 op 14, APK tot 10-11-'87, i.z.g.st., ± f 1100,-. Haesenstr. 34, Sch'berg.

Fietsen/bromfietsen

T.k. gebr. HONDA MT, Yamaha DT + RD Puch Maxi Zundapp, tevens bromfietssloperij, Maasstr. 3 Beersdal, Heerlen, 045-725309.

Te k. dames-herenfiets + KINDERRENFIETS. Eikstraat 49 Heerlen, 045-214202.

Te k. VESPA Ciao met sterw., 1 jr. oud, f 700,-. Tel. 045-752574.

In uitst. st. YAMAHA 50 DT MX met verz. en helm, 1984, zwart. 045-227203.

ZÜNDAPP KS 50 '84 i.z.g.st. m. v. acc., verz. + helm, goudbr. 045-226977.

Te k. ZÜNDAPP, bj. '82, mooi en goed. Tel. 045-213429.

Te k. VESPA Ciao, i.st.v.nw., met verz. en helm, vr.pr. f 450,-. Heerenweg 338, Heerlen.

Ralleigh DAMESFIETS, 3 versnellingen, met verz., als nieuw, f 500,-. Tel. 045-212469.

Te koop BMX CROSSFIETS voor ± 8 jaar, 1 band moet worden vernieuwd, f 75. Tel. 045-313207.

Lessen/onderwijs

Model Agency La Fleur start de opleiding tot MANNEQUIN DRESSMAN c.q. houdingsverbetering. Introd.avonden op 17 nov. Dansschool Lotus Kerkrade, 18 nov. Dansschool Lotus Heerlen, 20 nov. Hotel Ons Thuis Gulpen. Alle avonden aanv. 20.00 uur. Info form. a.d. zaal of tel. 045-727695/273104, tev. inschr. gedipl. mogelijk.

1e 5 RIJLESSEN à f 25,-. Autorijschool John Quaedackers, Bergeikstraat 19, Eygelshoven, inl. tussen 12.00 en 13.00 uur of na 20.00 uur.

Huwelijk/kennismaking

Terug in de tijd: cafe-dancing bistro LA PERLE. Iedere dag geopend vanaf 20 uur. 's Woensdags bal zum Einsamen Herzen, vrij entree, pasje niet verplicht; donderdag grillavond (div. intern. gerechten); vrijdag, zaterdag en zondag gezellig dansen voor jong en oud, verzorgd door DJ Pedro. Bokstr. 47, Heerlerheide.

Hrl. Soc. v. Alleenstaanden woensdag gezellig DANSEN in 't sfeervolle "Casino" te Treebeek.

HUWELIJKSBEMIDDELING Kreuzer voor jou, voor mij, voor ons allemaal. Wil jij met Kerstmis nog alleen zijn? Nee! Alsdorf-Hoengen, Kirchstr. 58. Tel. 02404-64387 van ma.-vr. 9.00-13.00 15.00-19.00 u. en volgens afspr. Belt u en maakt u een afspraak. (een Nederlandse). Mia is bereid u te helpen en vervult uw wensen. Alice (36) 1.64 bl. gesch., spreekt Ned.Duits-Eng. (lief) en trouw. Nathalie (17), 1.63 h. bruin, mooi, intelligent wil foto. Inge (26), 1.63 bruin, slank, lief, trouw, humor. Karin (26) 1.66 bl. attraktief, ook kind. mag je hebben. Meldt je. Marleen (32) 1.63, roodblond (ik zie zeer goed uit en kan lief zijn) (jij ook). Liesel (44) 1.66, zwart, zakenvr. alleen, zeer aantrekkel. Lisa (51) 1.72 bl., slank, wed., zeer leuk. Had graag een leuke heer.

Iedere donderdag gezellig DANSEN met levende muziek. Dames vrij entree. Deze week met Trio Les Freres. Bar-dancing Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek.

Jonge man, 50 jr., ongeh., goede baan, zkt. ser. kennism. m. jongere VROUW voor opbouwen v.e. fijne en vaste relatie. Br.o.nr. HK 662 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

RTV/muziek

Te k. gebr. en nieuwe Duitse PIANO'S. Stemm-rep., verh. transp. Fort Willemweg 28, Maastricht, tel. 043-217700/479509.

Landbouw

AGRA-BOUW Kallen voor bouwen, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

KÄRCHER-SERVICE. Hogedrukreinigers. Onderdelenbank. Tel. 04493-2715.

Collé STROBALENHAKSELAARS, onverwoestbare machines, leverbaar met aftakasaandrijving, benzine- of electromotor. Vraag geheel vrijblijvend voor een demonstratie op uw bedrijf. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Te koop gevr. BOERDERIJ of landhuis m. 3 à 4 ha. weiland in een geheel. Bereid goede prijs te bet. Tel. 04493-2245.

Gebruikte LANDBOUWMACHINES: Vicon, Strautman, Dosimat en v. Lengerich kuilvoersnijders, Huard, Goudland en Lemken gebruikte 2- en 3-schaarploegen, Lemken, AJK en Flamo diepwoelers en stijftandcultivatoren. J.F. van Wandelen, Prinsenbaan 155, Koningsbosch, tel. 04743-1205.

Gebruikte TRACTOREN: John Deere 1020, John Deere 2130 VCE, Leyland 255, Same Oliver, Ford 4000 en 5600, IHC 644, MF TEF, Deutz D 40 en Porsche Super 3. J.F. van Wandelen, Prinsenbaan 155, Koningsbosch, tel. 04743-1205.

Te koop! diverse gebr. twee- en drieschaar PLOEGEN en Lengerich kuilvoersnijders. Fa. Lud. Collé, Susteren. Tel. 04409-3030. Vert. 04409-2976.

Te k. gevr. MESTVERSPREIDER, tel. 045-724628.

Te k. Taarup SCHLEGELHACKSLER 1.50 m met Strautmann siloblockschneider. Tel. 09-4924547525.

Gevonden/verloren

VERLOREN op zondag 9 november, bruin beursje met opschrift „Spiral Horst", omgeving voetbalterrein Heksenberg, Hertstr., Reestr., Buschkensweg, Heerenweg - Langeberg. Tegen beloning terug te bezorgen bij kantine V.V. Heksenberg.

Caravans/tenten/boten

BUITENSTALLING f 120,- p. jaar. Bartels Caravaning. Hommerterweg 256, Amstenrade.

Te k. gevr. TOERCARAVANS, contant geld. 045-752747.

Vakantie/recreatie

Voor kerst en nieuwjaar in Tirol. Sneeuwzeker gebied met zeer goede skimogelijkheden, op 2000 meter. VAKANTIEWONINGEN of halfpension. Tel. 05910-22293.

Uw WINTERVAKANTIE doorbrengen in Seefeld-Tirol, 2-4 pers. appartement, voor reserver. 043-215817.

Kunst/antiek

STOOMGELOOGD. Uw oude meubilair, ook geverfde deuren, blank geloogd terug. Vakk. en niet duur. Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

Te k. antieke ALLESBRANDER, tel. 04406-15168.

10 oude POPPEN te koop uit verzameling. Papiermaché-celluloid, antieke kinderwagen met hoge wielen. Steenbeek, Houterend 74, Stein.

Contacten/clubs

ESCORTSERVICE all-inn. Ma. t/m vr. vanaf 14 u. Tel. 045-326191 thuis of hotel.

PRIVÉ en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling v. adressen. Geleen 04494-50921.

Hoi, hoi, **WENDY,** Vicky, Karin, Susy, Daisy. Geop. v. 13-24 u. Kapoenstr. 29 Maastricht. 043-218884.

De **JACHTHUT** Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, Gabi, Regina, Petra, Andrea, Biggy. Ma.-za. 14-4 u., zo. 20-4 u. Tel. 045-463943.

Nieuw privé **NOENDA**, José, Liezet. Tel. 04492-4518, tev. assistente gevr.

COUNTRY club geop. v.a. 14.00 u. Provincialeweg 144, Zuid Oirsbeek, 04492-1260.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen, 045-225237; Maastricht 043-634328.

NIEUW Betty en Gina, 045-411866.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geop. van 14 t/m 3 u. Van ma. t/m vr. 045-241592.

Nieuw! Nieuw! in de **TOP-CLUB.** Kim, Tina, Stefanie. Ook Dyana en Silvia van ma. t/m vr. van 14.00 t/m 4.00 uur 's nachts. Tevens uw escortadres. Tel. 045-321580/323399.

PRIVÉ Lady X met Eva, Agnes, Chantalle, nieuw Monique en Bianca. Dagl. 11-24 u. Zat. tot 18 u. v.d. Weyerstr. 28 K'rade Spekholz. Geen tel.

Helemaal nieuw!!!. **MARLEEN,** Miranda en Domeniek, tel. 045-224621.

CHANTALL, privéclub met o.a. Wanda, Yvonne, Gerda, Joyce, Marijke en helemaal nieuw Betty en Gina, ma./vr. 11-24 u., za. tot 18 u. Schaesbergerstr. 138, 045-411866, Kerkrade-/Terwinselen.

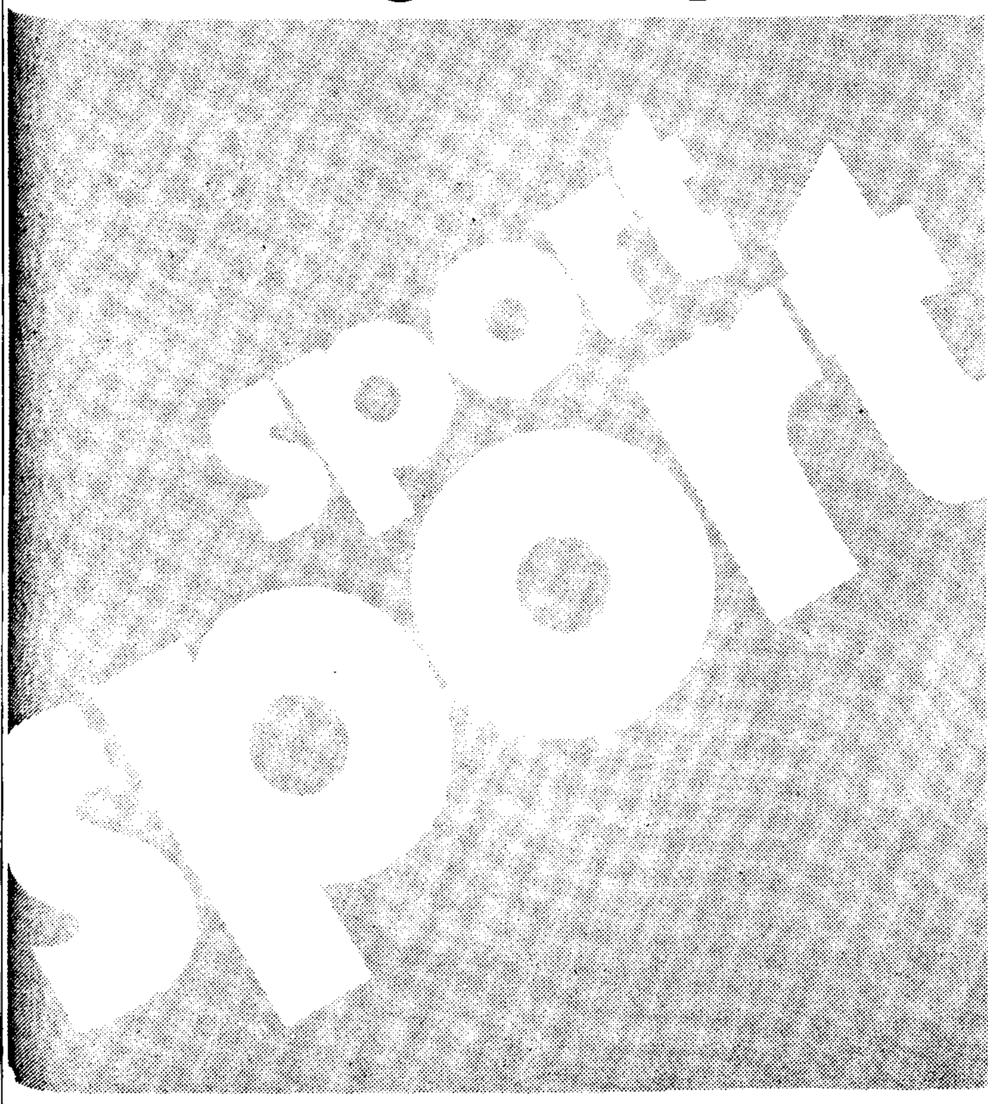
RIJANCO. bemidd.buro in privé-adressen. Inschr. mog. Tel. 04749-4258.

Vera **PRIVÉ.** Nieuw telefoonnummer 04754-5818.

Welkom in privé **SITTARD** bij Marina v. ma. t/m vr. 12-24 u., 04490-28256.

PRIVÉ bij Astrid en Monique, 9.00-18.00 uur, tel. 045-312666. Assist. welkom.

Nieuw. **ESCORTSERVICE** met nieuwe meisjes. Tel. 045-222356.



Remise in openingspartij tegen Jannus van der Wal

John van den Borst prima zet in W.K

Van onze medewerker
EDDY BUDé

GRONINGEN – John van den Borst begon zijn eerste WK-dammen goed door met wit remise te spelen tegen oud-wereldkampioen Jannes van der Wal. Jannes opende weliswaar agressief (1...16-21), maar op de zesde zet zette hij de aanval niet door, vermoedelijk omdat hij het toch niet helemaal vertrouwde. Na de sterke ruil 19. 28-23 enzovoort had Van den Borst het laatste stellingsprobleemtje opgelost en bezat zwart geen greintje voordeel meer.

In de 31ste zet stuurde wit aan op symetrisch spel, dat hem de betere stand opleverde. Even leek het erop dat Van de Borst voor een sensatie zou zorgen, maar door tijdgebrek kon hij toch niet het onderste uit de kan halen. In de tijdnoodfase koos Van den Borst het zekere voor het onzekere en wikkelde via een combinatie af naar remise.

De huidige wereldkampioen Gantwarg speelde een klassiekachtige partij tegen de Malinees Mamina N'Diaye, die vijftig minuten te laat arriveerde. Laatstgenoemde wikkelde in een slechte stelling af naar een nadelig eindspel en kon door behendig manoeuvreren met zijn dam op de valreep remise halen.



● *„Waar blijf je nu, N'duiay?", vraagt Gantwarg zich af bij het begin van het wereldkampioenschap dammen in Groningen, als zijn tegenstander uit Mali zich niet op het voorgeschreven tijdstip meldt.*

Rob Clerc, die met Gantwarg tot de voornaamste kanshebber op de eindzege moet worden gerekend, had weinig problemen met de Braziliaan Texeira. Met alle schuiven nog op het bord stond Clerc positioneel gewonnen.

Dat de partij vier uur in beslag nam had te maken met het feit dat Texeira onnodig lang doorspeelde. Vandaag speelt John van den Borst tegen de 64-jarige Koeperman.

Wit: John van den Borst. Zwart: Jannes van der Wal.

1. 32-28 16-21; 2. 31-26 [illegible]; 3. [illegible] 16; 4. 43-38 13-18; 5. 49-43 9-13; 6. 37-31 7-11; 7. 31-27 22x31; 8. 36x27 [illegible]; 9. 41-[illegible] 17-22; 10. 26x17 22x31; 11. 37x26 12x21; 12. 26x17 11x22; 13. 28x17 4-[illegible]; 14. 42-37 20-24; 15. 46-41 7-12; 16. 33-28 12x21; 17. 39-33 8-12; 18. 44-39 12-17; 19. 28-23 19x28; 20. 32x12 17x8; 21. 50-44 6-11; 22. 48-42 11-17; 23. 34-30 15-20; 24. 30x19 13x24; 25. 37-32 10-15; 26. 40-34 5-10; 27. 34-30 9-13; 28. 30x19 13x24; 29. 41-37 8-13; 30. 37-31 13-18; 31. 33-28 14-19; 32. 31-27 2-8; 33. 44-40 10-14; 34. 42-37 [illegible]; 35. 47-41 8-12; 36. 27-22 21-26; 37. 22x11 16x7; 38. 41-36 3-8; 39. 39-33 8-13; 40. [illegible]-39 12-18; 41. 36-31 20-25; 42. 31-27 14-[illegible]; 43. 39-34 7-11; 44. 34-29 23x34; 45. 40x[illegible] 25-30; 46. 29-23 18x29; 47. 28-23 19x[illegible]; 48. 38-33 39x28; 49. 32x14 11-17; 50. 27-22 17-22; 51. 21-16 22-27, remise

Uitslagen eerste ronde in de strijd om de wereldtitel dammen:

Alexander Balakin (Sov)-Koti Maxime Kodame (Ko) 1-1; Michael K[illegible] (Sov)-Nikolaj Mitsjanski (Sov) 1-1; Mamina N'Diaye (Mali)-Anatoli Gantwarg (Sov) 1-1; Patrick Casard (Belg)-Macodou N'Diaye (Senegal) 1-1; Ha[illegible] Kane (Sen)-Alexander Dibman (Sov) 0-2; Iser Koeperman (VS)-Eduard Autar (Sur) 2-0; **John van den Borst-Jannes van der Wal 1-1; Gerard Jansen-Hans Vermin 1-1**. Luc Guinard (Fr)-Viktor Galperin (Israël) 0-2; Jose Leandro (Bra)-**Rob Clerc 0-2.**

FC Den Haag niet naar Rotterdam

ZEIST – Het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB heeft besloten de wedstrijd Sparta-FC Den Haag, die zondag 30 november in Rotterdam zou worden gespeeld, om te zetten in een thuiswedstrijd voor de Haagse club. Voor de twee resterende uitwedstrijden van FC Den Haag, die vóór de winterstop op het programma staan, zal de KNVB overleg voeren met de burgemeesters van de steden waar de wedstrijden moeten worden gespeeld.

Het betreft de ontmoeting Go Ahead Eagles-Den Haag op 6 december in Deventer en het treffen tussen Veendam en de Haagse club op 13 december.

Het sectiebestuur besprak in zijn vergadering het voetbalvandalisme in het algemeen en de gebeurtenissen rond de wedstrijd Excelsior-FC Den Haag, die afgelopen zondag na 56 minuten werd gestaakt, in het bijzonder. Het sectiebestuur toonde zich geschokt over hetgeen zich op het terrein van Excelsior had afgespeeld. Scheidsrechter Bakker staakte het duel nadat Excelsior verzorger IJzendoorn in de 56ste minuut door een van de tribune, waar Haagse supporters zich bevonden, geworpen voorwerp werd geraakt. Hoewel arbiter Bakker de ontmoeting na twintig minuten onderbreking wilde hervatten, voelde een deel van de spelers van Excelsior zich zo bedreigd, dat zij verder wilde speelden. Bakker blies daarop de wedstrijd definitief af.

Op grond van het tuchtreglement wedstrijden betaald voetbal zal de tuchtcommissie van de KNVB bepalen wat er ten aanzien van de gestaakte ontmoeting dient te gebeuren. Sectie-voorzitter André van der Louw en burgemeester Peper van Rotterdam, waar bij het politiekorps bezwaren leven in verband met de risico's, die het spelen van wedstrijden met FC Den Haag met zich meebrengen, zullen op korte termijn overleg plegen. In dat gesprek zal worden bekeken welke maatregelen kunnen worden genomen geweldplegingen en vandalisme van de zijde van een deel van de supporters, dat FC Den Haag vergezelt, te voorkomen.

Sparta boos over omzetting van thuiswedstrijd

Floor Bouwer, de vice-voorzitter van Sparta die dinsdagavond door de KNVB nog niet van de maatregel op de hoogte was gesteld, voelde weinig voor de omzetting. „Zowel speltechnisch als financieel valt dit besluit negatief voor ons uit. Het was voor ons sportief gezien interessanter de eerste helft van het seizoen af te sluiten met een thuiswedstrijd tegen Den Haag, die voor ons kans op succes bood. Ook financieel is deze maatregel minder gunstig voor ons. De kans is groot dat de ontmoeting Sparta-FC Den Haag, als laatste wedstrijd van het seizoen, weinig publiek zal trekken."

Bouwer was weinig te spreken over de gang van zaken binen de KNVB. „Dit had zo niet mogen gebeuren want het is korte termijn politiek. De besluitvorming maakt een nogal paniekerige indruk. Wij hebben er begrip voor dat het vandalisme moet worden aangepakt, maar dit is een oplossing, die geen oplossing is."

Op grond van het huidige tuchtreglement wedstrijden betaald voetbal, kan de KNVB tegen een club met een regelmatig moeilijkheden veroorzakende aanhang, zolang niet van uitdrukkelijke schuld van de vertegenwoordigers van die club kan worden gesproken, geen maatregelen nemen.

In de algemene vergadering van het betaald voetbal op 24 november, zullen voorstellen worden gedaan tot wijziging van het tuchtreglement. Die veranderingen beogen een omkering van de bewijslast. De clubs moeten dan voortaan aantonen dat zij alles hebben gedaan de veiligheid van het voetbal te verzekeren.

Voorts zal het bestuur betaald voetbal voorstellen doen, die het mogelijk moeten maken ook maatregelen te nemen tegen de clubs, die in directe zin geen schuld aan het vandalisme hebben maar waar het feitelijke optreden van de aanhang binnen de stadions een enigszins normale voortgang van de competitie gedeeltelijk of geheel ondermijnt.

Op grond van artikel 11 van het licentiereglement is het bestuur betaald voetbal gerechtigd voorwaarden te verbinden voor deelneming aan de competitie wanneer ontwikkelingen in of buiten de KNVB daartoe aanleiding geven. De KNVB zal het bestuur van FC Den Haag schriftelijk waarschuwen dat deze nadere voorwaarden zich ook kunnen uitstrekken tot de mate van vandalisme, die de aanwezigheid van de aanhang van een bepaalde club met zich meebrengt. Dit in het licht van de mogelijke gevolgen hiervan voor de competitie.

Na overleg met burgemeester Wieringa van Enschede is gebleken dat de bekerwedstrijd SC Enschede-FC Den Haag, die voor zondag in het Diekman-stadion op het programma staat, normaal zal kunnen doorgaan.

De reisorganisatie Hotelplan, voorlopig nog sponsor van FC Den Haag, dreigt intussen met het stopzetten van alle financiële steun wegens het wangedrag van de Haagse supporters tijdens de wedstrijd Excelsior-FC Den Haag. Hotelplan-directeur F. van Steenis geeft de club en de aanhangers nog tot de winterstop de tijd om orde op zaken te stellen. Hotelplan levert, in ruil voor shirtreclame, tot 1 juli 1987 een financiële bijdrage „die hoger dan eenkwart miljoen gulden is".

Het kabinet maakt nog deze week zijn standpunt bekend over de aanbevelingen van het Landelijk Overleg Voetbalvandalisme (LOV), zo zei minister Van Dijk (binnenlandse zaken) gisteren in de Tweede Kamer.

Burgemeester Peper van Rotterdam zal FC Den Haag voorlopig weren uit zijn stad, als het bestuur betaald voetbal van de KNVB geen harde maatregelen tegen de eredivisieclub treft. Peper maakte dit gisteren bekend in de vergadering van het Rotterdamse college van B en W.

Peper kwam tot deze uitspraak nog vóór het sectiebestuur van de KNVB besloot de wedstrijd Sparta-FC Den Haag op 30 november om te zetten in FC Den Haag-Sparta.

Goumans en Jongen dagen Schapendonk voor rechter

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Nico Jongen, ex-manager van MVV, en mr. J. Goumans, ex-bestuurslid van diezelfde club, hebben besloten tot een kort geding tegen oud-MVV'er Cees Schapendonk, in verband met diens uitlatingen afgelopen week in het weekblad Voetbal International. Daarin beschuldigde Schapendonk, Jongen en Goumans in een artikel van malafide praktijken waardoor hij financieel volledig aan de grond is komen te zitten. Het kort geding dient op 27 november 's ochtends voor de president van de rechtbank in 's-Hertogenbosch. Geëist wordt dat Schapendonk zijn beschuldigingen terug neemt en deze in de toekomst niet meer herhaalt, op straffe van een dwangsom van 2000 gulden per overtreding.

EINDHOVEN – Na Frans van Rooy, waarover het Limburgs Dagblad al eerder melding maakte, heeft PSV ook rechtervleugelverdediger Berry van Aerle voor de rest van het seizoen uitgeleend aan de Belgische eerste klasser FC Antwerp.

Ereronde van Thurau-Clark in München

MüNCHEN – Didi Thurau en zijn Australische koppelgenoot Danny Clark hebben de drieëntwintigste zesdaagse van München gewonnen. Voor Thurau was het zijn 22ste zege in een zesdaagse; Clark behoorde 37 maal tot de winnende ploeg.

De zesdaagse werd rond middernacht, ten aanschouwe van 11.000 kijkers, in de laatste sprint beslist. Clark versloeg daarin de Zwitser Urs Freuler, die met René Pijnen een koppel vormde. Het evenement in München trok in totaal 95.000 toeschouwers.

De uitslag: 1. Thurau-Clark 428 punten; 2. **Pijnen**-Freuler 415 pnt; op een ronde: 3. Jupp Kristen-Roman Hermann 410 pnt; 4. Tourné-De Wilde 314 pnt.
Vanavond begint de zesdaagse van Parijs.

● *Ruud Gullit goochelt met de bal. Willy Boessen, Ronald Spelbos, John Bosman, Ton van der Padt, René Eijkelkamp en Mark Verkuyl (vlnr.) wachten op de dingen die gaan gebeuren.*

Opvallende rol van Willy Boessen in Olympisch team

Nederlands elftal zonder overtuiging

door fred sochacki

ZEIST – Veel wijzer is bondscoach Rinus Michels gisteren, tijdens de eerste van twee trainingsdagen met het Nederlands elftal, niet geworden. Door het niet meespelen van de geblesseerden Marco van Basten, Jan Wouters en Wilbert Suvrijn ontbrak te veel kwaliteit in Oranje. Het gevolg: de goed draaiende formatie van Boedapest kwam in Zeist hortend en stotend voorbij het Olympisch elftal: 1-0. Inderdaad heeft Michels gelijk als hij zegt dat het resultaat in dergelijke potjes niet telt; het spel echter liet, een week voor het belangrijke EK-kwalificatieduele tegen Polen, veel te wensen over.

Zoveel zelfs dat Willy Boessen in de gelederen van het Olympische elftal kon uitgroeien tot een van de opvallendste persoonlijkheden op het veld. De Fortunees haalde reeds in de tweede minuut van de onderlinge confrontatie een inzet van Gullit van de lijn en bleef gedurende de gehele ontmoeting de aandacht op zich vestigen met goed verdedigend werk en zuivere passes. En dat terwijl Boessen in de voor hem ongebruikelijke positie van verdedigende middenvelder opereerde.

Een hoofdrol was er voor Willy Boessen weggelegd bij de totstandkoming van de enige treffer. René van der Gijp brak door de Olympische verdediging en deponeerde zijn voorzet op de voet van de Fortunees. Tot diens verbazing ketste de bal van zijn voet voorbij Stanley Menzo in eigen doel. „Stomme pech. Kan gebeuren", was het korte commentaar van Boessen, die desondanks een puike prestatie had geleverd.

Roda JC-speler Danny Hoekman, die na de rust zijn intrede in het elftal van Dick Advocaat maakte kreeg niet de gelegenheid om zich te onderscheiden, omdat het Olympisch elftal na de rust slechts sporadisch aan aanvallen toe kwam.

René van der Gijp, die aan de basis van de treffer stond, imponeerde veel minder na zijn langdurige afwezigheid uit de selectie. Onder het toeziend oog van Wilbert Suvrijn („Michels had me gevraagd naar Zeist te komen om bij de groep te zijn") gaf de PSV'er de hele wedstrijd blijk dat hij moeite had af te rekenen met de verbazing over zijn uitverkiezing. „Ik was inderdaad verbaasd", gaf Van der Gijp toe. „Als je zolang niet meer bij de selectie heb gezeten, reken je er niet meer op".

Opvallendste international was andermaal Ruud Gullit. Hij nam na de pauze de spitspositie van John Bosman over en gaf regelmatig blijk van de puike vorm waarin hij momenteel verkeert. Verder dan twee kanjers op de deklat kwam ook hij echter niet. Rinus Michels bleef in elk geval verstoken van de problematiek rond de in het buitenland spelende internationals. John Metgod is niet meer aan de orde, Wim Kieft is voorlopig uitgeschakeld en Adrie van Tiggelen mocht zonder tegensputteren van Anderlecht-coach Arie Haan naar Zeist. „Nu mocht het nog, in december zijn er meer problemen. Op de dag dat we tegen Cyprus moeten, staat voor de Belgische competitie de ontmoeting tegen AA Gent gepland. Ik heb in elk geval een clausule in mijn contract dat de club me vrijaf moet geven voor het nationale team".

Nederlands elftal: Van Breukelen (PSV), Silooy (Ajax), Spelbos, (Ajax), Rijkaard (Ajax), Van Tiggelen (Anderlecht), Van 't Schip (Ajax), Gullit (PSV), Koeman (PSV), Van der Gijp (PSV), Bosman (Ajax) en Tahamata (Feyenoord). Aan het begin van de tweede helft werd Spelbos vervangen door Troost (Feyenoord). Twintig minuten na rust verscheen Van Dijk (Groningen) in het veld voor Bosman.
Olympisch elftal: Menzo (Ajax), Blind (Ajax), Van der Padt (Excelsior), Wijnberg (Sparta), Verkuyl (Groningen), Vanenburg (PSV), Boessen (Fortuna Sittard), Van Dijk (Groningen), Hofman (Feyenoord), Boerebach (Go Ahead Eagles) en Eijkelkamp (Groningen). Van Dijk, Boerebach en Hofman werden vervangen door respectievelijk Roossien (Groningen), Van Loen (Utrecht) en Hoekman (Roda JC).

Pierre Littbarski heeft neus vol van Frankrijk

PARIJS – Vier maanden geleden maakte Pierre Littbarski de overstap van FC Köln naar Racing Club Paris. Ruim drie miljoen gulden leverde deze transfer op voor FC Köln. Pierre Littbarski heeft het niet kunnen maken bij zijn overigens matig presterende nieuwe club. De 26-jarige dribbelaar speelt voornamelijk in het tweede elftal of zit op de reservebank en wil niets liever dan zo snel mogelijk terug naar Duitsland. Daar heeft het in degradatiegevaar verkerende Blau-Weiss Berlijn al belangstelling voor hem getoond. Hij zou op uitleenbasis naar deze Bundesligaclub kunnen.

„Racing Club bezit naast mij nog twee buitenlanders. Enzo Francescoli de topscorer uit Uruguay, en diens landgenoot, de middenvelder Ruben Paz. Enzo en Ruben spelen haast altijd, zodat ik als derde buitenlander bijna nimmer aan bod kom. Ik heb wel enkele duels gespeeld in plaats van Ruben Paz, maar trainer Zvunka grijpt steeds terug op hem. Echt vrijuit voetballen kan ik daardoor niet", aldus Littbarski.

„Ik vind mijzelf echter te goed om voortdurend op de bank te zitten. Trouwens; door het feit dat ik hier niet in de gelegenheid ben om te spelen dreig ik definitief uit de selectiegroep van het Duitse nationale team te vallen".

Reserveteam Fortuna Sittard vergroot voorsprong

MVV PAKT PUNTEN IN KLEINE DERBY

Van onze medewerker

KERKRADE - Een beter spelend tweede elftal van Roda JC moest in de derby tegen de MVV-reserves tijdens de slotfase de overwinning aan de Maastrichtenaren laten: 2-3.

Roda JC begon hoopvol want reeds in de 4de minuut wist Broeders de MVV-keeper te passeren, 1-0. De thuisclub behield het initiatief maar kon de voorsprong niet vergroten. Na de hervatting lukte dat in de 64ste minuut wel door Kamzol, 2-0.

Roda JC dacht de volle winst binnen te hebben, maar MVV legde het accent op een slotoffensief. Loontjens reduceerde in de 68ste minuut tot 2-1, waarna Eric van de Luer zowel in de 80ste als 90ste minuut voor MVV de roos trof. Scheidsrechter: Frans Houben. Toeschouwers: 350.

In een rommelige wedstrijd behaalden de reserves van Fortuna Sittard in (en tegen) Eindhoven een gelukkige overwinning: 1-2.

In de eerste periode waren beide ploegen redelijk aan elkaar gewaagd, met Fortuna iets meer dan de tegenstander in kansrijke positie. Dit resulteerde in de elfde minuut in een treffer van R. Geringa. Even later moest spelbepaler Novy Tobing van Eindhoven met een zware knieblessure het veld verlaten, hetgeen een grote handicap betekende voor de gastheren.

Na rust opende Eindhoven sterk en wist in de 47ste minuut door E. Bogaars op gelijke hoogte te komen, 1-1. Eindhoven bleef drukken maar sterkte defensie van Fortuna Sittard. De Baandertploeg probeerde via countervoetbal tot succes te komen. Dat lukte in de 84ste minuut door T. Kalis 1-2. Door dit succes verstevigde de reserveploeg van Fortuna Sittard de leidende positie.

Res. div. C

Roda JC 2-MVV 2 2-[illegible]
Vitesse 2-PSV 2 1-[illegible]
Den Bosch 2-RKC 2 3-[illegible]
Eindhoven 2-Fort. Sittard 2 1-[illegible]
Helmond Sp. 2-NAC 2 3-[illegible]
Willem 2-VVV 2 2-[illegible]

Fort. Sittard 2	8	6	1	1	13	15–[illegible]
PSV 2	9	4	4	1	12	21–[illegible]
VVV 2	9	5	1	3	11	23–[illegible]
Den Bosch 2	9	3	5	1	11	16–[illegible]
NAC 2	9	4	2	3	10	18–[illegible]
Eindhoven 2	8	3	3	2	9	17–[illegible]
MVV 2	9	3	3	3	9	21–[illegible]
Roda JC 2	9	4	1	4	9	21–[illegible]
Helmond Sp. 2	10	3	3	4	9	19–[illegible]
Willen II 2	9	3	2	4	8	20–[illegible]
RKC 2	9	2	3	4	7	14–[illegible]
RBC 2	8	1	1	6	3	7–[illegible]
Vitesse 2	8	0	3	5	3	11–[illegible]

Programma:
Dinsdag 18 Nov. 19.30 uur:
MVV 2-Eindhoven 2
Willem II 2-PSV 2
Vitesse 2-RBC 2

Navratilova onder moeite

RCESTER – De laatste stap r de twaalfde toernooi-overning van dit jaar is voor Mar- Navratilova een gemakkelijkgeweest. In minder dan een uur sloeg zij Hana Mandlikova in finale van Worcester (Verde Staten) met 6-2 en 6-2. Natilova kreeg als eerste prijs .000 gulden, Mandlikova 00.

finale was een teleurstelling na zeer boeiende halve eindstrijd zondag tussen Martina Navrava en haar dubbelpartner Pam iver. Hana Mandlikova voelde ook. Toen zij haar cheque had vangen, vertelde zij tegen het bliek: „Jullie hebben gisteren al r voor je geld gehad."

ordat de service van Hana ndlikova niet goed zat, ontbrak basis aan haar spel. Martina Natilova won zoals zij wilde en beefde echt niet op de top van haar nnen te spelen om de eerste prijs lig te stellen.

slag enkelspel: Martina Navratilova S)-Hana Mandlikova (Tsj) 6-2, 6-2. **Dubspel:** Martina Navratilova/Pam Shriver S)-Claudia Kohde-Kilsch (WDI)/Helena kova (Tsj) 7-5, 6-3.

CUPFIGHTER UIT BEEK MET HAKKEN OVER DE SLOOT

Slechte generale Blauw-Wit

Van onze medewerker JOHN BANNIER

BEEK – NCR Blauw-Wit uit Neerbeek won de zaalhandbalderby in de eredivisie heren tegen het Venlose Loreal met 15–14 na een 10–7 voorsprong bij rust. Dit duel, dat oorspronkelijk voor dit weekeinde gepland stond, werd in verband met het Europacuptreffen van Blauw Wit zaterdagavond tegen Leipzig, naar gisteravond verschoven. Het was geen beste generale van NCR Blauw-Wit voor het optreden tegen de Oostduitsers.

De thuisblijvers hoeven in ieder geval geen spijt te hebben. NCR Blauw Wit en Loreal speelden een schamele pot handbal en alleen het scoreverloop, zeker in de slotfase, maakte het duel nog enigszins spannend. Blauw Wit, zonder de zieke doelman Jac Josten (zijn vervanger was Jean Last), kwam moeizaam op gang en pas na elf minuten veroverde de ploeg van trainer Guus Cantelberg de leiding (2–1). Tot de zestiende minuut bleef het duel gelijk opgaan, getuige de 4–4 tussenstand, maar hierna nam Blauw Wit afstand van Loreal en bij rust leidde de thuisploeg met 7–4.

Na de pauze kwam Loreal snel terug tot 7–6 alvorens Blauw Wit uitliep naar een veilig lijkende 12–7 voorsprong. Er waren toen nog 16 minuten te spelen, maar balverlies aan Blauw Wit-zijde bracht Loreal weer langszij. Ook had in die fase doelman Jean Last geen enkele kijk op de schoten van Walter van Nijf, die Loreal bijna in zijn eentje naast Blauw Wit schoot: 13–13.

Ook nu handhaafde Blauw Wit echter de traditie van de beide voorafgaande thuiswedstrijden. In een rommelige maar wel spannende slotfase kwam Loreal welliswaar voor de tweede keer in het duel op voorsprong (13-14, met nog 4 minuten te spelen), maar Rob Verbeek bracht een minuut later de teams weer in evenwicht.

Een tijduitsluiting van Roel Teney leek Blauw Wit toch nog de eerste competitienederlaag op te leveren, maar juist in die fase bewees doelman Jean Last zijn ploeg een dienst. Hij stopte in de laatste twee minuten tweemaal fraai en toen tien seconden voor tijd Blauw Wit een cadeautje kreeg van de scheidsrechter, toonde Arthur Huntjes vanaf de zevenmeter opnieuw zijn vorm. Hij scoorde fraai 15–14 en bracht Blauw Wit opnieuw een zege.

Trainer Guus Cantelberg: „Je kunt het vanwege de gebeurtenissen in de slotfase wellicht een gelukkige zege noemen. Wij hadden bij de stand 12–7 de wedstrijd niet meer uit handen mogen geven en het duel rustig moeten uitspelen. We lieten ons in die fase evenwel onnodig in de problemen brengen. In ieder geval, we hebben twee punten. Die tellen. Voorlopig zijn we nog ongeslagen".

Arthur Huntjes was bij NCR Blauw-Wit met zeven treffer topscorer.



● *Deze aanval van NCR Blauw-Wit op het Venlose doel mislukt.*

Foto: PETER ROOZEN

Contracten voor Keulen en Kopenhagen

Leon Nevels blijft op baan in picture

door wiel verheesen

GENT – „Het wordt nu interessant". Deze woorden van Leon Nevels in het sportpaleis van Gent maken duidelijk, dat de profwielrenner uit Thorn de komende bedrijvigheden op de piste met vertrouwen tegemoet ziet. De tweede koppelkoers waaraan hij in het huidige winterseizoen deelnam („Berlijn was enkele weken geleden de eerste") leverde hem aan de zijde van Ralf Elshof de zesde plaats op.

De overwinning in de strijd over 50 kilometer ging naar het duo Costermans-Ilegems. Het Belgische team hield de Australisch-Britse combinatie Sawyer-Wallace dank zij een beter puntentotaal achter zich. Charly Mottet, die een koppel vormde met Biondi, moest één ronde achterstand incasseren. De Fransen werden derde. Nevels-Elshof hadden in het veld van twaalf equipes een achterstand van twee ronden.

„Ik ben inmiddels gecontracteerd voor zowel de Nacht van Keulen op 22 november, alsook voor de Nacht van Kopenhagen op 5 december", aldus Nevels. „Vrijwel zeker kom ik voorts van 12 tot 17 december in de Zesdaagse van Maastricht aan de start, mogelijk rond de jaarwisseling gevolgd door de zesdaagse van Keulen. Allicht, dat ik me happy voel bij zoveel werkgelegenheid als baanrenner. Ik blijf niettemin bij mijn eerder ingenomen standpunt, dat ik tijdig rust neem om me goed te kunnen voorbereiden op het wegseizoen. Een plaats in een nieuwe Belgische ploeg staat vrijwel vast".

De koppelkoers, gisteren in Gent, was niet de enige wedstrijd voor professionals. Er werd ook een omnium tussen Rudy Dhaenens en Charly Mottet verreden. Mottet arriveerde een kwartier te laat in het sportpaleis, maar het belette hem niet om twee van de drie wedstrijd-onderdelen te winnen: 500 meter tijdrit en 3 km achtervolging. Dhaenens kon uitsluitend in de sprint zegevieren.

De winnende tijd van Mottet in de achtervolging (3 minuten en 48 seconden) was overigens beduidend slechter, dan de tijd van enkele Belgische junioren in het omlijstend programma. Alain Bruyneel, de bestgeklasseerde junior, kwam tot 3 minuten en 42 seconden!

Uitslag koppelkoers: 1. Costermans-Ilegems 50 km in 58 minuten en 30 seconden, 8 punten; 2. Sawyer-Wallace 4 pnt; 3. op 1 ronde Mottet-Biondi 10 pnt; 4. op 2 ronden Bruyneel-Lapaga (amateurs) 3 pnt; 5. Bidinost-Martinelli 1 pnt; **6. Nevels-Elshof** 0 pnt; 10. op 4 ronden Verleyen-Krikilion 0 pnt; **11. Kos**-Dhondt 0 pnt.



● *Greg LeMond (foto) heeft volgend jaar een Duitse neoprof als ploeggenoot: Andreas Kappes.*

Bij de nieuwelingen in het Gentse 'Kuipke' legde de Maastrichtenaar Mike Coumans op de 3de plaats beslag in de klassementswedstrijd en op de 4de in de achtervolging over 500 meter. Willy Zelissen eindigde als negende in de finale van de klassementsrit.

● **Greg LeMond heeft volgend seizoen bij La Vie Claire één Westduitser als ploegmakker. Deze teamgenoot van de Amerikaan is Andreas Kappes uit Keulen, die tijdens de voorbije maanden in de Bondsrepubliek het jaarklassement over de belangrijkste amateurkoersen op zijn naam schreef.**

La Vie Claire brengt een ploeg op de been van ruim twintig man. Behalve Tourwinnaar LeMond en Kappes maken o.a. de Fransen Jean-Francois Bernard, gebroeders Garde, Charly Berard, de Deen Kim Andersen, de Canadees Steve Bauer, de Zwitser Niki Rüttimann, onze landgenoot Johan Lammerts en de uit de Sovjetrepubliek Estland afkomstige, tot Noor genaturaliseerde, Janus Kuum deel uit van de formatie. Overigens zijn nóg twee andere Duitse amateurs overgestapt naar de beroepsrenners: crosser Volker Krukenbaum en pistier Volker Diehl. Laatstgenoemde heeft al de zesdaagsen van Berlijn, Dortmund en München al achter de rug.

● Behalve de teams van ondermeer Raas (Superconfex), Post (Panasonic) en Gisbers (PDM) neemt volgend jaar van 2 tot 11 februari vrijwel zeker óók de ploeg van Roger Swerts (Skala-/Roland) deel aan de Grote Prijs Fiësta Tours oftewel Ronde van de Catalaanse Kust. Het is de eerste keer, dat deze rittenkoers tijdens de oefencampagne in het zuiden van Europa open staat voor beroepsrenners.

● Over enkele weken wordt een dubbele cyclocross-interland tussen België en Nederland gehouden. Beide landen komen met vijftien renners aan de start: eerst in Schijndel (30 november), daarna in het Belgische Wolvertem (7 december). Er is voor deze confrontaties, waarin profs en amateurs gezamenlijk in actie komen, een prijzenbedrag van ruim 8500 gulden uitgetrokken. De eindzege (individueel) wordt gehonoreerd met 1600 gulden. Namens Nederland starten Frank van Bakel, Hennie Kuiper, Jos Lammertink, Wil Brouwers, Reinier Groenendaal etcetera. Belgische deelnemers zijn o.a. Messelis, Ghyllebert en Rudy de Bie.

● Fred Rompelberg, die in Moskou zowel zijn 100 kilometer- als uurrecord achter motoren verbeterde, wordt morgenmiddag ten stadhuize in Maastricht, namens het gemeentebestuur, gehuldigd door wethouder Frits Corten. Overigens heeft Rompelberg een voorstel bij het stichtingsbestuur van de Maastrichtse zesdaagse gedeponeerd, om in het kader van de elfde six-jours (12-17 december) óók een stayerszesdaagse te organiseren. Hijzelf zou voor dit omlijstend programma-onderdeel als coördinator fungeren.

● **Wereldkampioene en wereld-uurrecordhoudster Jeannie Longo ontvangt aanstaande zondag tijdens de Zesdaagse van Parijs de Trofee AIJC 1986. Deze ereprijs dankt de Française aan de elk jaar door de leden van de AIJC (internationale bond van wielrenjournalisten) gehouden verkiezing. Longo kreeg de meeste stemmen, gevolgd door Joop Zoetemelk en Greg Le Mond. De eerste Trofee AIJC werd in 1984 door Francesco Moser gewonnen. Vorig jaar kwam Bernard Hinault als winnaar uit de stembus.**

● Vrijdagavond (20.00 uur) zendt de RTBF, de Franstalige Belgische TV-zender, een half uur durende reportage uit over het afscheidsfeest van Bernard Hinault.

SPORT KORT

● **KLIMMEN – Wiel Peters van Achilles Top schreef de vierde Kometencross op zijn naam. Op het 7500 meter lange parcours in Klimmen hield hij de Schaesbergenaar H. Donders op afstand. De uitslagen: 1250 meter: 1. C. Smeets (Ach. Top); 2. D. Cornelissen (Ach. Top); 3. M. Preco (Caesar). 3750 meter: 1. E. Gielen (Ach. Top); 2. R. Stevens (Ach. Top); 3. T. Handels (Schaesberg). 7500 meter: 1. W. Peters (Ach. Top); 2. H. Donders (Schaesberg); 3. A. Wijenberg (Ach. Top); 4. H. van Es (Neerbeek); 5. L. Dodemont (Simpelveld). De wisselbeker voor de beste vereniging werd gewonnen door Achilles Top.**

● **MAASBRACHT – Jo Levels kreeg zondag in de wedstrijd Maasbracht-Armada weliswaar een boeking, maar de Maasbrachtenaar werd niet, zoals abusievelijk gemeld, uit het veld gezonden.**

● **SITTARD – De wedstrijd Sittard-MVV 2 in de tussenronde om de amateurbeker wordt zaterdagmiddag gespeeld. Aftrap 14.00 uur.**

● **AMBY/MAASTRICHT – Ter gelegenheid van het behalen van het Nederlands judokampioenschap voor senioren met kuygraden in de klasse tot en met 95 kg recipieert de 19-jarige Ronnie Driessen, lid van Chian Sport Amby, op zaterdag 22 november van 19.00 tot 20.00 uur in de zaal van café 'De Keizer', Ambyerstraat Noord 3, Amby-Maastricht.**

● **KEULEN – Boris Becker tennist in januari en februari vier demonstratiepartijen in zijn vaderland. Een Keulse producent van auto's heeft daarvoor geld beschikbaar gesteld. De Fransman Leconte, de Amerikaan Connors, de Zweed Edberg en de Tsjechoslowaak Mecir zijn achtereenvolgens de tegenstanders van de Westduitser.**

● **HAMBURG – Hamburger SV neemt geen genoegen met de straf, die is opgelegd aan zijn doelman Uli Stein. De oud-international werd na de rode kaart in het bekerduel met FC Augsburg door de tuchtcommissie van de Westduitse voetbalbond (DFB) voor zes weken geschorst. De mondelinge zaak dient maandag in Frankfurt voor de strafkamer van de DFB.**

● **NEUCHATEL – Uli Stielike, de 31-jarige middenvelder van de door FC Groningen uitgeschakelde Zwitserse koploper Xamax Neuchatel, moet waarschijnlijk worden geopereerd. De Westduitse voetballer ondervindt veel hinder van een dijbeenblessure.**

● **ROME – Het congres van de Internationale Gymnastiek Federatie (FIG) heeft in Rome de organisatie van de strijd om de wereldtitels turnen in 1989 gegund aan Stuttgart. De wedstrijden zullen worden gehouden in de Hans-Martin Schleyer hal in de directe omgeving van het Neckar-stadion, waar in augustus het toernooi om de Europese atletiekkampioenschappen plaats vond.**

● **SOFIA – De Bulgaar Aleksander Varbanov heeft met succes zijn wereldtitel gewichtheffen in de categorie tot 75 kilogram verdedigd. De favoriet vestigde in Sofia met het totaal van 377,5 kilogram, trekken en stoten, tevens een wereldrecord. Ook bij het stoten verbeterde hij de vorige beste prestatie. Hij bracht die op 215,0 kilogram. Varbanov deed dat echter in een vierde, extra, poging zodat die prestatie niet meetelde voor het eindtotaal. In de reguliere strijd was Varbanov tot 212,5 kilogram gekomen. Het derde wereldrecord op de vierde dag van de titelstrijd kwam op naam van de Bulgaar Guidikov. Hij kwam bij het trekken tot 168,5 kilogram.**

Jan Keizer arbiter in Sevilla

SPANJE MIST GOICHOECHEA

MADRID – Het Spaanse voetbalelftal is blij met Jan Keizer als scheidsrechter bij de interlandwedstrijd tegen Roemenië, vandaag in Sevilla. Coach Miguel Munoz en de spelers hebben goede herinneringen aan de Volendamse arbiter. Hij kende de Spanjaarden tijdens de wereldtitelstrijd in Mexico twee strafschoppen toe in het met 5-1 gewonnen duel tegen Denemarken. Keizer wordt geassisteerd door Ignace van Swieten en Chris Verhoef.

Het Spaanse team wijkt, in het duel in kwalificatiegroep 1 voor het Europees kampioenschap, nauwelijks af van de ploeg, die in Mexico was. Maceda en Goichoechea zijn echter geblesseerd. Ook de belangrijke middenvelder Gordillo van Real Madrid, de ploeg van trainer Leo Beenhakker, ontbreekt waarschijnlijk. Hij raakte tijdens de training geblesseerd.

Bij Roemenië is iedereen fit. Het team bestaat voor negenelfde uit spelers van Steaua Boekarest, vorig seizoen ten koste van Barcelona winnaar van het Europese toernooi der landskampioenen.

Engeland mist voor de wedstrijd tegen Joegoslavië in groep 4 de nog steeds geblesseerde spelbepaler Bryan Robson. Zijn functie als aanvoerder wordt overgenomen door centrumverdediger Terry Butcher.

Op het middenveld moeten de 25-jarige diabeet Gary Mabbutt van Tottenham Hotspur en diens ploeggenoot Glenn Hoddle Robson doen vergeten. Mabbutt debuteerde al in het seizoen 1982-1983, maar speelde daarna maar acht interlandduels. Chris Woods van Glasgow Rangers zal het doel verdedigen.

Joegoslavië mist in de middenlinie Sliskovic. De nieuwe coach Osim heeft zijn team een voor Joegoslavische begrippen defensieve tactiek opgelegd.

De vermoedelijke opstellingen zijn:
Groep 1, Spanje: Zubizarrata, Tomas, Sanchis, Arteche, Camacho, Gonzalez, Munoz, Gallego, Alberto, Butragueno en Rincon.
Roemenië: Lung, Iovan, Belodedici, Bumbescu, Ungureanu, Radnic, Boloni, Klein, Hagi, Camataru en Piturca.
Groep 4, Engeland: Woods, Anderson, Wright, Butcher, Sansom, Waddle, Hoddle, Mabbutt, Hodge, Lineker en Beardsley.
Joegoslavië: Ravnic, Vujovic, Baljic, Sabanadzovic, Katanec, Skoro, Elsner, Jankovic, Tuce, Mlinario en Vujivic.

BERND SCHUSTER WIL SMARTEGELD

BARCELONA – Bernd Schuster verlangt van CF Barcelona 4,5 miljoen gulden smartegeld. Dat staat althans in het Westduitse blad 'Bunte'. De Catalaanse voetbalclub zou Schuster buiten spel hebben gezet met de mededeling, dat hij manisch depressief is. Volgens de Westduitse speler is het echter een smoesje met de bedoeling hem weg te krijgen.

Veldloop mogelijk Olympisch

HEERLEN – Primo Nebiolo, de voorzitter van de Amateur Atletiekfederatie overweegt om de veldloop, net als in 1920 en 1924 weer voor het programma van de Olympische Winterspelen aan te bieden. Tijdens het congres van de GAISF (associatie van internationale sportfederaties) maakte Nebiolo deze wens kenbaar. Bovendien zal binnenkort worden afgewogen of ook de indooratletiek voor de Spelen in aanmerking komt.

Oefenvoetbal

●SVN-Vijlen 5-0
●Limburgia-Almania 1-0
●Heerlen Sport-RKONS 0-1

Zondag:
RKHBS-RKONS 14.30 uur

SHOW DE TRICOT



C&A is toch voordeliger!

Sterke man Gert-Jan
Palomino sweatshirt. Polyester/katoen. 92-122 **32:**





Ballerina Cassandra
Ruiten trui. Acryl/polyamide/wol. 92-122 **29:**
Glans ribbroek. Viscose/katoen/pol. 92-122 **25:**

Komiek Dominiek Jinglers sweatshirt. Polyester. jinglers 92-122 **15:**
Ruitjes ribbroek. Katoen. 92-122 **29:**

Poppenspel Petronel
Sweatshirt. Polyester. 92-122 **15:**
Blue denim broek. Katoen 92-122 **25:**

Acrobate Renate
Sweatshirt. Katoen. 92-122 **19:**
Corduroy broek. Katoen. 92-122 **25:**

Playbackster Esther
Zachte polo-trui. Acryl. 98-122 **25:**
Ruitjes ribbroek. Katoen/polyester. 92-122 **39:**

Imitator Ramon
Sweatshirt. Polyester. 92-122 **25:**
Blue denim ruitbroek. 92-122 **35:**

Dompteuse Daniëlla
Tweekleurige hondjestrui. Acryl. 128-152 **48:**
Poloshirt. Katoen/polyester. 128-152 **19:**



Discodanseres Inez
Polosweatshirt. Acryl. 128-152 **19:**
Fancy ribbroek. Katoen. 128-152 **35:**

Breakdanser George
Sweatshirt. Polyester/katoen. 158-182 **35.-** 128-152 **29:**
Breedribbroek. Katoen/polyester. 158-182 **55.-** 128-152 **49:**

Tovenaar Christiaan
Sjaalkraag trui. Acryl. 158-182 **25.-** 128-152 **22:**
Flannel ruitbroek. Katoen. 158-182 **39.-** 128-152 **35:**

Jongleur Tom
Ruitjacquard trui. Acryl. 128-152 **25:**
Fancy ribbroek. Katoen. 128-152 **45:**

Vedette Ivette
Streeptrui met rits. Acryl. 128-152 **49:**
Strakke ribrok. Katoen. 128-152 **39:**

Rollerskater Roy
Ritscol sweatshirt. Acryl. 128-152 **35:**
Blue jeans met kunstleer. 128-152 **59:**

Dierentemster Shosha
Club 15 beesten jacquardtrui. Acryl. 152-182
59:





Violiste Felice
Club 15 polotrui. Acryl. 152-176 **29:**
Club 15 rib jeansrok. Katoen. 152-176 **29:**

Moppentapper Jaap
Club 15 jacquard trui. Acryl. 152-182 **49:**
Club 15 printed ribbroek. Katoen. 152-182 **29:**

Amazone Yvonne
Club 15 ritscoltrui. Acryl. 152-182 **59:**
Club 15 ribbroek met riem. Katoen. 152-176 **69:**

Boeienkoning Bas
Club 15 mêlée trui. Acryl. 152-182 **49:**
Club 15 ribbroek. Katoen/polyester. 152-182 **49:**

Prima donna Shosha
Club 15 sterrentrui. Acryl/pol./wol. 152-182 **59:**
Club 15 ribbroek met riem. Katoen. 152-176 **69:**

Slagwerker Hidde
Club 15 sweatshirt. Polyester/katoen. 152-182 **39:**
Club 15 stone washed blue jeans. 152-176 **69:**